

Badekurier

# norderney

12

10. September 1966  
Siebzehnter Jahrgang  
Einzelpreis 80 Pfennig

**Kurzeitschrift  
des  
Nordseeheilbades  
Norderney**



## Schiffsverkehr Norddeich - Norderney



Personen- und Kraftwagenfähre „Frisia V“

### Tägliche Abfahrtszeiten

Vom 22. Mai bis 24. Juni und  
vom 12. bis 24. September 1966

Norddeich ab	Norderney ab
8.00 F	6.45 F
10.00	9.20
11.15 F	10.00 F
12.00	12.30 F
13.30 F	13.00
14.15	14.00 F
16.30	16.30 F
18.30 F	18.00
19.30	19.30 sa + s

sa + s = nur sonnabends, sonn- und feiertags  
F = auch Fahrzeugbeförderungen und Abfahrt nur vom  
Autofährenanleger

Vom 25. Juni bis 11. September 1966

Norddeich ab	Norderney ab
8.00 F	6.45 F
8.15	9.00
10.00	9.45
11.15 F	10.00 F
12.00	11.45
13.30 F	12.30 F
14.15	12.45
15.20	14.00
16.00 F	14.45 F
16.30	15.15
18.30 F	16.30
19.30	17.15 F
	18.00
	19.30 sa + s

sa + s = nur sonnabends, sonn- und feiertags  
F = auch Fahrzeugbeförderungen und Abfahrt nur vom  
Autofährenanleger

**Ein Erlebnis besonderer Art bleibt eine Dampferfahrt nach HOLLAND, die den Besuchern von Norderney geboten wird.**

Der Schiffsweg nach Delfzijl führt an der ostfriesischen Küste und den Inseln Juist, Memmert, Borkum vorbei und kreuzt die Oster- und Westerems. Moderne Omnibusse bringen die Fahrgäste durch die liebliche holländische Landschaft nach der Universitätsstadt Groningen.

Diese Sonderfahrten werden durch Plakataushänge bekanntgegeben.

Für den gesamten Schiffsverkehr bleiben Änderungen der Fahrtszeiten und Ausfall von Fahrten durch höhere Gewalt vorbehalten.

AKTIENGESELLSCHAFT

**REEDEREI NORDEN-FRISIA**

NORDERNEY, Am Kurplatz, Fernruf (09432) 412  
nach Dienstschluß 413 und 414

## Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

### Abfahrtszeiten von Norddeich

- 8.30 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - **MÜNSTER** (nur werktags). Anschluß in Leer nach Oldenburg, Bremen, Hannover und Hamburg, sowie in Münster nach Süddeutschland
- 10.28 E in Richtung Emden - Bremen - Hannover - **ALTENBEKEN**
- 11.04 D in Richtung Rheine - Münster - Hagen - Wuppertal - **KÖLN - AACHEN**
- 13.06 D in Richtung Münster - **HAGEN** mit Kurswagen über Siegen - Gießen - **FRANKFURT** - und Kurswagen über Hagen - Wuppertal - **KÖLN** (zwischen Norddeich und Münster nur am 28., 30. 5., 17. 6., 25. 6. - 12. 9. und am 18. 9. Am 28., 30. 5. und am 17. 6. keine Kurswagen nach Frankfurt)
- 14.32 E in Richtung Leer - Bremen - Hannover - **BRAUNSCHWEIG** (von Norddeich nach Emden nur vom 25. 6. - 24. 9.)
- 14.32 D in Richtung Münster - Essen-Alteneessen - Düsseldorf - **KÖLN** mit Kurswagen nach Krefeld - **MÜNCHENGLADBACH** (nur am 27. 5., 16. 6., 25. 6. - 12. 9. und am 16. 9.)
- 15.05 E in Richtung Rheine - Münster - Hagen - Wuppertal - **KÖLN**
- 15.30 E in Richtung Esens - Oldenburg - Bremen - Hannover - **GOSLAR** mit Kurswagen Bremen - **HAMBURG-ALTONA** und Oldenburg - Osnabrück - **BIELEFELD** (alle Kurswagen nur vom 25. 6. bis 12. 9.)
- 17.38 E in Richtung Emden - Rheine - **MÜNSTER** mit Anschluß nach Süddeutschland
- 19.08 P in Richtung **EMDEN-WEST**, sonntags bis **PAPENBURG**
- 19.49 D in Richtung Emden - Bremen - Hannover - Hildesheim - Bebra - Würzburg - Nürnberg - Ingolstadt - **MÜNCHEN** (nur vom 30. 6./1. 7. bis 4./5. 9.)
- 20.50 P in Richtung Emden - **LEER** (nur sonntags)
- 21.16 E in Richtung Leer - **OLDENBURG** (nur vom 24. 6. bis 5. 9.) mit Kurswagen **BERLIN-Zoo** über Bremen - Hannover und Kurswagen **BASEL SBB** über Hannover - Kassel - Frankfurt - Karlsruhe

### Ankunftszeiten in Norddeich

- 7.17 P aus Richtung **MÜNSTER** (nur werktags)
- 8.05 E aus Richtung **OLDENBURG** (nur vom 24. 6. bis 5. 9.) mit Kurswagen aus **BERLIN-Zoo** - Hannover und **BASEL** Bad. Bf. - Frankfurt - Hannover
- 9.34 P aus Richtung **EMDEN-Süd**
- 9.48 D aus Richtung **MÜNCHEN** - Augsburg - Nürnberg - Würzburg - Hannover - Bremen (nur vom 30. 6./1. 7. bis 4./5. 9.)
- 11.15 E aus Richtung **DÜSSELDORF** - Essen - Münster - Rheine
- 11.50 D aus Richtung **KÖLN** - Wuppertal - Münster - Leer (Münster-Norddeich nur 28., 30. 5., 17. 6., 25. 6. bis 12. 9. und am 18. 9.) mit Kurswagen aus **MÜNCHEN** - Stuttgart - Heidelberg - Mainz - Köln)
- 13.13 E aus Richtung **GOSLAR** - Hannover - Bremen - Sande - Esens mit Kurswagen aus **HAMBURG-ALTONA** - Bremen und **BIELEFELD** - Osnabrück - Oldenburg (Kurswagen nur vom 25. 6. bis 12. 9.)
- 13.59 D aus Richtung **AACHEN** - Köln - Wuppertal - Hamm - Münster - Rheine
- 15.16 E aus Richtung **BRAUNSCHWEIG** - Hannover - Bremen - Oldenburg (zwischen Emden-West und Norddeich nur vom 25. 6. bis 24. 9.)
- 16.25 D aus Richtung **KÖLN** - Neuß - Düsseldorf - Essen - Hamm - Münster (nur am 28. 5., 17. 6., 25. 6. bis 12. 9. und 17. 9.) mit Kurswagen **FRANKFURT** - Gießen - Hagen - Münster (nur am 17. 6., 25. 6. bis 12. 9.) und Kurswagen **MÜNCHENGLADBACH** - Krefeld - Duisburg (nur am 28. 5., 17. 6., 25. 6. bis 12. 9. und am 17. 9.)
- 18.05 P aus Richtung **LEER** (nur werktags außer Sa), nur bei Schiffsanschluß bis Mole
- 18.51 P aus Richtung **EMDEN-Süd** (sonntags), nur bei Schiffsanschluß bis Mole
- 19.15 E aus Richtung **ESSEN** - Recklinghausen - Münster

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr

### Reiseberatung

### Amtlicher Fahrkarten-Verkauf



**REISEBÜRO AM KURPLATZ**  
NORDERNEY

Fernruf 518



# norderney

Kurzeitschrift  
des Nordseeheilbades  
Norderney  
Nummer 12 - 1966  
Einzelpreis 80 Pfennig



## Aphroditen im Frühherbst

Mit einem netten Häkelrand aus Schaumbläschen wirft sich die flache Welle auf den Strand und umschmeichelt lauwarm den Fuß. Getrost schreitet die junge Frau in die blaßblaue See. Das Wasser steigt ihr bis zum Knie und nun bis zur halben Höhe des Schenkels. Kühl, kühl! Dennoch geht sie beherzt weiter.

Jetzt umspült das fühllose Element bereits die Mitte ihres Leibes. Nach zwei weiteren Schritten bleibt ihr die Luft weg. Ach, das ist der eisige, unbarmherzige Griff des Todes nach dem goldbraunen, sonnendurchglühten Fleisch!

Am liebsten würde die junge Frau schreiend nach rückwärts fliehen, in die lau-

warmen Uferwellchen. Stattdessen wirft sie sich entschlossen kopfüber in das Wasser und beginnt mit kräftigen Stößen zu schwimmen. Sie ist ja eine von der tüchtigen deutschen Sorte, die sich keine Verweichlichung nachsagen lassen will. Schnaubend schlägt sie um sich, atmet dann ruhiger und fühlt nach einer Viertelstunde kräftiger Bewegung sich leidlich durchwärmt. Am Strand empfängt die Sonne mit liebelichem Kuß die tropfende salzige Braut, die beide Arme weit ausbreitet.

Zwischen der jungen Frau und dem Meer besteht ein Spannungsverhältnis, das nicht immer lustvoll ist. Im Grunde fürch-

tet sie das Ungeheuer, selbst wenn es an Sommertagen Sammetpfötchen zeigt und sich von kleinen Kindern mit Segelschiffchen kraulen läßt. Sie fürchtet die Unermeßlichkeit des Meeres, seine stupide Raserei an stürmischen Tagen, aber auch das glitzernde Geheimnis des besonnenen Spiegels, das die Männer krank vor Sehnsucht macht und sie aus den Betten der jungen Frauen auf die harten Schiffsplanken zieht.

Nein, diese Meere sind für Männer geschaffen in ihrer harten Herrlichkeit! Die jungen Mädchen, die jauchzend unter den gischtgekrönten Wellen durchtauchen und mit Blubbern und Gekreis den majestätischen Donnergang der nimmermüden Brandung übertönen, sind Amazonen. Sie toben im Spiel mit dem Element ihre männermordenden Gelüste aus, die unzeitgemäß und ziemlich schwierig in die Tat umzusetzen sind.

Wir aber reden nicht von Amazonen, sondern von Frauen, die sich jeden Sommer wie farbige Blütenblätter auf den gelben oder weißen Rand der Meere niederlassen. Warum zieht es sie dennoch an die Brust Neptuns, der ihnen stürmisch durch die frische Dauerwelle pustet, höhnisch mit seiner froschkalten Hand die verwöhnten Glieder tätschelt und sie Tag und Nacht vom ewig gleichen Horizont her angähnt? Die jungen Frauen begeben sich immer wieder an die See, um sich wenigstens einmal im Jahr genußvoll und ohne in Verruf zu geraten, vor aller Augen ausziehen dürfen. Davon machen sie denn auch ausgiebig Gebrauch. Ein Fünftel dessen, was sie am Strande so großzügig zeigen, würde im geschlossenen Raum einen mehr oder minder reizenden Skandal auslösen. Für die Mode ist dreimal im Jahr Fasching: einmal zum echten Termin im Februar, dann für die Mitläufer beim Wintersport und schließlich am Strand. Diese Lustbarkeit des Fleisches sticht alle anderen aus. Unter dem Vorwand, mit Sonne, Wind und Wasser zu buhlen, läuft die junge Frau wochenlang wie ein Närchen herum.

Wenn auch die Schönheit durch Überangebot und pseudo-sportliche Enthüllung entwertet wird, so bleibt doch Erfreuliches genug übrig. Die jungen Frauen wissen recht gut, wie rassic sich ihre Silhouette vor dem Hintergrund des ewigen Meeres ausnimmt, und genießen schreitend oder stehend ihren eigenen Reiz.

Völlig im Einklang mit dem feuchten Element ist die junge Frau nur im echten Spätherbst. Dann sind Wasser und Luft eins. Sie schwimmt so mühelos, wie sie atmet. Träge wälzt sich das Meer an die

Küste und kokettiert nur hier und da durch Gegurgel zwischen den Spalten der Bühnen mit seiner eigenen Dämonie. Gegen Abend wird das Meer veilchenfarben, dann purpurn, dann schwarz wie der Sammet im Schmuckkästchen des Juweliers. Röchelnd vor Zärtlichkeit umschmeichelt nun der alte Wüstling, der schon so viele junge Leben vernichtend an sich gezogen hat, seine geliebten

Sonnengestade mit den weißen Häusern darauf und den bunten Strandkörben hoch auf dem Sand. In dieser Stunde werden die alten Mythen wieder lebendig. Das Meer wimmelt von antikanischen Lebewesen. Amphitrite spielt mit den Töchtern des Nereus Blindkuh. Die Tritonen putzen ihr Muschelhorn, ehe sie es zur Nachtruhe ins Futural betten.

„Gurgelt die Brandung zwischen den Bühnen oder höre ich Poseidon schnarchen“, kichert die junge Frau. „Ich weiß es nicht“, sagt der Begleiter. „Ich mache mir nichts aus Poseidon. Aber wenn Aphrodite um diese Stunde noch einmal aus den Fluten stiege und auf ihrer Muschel stehend auf mich zutriebe...“ Die junge Frau lächelt. Sie hält es nicht für ausgeschlossen.

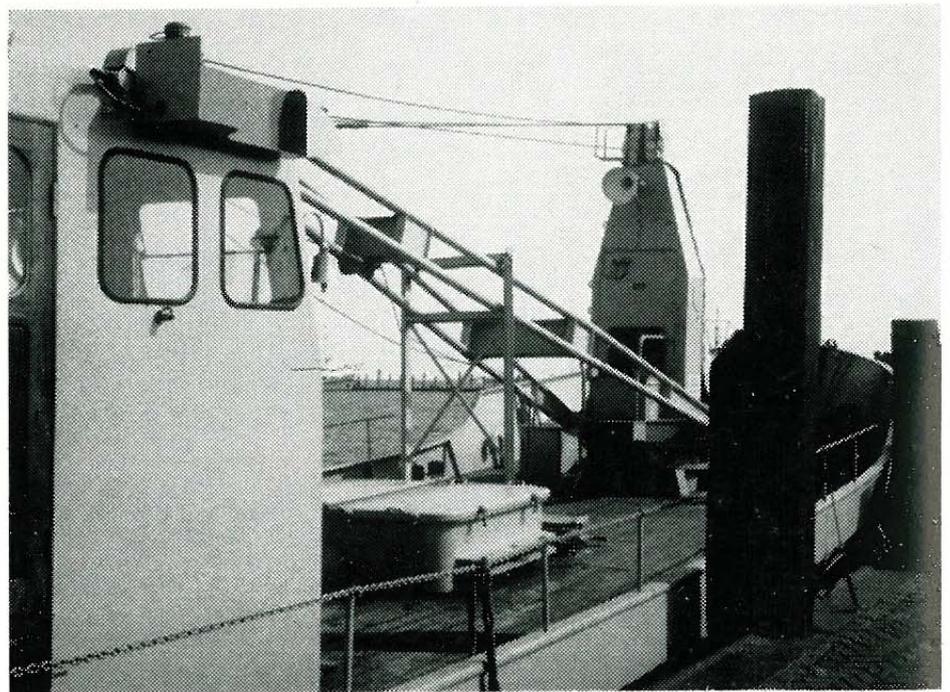
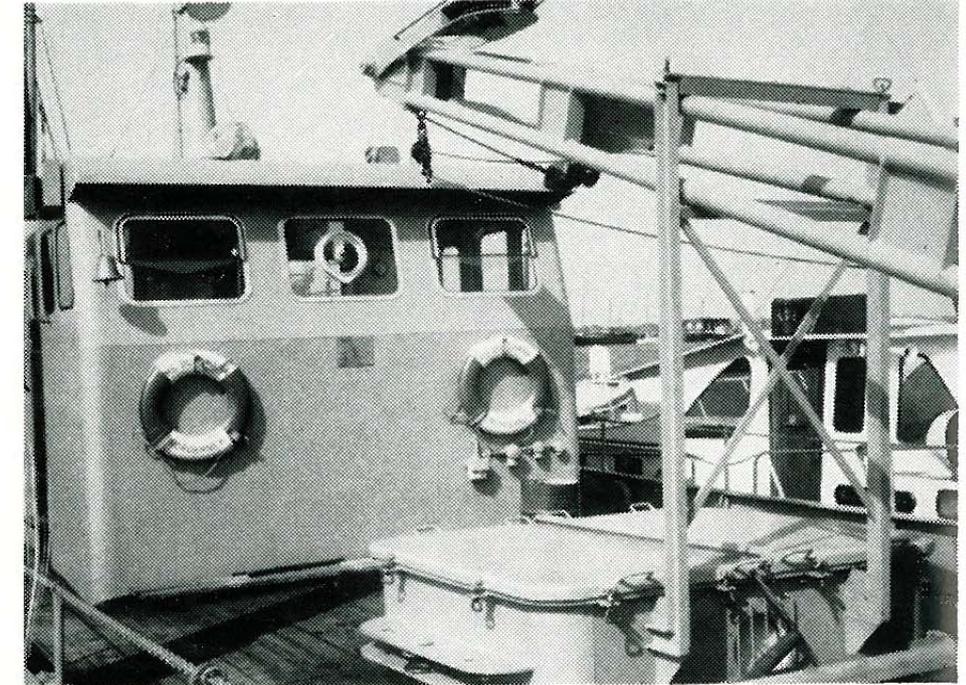
## Norderneyer Forschertätigkeit hilft der ganzen Küste

Eine kleine Spezialflotte ist im Inselhafen stationiert und nimmt von hier aus viele interessante Aufgaben wahr

Die Forschungsstelle Norderney der Niedersächsischen Wasserwirtschaftsverwaltung hat in ihrem soeben erschienenen Jahresbericht bemerkenswerte Untersuchungsergebnisse veröffentlicht. Der Bericht beschäftigt sich mit den historisch-morphologischen Untersuchungen über langfristige Gestaltungsvorgänge im Bereich der niedersächsischen Küste. Aber auch neue Karten von niedersächsischen Binnengewässern werden beschrieben. Eine Untersuchung über den Materialtransport der See im Gebiet des Knechtsandes und eine genaue Beschreibung der Siele (Siel-Kennblätter) schließen den umfangreichen Bericht ab. Die Untersuchungen der Forschungsstelle, entwicklungsgeschichtliche, hydrometrische, biologische und sedimentologische Untersuchungen und Vermessungen geben die Planungsgrundlagen für den Küstenschutz, den Inselchutz und die Binnenentwässerung. Grundlage für diese Bearbeitungen ist die Kenntnis des Zustandbildes, der einwirkenden Kräfte sowie der kurz- und langfristigen Entwicklungsvorgänge. Für die Durchführung, Bearbeitung und Auswertung waren im Berichtsjahr bei der Dienststelle 23 Angestellte und 23 Arbeiter beschäftigt. Die Forschungsschiffe „Buisse“, „Bant“ und „Burchana“ legten in diesem einen Jahr 12 900 km an Fahrstrecke zurück. Eine beachtliche Leistung. Die Leitung der Dienststelle übernahm Dipl.-Ing. Luck, nachdem Oberbaurat Kramer zum Wasserwirtschaftsamt in Aurich versetzt worden war. Leider ist in der Öffentlichkeit über die Leistungen dieser Sonderdienststelle wenig bekannt.

Dipl.-Ing. Luck führt aus, daß die Eindeichung neuer Polder als Ausdruck der Verlandung der Leybucht in drei geschichtliche Abschnitte einzuteilen sei. Der erste Zeitabschnitt umfaßt die Einpolderung der deichreifen Gebiete, die nach dem Einbruch der Leybucht im frühen Mittelalter bis zum Ende des 16. Jahrhunderts bereits wieder verlandet waren. Der zweite Abschnitt erstreckt sich auf die Zeit des 17. bis zum Ende des 19. Jahrhunderts. Während im ersten Zeitabschnitt ein jährlicher Landzuwachs von 35 ha festzustellen ist, wartete man in dieser Zeit das langsame, ohne größere künstliche Eingriffe geförderte Anwachsen des Deichvorlandes ab, so daß sich die Deichlinie nur langsam vorschob. Nur 7,5 ha ist in dieser Zeit als Landgewinn zu verzeichnen.

Gegen Ende des 19. Jahrhunderts war die Wattscheide zwischen dem Norder Tief und dem Greetsieler Tief (auch Störtebekerriede genannt) so weit in die Höhe gewachsen, daß auch hier die Hellerbildung einsetzte. Die Uferlinie, die den Anwuchs ermöglichte, wurde dadurch be-



Das modernste Arbeitsfahrzeug der Forschungsstelle ist die „Burchana“. Dieses Schiff ist für spezielle Forschungsarbeiten im Watt zwischen den Inseln und der Festlandsküste konstruiert. Es kann dank seines geringen Tiefgangs auch noch bei ungünstigsten Wasserverhältnissen operieren.

deutend verlängert. Durch Landgewinnung gefördert, setzte von den Rändern der Bucht eine stärkere Verlandung ein. Durch neue Deiche wurden größere Flächen eingeschlossen (Leybucht polder). 35 ha beträgt für den letzten Zeitabschnitt

der jährliche Landzuwachs. Eine weiter fortschreitende Verlandung der gesamten Gebietes der Leybucht ist zu beachten. Hinzu kommt, daß die Dreiteilung der Ley in Utlandshörner Wattfahrwasser, Norder Außentief und Greetsieler Außentief auch



Natürlich ist's ein Hochgenuß,  
In Urlaubswochen faul zu ruhn.  
Doch mancher meint, er könnte auch  
Für seinen Körper etwas tun.

Vor allem möcht' der Großstadtmensch  
Von Anfälligkeit sich befrei'n,  
Um gegen das Bazillenheer  
Ein wenig mehr gefeit zu sein.

„Abhärtung“ ist sein Losungswort!  
Das lautet wirklich gar nicht schlecht.  
Von Nutzen aber ist es nur,  
Betreibt die Sache man auch recht!

Zum Beispiel ist es nützlich kaum,  
Bekleidet dünn, im kühlen Wind  
Am Strand zu hocken stundenlang,  
Bis alle Glieder bläulich sind.

## Gut gespielt ist nicht gefroren

Von Günther Bastian

Minigolfspielen ist gesund,  
Doch laß das Unmaß bitte sein,  
Und warte nicht bei scharfem Wind,  
Bis es dich friert an Mark und Bein.

Heroisch' Frieren überhaupt  
Schafft wirklich keinerlei Gewinn.  
Das einzige, was du erzielst:  
Das Wohlbehagen schwindet hin!

Nein, mit Bedacht geht man ans Werk!  
Die Kühlweise sei kurz und knapp,  
Gefolgt von wohliger Erwärmung rasch  
In gutem Wechsel auf und ab.

Ein solch Verfahren ist es nur,  
Das echtes Wohlgefühl verschafft,  
Und deinem Körper lange Zeit  
Verhilft zu neuer Kraft!

Bei ausgekühltem Leib jedoch,  
Gefroren eisig blau und rot,  
Kriegst mit Beschwerden du vielleicht  
Noch einmal deine liebe Not!

Dann schimpf auf Insel nicht und Meer,  
Das wäre ja doch sehr gelacht!  
Nicht Norderney, du selbst hast krank  
Durch Unvernunft dich nur gemacht.

eine Drittelung des Flutstromes bewirkt, und der damit verbundene Verlust an Stromarbeitsvermögen eine schnellere Verschlickung fördert.

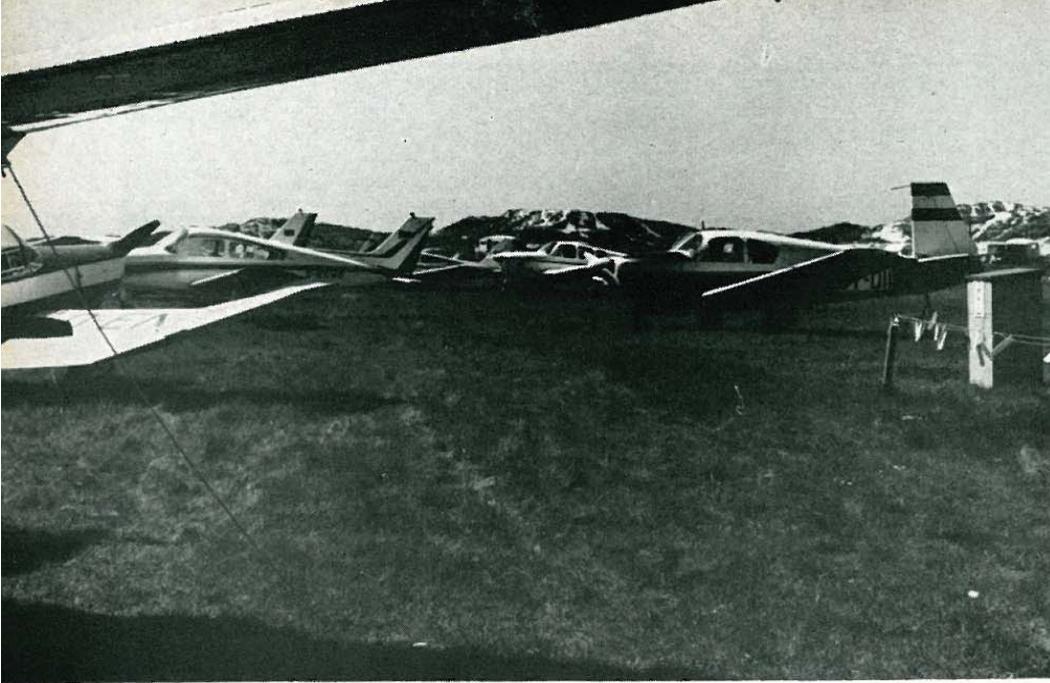
Durch die kleineren Geschwindigkeiten der Ebbströme und die Verkleinerung des Flutseicherraumes durch die zunehmende Verlandung verbleiben größere Sinkstoffmengen auf den Flächen. Hierauf dürfte die Bildung der Hauener Hoge zurückzuführen sein. Durch die in diesem Jahr durchgeführten Messungen sind die früheren Ergebnisse nur noch bestätigt worden. Die gesamte morphologische Entwicklung des Leybuchtgebietes zielt auf eine ungebrochene Küstenlinie ab.

Eine Eindeichung der Leybucht würde die Entwicklung bis zum Endstadium zeitlich beschleunigen. Durch einen Deichbau würden die senkrecht zur Trasse wir-

kenden Ströme einen Richtungswechsel vollziehen und kaum Schwierigkeiten erwarten lassen. Größere Kräfte wirken dagegen im Bereich der Ley und ihrer Gabelungen. Dem wird am besten durch Spülung einer Insel und dem vorweggehenden Bau des Sieles begegnet werden können. Die Verlagerung der Ströme kann aber für das Utlandshörner Fahrwasser eine allmähliche Vertiefung bringen, da ein stärkeres Stromarbeitsvermögen erwartet wird. Weiter schätzt Dipl.-Ing. Luck, daß im Bereich der Hauener Hoge ruhige Verhältnisse zu erwarten seien und daß eine Auflandung der Ley bis zur Osterems fortschreitet, so daß sich vom Pilsmer Watt her eine geschlossene Mittelspringtide-Niedrigwasser-Linie bis zum Hamburger Sand ergibt. Er kommt zum Schluß zu dem Ergebnis, daß die Ein-

deichung der Leybucht auf längere Sicht unumgänglich ist, einer natürlichen Entwicklung nicht entgegenstehe und unerwünschte Folgen kaum zu erwarten sind. Die ersten Vorarbeiten sind bereits geleistet worden. Im letzten Jahr haben die Vermessungsschiffe Bohrproben der vorgesehenen Deichstraße entnommen. Pläne über die künftige Gestaltung des Gebietes liegen bereits vor.

Es wird noch eine Weile dauern, bis der landbildende Vorgang der Natur durch den Bau einer Deichlinie beschleunigt werden kann. Die Eindeichung wird zur erheblichen Verkürzung der Deichlinie und zur Verbesserung der Entwässerung dienen. Sie müßte sofort dann in Angriff genommen werden, wenn die vordringliche Erhöhung der Hauptdeiche auf NN + 8,50 m abgeschlossen ist.

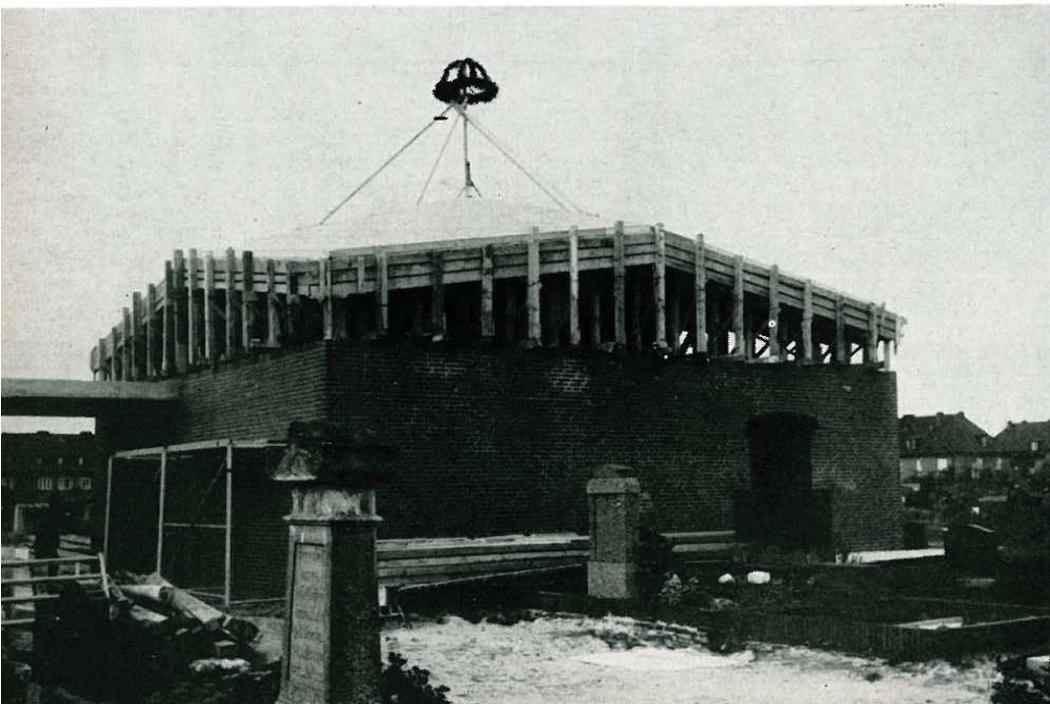


Einen ungewöhnlichen Verkehrszuwachs konnte in diesem Jahr der Norderneyer Flugplatz verzeichnen. Bis Anfang September wurden über 5000 Starts und Landungen registriert. Das ist nahezu das Doppelte der Gesamtfrequenz des Vorjahres. Neben dem gewerblichen Bedarfsverkehr und der seit Sommerbeginn auf Norderney fest stationierten Rundflugmaschine haben an dieser steigenden Inanspruchnahme vor allem auch kleine Privatmaschinen Anteil. Unser Bild zeigt einige dieser auf dem Flugplatz abgestellten Kleinflugzeuge.

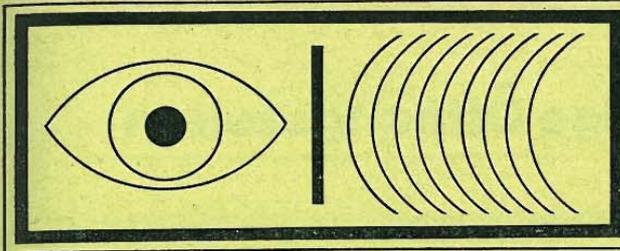
## Aktuelles aus Norderney im Bild



Bei einem zweitägigen Besuch des niedersächsischen Kultusministers Langeheine (Mitte des Bildes) kamen auch sehr interessante Planungen zur Einrichtung eines auf Norderney bis zum Abitur führenden Oberschulzuges zur Sprache. Eine derartige Aufstockung der Realschule ist besonders unter medizinischen Aspekten von wesentlicher Bedeutung. Es bestehen nämlich bisher kaum Möglichkeiten, gesundheitlich gefährdete festländische Oberschüler und Oberschülerinnen unter der heilenden Einwirkung des Nordseeklimas zur Hochschulreife zu führen.



Noch in diesem Jahr soll die jetzt gerichtete Kapelle auf dem Norderneyer Inselriedhof ihrer Bestimmung übergeben werden. Die architektonisch sehr ansprechend gelöste Anlage besteht im wesentlichen aus zwei gegeneinander versetzten Gebäuden mit quadratischer Grundfläche. Die größere Halle enthält etwa 120 Sitzplätze. Sie soll vor allem während der Hauptreisezeit auch als kleine Sommerkirche dienen. Die Notwendigkeit einer solchen Kapelle ergibt sich vor allem dann, wenn sich witterungsmäßig die stets sehr gerne in Anspruch genommenen Waldgottesdienste an der Napoleonschanze nicht durchführen lassen.



## Zu sehen und zu hören

<b>Sonnabend, 10. Sept.</b>	9.30 Kurplatz 16.00 Kurgarten 20.15 Kurplatz 21.00 Groß. Saal	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Promenadenkonzert *Rendezvous am Wochenende mit Vanna Olivieri und dem GTO-Tanzorchester Conférence: Heinz Köllisch
<b>Sonntag, 11. Sept.</b>	11.15 Kurgarten 16.00 Kurgarten 20.15 Kurplatz	Festliches Vormittagskonzert Musik am Nachmittag Promenadenkonzert
<b>Montag, 12. Sept.</b>	20.30 Groß. Saal	Orchesterfreier Tag *Ostfriesischer Heimatabend „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“
<b>Dienstag, 13. Sept.</b>	10.00 Kurplatz 16.00 Kurgarten 20.15 Kurplatz	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Promenadenkonzert
<b>Mittwoch, 14. Sept.</b>	10.00 Kurplatz 20.30 Groß. Saal	Klingender Morgengruß *Sechzehntes Symphoniekonzert Solistin: Hanae Nakajima (Klavier) Leitung: Hans Kast a. G.
<b>Donnerstag, 15. Sept.</b>	10.00 Kurplatz 16.00 Kurgarten 20.15 Kurplatz	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Promenadenkonzert
<b>Freitag, 16. Sept.</b>	10.00 Kurplatz 16.00 Kurgarten 20.15 Kurplatz 20.30 Ev. Kirche	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Promenadenkonzert *Geistliche Abendmusik mit Prof. Karel Heusler, Violine, Mitgliedern der Norderneyer Bläsergruppe und dem evang. Kinderchor Leitung und an der Orgel: Elsbeth Günther
<b>Sonnabend, 17. Sept.</b>	10.00 Kurplatz 16.00 Kurgarten 20.15 Kurplatz	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Promenadenkonzert
<b>Sonntag, 18. Sept.</b>	11.15 Kurgarten 16.00 Kurgarten 20.15 Kurplatz	Festliches Vormittagskonzert Musik am Nachmittag Promenadenkonzert

<b>Montag, 19. Sept.</b>	20.30 Weiß. Saal	Orchesterfreier Tag *Sonaten-Abend: Christine Walevska (Violoncello); Brian Lampert (Klavier)
<b>Dienstag, 20. Sept.</b>	10.00 Kurplatz 16.00 Kurgarten 20.15 Kurplatz	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Promenadenkonzert
<b>Mittwoch, 21. Sept.</b>	10.00 Kurplatz 20.30 Groß. Saal	Klingender Morgengruß *Siebzehntes Symphoniekonzert Solistin: Christine Walevska (Violoncello) Leitung: Hans Kast a. G.
<b>Donnerstag, 22. Sept.</b>	10.00 Kurplatz 16.00 Kurgarten 20.15 Kurplatz	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Promenadenkonzert
<b>Freitag, 23. Sept.</b>	10.00 Kurplatz 16.00 Kurgarten 20.15 Kurplatz	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Promenadenkonzert
<b>Sonnabend, 24. Sept.</b>	10.00 Kurplatz 16.00 Kurgarten 20.15 Kurplatz 20.30 Groß. Saal	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Promenadenkonzert *Festkonzert des Marine-Musikkorps Nordsee mit anschl. Gesellschaftstanz

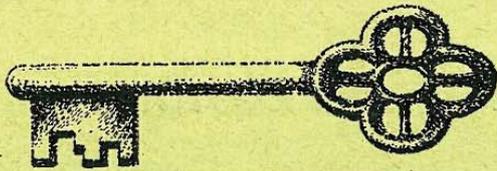
### VORANZEIGEN

<b>Sonntag, 25. Sept.</b>	11.15 Kurplatz	Platzkonzert des Marine-Musikkorps Nordsee
<b>Montag, 26. Sept.</b>	20.30 Weiß. Saal	*Literarisches Kabarett von und mit Martin Rosenstiel
<b>Mittwoch, 28. Sept.</b>	20.30 Groß. Saal	*Sonderkonzert „Von der Operette zum Musical“ Solisten: Friedl Blasius, Sopran Herbert Ernst Groh, Tenor Leitung: Siegfried Muchow

Kurkarteninhaber haben zu allen nicht mit einem \* gekennzeichneten Veranstaltungen freien Eintritt. Der Vorverkauf zu den eintrittspflichtigen Veranstaltungen erfolgt im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr (Ruf 2622), sowie an der Abendkasse jeweils ab 19.30 Uhr. — Die ausführlichen Konzertprogramme finden Sie im Mittelteil und eine Vorschau auf die kulturellen Veranstaltungen am Schluß dieses Heftes.

## Fahrplan Stadt - Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle Friedrichstraße Ecke Luisenstraße		Haltestelle BUSBAHNHOF Jann-Berghaus-Straße		Haltestelle OSTBAD „Weiße Düne“		Haltestelle Friedrichstraße Ecke Luisenstraße		Haltestelle BUSBAHNHOF Jann-Berghaus-Straße		Haltestelle OSTBAD „Weiße Düne“	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
9.00	13.00	9.05	13.05	9.20	13.20	12.30	16.20	12.35	16.25	12.50	16.40
9.20	—	9.25	13.15	9.40	13.30	16.30	16.35	16.45	16.35	17.00	16.50
9.30	—	9.35	13.25	9.50	13.40	16.40	16.45	17.05	16.45	17.10	17.00
9.40	—	9.45	13.45	10.00	14.00	17.00	17.05	17.15	16.55	17.20	17.20
10.00	—	10.05	13.55	10.20	14.10	17.10	17.15	17.25	17.05	17.30	17.30
10.10	—	10.15	14.05	10.30	14.20	17.20	17.25	17.45	17.15	17.40	17.40
10.20	—	10.25	14.25	10.40	14.40	17.40	17.45	17.55	17.25	18.00	18.00
10.40	—	10.45	14.35	11.00	14.50	17.50	17.55	—	17.55	18.10	18.10
10.50	—	10.55	14.45	11.10	15.00	Bei Bedarf wird der Fahrplan verdichtet					
11.00	15.00	11.05	15.05	11.20	15.20	Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,40 DM					
11.20	15.10	11.25	15.15	11.40	15.30	Für Kurkarteninhaber sind Zehner-Fahrkarten zum Preise					
11.30	15.20	11.35	15.25	11.50	15.40	von 2,50 DM in der Kartenvorverkaufsstelle Friedrichstraße 2					
11.40	15.40	11.45	15.45	12.00	16.00	in der Zeit von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.45 bis 17.30 Uhr					
11.50	15.50	11.55	15.55	12.10	16.10	erhältlich.					
12.10	16.00	12.15	16.05	12.30	16.20						



# Wichtige Öffnungszeiten

## KURMITTEL-ABTEILUNG (im Wellenbad)

**Meerwasser-(Sole-)Bäder, Inhalationen, Schlickanwendungen und Massagen**

montags bis freitags 8.00 - 13.00 Uhr 14.30 - 17.00 Uhr  
sonnabends 8.00 - 13.00 Uhr  
Kassenschluß eine Stunde vorher  
Schlickanwendungen und Massagen auf Vorbestellung

## MEERWASSER-WELLENSCHWIMMBAD mit 24° Wasserwärme

werktags 9.00 - 12.30 Uhr 15.00 - 17.30 Uhr  
sonn- und feiertags 9.00 - 12.30 Uhr

Jeden Donnerstag abendliches Baden 20.00 - 22.00 Uhr  
Kassenschluß eine dreiviertel Stunde vor Beendigung der Badezeit

## FINNISCHE SAUNA mit Meerwassertauchbecken im Meerwasser-Wellenschwimmbad

	Damen	Herren
sonnabends		9.00 - 12.30 Uhr
montags	9.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.00 - 12.30 Uhr
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
freitags	9.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr

Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen  
Kassenschluß eine Stunde vorher

## BIOMARIS-MeeresTIEFWasser (Trinkkurhalle im Wellenbad)

werktags 8.00 - 13.00 Uhr 16.00 - 18.30 Uhr  
sonn- und feiertags 9.00 - 13.00 Uhr

## KURLIEGEHALLE am Westbadestrand

werktags 10.00 - 16.00 Uhr  
sonn- und feiertags 13.00 - 16.00 Uhr

## LESERÄUME im Staatlichen Kurhaus

täglich 10.00 - 22.00 Uhr

## MINIGOLF an der Kaiserwiese

täglich 9.30 - 13.00 Uhr 15.00 - 18.00 Uhr

## BADEZEITEN am Nord- und Westbadestrand

täglich 10.00 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

## BADEZEITEN am Ostbadestrand „Weiße Düne“

täglich 10.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 16.00 Uhr

## STRANDKORBVERMIETUNG am Nord- und Westbadestrand

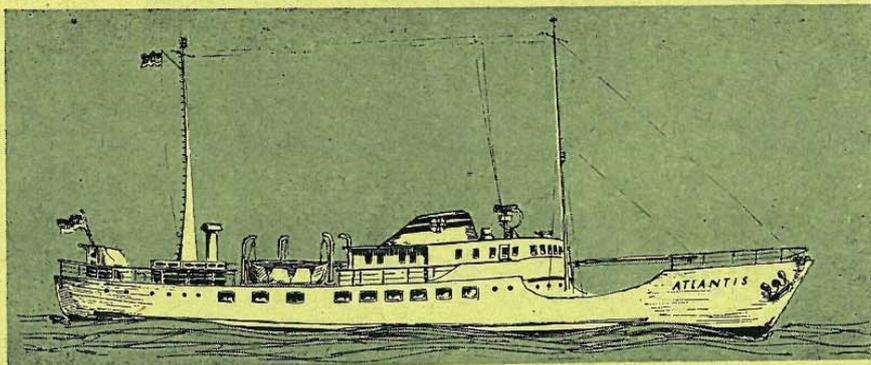
und an der Kaiserwiese  
täglich 9.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 16.00 Uhr

## STRANDKORBVERMIETUNG am Ostbadestrand „Weiße Düne“

täglich 10.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 16.00 Uhr

# Tagesfahrten nach Helgoland

**Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter**

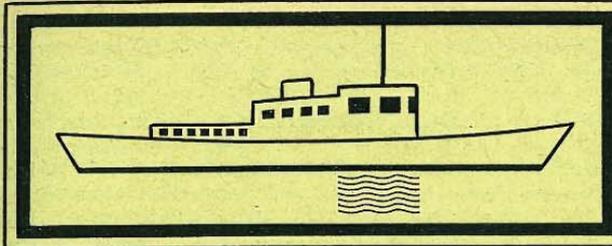


Die nächsten Fahrten finden statt:

Norderney	ab	an	Norderney	ab	an	Norderney	ab	an
10. 9. Sonnabend	7.30	18.30	16. 9. Freitag	9.00	21.00	23. 9. Freitag	7.30	18.30
14. 9. Mittwoch	9.15	20.00	20. 9. Dienstag	7.00	18.00	27. 9. Dienstag	9.00	19.30

Auskunft und Fahrkarten im HELGOLAND-BORO, Am Kurplatz — Telefon (04932) 569

**Reederei Kapitän CASSEN EILS, Cuxhaven, Gerdtstraße 19**



# Herzlich Willkommen!

## Als Ehrengäste begrüßen wir:

Pütz, Adolf, Dr., Düsseldorf, zum 52. Male	Roonstr. 5
Jackson, Hermann, Rheine, zum 47. Male	Kaiserstr. 4
Dreesen, Hetty, Essen, zum 41. Male	Kreuzstr. 8
Eps, Walter, Dr., Eschweiler, zum 38. Male	Moltkestr. 10
Beyer, Anton, Dr., Rheine, zum 38. Male	Haus Waterkant
Wagner, Erika, Essen, zum 37. Male	Haus Daheim
Waller, Marie, W.-Barmen, zum 35. Male	Viktoriastr. 4
Lobenberg, Grete, Lingen, zum 35. Male	Schuchardts Hotel
Groke, Valeska, Solingen, zum 34. Male	Haus Waterkant
Fischer-Bethmann, Cläre, Bramsche, zum 33. Male	Haus Hellmuth
Zoebe, Luise, Altena, zum 33. Male	Gartenstr. 10
Bergmann, Maria, Münster, zum 30. Male	Hotel Europ. Hof
Sinemus, Wilhelm, Hamm, zum 29. Male	Luisenstr. 20
Koll, Maria, Witten, zum 28. Male	Halemstr. 6
Koll, Heinrich, Witten, zum 28. Male	Halemstr. 6
Ungefroren-Schröder, Elsa, Bad Salzufflen, zum 27. Male	Haus Daheim
Paul, Wilhelm, Rheine, zum 26. Male	Gartenstr. 4
Zoebe, Wilhelm, Altena, zum 26. Male	Gartenstr. 10
Schumes, H.-Wolffg., Dr., Velbert, z. 25. M.	Hs. Margarethe
Haftke, Ingeborg, Köln, zum 25. Male	Wiedaschstr. 10
Waller, Paul, W.-Barmen, zum 25. Male	Viktoriastr. 4
Dyckhoff, Liesel, Rheine, zum 25. Male	Villa Therese

## Angemeldet bis zum 25. August 1966 abends

Abicht, Gerda, Nordhorn	Haus Nordland
Abicht, H., Nordhorn	Haus Nordland
Aselmeyer, Eva, m. 2 Töcht., Bd. Laer	Hs. Meeresleuchten
Bente, Heinz, m. Familie, Ahlen	Rheinstr. 36
Berger, Lia, Lobberich	Friedrichstr. 8
Bertram, Mathilde, Bremen	Mühlenstr. 11
Bischof, Herbert, m. Frau, Hamburg	Justiz-Erholungsheim
Höltzer, Marlen, Hamburg	Justiz-Erholungsheim
Blunck, Christine, Berlin	Haus Insulaner
Böhmke, Hermann, Hamm	Marienstr. 20
Bremer, Gertrud, m. 2 Söhnen, Oberhausen	Halemstr. 18
Buhr, Elsa, m. 2 Söhnen, Willighausen	Halemstr. 17
Winterhoff, Ludwig, m. Frau, Willighausen	Halemstr. 17
Danders, Elisabeth, Hannover	Villa Erika
Deboken-Schmidt, Inge, m. 2 Tö., Schwelm	Feldhausenstr. 8
Deilmann, Aug. J., Dr., m. Fam., Gronau	Waldweg 9
Dellori, Ida, Erndtebrück	Seilerstr. 18a
Egger, Josef, m. Frau, Ahlen	Feldhausenstr. 8
Egger, Marta, Iserlohn	Seilerstr. 3
Flebbe, Inge, Garstedt	Bismarckstr. 4
Flötner, Joachim, m. Familie, Mülheim	Justiz-Erholungsh.
Frings, Gerda, Hilden	/Haus Georg Raß
Geisler, Wilhelm, m. Frau, Köln	Feldhausenstr. 8
Gericke, Robert, Prof., Dr., m. Frau, Long Meadow/Mass.	Hotel Germania
Germelmann, Jenny, Berlin	Haus Insulaner
Geermann, Hete, m. Tochter, Dortmund	Justiz-Erholungsh.
Getzlaff, Annemarie, Plettenberg	Pension Südblick

Gittermann, Bernhard, m. Frau, Aurich	Moltkestr. 11
Gotthardt, Angela, m. Tochter, Everswinkel	Roonstr. 4
Gräser, Irmgard, Hannover	Janusstr. 20
Gräwe, Wilhelm, Dr., m. Familie, Unna	Oderstr. 10
Guthke, Herbert, m. Frau, Berlin	Gartenstr. 56
Heilgendorff, Irmgard, m. 2 Söhnen, Berlin	Lippestr. 18
Heinert, K.-H., m. Familie, Heeren-Werve	Oderstr. 10
Hellmund, Josef, Dr., m. Frau, Kreuznach	Hs. Seeschwalbe
Henke, Heinz, Dr., m. Familie, Lobberich	Friedrichstr. 8
Herzog, Hanny, Osnabrück	Wilhelmstr. 11
Hess, Friedel, Düsseldorf	Frisiastr. 15
Hofmann, Josef, Marbach	Roonstr. 4
Hohensee, Horst, Dr., m. Familie, Detmold	Lippestr. 18
Hönig, Johannes, Dr., m. Fam., Köln-Nippes	Just.-Erhol.-H.
Höhger, Hans-Egon, m. Familie, Siegburg	Am Leuchtturm 7
Jablonski, Stephan, m. Frau, Münster	Haus Annette
Jäh, Heinz, Dr., m. Frau, Hamburg	Pension Südblick
Jäh, Waldemar, m. Frau, Hamburg	Pension Südblick
Jann, Anneliese, Dielrock	Janusstr. 10
Plenker, Reinhold, Dielrock	Janusstr. 10
Jatzke, Otto, m. Frau, Rheydt	Ellernstr. 20
Josefi, Wilhelm, m. Frau, Bad Godesberg	Mühlenstr. 7
Jülichs, Marlies, Willich	Rheinstr. 21
Jülich, Karl, m. Familie, Bergneustadt	Bogenstr. 3
Kausch, Rudolf, Dr., Hohenlimburg	Kiefernweg 3
Kirsch, Brigitte, m. Sohn, Essen-Steele	Janusstr. 10
Kittel, August, Neuss	Haus Georg Raß
Klein, Fritz, m. Fam., Wuppert.-Langerfeld	Just.-Erhol.-H.
Koch, Adolf, m. Familie, Braunschweig	Just.-Erhol.-H.
Köhn, Heide, Rodenkirchen	Just.-Erhol.-H.
Köllner, Werner, Bremen	Haus Seeschwalbe
Köpping, Hermann, m. Familie, Dülmen	Just.-Erhol.-H.
Koschel, Erika, München	Haus Irene
Krause, Elisabeth, Berlin	Gästehaus Hildegard Bakker
Krauß, Erwin, m. Frau, Rheydt	Rheinstr. 27
Lange, Gerhard, m. Frau, Berlin	Just.-Erhol.-H.
Lange, Klaus, m. Familie, Wuppert.-Barmen	Nordhelmstr. 7
Lange, Paul, m. Frau, Karlsruhe	Nordhelmstr. 43
Lauf, Gerd, m. Sohn, Solingen-Ohligs	Lippestr. 18
Lehmpful, Clara, Berlin	Frisiastr. 15
Lengsdorf, Marianne, m. Sohn, Leverkusen	Friedrichstr. 24
Leppin, Herta, m. Mutter, Braunschweig	Just.-Erhol.-H.
Lieberknecht, Liselotte, Mettmann	Rheinstr. 27
Lorenz, Helmut, m. Frau, Saarbrücken	Rheinstr. 27
Lüdeke, Gertrud, Beckum	Moltkestr. 6
Maschong, Heinz, m. Frau, Castrup-Rauxel	Janusstr. 10
Mathony, Gregor, m. Familie, Hamburg	Ellernstr. 10
Maurer, Günter, m. Frau, Oldenburg	Moltkestr. 11
Meding, Gerhard, Hildesheim	Moltkestr. 11
Meine, Georg, m. Frau, Zeven	Moltkestr. 11
Meyer, Ilse, m. Schwester, Gronau	Haus Insulaner
Meyer, Johann, Dr., m. Frau, Scheepel	Moltkestr. 11
Meyer, Erna, Hannover	Moltkestr. 11
Virgens, Anna, Oker	Moltkestr. 11
Meyer, Rudolf, m. Frau, Celle	Moltkestr. 11
Müller, Hans, m. Frau, Recklinghausen	Friedrichstr. 24
Neugebauer, Eugenie, m. Tochter, Münster	Weserstr. 13
Nowak, Maria, m. Frau, Berlin	Gartenstr. 56
v. Olzewski, Hedi, Delmenhorst	Villa Erika
Pahl, Martin, m. Frau, Braunschweig	Pension Südblick

**KREIS- UND STADTPARKASSE  
NORDEN  
HAUPTZWEIGSTELLE NORDERNEY**

**ERLEDIGUNG ALLER GELDGESCHÄFTE  
EINLÖSUNG VON REISESCHECKS  
AUFBEWAHRUNG VON BARGELD**

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr  
freitags bis 18.00 Uhr, sonnabends geschlossen  
Telefon 552      Fernschreiber 027221

# STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF



Die Oase der Ruhe direkt am Meer

Kaiserstraße 12 · Telefon 543

Dir.: R. Warnken

Komfortable Zimmer mit Balkon zur See  
Appartements · Bäder · Lift · Repräsentative  
Hotelhalle · Hotelbar · Große Seeterrasse  
Exquisite Küche

**EUROPA-ECK** mit europäischen Spezialitäten

Panning, Heinrich, m. Frau, Niedersiecke Moltkestr.11  
Pasche, Winfried, m. Frau, Hannover Moltkestr.11  
Paul, Kurt, Hamburg Roonstr.4  
Pfannschmidt, Manfred, m. Fam., Velbert Benekestr.15  
Poidinger, Siegfried, m. Schw., Essen Haus Irene  
Steinhöfer, Rainer, Witten Haus Irene  
Poppenhagen, Rüdiger, m. Fam., Nürnberg Südhoffstr.20  
Pose, Else, Bremen Jann-Berghaus-Str.36  
Prejawa, Lonny, Hameln Moltkestr.11  
Prujewski, Margarete, Hildesheim Moltkestr.11  
Radke, Hannelore, m. Sohn, Hannover Damenpfad 29  
Randa, Julius, m. Frau, Osnabrück Moltkestr.11  
Reiners, Gertrud, Bremen Oderstr.4  
Reiners, M.-Luise, Seghorn Moltkestr.11  
Rotmann, Wilfried, m. Frau, Hamburg Weserstr.13  
Rüggebrecht, Curt, m. Familie, Lüdenscheid Janusstr.10  
Rumberg, Paul, m. Frau, Witten Ellernstr.10  
Scheidner, Lina, Osnabrück Friedrichstr.24  
Schenk, Willi, m. Familie, Köln Moltkestr.11  
Scheunpflug, Marta, Hannover Moltkestr.11  
Schlemminger, Cläre, Berlin Moltkestr.11  
Schliep, Wolfgang, m. Familie, Bremerhaven Moltkestr.11  
Schmidt, Friedr.-Wilh., Deilinghofen Schulzenstr.38  
Schneider, Emma, Schömberg Seilerstr.1b  
Schorning, Gesine, m. Schw., Kln.-Höhenhs. Hotel Seeadler  
Schüller, Livia, m. Familie, Bielefeld Hs. Hildegard Bakker  
Speer, Eva, Berlin Lippestr.18  
Splett, Bruno, m. Familie, Kln.-Lindenthal Just.-Erhol.-H.  
Steltner, Heinrich, m. Frau, Berlin Hs. Johanna-Catarina  
Stratmann, Wilma, m. Tochter, Wattenscheid-Höntrup Justiz-Erholungsheim  
Talarzek, Herbert, Wattenscheid Marienstr.10  
Thewissen, Ursula, m. Schw., Kettwig Just.-Erhol.-Heim  
Thomas, Eberhard, Lüdinghausen Halemstr.18  
de Vos, Erika, Zeist (Holland) Friedrichstr.24  
Weck, Julius, m. Frau, Karlstadt Hotel Germania  
Wehrert, Karl-Heinz, m. Frau, Berlin Just.-Erhol.-Heim  
Weischer, Anni, m. Familie, Ibbenbüren Thom.-Mor.-Heim  
Weller, Eugen, Wattenscheid Knyphausenstr.1  
Wenze, Herta, Stuttgart Nordhelmstr.7  
Werheit, Milly, Kln.-Weidenpesch Justiz-Erhol.-Heim  
Westhues, Anneliese, m. Sohn, Ahlen Halemstr.18

Weßling, Jos., m. Frau, Datteln Tollestr. 2  
Weström, Barb., Harz Hotel Germania  
Wille, Ilse, Wolfenbüttel Haus Delang  
Wille, Christa, Beckum Moltkestr.6  
Winkelmann, Herm., Achim Haus Antje  
Winkels, Günther, m. Frau, Grefrath Haus Seeblick  
Wittenberg, Ernst, Lingen Adolfsreihe 1  
Wittleder, Heinz, m. Familie, Walsrode Just.-Erhol.-Heim  
Woeste, Otto, m. Frau, Hagen Hotel Seeadler  
Wolff, Käthe, Lüneburg Justiz-Erholungsheim  
Wörster, Ewald, m. Familie, Erndtebrück Seilerstr.18a  
Wössner, Lothar, Koblenz Jann-Berghaus-Str.8  
Zeise, Herbert Villa Germania  
Zens, Erich, m. Frau, Solingen Südstr.8a  
Zimmermann, Helene, Bremen Bruns Hotel  
Zywietz, Sigrid, m. 2 Kind., Wattenscheid Winterstr.19

**Angemeldet bis zum 26. August 1966**

Abenhausen, m. Frau, Celle Janusstr.12  
Angerhausen, Hans, m. Familie, Düsseldorf Hotel Seehof  
Bähr, Kurt, Isernhagen Luisestr.10  
Barnutz, Gertraude, Bremen Rheinstr.35  
Bauer, Reinhard, Dr., m. Frau, Wattenscheid Villa Erika  
Baumeister, Karin, Hersel Roonstr.4  
Beckendorf, Clara, Hamburg Luisestr.1  
Beisser, Wolfgang, Auerbach Haus Waterkant  
Berke, Wilh., Bielefeld Halemstr.11  
Behseling, Bernh., m. Frau, Hülsten Hotel Seehof  
Beyer, Kurt, m. Familie, Gladbeck Haus Morgensonne  
Bitter, Werner, Dr., m. Familie, Bielefeld Hs. Waterkant  
Bodde, Jürgen, m. Frau, Hattingen Deichstr.1  
Bomblatus, Margarete, Essen Luciusstr.26  
Bracht, Gertrud, Berlin Deichstr.1  
Buhtz, Klara, Bremen Deichstr.1  
Cohen, Bringfriede, Hbg.-Langenheim Hotel Seehof  
Czerwinski, Heinrich, m. Frau, Lünen Pension Schubert  
Dehnbostel, Elfriede, Hamburg Luisestr.1  
Dejon, Horst, m. Frau, Wanne-Eickel Damenpfad 21  
Drave, Friedr., m. Frau, Bielefeld Kiefernweg 8  
Dreier, Egon, Stromberg Hotel Seehof  
Ewers, Monika, Büderich Schulzenstr.45  
Fink, Alfred, m. Familie, Lintorf Lippestr.17  
Finkemeyer, Irmgard, Schweningdorf Gartenstr.57  
Freese, Anna, m. Tochter, Bremen Villa Germania  
Fuhlert, Brigitte, Lemförde Damenpfad 19  
Gaigalat, Christa, Stromberg Jann-Berghaus-Str.47  
Garrelts, Eberhard, m. Familie, Aurich Marienstr.22a  
Gerzen, Herbert, Essen Maybachstr.35  
Gerzen, Wilhelm, Essen Maybachstr.35  
Giebler, Gerhard, Dr., m. Familie, Düsseldorf Oderstr.13  
Giesecke, Hennig, Norden Hotel Kaiserhof  
Gilles, Bernhard, Mülheim Luisestr.32  
von der Linden, Armin, Mülheim Luisestr.32  
Gnielinski, Wilh., m. Frau, Kassel Vita Nova  
Golissa, Gisela, Düsseldorf Herrenpfad 13  
Gockel, Maria, Essen-Kupferdreh Herrenpfad 13  
Göllner, Ernst, m. Frau, Diez Luisestr.10  
Grabowski, Bernhard, m. Fam., Schalksmühle Gartenstr.57  
Grosse-Wilde, Hans, Bottrop Friedrichstr.21  
Güttler, Anneliese, m. So., Bergkamen Karl-Rieger-Weg 2  
Haake, Hermine, Osterode Am Kap  
Hasenkämper, Karl-Ernst, Dr., Velbert Haus Waterkant  
Heise, Herbert, m. Familie, Münster Moltkestr.8  
Eickens, Paula, Rheine Moltkestr.8  
Prüsener, Birgit, Münster Moltkestr.8  
Hellwig, Agnes, Obermarsberg Gartenstr.57  
Heltzel, Marianne, Aachen Vita Nova  
Herwig, Josef, m. Familie, Rheine J.-Berghaus-Str.55  
Hormann, Heinz, Hoya Nordhelmstr.66  
Humbert, Gustav, Dr., Burgdorf Janusstr.12  
Hunnecke, Eberhard, m. Frau, Hagen Villa Therese  
Hüwermann, Bonn Hotel Germania  
Jahn, Friedr.-Adolf, Dr., m. Frau, Münster Haus Daheim  
Joecker, Hermann, m. Familie, Duisburg Haus Köser  
Jung, Lothar, Hagen Pension Schubert  
Käthler, Herta, Oldenburg Winterstr.13  
Keller, Maria, m. Sohn, Ibbenbüren Haus Waterkant  
Klauser, Karl-Aug., Dr., Karlsruhe Vita Nova  
Klein, Elfriede, Moers-Meerbeck Düsseldorf Hof  
Klein, Roswitha, Hagen Gartenstr.  
Klimmek, Reinhard, m. Familie, Altwarmbüchen Südstr.18  
Knirim, Herbert, m. Frau, Sendenhorst Haus Morgensonne  
Koch-Schulte, Leo, Dr., m. Frau, Bad Driburg Kiefernweg 5  
Wittendrop, Heinz, Ahlen Südhoffstr.11  
Kurz, Karl, m. Familie, Lüdenscheid-H. Emsstr.13

Lange, Erika, m. 2 Söhnen, Twiehausen	Tollestr. 1a
Liebeneiner, Ernst, Dannenberg	Haus Morgensonne
Menzel, Johannes, m. Frau, Hamm	Gartenstr. 57
Menzel, Hans, Dr., Hamm	Gartenstr. 57
Pilzecker, Gudrun, Düsseldorf-Gernsh.	Gartenstr. 57
Menzel, Regina, Hamm	Gartenstr. 57
Merhofe, Heinrich, m. Frau, Lavesum	Hotel Seehof
Mietzner, Susanne, Dortmund	Jann-Berghaus-Str. 55
Mischorr, Johann, m. Familie, Velbert	Haus Dujardin
Möller, Inge, Quernheim	Damepfad 19
Mühlenboock, Franz, Rheine	Damenpfad 3
Naujoks, Ruth, Hamburg	Oderstr. 13
Nassmacher, Norbert, m. Familie, Dorsten	Oderstr. 9
Nowitzki, Anita, Hohenlimburg	Benekestr. 5
Oestreich, Ruth, m. Sohn, Köln	Weststrand 5
Ohters, Clemens, Greven	Hotel Seehof
Paul, Karin, Dortmund	Benekestr. 5
Pfeiffer, Alois, m. Frau, Kassel	Ellernstr. 25
Pirsch, Karlheinz, Ziegelhausen	Haus Waterkant
Pohlschmidt, Karin, Hilstrup	Villa Norderney
Prätorius, Willi-Karl, m. Frau, Leverkusen	Pens. Viktoria
Press, Katharina, Hannover	Elbestr. 4
Preussner, Heinrich, m. Frau, Essen-Werden	Deichstr. 1
Rähmer, Clara, Wolfsburg	Am Kap 1
Reck, Max, m. Frau, Münster	Haus Sandburg 1
Reinicke, Max, m. Familie, Mettmann	Haus Waterkant
Reinhold, Hanna, Darmstadt	Vita Nova
Richter, Werner, m. Familie, Hohenlimburg	Luisenstr. 32
Rohde, Alfred, Hofgeismar	Richthofenstr. 13
Rosenkötter, Hilde, m. Tochter, Düsseldorf	Luisenstr. 1
Rudel, Walter, Frankfurt	Haus Sandburg 1
Ruhrat, Helga, Essen-Werden	Haus Köser
Rüping, Richard, Essen	Hotel Seehof
Schäfer, Heinz, Dr., m. Familie, Hamburg	Vita Nova
Scheer, Jürgen, Hagen	Gartenstr.
Scheneking, Gerda, Hilstrup	Villa Norderney
Scherneck, Ernst, m. Frau, Hameln	Winterstr. 24
Schipporeit, Grete, Bremerhaven	Vita Nova
Schirmer, Lisa, Diez	Luisenstr. 10
Schmidt, Gudrun, Barnstorf	Haus Seeschwalbe
Scholand, Hans-Gerd, Nordhorn	Bruns Hotel
Schrimpf, Karlheinz, m. Familie, Angermund	Hs. Sandburg
Schulte-Uebbing, Margret, Dortmund-Eving	Hs. Sandburg
Schultz, Erwin, m. Tochter, Köln	Karlstr. 1a
Schumann, Otto, m. Familie, Goslar	Vita Nova
Schürmann, Helene, m. Tochter, Hagen	Poststr. 1
Simons, Günter, m. Familie, Wuppertal	Haus Inge
Specht, Walter, m. Frau, Hamburg	Vita Nova
Spliethoff, Josef, m. Familie, Münster	Luisenstr. 5
Starke, Liesel, Bad Oeynhausen	Roonstr. 4
Stier, Hans-Erich, Prof. Dr., Münster	Haus Waterkant
Stockebrandt, Inge, Ennigloh	Gartenstr. 57
Streich, Elsa, Lünen	Gartenstr.
Stübing, Margret, Landshut	Elbestr. 4
Stürmer, Rudi, m. Familie, Bochum	Luisenstr. 1
Tamm, Dietmar, m. Frau, Hamburg	Deichstr. 1
Theisen, Marlies, Walsum	Maybachstr. 24
Theissen, Heinrich, Unna	Haus Nordland
Thoben, Christa, Wattenscheid	Haus Nordland
Thölken, Heinrich, m. Frau, Bremen	Tollestr. 1a
v. d. Thyssen, Adolf, Wuppertal-E.	Düsseldorfer Hof
Tomkel, Siegfried, m. Frau, Ennigloh	Luisenstr. 1
Tomuschat, Albert, m. Frau, Delmenhorst	Mühlenstr. 5
Trimpop, Reinh., m. Familie, Lüdenscheid	Villa Therese
Überfeldt, Erich, Dr., Hamm	Haus Nordland
Urban, Ernst, m. Frau, Bonn	Kiefernweg 8
Valley, Anneliese, Essen-West	Damenpfad 20
Verberg, Gisela, m. Sohn, Düsseldorf	Luisenstr. 5
Vogt, Hans, Dr., Freiburg	Vita Nova
Volke, Erwin, Bergkamen	Karl-Rieger-Weg 2
Voss, Lore, m. Familie, Letmathe-Dröschede	Luisenstr. 32
Wallenhauer, Käthe, Hagen	Gartenstr.
Wältermann, Benno, m. Frau, Ahlen	Luisenstr. 31
Wege, Paula, Hamburg-Wandsbek	Hotel Seehof
Wegener, Sabine, Walsum	Maybachstr. 24
Weise, Dietrich, m. Familie, Hildesheim	Vita Nova
Wesselmann, Wilhelm, Borgholzhausen	Düsseldorfer Hof
Wettendorf, Manfred, m. Frau, Ahlen	Luisenstr. 31
Wins, Rita, Rees	Haus Köser
Wittler, Magdalene, Bergkamen	Villa Fortuna
Wöhler, Anneliese, Delmenhorst	Gartenstr. 57
Wrobbel, Horst, Brackwede	Hotel Seehof
Zachan, Elfriede, m. Tochter, Gleichen	Vita Nova

# Wenn es um Ihre Figur geht



**FLORISAN®**

erhält Ihnen die regelmäßige Verdauung und hilft dadurch mit, die Ansammlung überschüssiger Fett-pölsterchen zu vermeiden.

**FLORISAN®**

verhütet Verstopfung  
erzieht den Darm  
zur Pünktlichkeit

Bitte fragen Sie Ihren Kurarzt. Er wird Ihnen bestätigen, wie sehr normales Körpergewicht Ihrer Gesundheit dient. Packungen DM 2.05 bis DM 4.95



ANASCO, ARZNEI- UND GESUNDHEITSPFLEGEMITTEL GMBH, WIESBADEN

Angemeldet bis zum 27. August 1966

Ackermann, Günther, m. Frau, Hagen Luisenstr. 6

Ahrens, Hs.-Heinrich, Gronau	Heinrichstr. 9b	Jaschinski, Ursula, m. Tochter, Witten	Marienstr. 23
Althoff, Magdal., m. Tochter, Bielefeld	Benekestr. 23	Jasper, Heinr., Dr., m. Frau, Emden	Haus Antje
Bednar, Elfr., m. 2 Söhne, Lobberich	Nordhelmstr. 85	Joraschkowitz, Liesel., m. Tocht., Gütersloh	Strdv. Feodora
Bentz, Hettie, Duisburg	Halemstr. 6	Kasulke, Elis., m. Mutter, Hannover	An der Mühle 8
Bergfeld, Horst, Solingen	Georgstr. 6	Keil, Günther, m. Frau, Berlin	Kur-Hotel
Bergmeier, Klara, Schloß Holte	Jann-Berghaus-Str. 45	Kirgasser, Mom., Toronto (Kanada)	Wilhelmstr. 10
Beumer, Paula, m. Sohn, Havixbeck	Hotel Kais. Fr. Jos.	Kölzer, Ute, Freckenhorst	Schulzenstr. 17
Bielig, Gerh., m. Frau, Neuß	Leichte Brise	Krebs, Dieter, Ludwigshafen	Knyphausenstr. 6
Blanke, Egbert, Dr., m. Familie, Südkamen	Hotel Seehof	Kuhfeldt, Doris, Frielingen	Benekestr. 3
Blohm, Hildegard, Unna	Haus Seeblick	Kühle, Josef, m. Familie, Mülheim	Nordhelmstr. 92
Bortels, Kristiane, Walsrode	Birkenweg 22	Künsel, Otto, m. Frau, Heidelberg	Jann-Berghaus-Str. 49
Borys, Heinrich, Altenbüren	Luisenstr. 6	Laengeling, Doris, Freckenhorst	Schulzenstr. 17
Bozzetti, Theodor, m. Frau, Hagen	Langestr. 26	Lemcke, Klaus, m. Familie, Rethen	Benekestr. 3
Bremer, Hulda, Dr., Mülheim	Kur-Hotel	Linne, Margr., Hagen	Friedrichstr. 19
de Briem, J., Bussum (Holland)	Weststrand 5	Lohmann, Lotte, Essen	Hotel am Kurplatz
Brinkmann, Dieter, m. Frau, Opperhausen	Luciusstr. 12	Lucas, Fritz, m. Frau, Wuppertal	Pension Abegg
Brinkmann, Herm., m. Frau, Opperhausen	Luciusstr. 12	Lücke, Gottfried, m. Frau, Stadtlohn	Schulzenstr. 17
Bruchtal, Walt., m. Frau, Anröchte	Hotel Kais. Fr. Jos.	Lücke, Gottfried, m. Familie, Dortmund	Schulzenstr. 17
Brunstein, Günter, Münster	Luisenstr. 9	Meyer, Caroline, Osnabrück	Friedrichstr. 21
Büthe, Harald, m. Familie, Bielefeld	Birkenweg 25	Meyer, Johannes, m. Frau, Stade	Schulzenstr. 35
Cremer, Astrid, m. 2 Söhne, Sennestadt	Pension Irma	Möller, Dieter, m. Frau, Bunde	Mainstr. 21
Dahl, Frz. Josef, Solingen	Haus Kluin	Muckhoff, Hedwig, m. Frau, Hovestadt	An der Mühle 8
Dohmen, Inge, Oberhausen	Schulzenstr. 17	Nemes, Helene, Münster	Hotel Kaiser Fr. Josef
Dorgeist, Elisabeth, m. Sohn, Münster	Nordhelmstr. 1	Nieländer, Anni, Neuenkirchen	Pension Viktoria
Droste, Friedr., m. Familie, Münster	Künstlerhaus	Niemeyer, Lilly, m. Nichte, Spenge	Benekestr. 52
Ellendorff, Maria, Neuenkirchen	Pension Viktoria	Olberg, Heinrich, Hagen	Haus Margarete
Estel, Adalb., m. Frau, A.-Bönen	Maybachstr. 6	Ott, Erna, Fröndenberg	Wilhelmstr. 12
Feige, Gerfried, m. Frau, Hannover	Mühlenstr. 13	Plenter, Annette, m. Schw., Rheine	Moltkestr. 6
v. Feld, Fred, m. Familie, Haan	Schulzenstr. 17	Plöger, Jürgen, Bünde	Birkenweg 25a
Fischer, Lore, m. Tochter, Haltern	Haus Cornelius	Pothmann, Erika, m. Tochter, Dehrenberg	Feldhausenstr. 7
Frahling, Wilh., Laer	Friedrichstr. 1	Krull, Anita, Dehrenberg	Feldhausenstr. 7
Fritz, Herm., m. Familie, Bochum	Nordhelmstr. 92	Pothoff, Manfred, Gelsenkirchen	Schmiedestr. 14
Frömmel, Marliese, m. Sohn, Rodenbach	Winterstr. 16	Pouplier, Evalinde, Schwelm	Frisiastr. 4
Glück, Dora, Bonn	Mainstr. 7	Pütz, Adolf, Dr., m. Frau, Düsseldorf	Haus Antje
Gogoll, Willy, Dr., Essen	Hotel am Kurplatz	Puetz, Paul, m. Familie, Eschweiler	Viktoriastr. 6
Grandjol, Else, Belm-Osnabrück	Pension Irma	Recksiek, Horst, Hillegossen	Wilhelmstr. 12
Groppe, Friedr., m. Frau, Recklinghausen	Frisiastr. 12	Reinitz, Wolfgang, m. Frau, Hamburg	Haus Dina, Theresia
Haack, Erika, Bremen	Benekestr. 52	Richter, Helmut, m. Familie, Bielefeld	Kur-Hotel
Haase, Detlev, Lebenstedt	Hotel Kais. Fr. Josef	Röcken, Hermann, m. Frau, Essen	Strandv. Lührs
Hammelbeck, Käthe, m. Kind, Wadersloh	Schulzenstr. 17	Siegmann, Maria, Essen	Strandv. Lührs
Hagemann, Liesel, m. 3 Kind., Oelde	Hotel Kais. Fr. Jos.	Rott, Albert, m. Familie, Lüdinghausen	Thom.-Morus-H.
Heine, Gert, m. Familie, Hannover	Benekestr. 3	Rubow, Christine, Hoya	Birkenweg 82
Heinrich, Harry, Hamburg	Nordhelmstr. 27	Rudat, Rudolf, m. Familie, Lippstadt	Oderstr. 11
Heitfeld, Josef, m. Sohn, Datteln	Luisenstr. 6	Scheuermann, Brigitte, Hannover	Haus Westend
Herbst, Hans-J., Marl	Hotel Kais. Franz Josef	Schimetzek, Alfred, Nagold	Mainstr. 7
Hess, Rosem., m. 2 Söhne, Ingolstadt	Marienstr. 23	Schirmag, Rosemarie, Hamburg	Nordhelmstr. 27
Heyer, Marga, m. Tochter, Remscheid	Benekestr. 52	Schlifski, Martha, Meinersen	Moltkestr. 6
Hildebrand, Karin, Hannover	Birkenweg 25a	Strauß, Brigitte, m. Sohn, Meinersen	Moltkestr. 6
Högermann, Friedr., m. Frau, Osnabrück	Haus Margarete	Schmidt, Hildegard, Hamburg	Hotel Kais. Franz Josef
Hohmann, m. Kind, Düsseldorf	Schulzenstr. 17	Schoppe, Fredi, m. Familie, Dortmund	J.-Berghaus-Str. 49
Hölscher, Wolfg., Arnsberg	Jann-Berghaus-Str. 85	Schulz, Kurt, m. Familie, Frankfurt	Haus Westend
Huster, Willi, m. Frau, Hagen	Hotel Kais. Fr. J.	Seior, Hans-Werner, m. Fam., Frankfurt	Hotel Kaiserhof
Iserloh, Willi, Wuppertal	Haus Seeblick	Sielertz, Roland, m. Frau, Kleinen	Damenpfad 19
Jacobs, Marlies, Bassum	Jann-Berghaus-Str. 43c	Söndgerath, Hans-Willi, m. Familie, Porz-Z.	Birkenweg 6
Jäger, Marlies, m. Sohn, Düsseldorf	Schulzenstr. 17	Stadelmann, Käthe, Berlin	Benekestr. 52

## Strandhotel Belvedere

Strandpromenade / Ecke Strandstraße  
Fernruf (04932) 606  
Besitzerin: Ingeborg Hüttner



### HAUS DER PERSÖNLICHEN NOTE DIREKT AM MEER

an einzigartiger, sonnenreicher und zentraler Lage inmitten 3000 qm eigener Dünenwiese, nur 50 m vom Meer und zwei Minuten vom Meerwasser-Wellenschwimmbad und dem Kurzentrum entfernt.

Große Seeterrasse sowie Liege- und Sonnenwiese mit eigenen Strandkörben für jeden Hausgast.

Eigener Parkplatz, Mitglied d. ADAC u. KVDA  
Hausprospekt

Strand-Restaurant mit exquisiter Küche  
auch für Passanten

## Strandhotel Miramar

Kaiserstraße 5 · Ruf (04932) 526  
Besitzer: Geschw. Wikmar Wiemers  
und Ingeborg Hüttner

### HAUS MIT GEFLEGTER ATMOSPHERE ERSTEN RANGES

direkt am Meer, an der Strandpromenade nördlich der Strandkorbwiese.

Große Seeterrasse  
Herrliche, unbehinderte Seaussicht  
Eleganter Komfort · Zentralheizung  
Hausprospekt

Seeterrassen-Restaurant mit exquisiter Küche  
auch für Passanten

GANZJÄHRIG GEÖFFNET

Stäglich, Wally, Stadthagen	Marienheim
Starke, Liesel, Bad Oeynhaus	Gartenstr. 42
Stechmann, Gerhard, m. Frau, Bakum	Strandstr. 6
Stelljes, Heinrich, Hüttendorf	Leichte Brise
Stockmeyer, Margarete, Stuttgart	Strandvilla Lührs
Teske, Hermann, m. Familie, Hilden	Hotel Kaiserhof
Thommes, Marie, Basse-Jutz (Fr.)	Hotel Kaiserhof
Timmermann, Christa, Oberkassel	Strandvilla Lührs
Unverzagt, Horst, m. Familie, Braunschweig	Frisiastr. 12
Urlaub, Hans, m. Familie, Blankenstein	Schmiedestr. 1
Vaupel, Heinz, m. Frau, Gensungen	Birkenweg 25a
Wahle, Christa, Marburg	Frisiastr. 12
Warnecke, Irmgard, m. Sohn, Oelde	Hotel Kais. Fr. Josef
Wassermann, Jonny, m. Frau, Oker	Wiedaschstr. 1
Weihrauch, Sylvia, Kassel	Mühlenstr. 13
Reim, Charlotte, Dortmund	Mühlenstr. 13
Weinstock, Elisabeth, Leer	Rheinstr. 18
Wellmann, Erika, Hannover	Prakla-Heim
Werdehausen, Hans, Essen	Südhoffstr. 3
Wiegmann, Lotte, Düsseldorf	Wilh.-Aug.-Heim
Wiesbrock, Klara, Varenzell	Hotel Kais. Fr. Josef
Wihsbrock, Charlotte, Bielefeld	Haus Westend
Willerscheidt, Ph., m. Frau, Mainz	Winterstr. 22
Wolf, Heinrich, m. Frau, Essen	Nordhelmstr. 12
Worms, Wilh., m. Familie, Mönchengladbach	Hs. Seeblick
Zwilling, Lorenz, m. Tocht., Obermosel	Hotel Kais. Fr. Jos.
Zech, Heinrich, m. Frau, Hildesheim	Birkenweg 25a

#### Angemeldet bis zum 28. August 1966

Aichelmann, Helm., m. Fam., Westerholt	Hot. Haus am Meer
Altenburg, Ursula, Mülheim	Staatl. Kurhotel
Becker, Julia, München	Hotel Pique
Behrens, Dirk, Bielefeld	Waldweg 6
Beitelhoff, Heinz, m. Frau, Münster	Gartenstr. 41c
Beitelrock, Ursula, m. Tochter, Wasserburg	Südhoffstr. 19
Berhard, Alfred, Dr., Bad Homburg	Hotel Pique
Bösker, Ewald, m. Familie, Büderich	Schulzenstr. 12
Böttger, Gertrud, m. Tochter, Reutlingen	Südhoffstr. 22
Breusing, Maria, Köln	Hotel Haus am Meer
Brodde, Helga, Bad Oeynhaus	Damenpfad 12a
Burckardt, Richard, m. Frau, Solingen	Hotel Germania
Burrichter, Waltraut, Oer-Erkenschwick	Richthofenstr. 7
Buschmann, Rune, Dr., m. Sohn, Duisburg	Nordhelmstr. 22
Delbrück, Adelbert, m. Frau, Hamburg	Hotel Pique
Deutel, Henry, m. Familie, Berlin	Schulzenstr. 46
Dietrich, Werner, Düsseldorf	Südhoffstr. 22
Dißel, Heinz, m. Frau, Werne	Halemstr. 12
Dressel, Käthe, Köln	Kiefernweg 9
Eichmann, Gisela, m. Tochter, Witten	Haus Ihnken
Eisenhuth, Fritz, Wuppertal	Hotel Haus am Meer
Ernst, Ursula, Altenkirchen	Mühlenstr. 3
Feldhaus, Elisabeth, Hagen	Strandhaus Atlantik
Ferber, Hilde, Bielefeld	Hotel Pique
Freund, Erna, Wollendorf	Haus Nordland
Gaiger, Edith, m. Sohn, Hösel	Hotel Pique
Geistkämper, Irmgard, m. Sohn, Münster	Hotel a. Damenpf.
Giesler, G., m. Frau, Osnabrück	Bülow-Allee 4
Gusovius, Manfred, m. Familie, Frankfurt	Schulzenstr. 12
Freiherr v. Hauff, E.-Günther, Tübingen	Bülow-Allee 4
Heidelbach, Hans, Dr., m. Frau Dr., Schömberg	Hotel Germania
Herrmann, Emma, Alfeld	Damenpfad 12a
Hillebrand, Else, Bochum	Brunnenstr. 6
v. Hindten, Luise, m. Mutter, Osnabrück	Gästehaus Pleines
Hoffmann, Astrid, m. Tochter, Stommeln	Südhoffstr. 19
Hopp, Karin, Wülfrath	Haus Jacobs
Husmann, Erna, m. Tochter, Bremerhaven	Hotel Pique
Stege, Anna, Bremerhaven	Hotel Pique
Igler, Johanna, Hameln	Benkestr. 14
Jacobs, Fr., Dr., m. Frau Dr., Köln	Staatl. Kurhotel
Andres, Christel, Bruel	Staatl. Kurhotel
Jacobs, Helmut, m. Frau, Bad Godesberg	Halemstr. 9
Johannsen, Erwin, m. Frau, Hamburg	Bismarckstr. 5
Karnbach, Johanna, m. Schw., Dillenburg	Benkestr. 11
Kitz, Elke, Velbert	Luisenstr. 10
Kleine, Hedwig, m. Tochter, Arnsberg	Luciusstr. 5
Klippel, Herbert, m. Frau, Essenheim	Luisenstr. 10
Klute, Heinz, Wuppertal	Am Wasserturm 6
Krieg, Bremen	Rheinischer Hof
Lampert, Hans, m. Frau, Hamburg	Waldweg 11
Lange, Georg, m. Frau, Essen	Haus Nordland
Lassalle, Helmut, m. Frau, Ostercappeln	Hot. Haus a. Meer
Lutgert, Irene, Bielefeld	Hotel Pique
Maluch, Albert, m. Familie, Dortmund	Richthofenstr. 6
Mechenstock, Sigrid, Wülfrath	Luisenstr. 10



## BIERGROSSHANDLUNG CARL PAULS

Nordseebad Norderney · Janusstraße 12 · Telefon 2214

Meyer, Fritz, m. Frau, Oberhausen	Strandhaus Atlantik
Niehus, Hans Heinr., m. Fam., Mennighüffen	Südhoffstr. 19
Oberland, Hildegard, Oberhausen	Hotel Pique
Pelz, Hildegard, Bremen	Hotel Haus am Meer
Pfläging, Hedwig, Kassel	Haus Nordland
Pohlmann, Luise, Bremen	Hotel Haus am Meer
Rademacher, Anton, m. Familie, Bochum	Weserstr. 8
Rauschenbach, Gerhard, m. 2 Töcht., Essen	Hotel Pique
Robbe, Walter, Mitteltal	Hotel Haus am Meer
Schmidt, John, m. Frau, Hamburg	Hotel Haus am Meer
Schneider, Paul, m. Frau, Düsseldorf	Mühlenstr. 3
Scholz, Hannelore, m. Tochter, Düsseldorf	Oderstr. 5
Schoroth, August, m. Frau, Beuel	Südhoffstr. 19
Schulte-Steinberg, Helmut, m. Frau, Dortmund	Luisenstr. 10
Statz, Johanna, m. 2 Töchtern, Dortmund	Richthofenstr. 6
Stets, Karin, Bad Godesberg	Langestr. 4
Streubel, Christa, Dortmund	Benkestr. 4
Swoboda, Rom., m. Fam., Kamp-Lintfort	Benkestr. 39
Teimann, Elisabeth, Werl	Bismarckstr. 5
Tolksdorf, Elisabeth, m. Tochter, Unna	Haus Rheinland
Varenholz, Fritz, m. Frau, Detmold	Benkestr. 11
Wiechert, Claire, Hannover	Haus Nordland
Winsberg, Edith, Castrop-Rauxel	Hotel Reincke
Wortmann, M., m. Tochter, Köln-B'feld	Haus Nordland
Ziegenhirt, Hans, m. Frau, Iserlohn	Hotel Pique

#### Angemeldet bis zum 29. August 1966 mittags

Abramowski, Bernd, Aurich	Strandvilla Fortuna
Abramowski, Elke, Aurich	Strandvilla Fortuna
Ahaus, Friedr., m. Frau, Osnabrück	Hotel Rhein. Hof
Atwood, Jochen, m. Frau, Gießen	Hotel Rhein. Hof
Aufermann, Annem., Coesfeld	Hotel Germania
Bartsch, Hildegard, m. Sohn, Norf	Pension Felicitas
Barths, Heinz, Dr., m. Familie, Rheydt	Gartenstr. 8
Bauer, Theodor, Dr., m. Frau, Hagen	Nordsee-Haus
Baumann, Gerda, Kassel	Kiefernweg 6
Baumgart, Wolfg., Forstern	Gartenstr. 51
Becker, Elke, m. Tochter, Bad Oldesloe	Hotel am Kurplatz
Wittern, Elli, Reinfeld	Hotel am Kurplatz
Benthaus, Wilh., Bochum	Feldhausenstr. 9
Berndt, Ursula, Dortmund	Birkenweg
Biewers, Klara, Fellerich	Tannenstr. 3
Böhm, Frieda, Ingelheim	Rosenstr. 1
Bonkämper, Wilh., Wuppertal	Villa Germania
Brandt, Karl, Hannover	Schmiedestr. 12
Braun, Georg, m. Familie, Elsoff	Haus Jacobs
Brause, Gust., Leichlingen	Nordseehaus
Bredemeier, Helga, Vesen-Achim	Villa Felicitas
Brenscheidt, Ernst, m. Familie, Iserlohn	Hot. am Kurplatz
Straßer, Udo, Iserlohn	Hot. am Kurplatz
Brinkmann, Rud., m. Familie, Emsdetten	Hotel Germania
Bröcker, Annemarie, Wuppertal	Villa Germania
Chatterjee, Ruth, Dr., Bremen	Parkhotel
Clarenbach, Willi, m. Familie, Bonn	Hot. Stadt Hamburg

# CENTRAL-CAFÉ

DIE Konditorei · DAS Café  
gegenüber dem Kurhaus



Das Café mit der schönen  
Sonnenterrasse

Im Ausschank

**JEVER**  
PILSENER

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Cuntz, Dr., m. Familie, Wiesbaden	Strandvilla Feodora
Münc, Hanna, Weilburg	Strandvilla Feodora
Czerlinsky, Marianne, Krefeld	Adolfsreihe 1
Dahl, Hanni, Wuppertal	Georgstr. 2
Daldrup, Ewald, m. Frau, Coesfeld	Villa Felicitas
Danners, Gertr., Kleinenbroich	Villa Norderney
Daub, Renate, Siegen	Gartenstr. 40
Dautzenberg, Karl, Randerath	Haus Georg Raß
Dell-Oko, Fritz, Duisburg	Hotel Kaiserhof
Diekmann, Ewald, m. Frau, Versmold	Luisenstr. 11
Dölle, Luise, m. Tochter, Hamm	Langestr. 14
Edeling, Gustav, m. Frau, Bielefeld	Hotel am Damenpfad
Eger, Toni, Mannheim	Seilerstr. 4
Ehlers, Claus, m. Frau, Wuppertal-E.	Friedrichstr. 3
Elbrechts, Johann, Dr., m. Fam., Mülheim	Hot. Rhein. Hof
Elger, Luise, Bergkamen	Nordhelmstr. 86
Erdmann, Gernot, Hohenlimburg	Kiefernweg 6
Feldmann, Georg, Dornheim	Südstr. 8a
Feldmann, Günter, Wanne-Eickel	Hot. Stadt Hamburg
Fey, Gerd, Wuppertal	Südstr. 8a
Fischer, Gerda, Hannover	Schmiedestr. 12
Flader, Friedrich, Düsseldorf	Jann-Berghaus-Str. 32
Frenzel, Peter-Jürg., Dr., m. Frau, Marl	Haus Sandburg 2
Friebe, Hermann, m. Frau, Neuendeel	Nordhelmstr. 45
Friedrichs, Ingrid, Wilhelmshaven	Kiefernweg 3
Gläser, Renate, m. Sohn, Berlin	Tollestr. 1a
Göbler, W., m. Frau, Essen	Adolfsreihe 2
Gotsch, Manfred, m. Frau, Düsseldorf	Seilerstr. 4
Grenigloh, Ernst, m. Familie, Meeden	Hs. Waidmannsheil
Groppe, Karl, Beverungen	Haus Südwesthörn
Groth, Annemarie, Rheine	Villa Norderney
Hadamek, Günther, Dortmund	Birkenweg 7
Hasenkamp, Arnold, m. Frau, Hamburg	Nordsee-Haus
Haupt, Bruno, m. Frau, Dortmund	Haus Sandburg 2
Heck, Ferdinand, Offenbach	Hotel Germania
Heidekamp, Elfriede, Düsseldorf	Nordsee-Haus
Heilmeyer, Siegfried, m. Frau, Dortmund	Damenpfad 24
Hellmann, Joachim, Osnabrück	Hotel Germania
Hellweg, Käthe, Dortmund	Langestr. 14
Hengler, Hildegard, Salzgitter	Hotel am Kurplatz
Henning, Gisela, Wolfenbüttel	Kur-Hotel
Henrich, Bernd, Lüdenscheid	Moltkestr. 12

Hecht, Willy, Hamburg	Gartenstr. 2
Herrmann, Günter, m. Familie, Alfeld	Damenpfad 12a
Heymann, Hubert, Düsseldorf	Villa Felicitas
Hinterthür, Ursula, Erlste	Karlstr. 6
Hirte-Leesch, Herman, Schwarzenbach	Hotel Kaiserhof
Hoppe, Dieter, Hausberge	Am Denkmal
Hülse, Christine, Dinslaken	Langestr. 14
Husemeyer, Hans, Darmstadt	Hotel am Kurplatz
Jäger, Rainer, m. Familie, Frankfurt	Nordsee-Haus
Jellenburg, Anton, m. Familie, Münster	Tollestr. 1
Katzorke, Hartmut, m. Frau, Hannover	Kiefernweg 3
Kaysser, Lucie, Kronberg	Nordsee-Haus
Kilian, Gertraude, Berlin	Nordsee-Haus
Klas, Heinrich, Dr., Neuß	Hotel am Damenpfad
Klein, Martin, Neu-Listernohl	Friedrichstr. 10
Klick, Wilh., m. Frau, Hannover	Richthofenstr. 6
Klocke, Paul, m. Frau, Bad Pyrmont	Hotel Rhein. Hof
Klonki, Edgar, m. Frau, Dortmund	Haus Inge
Kniebaum, Werne, m. Frau, Duisburg	Schmiedestr. 12
Knote, Richard, Remscheid	Nordsre-Haus
Kohlmann, Renate, Schwerte	Karlstr. 6
Kolbe, Hans, m. Frau, Hamburg	Nordsee-Haus
Köper, Erna, m. Tochter, Hilstrup	Strandstr. 10
Kornienko, Helga, m. Tochter, Köln	Richthofenstr. 6
Kröll, Ute, Stuttgart	Moltkestr. 12
Krüger, Brigitte, Handorf	Haus Sandburg 1
Labahn, Wilh., m. Frau, Bochum	Frisiastr. 14
Lange, Adolf, Dr., Detmold	Haus Sandburg 2
Langhein, Uwe, m. Familie, Klecken	Schulzenstr. 37
Lenzian, Helene, Lünen	Jann-Berghaus-Str. 43b
Lepezinski, Kurt, m. Frau, Bremen	Kiefernweg 6
Lischewski, Joh., m. Frau, Hannover	Nordsee-Haus
Maassen, Wilfr., Düsseldorf	Villa Felicitas
Mack, Mimi, Kassel	Südhoffstr. 15
Malthan, Brig., Köln	Herrenpfad 13
Maruschewski, Jos., m. Frau, Emmerstedt	Janusstr. 9
Massel, Ingr., Vallendar	Janusstr. 9
Meier, Otto, Detmold	Damenpfad 5
Meier, Margr., Stuttgart	Moltkestr. 12
Meister, Dieter, m. Frau, Kamen	Benekestr. 39
Meyer, Josef, Dinklage	Damenpfad 5
Milewski, Hedwig, m. Tochter, Wanne-Eickel	Karlstr. 6
Moll, Hans, m. Familie, Mülheim	Hotel Kais. Franz Josef
Müller, Barbara, Braunschweig	Haus Rheinland
Mündel, Winfried, m. Sohn, Alsdorf	Schmiedestr. 1a
Naderhoff, Lilli, m. Familie, Hamm	Mühlenstr. 13
Niederheide, Friedr.-K., m. Familie, Bedburg	Nordsee-Hs.
Niese, Hedwig, m. Nichte, Düsseldorf	Osterstr. 5
Heker, Gertrude, m. Schw., Wiedenbrück	Oderstr. 5
Nothjunge, Wilhelm, Lüdenscheid	Haus Südwesthörn
Obermüller, Horst, m. Frau, Berlin	Hotel Rhein. Hof
Obst, Peter, Bergkamen	Janusstr. 9
Ovenhausen, Hildegard, Bochum	Nordsee-Haus
Oxe, Walter, Witten-Annen	Hotel am Kurplatz
Päsler, Erich, m. Familie, Hohenlimburg	Nordsee-Haus
Pflug, Gertrud, Mannheim	Seilerstr. 4
Pohlmann, Auguste, m. Tochter, Rheine	Herrenpfad 13
Ptak, Hilde, m. Tochter, Wanne-Eickel	Karlstr. 6
Pubanz, Horst, Dortmund	Birkenweg 7
Quirling, Elisabeth, m. Enkel, Nienhagen	Luisenstr. 23
Raschke, Otto, m. Frau, Aachen	Südstr. 21
Raupert, Werner, m. Frau, Dittecke	Schmiedestr. 12
Reuter, Käte, Oer-Erkenschwick	Pension Knigge
Rhode, Erich, m. Familie, Osnabrück	Hotel Kaiserhof
Robers, Hedwig, Hemer-Sundwig	Osterstr. 5
Rommerskirchen, Heinz, m. Frau, Düsseldorf	Kiefernweg 8
Rost, Levert, m. Frau, Heilbronn-Sontheim	Nordsee-Haus
Runken, H.-Bernd, Bremen	Richthofenstr. 11
Salk, Grethe, Herford	Gartenstr. 40
Sarbin, Inge, m. Familie, Köln	Nordsee-Haus
Sasse, Käthe, m. Familie, Rheine	Villa Norderney
Schaaf, Heinz, Dr., m. Familie, Witten	Hotel Germania
Schaal, Marta, Düsseldorf	Luisenstr. 10
Schaare, Irmtraud, Gadenstedt	Villa Norderney
Schäfer, Ingeborg, Oer-Erkenschwick	Haus Elimar Weber
Schellens, Konrad, Köln	Hotel Rhein. Hof
Schmerbeck, Klaus, Hohenlimburg	Kiefernweg 6
Schmidt, Johannes, m. Frau, Hannover	Nordsee-Haus
Schmitz, Ingrid, Rheine	Villa Norderney
Schmitz, Friedrich, m. Frau, Duisburg	Brunnenstr.
Schneider, Dietr., m. Familie, Hamburg	Nordsee-Haus
Schneider, Ursula, Braunschweig	Hotel Kaiserhof
Schubiel, Hanni, Hamm	Hotel Rhein. Hof
Schuhknecht, Siegrun, m. Schw., Essen	Nordsee-Haus
Schulte, Marga, m. Sohn, Brackwede	Nordsee-Haus

Schuppe, Verena, Bremen  
 Schürmann, Günter, Bergkamen  
 Schütze, Otto, Krefeld  
 Schwade, Max, m. Frau, Frankfurt  
 Schwarzwälder, Karl, m. Frau, Radolfzell  
 Schwintzer, Herb., m. Frau, Wiesbaden  
 Senckel, Marg., Minden  
 Siede, Friedr., Darmstadt  
 Sokat, Fritz, m. Frau, Gelsenkirchen  
 Sontowski, Gottlieb, Gladbeck  
 Springob, Fortuna, Heggen  
 Stanf, Helm., Siegen  
 Steinkühler, Elis., m. Tochter, Bochum  
 Steinmann, A., Dr., Gütersloh  
 Stemmer, Norbert, Helden  
 Stiepert, Karlheinz, Düsseldorf  
 Strede, Rudi, m. Familie, Barsinghausen  
 Strüver, Erich, m. Frau, Hameln  
 Stulich, Helm., m. Frau, Dortmund  
 Suckau, Eva, Berlin  
 Tenfel, Ekkeh., m. Frau, Gundelfingen  
 Thein, Regina, Trier  
 Thielke, Dr., Berlin  
 Thiemann, Detl., m. Frau, Wuppertal  
 Tiemeyer, Walt., m. Frau, Versmold  
 Timphaus, Heinr., m. Frau, Dortmund  
 Töberich, Jürgen, Detmold  
 Töberich, Mimi, Detmold  
 Tolkmitt, Ruth, Oberhausen  
 Trautes, Berth., m. Frau, Hüllental  
 Tschacher, Marianne, m. Familie, Köln  
 Ulrich, Gertie, Dortmund  
 Veithen, Christian, m. Frau, Stuttgart  
 Vogt, Elisabeth, Rheda  
 Vogt, Resi, Rheda  
 Völkman, Emmy, m. Familie, Bramsche  
 Wallmeyer, Helene, Handorf  
 Waiser, Magdal., Dortmund  
 Walter, Gertr., Bremen  
 Wasmuth, Gerh., Dr., m. Frau Dr., Bückeberg  
 Weber, Hildegard, Attendorn  
 Weber, Alice, m. Tochter, Dortmund  
 Weber, Gerti, m. 2 Söhnen, Kleinenbroich  
 Wegner, Christel, Stuttgart  
 Wehrhahn, Wolfg., Hannover  
 Weidner, Susanne, m. Tochter, Dortmund  
 Weyer, Anton, m. Tochter, Oberwiehl  
 Winkler, Joh., m. Frau, Bielefeld  
 Wirtz, Hub., Dr., m. Familie, Bochum  
 Wittkopf, Erika, Berlin  
 Wünschmann, Lothar, m. Frau, Köln  
 Zallmenntig, Günter, Münster  
 v. Zerberonidi-Sposetti, Barbara, Oberkassel  
 Zick, Erich, Berlin  
 Zimmy, Ilse, Düsseldorf  
 Zirkus, Franz, m. Frau, Brühl  
 Valk, m. 9 Personen, Bocholt

Janusstr. 9  
 Janusstr. 9  
 Nordsee-Haus  
 Hotel am Kurplatz  
 Osterstr. 5  
 Gartenstr. 31  
 Strandv. Germania  
 Luisenstr. 23  
 Jann-Berghaus-Str. 43b  
 Friedrichstr. 10  
 Hotel Rhein. Hof  
 Nordsee-Haus  
 Hotel am Kurplatz  
 Friedrichstr. 10  
 Villa Felicitas  
 Haus Hilde  
 Seilerstr. 5  
 An der Schanze 10  
 Janusstr. 9  
 Hotel Germania  
 Tannenstr. 3  
 Strandvilla Germania  
 Osterstr. 5  
 Luisenstr. 11  
 Parkhotel  
 Damenpfad 5  
 Damenpfad 5  
 Schulzenstr. 42  
 Haus Waidmannsheil  
 Richthofenstr. 6  
 Frisiastr. 14  
 Haus Georg Raß  
 Villa Norderney  
 Villa Norderney  
 Parkhotel  
 Haus Sandburg 1  
 Villa Germania  
 Gartenstr. 51  
 Mühlenstr. 7  
 Friedrichstr. 10  
 Nordsee-Haus  
 Villa Norderney  
 Gartenstr. 8  
 Hotel Rhein. Hof  
 Birkenweg 7  
 Haus Sandburg 1  
 Gartenstr. 40  
 Hotel am Kurplatz  
 Frisiastr. 6  
 J.-Berghaus-Str. 44  
 Hotel Rhein. Hof  
 Haus Inge  
 Strandstr. 10  
 Gartenstr. 8  
 Benekestr. 46  
 Hotel Kaiserhof

**Angemeldet bis zum 29. August 1966 abends**

Afchani, Cyrus, Dr., m. Fam., Gelsenkirchen  
 Althüser, Albina, Rheine  
 Anderka, Robert, m. Frau, Erlangen  
 Arndt, Christel, Hannover  
 Balve, Rudolf, m. Familie, Unna  
 Bartling, Herbert, Köln  
 Bauer, Rudi, Tübingen  
 Baumann, Marianne, Ludwigshafen  
 Behrens, Gerda, Hainholz  
 Bentrup, Ursula, m. Tochter, Großdornberg  
 Bergmann, Paula, Lingen

Joh.-Catarina  
 Haus Herbst  
 Villa Elise  
 Südstr. 20  
 Luisenstr. 6  
 Ellernstr. 13  
 Villa Elise  
 Nordhelmstr. 5  
 Seilerstr. 15  
 Haus Herbst  
 Strandhotel Belvedere

**damit die Erholung länger anhält**

**Granoton**

für Herz, Kreislauf, Nerven, Vitalität  
 in Apotheken und Reformhäusern

Reform- und Diäthaus ALFRED UPHOFF, Norderney, Friedrichstraße 19

Berner, Brigitte, Heidelberg  
 Betz, Hildegard, Neu-Katzwang  
 Beutling, Heinz, m. Frau, Gelsenkirchen  
 Biermann, Erna, Bad Salzuflen  
 Bietmann, Arnold, m. Frau, Münster  
 Bietmann, Antonia, Rheine  
 Bietmann, Heinrich, m. Frau, Rheine  
 Bischoff, Anke, Hamburg  
 Bischoff, Franz, m. Familie, Berlin  
 Blazie, Karl Heinz, Bonn  
 Bock, Hans Christian, Harenberg  
 Bolesta, Gerhard, m. Frau, Arnsberg  
 Borges, Günter, m. Familie, Bielefeld  
 Brandt, Hertha, m. Familie, Hannover  
 Braun, Peter, m. Familie, Kohlscheid  
 Wolfskämpf, Inge, Kohlscheid  
 Bredendiek, Helmut, m. Familie, Altendorf-R. Hs. Hellmuth  
 Breidbach, Johann, m. Frau, Waldesch Hs. Hildegard Bakker  
 Brinkhaus, Hermann, m. Frau, Warendorf  
 Brinschwitz, Gerda, Dortmund  
 Brocke, Isolde, Münster  
 Brögelmann, Gerd, Herringen  
 Brühl, Elisabeth, Bielefeld  
 Brüning, Hilde, m. Tochter, Donrath  
 Bulei, Helene, Berlin  
 Bulter, Edith, m. Tochter, Dülmen  
 Burghausen, Margitta, Münster  
 Büscher, Ruth, Gladbeck  
 Christians, Werner, Remscheid  
 Chroscinski, Hubert, m. Frau, Dortmund  
 Char, Alfred, Offenbach  
 van den Dade, Manfred, m. Fam., Cloppenburg  
 Dall, Otto, m. Familie, Übach  
 Dallhammer, Birgit, Rhens  
 Danne, Arnold, m. Frau, Hannover  
 Dentsgen, Irmgard, Duisburg  
 Diekmann, Gustav, Nienburg  
 Heimsoth, Anna, Nienburg  
 Witte, Sophie, Hameln  
 Dohmann, Anna, m. Sohn, Dremmen  
 Dördelmann, Dierk, m. Familie, Gladbeck  
 Dornberg, Rainer, Gelsenkirchen  
 Drees, Ewald, Telgte  
 Düdden, Gerd, Bremen  
 Düvell, Friedrich, Bremen  
 Eckardt, Käte, Berlin  
 Eckey, Wilbert, m. Frau, Unna  
 Eggemeyer, Paula, Bochum  
 Kickuth, Mathias, Bochum  
 Eitenener, Margret, m. Tochter, Mettmann  
 Eisener, Manfred, Altenessen  
 Elsebusch, Heinz, m. Familie, Dorsten  
 Ertel, Brigitta, Herne  
 Essen, Grete, Münster  
 Rüther, Renate, Münster  
 Fabian, Norbert, Frankfurt  
 Fettkötter, Käthe, Gelsenkirchen  
 Feurng, Ursula, Altena  
 Fischer, Luise, m. Sohn, Münster

Haus Elfriede  
 Haus Iderhoff  
 Kreuzstr. 3  
 Haus Daheim  
 Winterstr. 20  
 Winterstr. 20  
 Haus Dörte  
 Haus Iderhoff  
 Heinrichstr. 10  
 Luciusstr. 22  
 Seilerstr. 15  
 Pension Kama  
 Schulzenstr. 12a  
 Südhoffstr. 12  
 Villa Elise  
 Villa Elise  
 Villa Erika  
 Kreuzstr. 8  
 Langestr. 1  
 Benekestr. 4  
 Luisenstr. 14  
 Haus Daheim  
 Gartenstr. 34  
 Winterstr. 14a  
 Langestr. 1  
 Halemstr. 8  
 Haus Hellmuth  
 Südhoffstr. 26  
 Benekestr. 18  
 Birkenweg 18  
 An der Schanze 5  
 Benekestr. 4  
 Winterstr. 21  
 Heinrichstr. 11  
 Jann-Berghaus-Str. 50  
 Jann-Berghaus-Str. 50  
 Jann-Berghaus-Str. 50  
 Oderstr. 14  
 Birkenweg 18  
 Herrenpfad 4  
 Luisenstr. 6  
 Villa Ilse  
 Villa Ilse  
 Wilhelm-Augusta-Heim  
 Nordhelmstr. 28  
 Kreuzstr. 8  
 Kreuzstr. 8  
 Pension Kama  
 Kreuzstr. 5  
 Oderstr. 9  
 Pension Abegg  
 Winterstr. 22  
 Winterstr. 22  
 Strandvilla Eils  
 Haus Daheim  
 Haus Elfriede  
 Pension Cäcilie



**VELTINS**

*Pilsener*

*bekannt und bevorzugt  
 wegen seines Wohlgeschmacks  
 und seiner besonderen Bekömmlichkeit*

Vertretung für Norderney:

**BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.**

Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607 und 2330

## HOTEL-PENSION COORDES neu erbaut 1962/63

Frisiastraße/Ecke Maybachstraße · Tel. 04932 - 516

ist das ganze Jahr geöffnet

Zimmer mit Telefon

Zimmer-Duschen · Etagen-Bäder · Lift

Behagliche Aufenthaltsräume

Zentral gelegen

Fünf Minuten vom Nordstrand

Drei MINIATUR-BOWLING-BAHNEN im

## Bier- und Speiserestaurant „ZUR KOGGE“

Alfred Jänsch ·

Luisenstraße 17

Fernruf 2418



DAS RESTAURANT FÜR SIE

Gepflegte Getränke · Solide Preise

Bis nachts 4 Uhr großes kaltes Büfett

Die Bowling-Bahnen sind auch für Damen eine  
amüsante Unterhaltung

Strunk, Josefina, Münster	Pension Cäcilie	Kubicki, Elis., Wipperfürth	Haus Elfriede
Schüssler, Irene, Münster	Pension Cäcilie	Kümper, Rud., m. Frau, Bremen	Herrenpfad 19
Jäger, Cilli, Münster	Pension Cäcilie	Kunke, Mariel., Alfeld	Haus Ursula
Fremy, Anton, m. Frau, Hattingen	Haus Dörte	Kunter, Fritz, m. Frau, Altona	An der Schanze 13
Frese, Erika, m. Tochter, Affolchen	Südhoffstr.6	Kunz, Marie-L., Wuppertal	Rheinstr. 18
Frieckenhaus, Irmg., m. 3 Töcht., Rheine	Knyphausenstr.22	Küper, Jürgen, m. Frau, Solingen	Tannenstr. 9
Friedrich, Friedrich, Bremen	Haus Ursula	Kurth, Dietlind, Duisburg	Kurhotel Reincke
Gaitzsch, Bernhard, m. Frau, Hannover	Südstr.20	Kusch, Elfriede, Gelsenkirchen	Marienstr. 14
Gayk, Siegfried, m. Frau, Hameln	Nordhelmstr.28	Lay, Elvira, Witten	Gartenstr. 53
Geisler, Christoph, m. Familie, Nürnberg	Richthofenstr.6	Lehnen, Marianne, Düsseldorf	Wilh.-Aug.-Heim
Giermann, Uta, m. Bruder, Massen	Haus Irma	Lehnert, Willi, m. Familie, Düsseldorf	Pens. Cäcilie
Giersch, Wolfram, Düsseldorf	Hotel-Pension Abegg	Linse, Hildegard, Hagen	Mühlenstr. 19
Giesen, Manfred, m. Frau, Bünde	Weserstr.3	Linse, Paul, Hagen	Mühlenstr. 19
Gmelin, Ursula, Dr., Wolfsburg	Haus Iderhoff	Krampe, Wilhelmine, Hagen	Luisenstr. 19
Deke, Marta, Dortmund-Derne	Südhoffstr.6	Lohmann, Ludger, Ascheberg	Jann-Berghaus-Str. 32
Grams, Gisela, m. Sohn, Dortmund-Derne	Südhoffstr.6	Maack, Renate, Hamburg	Pension Cäcilie
Greving, Margarete, Münster	Haus Meeresstrand	Kübel, Barbara, Hamburg	Pension Cäcilie
Günther, Herbert, m. Frau, Oberstorf	Strandvilla Eils	Malmann, Franz, m. Frau, Dortmund	Kurhotel Reincke
Haase, Fritz, m. Familie, Bremen	Südstr.20	Marold, Inge, Stuttgart	Strandvilla Eils
Haastert, Fritz, Dr., m. Familie Hagen	Winterstr.21	Meinig, Grete, Mülheim	Luciusstr. 26
Haftke, Ingeborg, Köln-Mülheim	Wiedaschstr.10	Menschel, Hannover	Marienstr. 10
Hahn, Else, m. Familie, Hamburg	Mühlenstr.14	Metje, Elisabeth, m. Frau, Hameln	Poststr. 3
Hamann, Birgit, Göttingen	Hotel-Pension Abegg	Möbius, Gerh., Hannover	Knyphausenstr. 4
Hamann, Hans-J., Göttingen	Hotel-Pension Abegg	Möhle, Marianne, Gevelsberg	Pension Cäcilie
Hanebuth, Werner, m. Frau, Hannover	Strandvilla Eils	Molitor, Gerd, Aachen	Südhoffstr. 11
Hatting, Klaus, m. Frau, Mülheim-R.	Hotel Belvedere	Mull, Reinh., m. Frau, Frankfurt	Haus Eberhardt
Heerhaber, Wilhelm, m. Frau, Tecklenburg	Luciusstr.26	Müller, Karlheinz, m. Frau, Bardenfleth	Südhoffstr. 26
Heiermann, Brigitte, Frankfurt	An der Schanze 3	Nagel, Liesel., m. Sohn, Hannover	Rheinstr. 1
Heinekamp, Norbert, m. Frau, Schenefeld	Villa Elise	Neu, Hannel., Neunkirchen	Friedrichstr. 20
Heinrich, Elisabeth, Frankfurt	Hotel-Pension Abegg	Neuser, Klaus, m. Frau, Mülheim	Luisenstr. 9
Hensel, Wilhelm, m. Familie, Altlünen	Luisenstr.37	Niehus, Anna, Löhne	Langestr. 26
Hentzel, Peter, Neuss	Haus Leichte Brise	Niemeyer, Heinrich, m. Familie, Salzgitter	Luisenstr. 9
Hesse, Asta, Berlin	Haus Dörte	Ortkrass, Elis., Wiedenbrück	Haus Hedwig
Heutz, Hubert, m. Frau, Kohlscheid	Rheinstr.12	Otten, Hildegard, Velbert	Damenpfad 29
Hiddemann, H.-G., m. Fam., Do.-Brechten	Benekestr.18	Paas, Marg., Bochum	Herrenpfad 11
Hillebrand, Heinrich, m. Fam., Bielefeld	Hotel Reincke	Paffrath, Marlene, Pesch	Benekestr. 4
Hinsken, Ludger, m. Familie, Rhade Hs. Hildegard	Bakker	Pantring, Elisabeth, m. 2 Söhnen, Bochum	Nordhelmstr. 68
Hoch, Alfred, Düsseldorf	Damenpfad 30	Paulsen, Curt, Hamburg	Kreuzstr. 5
Hoffer, Elisabeth, Hannover	Gartenstr.52	Peters, Felix, m. Familie, Eupen	Hotel Meeresstrd.
Hoffmans, Egon, m. Fam., Lobberich	Seevilla Miramar	Pfeiffer, Otto, m. Familie, Iserlohn	Südhoffstr. 11
Hoffmeister, Gertrud, Köln-Deutz	Südhoffstr.9	Pfeiffer, Gerh., m. Frau, Bremen	Luciusstr. 7-8
Hohelüchter, Willi, Otmarsbocholt	Jann-Berghaus-Str.32	Pietsch, Ingr., Berlin	Friedrichstr. 20
Heinz, Theo, Wiedenbrück	Nordhelmstr.68	Prange, Ehma, Göttingen	Herrenpfad 19
Holst, Helga, Paderborn	Nordhelmstr.28	Puttkammer, Helga, Langen	Haus Seeschwalbe
Holzhausen, Bernd, Dr., m. Frau, Oldenburg	Luciusstr. 7-8	Quatmann, Jürgen, m. Frau, Elsten	Fischerstr. 8
Höner, Helm., Münster	Haus Elfriede	Radke, Ingeborg, Duisburg	Südhoffstr. 11
Hoppen, Jakob, Köln	Wiedaschstr. 10	Raestrup, Winnemar, Osnabrück	Luisenstr. 21
Hübner, Helga, Lengerich	Jann-Berghaus-Str. 49	Räse, Charlotte, Siegen	Ellernstr. 13
Hübner, Karl, m. Frau, Lengerich	Ellernstr. 10	Ravensschlag, Ewald, m. Frau, Bremen	Haus Ursula
Ignatius, Marie, Melle	Pension Cäcilie	Remmers, Karlheinz, m. Familie, Hannover	Weserstr. 6
Isensee, Jutta, Hannover	Haus Hedwig	Rennecke, Gerda, Kiel	Villa Fortuna
Jänig, Marianne, Braunschweig	Wilh.-Augusta-Heim	Requardt, Heinrich, Bad Oeynhausen	Hotel Reincke
Jasper, Wilh., m. Familie, Neuengeseke	Südhoffstr. 26	Ribbe, Alfred, m. Frau, Peine	Gartenstr. 55
Jeising, Josef, m. Familie, Dülmen	Kreuzstr. 8	Riechelmann, Inge, Hohenlimburg	Haus Elfriede
Kahlbau, Ewald, m. Frau, Berlin	Wilhelmstr. 9	Rielke, Frieda, Mönchengladbach	Villa Fortuna
Karow, Kurt, m. Familie, Runderoth	Heinrichstr. 10	Römmler, Hildegard, m. 2 Töchtern, Neviges	Villa Elise
Kathage, Ulrike, Altena	Villa Ilse	Rümke, Marlies, Hannover	Halemstr. 11
Keil, H. D., Göttingen	Pension Abegg	Rusack, Anita, Braunschweig	Wiedaschstr. 10b
Keinemann, Friedr., Dr., Hamm	Wedelstr. 2	Rust, Friedr., m. Frau, Lehrte	Moltkestr. 14
Keinemann, Friedrich, m. Frau, Hamm	Wedelstr. 2	Sasse, Felix, m. Frau, Dortmund	Oderstr. 14
Kempen, Margot, Eschweiler	Pension Kama	Schäfer, Günther, m. Frau, Honnef	Hotel Reincke
Klingemann, Thea, Bad Salzuflen	Haus Daheim	Scharf, Luise, Biskirchen	Moltkestr. 14
Klinkhammer, Heinr., m. Fam., Altfinnentrop	A. d. Mühle 9	Schastok, Peter, Heusenstamm	Südhoffstr. 14
Klostermann, Helmut, Rheine	Südstr. 20	Schenke, Bernd, m. Tochter, Göttingen	Schulzenstr. 10
Knote, Katharina, m. Tochter, Remscheid	Winterstr. 25	Scheuermann, Heinz, m. Familie, Crailsheim	Joh.-Catarina
Köhr, Elis., Nienburg	Strandvilla Eils	Schindler, Eberhart, Lampertheim	Winterstr. 14a
Kohnes, Helm., m. Frau, Gladbeck	Friedrichstr. 20	Schmedes, Elsa, m. Tochter, Altena	Villa Ilse
Koop, Gisela, Hamburg	Haus Iderhoff	Schmidt, Emilie, m. Tochter, Unterbach	Hildeg. Bakker
Koop, Heinr., m. Familie, Kirchhellen	Herrenpfad 19	Schmidt, Erich, m. Frau, Versmold	Gartenstr. 54
Kopetzki, Else, Meschede	Langestr. 1	Schmidt, Ute, Vechta	An der Schanze 3
Krabbel, Johanna, Iserlohn	Haus Ursula	Schmidt, Heinz, m. Familie, Düsseldorf	Schulzenstr. 41
Kramonisch, Kläre, Essen	Jann-Berghaus-Str. 73	Schmieg, Karlheinz, m. Frau, Essen	Benekestr. 10a
Krause, Marg., Wiesbaden	Jann-Berghaus-Str. 50	Schnitker, Maria, Erwitte	Marienstr. 10

Schönemann, Anneliese, m. 2 Tö., Raderhorst Luisenstr. 37  
 Schüller, Gertrud, Rhens Hildeg. Bakker  
 Schulte, Karl, m. Frau, Hohenlimburg Luisenstr. 21  
 Schüttenkemper, Klemens, m. Frau, Münster Pens. Cäcilie  
 Schulze, Ursula, Hannover Strandvilla Eils  
 Schulz, Rosemarie, Essen Seilerstr. 15b  
 Schwenk, Wolfgang, Dr., Stade Strandvilla Eils  
 Seidel, Heinrich, m. Familie, Recklinghausen Rheinstr. 37  
 Selbach, Knut, m. Familie, Wuppertal-B. Hotel Miramar  
 Semsch, Erika, Alsdorf Pension Kama  
 Siebert, Alfr., m. Frau, Münster Tannenstr. 4  
 Sinner, Günter, m. Familie, Ferndorf Damenpfad 18  
 Smidt, Reinh., Dr., m. Familie, Hameln Herrenpfad 19  
 Sommerhäuser, Max, Much-Herckenrath Nordhelmstr. 50  
 Spitzer, Erika, m. Kind, Berlin Wedelstr. 4  
 Sprankel, Dieter, m. Familie, Essen Südstr. 20  
 Stebel, Gisela, Lüdenscheid Kiefernweg 10  
 Steinborn, Marianne, Hannover Friedrichstr. 20  
 Steller, Heidem., Annweiler Nordhelmstr. 5  
 Stöppler, Hs., m. Familie, Much Nordhelmstr. 50  
 Stremmel, Raimund, Krummenerl Pension Abegg  
 Stricker, Helga, Dortmund Haus Marg. am Meer  
 Ströhl, Gerd, Darmstadt Südhoffstr. 14  
 Stroot, Annel., m. Tochter, Ibbenbüren Hotel Iderhoff  
 Taschner, Hildegard, m. Tochter, Wiesbaden Hotel Iderhoff  
 Teibach, Anna, Dortmund Haus Daheim  
 Teibach, Dorothea, Dortmund Haus Daheim  
 Temme, Maria, Iserlohn Haus Ursula  
 Terhorst, Karoline, Hannover Hotel Miramar  
 Thomas, Margar., Wuppertal Rheinstr. 18  
 Trabant, Franziska, Erwitte Marienstr. 10  
 Unterberg, Irene, Gelsenkirchen Leichte Brise  
 Vaaßen, Christa, m. Schw., Iserlohn Kreuzstr. 8  
 Verleger, Karl, m. Familie, Hagen Schulzenstr. 12a  
 Vogel, Dirk, Wuppertal Leichte Brise  
 Vogt, Werner, m. Frau, Steinhagen Moltkestr. 14  
 Vogt, Karen, Hannover Pension Cäcilie  
 Vogt, Antoinette, Dr., München Hotel Miramar  
 Völker, Reinh., Bad Homburg Knyphausenstr. 4  
 Völz, Günter, m. Familie, Lönigen Mühlenstr. 14  
 Wachendörfer, Christa, Berlin Wedelstr. 4  
 Wachenfeld, Adolf, m. Familie, Schwelm Birkenweg 20  
 Wahl, Fritz, Weiershagen Schulzenstr. 33  
 Wallner, Friedr., m. Frau, Wiesmoor Friedrichstr. 20  
 Walter, Willi, m. Familie, Volmarstein Südhoffstr. 9  
 Wanner, Walter, m. Familie, Stuttgart Rheinstr. 32  
 Wassermann, Else, m. Sohn, Hagen Jann-Berghaus-Str. 73  
 Wehlmann, Werner, m. Frau, Köln Benekestr. 13  
 Weiser, Fritz, Dr., m. Frau, Düsseldorf Hotel Meeresstrd.  
 Weggebakker, Bernh., m. Frau, Bentheim Moltkestr. 11  
 Wessels, Bernh., m. Familie, Greven Pension Janssen  
 Wieners, Benno, m. Frau, Greven Pension Janssen  
 Wink, Karin, Essen Pension Abegg  
 Winnig, Helga, m. Sohn, Friedberg Südhoffstr. 11  
 Wirth, Harald, m. Frau, Gehrden Pension Kama  
 Witte, Günther, Bielefeld Hotel Meeresstrand  
 Wittig, Ingr., m. Sohn, Düsseldorf Jann-Berghaus-Str. 73  
 Witzel, Rosa Maria, Frankfurt Ellernstr. 15  
 Wlostek, Erika, Hamburg Friedrichstr. 20  
 Woitaschek, Klaus, m. Frau, München Kreuzstr. 5  
 Worlitsch, Christiane, m. Schw., Bad Homburg Seeschwalbe  
 Zdrofowicz, Johanna, Berlin Hotel Meeresstrand  
 Zeuner, Ernst, m. Frau, Braunschweig Damenpfad 30  
 Zinner, Karl, m. Sohn, Augsburg Moltkestr. 14

Angemeldet bis zum 30. August mittags

Ahrens, Hannemarie, Einbeck Künstlerhaus  
 Albien, Wilfried, m. Frau, Essen Am Weststrand 14  
 Avanzini, Marion, m. To., Bd. Salzufien J.-Berghaus-Str. 8a  
 Bahn, Lotte, Bremen Winterstr. 3a  
 Balshüsemann, Friedr., Dr., m. Frau, Levern Hs. Waterkant



## SONNE, WIND UND MEER DORTMUNDER ACTIEN-BIER DAS BIER VON WELTRUF

In folgenden Gaststätten im Ausschank:

- «Park-Restaurant» — Bier-Bar «Im D-Zug»
- «DAB-Eck» — «Gemütliche Klaus»
- «Blockhütte» — «Störtebeker»
- «Inselquelle» — Hotel «Seehof»

Bankenkrodt, Manfred, m. Familie, Dortmund Viktoriastr. 6  
 Barty, Heinrich, m. Frau, Dortmund Haus Waterkant  
 Becker, Gerhard, m. Familie, Oerlinghausen Nordhelmstr. 46  
 Berndt, Käte, Aachen Janusstr. 12  
 Bernhardt, Lothar, m. Mutter, Hildesheim Moltkestr. 11  
 Berziek, Margit, m. Sohn, Köln Herrenpfad 17  
 Beute, Kurt, Dortmund Bismarckstr. 6  
 Bichmann, Klaus, Rheine Luisenstr. 10  
 Bildhäuser, Paula, Wuppertal Haus Seeblick  
 Binder, Günther, m. Frau, Hannover Kiefernweg 5  
 Boden, Ernst, Landshut Haus Delang  
 Boehlke, Wolfgang, Berlin Nordhelmstr. 46  
 Boese, Maria, Essen Pension Coordes  
 Bohle, Ursula, Haltern Wilhelmstr. 10  
 Böhnke, Wolfgang, Bechlinghoven Oderstr. 6  
 Borgmann, Otto, Osnabrück Hotel Haus am Meer  
 Brandt, Gerda, Köln Haus Dujardin  
 Brauer, Gertrud, Nürnberg Haus Seeblick  
 Bredeek, Lucia, Holtwick Nordhelmstr. 78  
 Brockschmidt, Walt., m. Fam., Osnabrück Schmiedestr. 8  
 Buchholz, Karl, Liebenau Bismarckstr. 6  
 Bulle, Helmut, m. Sohn, Überherrn Hotel Haus am Meer  
 Bunnenberg, Wilh., m. Fam., Fürstenau Knyphausenstr. 18  
 Burghardt, Ingrid, Köln Oderstr. 6  
 Busch, Hanna, Rheda Strandvilla Feodora  
 Busch, Karl Heinz, m. Frau, Rheine Schmiedestr. 8

**ORIENT-TEPPICHE**



**Kenner kommen zu**

**TEPPICHAUS KRICORIAN**

Wuppertal-Eilberfeld, Morianstraße 5, Fernruf 42088

NORDSEEBAD NORDERNEY • AM KURPLATZ



## Ich freue mich

jeden Tag über mein gutes Aussehen. Die sichtbar verjüngenden Marbert-Präparate und das pflegende Vitamin-Makeup hielten mehr als ich erwartet habe. Lassen auch Sie sich unverbindlich beraten. Ihr gutes Aussehen wird es Ihnen danken.



# abegg's parfumerie

Strandstraße

Buschke, Gerhard, Wilhelmshaven	Bismarckstr. 6
Bussenschütt, Günter, Bremen	Haus Columbus
de Casson, Elisabeth, Düsseldorf	Domäne Tünnbaak
Coester, Manfred, m. Frau, Korntal	Düsseldorfer Hof
Czopp, Paula, Dortmund	Hotel Pique
Dammann, Horst, m. Fam., Detmold	Haus Hartwig
Daumann, Walter, Dr., Harsewinkel	Haus Waterkant
Dammermann, Erna, Grambergen	Gartenstr. 4
Denker, Jürgen, Münster	Domäne Eiland
Deppe, Heinz, m. Frau, Werl	Roonstr. 6
Dibowski, Reinhard, Köln	Knyphausenstr. 18
Diedlmann, Carl, Hamburg	Hotel Germania
Diekmann, Kl., Dr., m. Fam., Hannover	Haus Harzburg
Dierks, Marianne, Warstein	Haus Waterkant
Dierse, Bernhard, m. Familie, Ahlen	Südhoffstr. 21
Dinkelacker, Helga, Rubesheim	Ellernstr. 25
Drewes, Georg, m. Frau, Hildesheim	Moltkestr. 11
Driller, Gertrud, m. Tochter, Herrmülheim	Villa Felicitas
Durscharg, Irma, Aschaffenburg	Haus Dujardin
Dykhoff, Harald, Rheine	Luisenstr. 19
Eckes, Grete, Silschede	Haus Düro
Ehlers, Gertrud, Koblenz	Strandvilla Eils
Ellermeier, Margar., Dr., m. Tocht., Göttingen	An der Mühle 4
Emrich, Fritz, Grünstadt	Winterstr. 5
Fels, Enno, Dr., m. Frau, Hochneukirch	Hotel Kaiserhof
Finke, Maria, m. Sohn, Bremen	Osterstr. 13
Floeter, Gisela, Berlin	Südhoffstr. 3
Fockelmann, Marlies, Himmelsthür	Strandstr. 6
Franke, Rudolf, m. Frau, Minden	Haus Waterkant

Frey, Eleonore, m. Tochter, Ludwigsburg	Haus Columbus
Friedrich, Erika, Hannover	Schmiedestr. 9
Funk, Maria, Balve	Damenpfad 2
Gansch, Irene, Düsseldorf	Oderstr. 8
Gebert, Marth., Dr., Dortmund	Hotel Haus am Meer
Gilde, Gerh., m. Frau u. Schw., Helchenbach	Bismarckstr. 6
Gnodtke, Günter, m. Sohn, Bad Godesberg	Luisenstr. 11
Graumann, Anni, Salzgitter	Nordhelmstr. 52
Gräwe, Brigitte, Unna	Oderstr. 10
Gräwe, Gerhard, Unna	Nordhelmstr. 58
Greiff, Marianne, Wuppertal	Damenpfad 19
Grobe, Ilse, Dortmund	Haus Dujardin
Groke, Ursula, Solingen	Haus Waterkant
Groke, Valeska, Solingen	Haus Waterkant
Gröne, Dieter, m. Familie, Möllenbeck	Haus Seeblick
Haffner, Harry, Dr., Uslar	Haus Waterkant
Halfmann, Wilhelm, m. Frau, Lüdenscheidt	Friedrichstr. 3
Hamann, Otto, m. Frau, Badenhausen	Südhoffstr. 2
Hanenkamp, Elfriede, Delmenhorst	Strandhs. Atlantik
Harting, Jenny, Dr., Hannover	Hotel Germania
Hebbel, Karl-Heinz, m. Frau, Leverkusen	Haus Düro
Hegner, Wilhelm, m. Frau, Gütersloh	Luciusstr. 20
Heike, Elisabeth, Stade	Winterstr. 19
Heinemann, Jost, Bremen-Lesum	Rheinstr. 19
Heitmann, Martha, Neuengamme I	Osterstr. 4
Hennig, Wilhelm, m. Frau, Bruchhsn.-Vilsen	Moltkestr. 11
Herfort, Ursula, Münster	Südhoffstr. 18
Hesse, Elisabeth, Paderborn	Jann-Berghaus-Str. 8a
Hirnstein, Gisela, m. Tochter, Gelsenkirchen	Herrenpfad 2
Hochhuth, Jürgen, Düsseldorf	Haus Dujardin
Hoffmann, Roman, m. Frau, Essen	Düsseldorfer Hof
Hönn, Ilse, m. Sohn, Darmstadt	Am Januskopf 7
Hoose, Else, Bochum	Hotel-Pension Coordes
Hötger, Josef, m. Frau, Menden	Am Januskopf 7
Hübsch, Willy, m. Frau, Bayreuth	Hotel-Pension Abegg
Hückels, Gisela, Duisburg	Halemstr. 18
Jansen, Irma, Kettwig	Gartenstr. 14
Jesse, Hans-Jürgen, Rheine	Luisenstr. 19
Jockiel, Inge, Herten	Europäischer Hof
Jostes, Udo, m. Frau, Osterfeld	Roonstr. 6
Josupeit, Max, m. Frau, Blumenthal	Damenpfad 21
Kampon, Franz, Neuenkirchen	Strandstr.
Kirsch, Anneliese, Lippstadt	Südstr. 11a
Klang, Hans-Werner, m. Fam., Werl-Aspe	Schulzenstr. 29
Kollhof, Arnold, m. Frau, Berlin	Nordsee-Haus
König, Frieda, Vechta	Gartenstr. 14
Kossack-Herrenkind, Fredmari, m. Kind, Ludwigsburg	Haus Columbus
Köster, Emmy, Hagen	Haus Düro
Kottenkamp, Herbert, m. Frau, Bielefeld	Janusstr. 12
Kowar, Rudolf, m. Frau, Hannover	Moltkestr. 6
Kramer, Hermann, m. Fam., Helmstedt	Hotel Germania
Krabehmer, Peter, Braunschweig	Weserstr. 4
Krause, Heidemarie, Lengerich	Schuchardts Hotel
Demborn, Hedy, Lengerich	Schuchardts Hotel
Krems, Annemarie, Herrmülheim	Villa Felicitas
Kreuzgrabe, Gisela, Ottersberg	Gartenstr. 4
Kroh, Gerd, Düsseldorf	Südhoffstr. 18
Kruse, Willi, Dr., m. Frau, Dortmund	Hotel Germania
Kühl, Otto, m. Frau, Berlin	Pension Viktoria
Küppers, Elisabeth, Mönchen-Gladbach	Haus Waterkant
Labahn, Ulrich, Bochum	Halemstr. 18
Lammert, Elisabeth, Osnabrück	Haus Delang
Lawatsch, Barbara, Wuppertal	Wilhelmstr. 10
Leidreiter, Dorothea, Essen	Hotel-Pension Coordes
Lenneper, Günter, m. Familie, Finnentrop	Südhoffstr. 18
Lomm, Rita, Wuppertal	Haus Seeblick
Ludger, Johann, Osnabrück	Gartenstr. 11
Ludwig, Martha, Wuppertal	Jann-Berghaus-Str. 85
Peuker, Johanna, Wuppertal	Jann-Berghaus-Str. 85
Lüke, Egbert, m. Frau, Buren	Pension Abegg
Maier, Alfons, Dr., m. Familie, Iserlohn	Karlstr. 2
Hesse, Irmgard, Iserlohn	Karlstr. 2
Marxen, Walter, Hamburg	Gartenstr. 42
Massmann, Franz, Leichlingen	Haus Delang
Mauert, H.-Richard, Solingen	Haus Janssen
Mautsch, Adolf, Lüdenscheid	Domäne Eiland
Meckbach, Edeltraut, Dortmund	Bismarckstr. 4
Meier, Franz, Altena	Herrenpfad 17
Meltz, Ilse, Hohenlimburg	Hotel Haus am Meer
Merrem, Gesa, Mülheim	Strandhaus Atlantik
Mersch, m. Tochter, Elsen	Kirchstr. 10
Meyer, Ludwig, Göttingen	Ellernstr. 25
Meyer, Hilger, m. Frau, Lippstadt	Viktoriastr. 6
Moll, Marianne, Mülheim	Feldhausenstr. 10

v. Moock, Else, m. Tochter, Herne Jann-Berghaus-Str. 46a  
Müller, Jakob, m. Frau, Düsseldorf Moltkestr. 11  
Müller, Fritz, m. Frau, Bad Harzburg Hotel Kaiserhof  
Müller-Veerse, Fr.-Wilh., Bonn Heinrichstr. 6  
Naarmann, Irmgard, m. Sohn, Stadtlohn Kaiserstr. 8  
Naß, Antonie, Berlin-Schöneberg Wilhelmstr. 10  
Noeres, Elisabeth, Solingen-Wald Ellernstr. 25  
Ohorn, B.-Wolfgang, m. Frau, Spenge Haus Harzburg  
Otto, Maria, Dortmund-Brackel Haus Rheinland  
Kröger, Ursula, Dortmund-Brackel Haus Rheinland  
Pagels, Ruth, Münster Bundesw.-Erholungsheim  
Papenhoff, Wilhelm, m. Frau, Bad Salzuflen Haus Düro  
Pflisterer, Heinz, m. Frau, Mannheim-S. Villa Germania  
Plaggenborg, Anneliese, Löningen Winterstr. 3a  
Podszuz, Wilhelmine, Wennigsen Jann-Berghaus-Str. 80  
Prenzler, Agnes, Hannover Marienheim  
Prescher, Helmut, m. Familie, Lüdenscheid Heinrichstr. 7  
Puhl, Frieda, Wermelskirchen Haus Ihnken  
Radünz- Kurt, m. Frau, Hannover Moltkestr. 11  
Radünz, Dietmar, m. Familie, Hamburg Moltkestr. 11  
Rangwich, Klaus, Ludwigsburg Haus Columbus  
Regenhardt, Anna, Hannover Moltkestr. 6  
Reinicke, Johannes, m. Frau, Kassél Damenpfad 2  
Reiß, Heinrich, m. Frau, Hess.-Lichtenau Nordhelmstr. 8  
Rordorf, Traute, Herten Bismarckstr. 6  
Rosewick, Hetty, Iserlohn Strandvilla Eils  
Rössler, Ernst, m. Frau, Altenberg Hotel am Damenpfad  
Roxlau, Ruth, m. Schwester, Dortmund Haus Düro  
Rusmich, Gerda, Hamburg Südhoffstr. 21  
Sander, Fritz, Schötmar Heinrichstr. 6  
Schädel, Karl, m. Frau, Bremen Osterstr. 7  
Scheele, Bärbel, m. Bruder, Hamm Winterstr. 3a  
Schem, Hedwig, Wiedenbrück Haus Nordwind  
Schilling, Irmg., m. Tocht., Johannesburg/Südafr. Winterstr. 3a  
Schirmer, Günter, m. Frau, Jann-Berghaus-Str. 46a  
Dreis-Tiefenbach Haus Delang  
Schlegel, Sigrid, Bad Mergentheim Haus Delang  
Schlingmann, Gisela, m. Schwester, Löhne I Nordhelmstr. 46  
Schlingermann, Kurt, Oberhausen Jann-Berghaus-Str. 69  
Schlüter, Annemarie, m. Schw., Groß-Biewende Lippestr. 4  
Schmalenbeck, Erika, m. 2 Töcht., Esborn-Witten Tannenstr. 2  
Schmidt, Werner, Weiden Oderstr. 6  
Schmiedeberg, Ronald, Dr., Wattenscheid Hotel Kaiserhof  
Schroeder, Martha, Hamburg Nordhelmstr. 8  
Schröder, Heinrich, m. Familie, Sichtigvor Nordhelmstr. 78  
Schroeder, Ilse, m. Sohn, Hamburg Wedelstr. 8  
Schwarze, Margar., Salzgitter Damenpfad 2  
Schwenk, Wolfg., Dr., Stade Haus Columbus  
Schwertfeger, Marga, m. Familie, Steinheim Herrenpfad  
Schwimmer, Uwe, m. Frau, Hamburg Winterstr. 5  
Segelmann, Frank, Dr., Berlin Künstlerhaus  
Siegert, Hans, Bremen Jann-Berghaus-Str. 63  
Siller, Elsb., m. Tochter, Bonn Pens. Meeresleuchten  
Skalicky, Frieda, Delmenhorst Strandhaus Atlantic  
Stalgies, Eleonore, m. Enkelin, Sehnde Poststr. 1  
Ständer, Annem., Arnsberg Haus Ihnken  
Steinhauer, Dörte, Bremen Birkenweg 30  
Steube, Rosw., Hagen Luisenstr. 19  
Steyer, Dr., m. Familie, Wilberhofen Hotel Haus am Meer  
Stockfisch, Elisabeth, Laer An der Mühle 4  
Strauß, Elvira, Dortmund Winterstr. 5  
Stünckel, Rolf, m. Frau, Stadthagen Haus Delang  
Tessmann, Gertr., Altenhagen Nordhelmstr. 8  
Thielmann, Gerh., m. Frau, Volmarstein Luisenstr. 16  
Thoms, Alberts, m. Frau, Coesfeld Luisenstr. 19  
Thönes, Marianne, Hagen Bismarckstr. 6  
Tiemann, J., Hannover Moltkestr. 11  
Tigges, Rud., m. Frau, Hagen Strandhaus Atlantic  
Tuschen, Jürgen, Mülheim Kiefernweg 8  
Verhufen, Ursula, m. Tocht., Oberhausen Feldhausenstr. 10  
Vetter, Rosem., m. Tochter, Essen Nordhelmstr. 26  
Volz, Ursula, Kaiserslautern Gartenstr. 4  
Wagener, Fritz, m. Familie, Osnabrück Gartenstr. 11  
Wagner, Annem., Essen Janusstr. 12  
Waler, Paul, m. Frau, W.-Barmen Haus Seeblick  
Walter, Rita, Braunschweig Haus Hartwig  
Weber, Egon, m. Familie, Düsseldorf Nordhelmstr. 26  
Weber, Trudel, m. Tochter, Düsseldorf Luisenstr. 16  
Wefer, Helga, Oldenburg Gartenstr. 41c  
Wegener, Heidemarie, Luhden Haus Hartwig  
Weichler, Irmg., Celle Moltkestr. 11  
Weiskittel, Eberh., m. Familie, Aplerbeck Seilerstr. 11  
Wengerker, Lisb., Aschaffenburg Haus Dujardin  
Wieting, Käthe, Delmenhorst Kreuzstr. 1  
Witzel, Liesel, Essen Benekestr. 14

Ihr friseur auf norderney

# frisierkunst h. wolf

spezialität: form - farbe - naturdauerwellen  
hand- und gesichtspflege · elite parfumerie · boutique

unna / dortmund · norderney poststraße 11  
gegenüber dem postamt

Wünsch, Fritz, Rothenburg Haus Waterkant  
Zabel, Klaus, m. Frau, Dhunn Waldweg 8  
Zoebe, Wilh., m. Frau, Altena Gartenstr. 10

**Angemeldet bis zum 30. August 1966 abends**

Adler, Ursula, Rheine Südstr. 29  
Aengenheister, Maria, Aachen Gartenstr. 33  
Althoff, Theodor, Essen Richthofenstr. 1a  
Apitz, Minna, Opladen Ellernstr. 16  
Augustin, Klaus, Berlin Haus Janssen  
Austermann, Anton, m. Tocht., Hinsewinkel Bismarckstr. 7  
Baeunges, Elisabeth, Arnsberg Haus Ihnken  
Bahr, Jürgen, Dr., m. Familie, Holzgerlingen Südhoffstr. 28  
Bangert, Renate, Kassel Benekestr. 53  
Becker, Gertrud, Frankfurt Waldweg 6  
Berger, Erika, Spro Dow Frisiastr. 27  
Bertram, Horst, m. Familie, Bremen Frisiastr. 24  
Blittgens, Johannes, m. Frau, Rheinhausen Moltkestr. 5  
Böhmer, Bernhard, m. Fam., Gelsenkirchen Hs. Meyerdrees  
Bohnenkamp, Edith, Niedermehnen Poststr. 1  
Börsch, Willi, m. Frau, Köln-Lindenthal Villa Erika  
vom Rovert, Reinhard, Düsseldorf Kiefernweg 7  
Brandes, Rudi, m. Familie, Oldenburg Tollestr. 5  
Brinkmann, Kurt, Delmenhorst Kl. Kreuzstr. 1  
Broscheit, Gustav, Essen Damenpfad 3  
Bruckhaus, Eva, Dortmund Haus Daheim  
Brückner, Marta, Wuppertal-E. Haus Meyerdrees  
Buhse, Ingrid, Kassel Benekestr. 53  
Burmester, Iris, Hamburg Heinrichstr. 2  
Busch, Arno, Obersiecke Villa Therese  
Cox, Karlheinz, Nieukerk (Holland) Jann-Berghaus-Str. 55  
Dellori, Gertrud, Berleburg Herrenpfad 9  
Dempewolf, Werner, Braunschweig Bismarckstr. 7  
Diembeck, Helmut, m. Familie, Theesen J.-Bergh.-Str. 1a  
Dierking, Georg, m. Frau, Grindau Marienstr. 3  
Dohmann, Reinold, m. Familie, Borgentreich Bismarckstr. 7  
Eickemeyer, Mary, Hannover Villa Erika  
Emmerich, Willi, Dr., m. Frau Dr., Wittlaer Hs. Meyerdrees  
Emmerling, Agnes, Gestringen Kampstr. 11  
Erlhöfer, Heinrich, m. Familie, Soest Birkenweg 17  
Falkner, Annelies, Leer Luisenstr. 27  
Finke, Christel, Dissen Lippestr. 5  
Fischer, Christa, m. 2 Söhnen, Bartrup Südstr. 3  
Fraatz, H., Warendorf Haus Daheim  
Frerick, Mechth., Buldern Südhoffstr. 10  
Freund, Hans-D., Essen Jann-Berghaus-Str. 55  
Fröhlking, Heinr., m. Frau, Aldorf Knyphausenstr. 16  
Fromme, Herm., m. Frau, Greven Haus Insulaner  
Froning, Bernh., m. Frau, Hamm Haus Daheim  
Fuhrmann, Hans, m. Frau, Kallstadt Pension Goemann  
Gehrmann, Willi, Hameln Luciusstr. 11

Wohlbehagen auf der Haut...

## biomaris hautcreme

hautcreme mit dem wirkkomplex des meeres

in praller Sonne --  
aber auch bei Wind und Wetter

# HISTORISCHE MARIENHÖHE

Am Weststrand  
Stiftung der Königin Marie von Hannover



Die Konditorei am Weststrand  
bekannt durch ihre Qualitäts-Erzeugnisse

Im Ausschank

*Louis Rosene*

Geismann, Albr., m. Familie, Gelsenkirchen	Langestr. 14
Glänzer, Alice, m. Sohn, Recklinghausen	Pens. Goemann
Glitt, K. Wilh., m. Familie, Herford	Kirchstr. 11
Grewe, Monika, Niedermehnen	Poststr. 1
Günther, Herta, Osnabrück	Seilerstr. 18a
Händler, Josef, m. Frau, Langen	Herrenpfad 9
Hausberg, Wuppertal	Ellernstr. 16
Henke, Hedi, Herford	Haus Eils
Hein, Elis., Recklinghausen	Haus Antje
Heinrich, Rich., m. Frau, Vorsfelde	Südhoffstr. 25
Hellweg, Heinr., Dr., Dortmund	Langestr. 14
Herbst, Paul, m. Frau, Arnsberg	Frisiastr. 17
Hesselmann, Karl, m. Familie, Wickede	Heinrichstr. 7
Heydte, Ruth, Ühingen	Heinrichstr. 2
Hohler, Marianne, Löhnberg	Richthofenstr. 1a
Honselmann, Hubert, m. Frau, Letmathe	Tollestr. 5
Horatz, Maria, m. 2 Söhnen, Mülheim	Haus Daheim
Imort, Ursel, Spradow	Frisiastr. 27
Januschek, Gertr., m. Enkel, Krefeld	Bismarckstr. 7
Kleinschmidt, Gerta, Köln	Haus Delang
Kleikemper, Herm., m. Frau, Soest	Haus Meyerdrees
Kleve, Karl, m. Frau, Bochum	Ellernstr. 8a
Kniestedt, Klaus, m. Frau, Mulmshorn	Friedrichstr. 27
Kohl, Gerda, Hannover	Nordhelmstr. 83
Könemann, Ursula, Lawelsloh	Südstr. 29
Kohlhaus, Agnes, Burscheid	Pension Goemann
Krull, Hilde, Hannover	Kreuzstr. 12
Ley, Hans-Gerd, m. Familie, Alferzhagen	Wiedaschstr. 14
Lietz, Reinh., Stadthagen	Gartenstr. 4
Linke, Gerda, Kassel	Benekestr. 53
Lippe, Sophia, Kirchborchen	Haus Daheim
Lütz, Anna, Unna	Moltkestr. 5
Mährlein, Erika, m. Sohn, Krefeld	Haus Daheim
Meier, Willi, m. Familie, Gütersloh	Heinrichstr. 7
Miesner, Dorothea, Hannover	Tollestr. 2
Müller, Gudrun, Wetzlar	Richthofenstr. 1a
Ventwig, Ilse, Buldern	Südhoffstr. 10
Nickel, Curt W., Düsseldorf	Pension Meeresleuchten
Nieren, Karl, m. Frau, Hannover	Kreuzstr. 12
Niesing, Agathe, Dortmund	Kreuzstr. 12
Nonhoff, Ruth, m. Angeh., Rheine	Strandv. Therese
Nottebaum, Bernh., m. Tochter, Rietberg	Luisenstr. 14

Parzellar, Ewald, m. Frau, Paderborn	Südhoffstr. 25
Pattberg, Gust., Schalksmühle	Richthofenstr. 1a
Pfennig, Gabriele, Kassel	Benekestr. 53
Pflitsch, Helm., m. Familie, Langenfeld	Herrenpfad 9
Plaga, Aug., m. Familie, Gelsenkirchen	Nordhelmstr. 54
Pohl, Günter, m. Familie, Landesbergen	Maybachstr. 15
Postrach, Grete, Essen	Wiedaschstr. 6a
Predeck, Elisabeth, Paderborn	Haus Daheim
Rau, Willy, m. Frau, München	Karlstr. 1a
Rekewitz, Erika, Köln	Marienstr. 10
Respondek, Edith, m. Tochter, Ahlem	Hafenstr. 16
Richter, Lilo, Herford	Kreuzstr. 12
Rieke, Helene, Lippstadt	Tollestr. 5
Roski, Gerda, Bonn	Südhoffstr. 27
Rottmann, Wilfr., m. Frau, Hamburg	Birkenweg 17
Sackson, Herm., Rheine	Strandv. Therese
Schefisch, Marianne, m. Sohn, Iserlohn	Südstr. 21
Mouche, Ingeb., Düsseldorf	Südstr. 21
Schenk, Dr. Dr., Helm., Remscheid	Tollestr. 5
Schennen, Hs. D., m. Mutter, Braunschweig	Langestr.
Scherer, Ernst, Dillingen	Haus Daheim
Schmidt, Werner, m. Familie, Mannheim	Birkenweg 17
Schramm, Birgitta, m. Sohn, Dettingen	Haus Waldblick
Schulte, Nelly, Arnsberg	Haus Ihnken
Schulte, Franziska, Arnsberg	Haus Ihnken
Schupp, Eskert, m. Frau, Hamburg	Bismarckstr. 7
Schwarz, Siegfried, m. Familie, Sand	Bismarckstr. 7
Schwedendiek, E., Dr., m. Fam., Hannover	Richthofenstr. 21
Skirde, Hugo, m. Frau, Werne-Lippe	Kampstr. 11
Stein, Lieselotte, Arnsberg	Frisiastr. 17
Stephan, Lotte, Winnenden	Bismarckstr. 17
Stief, Gotthard, Junkersdorf	Nordhelmstr. 25
Stiegemeyer, Edelgard, Heringhausen	Kreuzstr. 12
Strebel, Christa, Aalen	Heinrichstr. 7
Sturm, Manfred, m. Familie, Duisburg	Kirchstr. 7
Teckenbrock, Herbert, m. Frau, Selm	J.-Berghaus-Str. 81
Tennstädt, Kurt, m. Familie, Köln	Heinrichstr. 7
Tetzlaff, Dora, Menden	Janusstr. 9
Tetzlaff, Monika, Lübeck	Janusstr. 9
Thiele, Aenne, m. Tochter, Düsseldorf	Heinrichstr. 1
Tilch, Inge, Havelse	Hafenstr. 16
Tippmann, Albert, m. Familie, Rietberg	Luisenstr. 14
Tönnissen, Ursula, m. Sohn, Werl-Aspe	Nordhelmstr. 83
Träger, Klaus, m. Frau, Friedrichsfeld	Herrenpfad 9
Trieb, Ludwig, Köln	Haus Delang
Unbereit, Brigitte, Hamburg	Schulzenstr. 9
Wagner, Erika, Essen	Haus Daheim
Walter, Irene, Herdecke	Hotel am Leuchtturm
Motz, Hansi, Hagen-Vorhalle	Hotel am Leuchtturm
Gebhardt, Erna, Hagen	Hotel am Leuchtturm
Warnat, Otto, m. Frau, Hamburg	Birkenweg 17
Weiß, Georg, m. Familie, Gelsenkirchen	Winterstr. 8
v. Weiler, Nikolaus, Hamburg	Strandvilla Lührs
Wieden, Anni, Haan	Nordhelmstr. 25
Wiggershaus, Fritz, m. Familie, Haltern	Heinrichstr. 7
Winter, Herbert, m. Familie, Düsseldorf	J.-Berghaus-Str. 2
Wisniewski, Margarete, Berlin	Janusstr. 9
Wisniewski, Ilse, Berlin	Janusstr. 9
Wittekind, Helmut, Dr., Hagen	Halemstr. 11
Zakrzewski, Harald, m. Frau, Wuppertal	Haus Sonnenhof
Zerbe, Ute, Köln-Rath	Südstr. 29
Zühlke, Robert, m. Frau, Emden	Heinrichstr. 7

## Angemeldet bis zum 31. August 1966

v. Aesch, Siegfried, Köln	Hotel Pique
Altmeppen, Käthe, m. Tochter, Rheine	Hotel Kaiserhof
Alves, Alma, Schulenberg	Hotel Pique
Assmann, Ingeb., Dr., Nortrup	Weserstr. 13
Astroht, Helm., Dorsten	Oderstr. 10
Auth, Walt., Frankfurt	Hotel Kaiserhof
Bätzing, Helm., Sand-Kassel	Haus Schöneweg
Baumann, Waltr., m. Sohn, Bielefeld	Villa Ostende
Baumeister, Clothilde, Dortmund	Goebenstr. 3
Bayer, Hs., m. Frau, Bad Godesberg	Hotel Meeresstrand
Becher, Gisa, Münster	Hotel Kaiserhof
Behrens, Karlheinz, m. Frau, W.-Elberf.	Strandv. Feodora
Behring, Werner, m. Fam., W.-Vohwink.	Knyphausenstr. 23
Hufschmidt, Emmy, W.-Sonnenborn	Knyphausenstr. 23
Beller, Alfons, Prof Dr., m. Fam., Dortmund	Haus Sylvia
Berger, Kathrin, m. Schw., Schlier	Heinrichstr. 2
Bergmann, Heinz, m. Frau, Berlin	Hotel Kaiserhof
Berning, Helm., Düsseldorf	Hotel Kaiserhof
Beutler, Aug., m. Familie, Bd. Lippspringe	Hotel Kaiserhof
Bockhoff, Inge, Hamm	Nordhelmstr. 2
Boosch, Günther, Hamburg	Hotel Friese

*Arden* FOR MEN

Präparate für den gepflegten Mann  
von heute

**HERRliche Rasierpflege**  
**AFTER SHAVE LOTION**

Seifen, Eau de Cologne usw.

*von Ohlen*

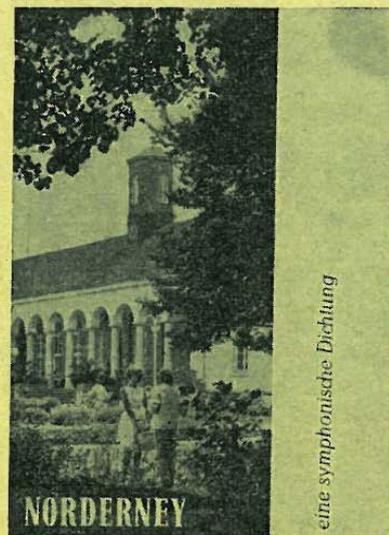
Strandstraße am Weststrand

Das führende Fachgeschäft

Brebaum, Annem., W.-Elberfeld  
 Bremer, Herm., m. Frau, M.-Gladbach  
 Bremer, Horst, m. Frau, Buxtehude  
 Brüche, Hs., Düsseldorf  
 Burmester, Adelh., Münster  
 Busch, Karlheinz, Rheine  
 Casse, Hs.-Joachim, Lüdenscheid  
 Claußnitzer, Frida, m. Sohn, Steinhude  
 Cliever, Else, Bad Nenndorf  
 Conrad, Ingeb., Bonn  
 Cramer, Gertr., Dorsten  
 Crone, Hanne-L., Lüdenscheid  
 Dahmen, Werner, Düsseldorf  
 Dittrich, Rob., Dortmund  
 Dreuer, Franz, m. Frau, Münster  
 Droste, Isolde, m. Mutter, Hagen  
 Dudek, Inge, Dorsten  
 Edelmann, Karl, m. Frau, Varel  
 Ellsäher, Edeltraut, Minden  
 Eyer, Adelma, Saarbrücken  
 Fischer, Alfred, m. Familie, Soest  
 Fischer, Magdalene, Dortmund  
 Folts, Anni, Leer  
 Forch Theo, m. Frau, Herten  
 Frank, Paul, Dr., Bad Godesberg  
 Freiling, Heinz, Solingen  
 Freiwald, Walter, Wolfsburg  
 Jackus, Ida, Wolfsburg  
 Freunek, Anneliese, Hannover  
 Frisch, Friedrich, m. Familie, Velbert  
 Gallerke, Liesel, Hamburg  
 Geisler, Hartmut, m. Frau, Wunstorf Bdw.-Erholungsheim  
 Gerber, Horst, m. Familie, Hagen  
 Gerhard, Walter, Dr., m. Frau, Lage  
 Gerich, Rolf, m. Familie, Weingarten  
 Gerlach, Fritz, m. Frau, Bielefeld  
 Geschonke, Robert, Gevelsberg  
 Giesen, Hannes, Düsseldorf  
 Glaeser, Brigitte, Altena  
 Gmyrek, Egon, m. Frau, Gifhorn  
 Gogolin, Willi, m. Frau, Dortmund  
 Groschupp, Bärbel, Gütersloh  
 Grossart, Johanna, St. Goar  
 Grübbel, Fritz, m. Frau, Bad Oeynhausen  
 Grundmann, Luise, m. Familie, Datteln  
 Günneemann, Maria, Ibbenbüren  
 Haas, Peter, Gelsenkirchen  
 Haastert, Hannegrete, Hagen  
 Hagedorn, Gertrud, Mstr.-Kinderhaus  
 Hanhart, Sophia, m. 2 Söhnen, Telgte  
 Hansen, Hans, Köln  
 Hartgering, Hanna, Nordhorn  
 Hartmann, Margarete, Berlin  
 Hartmann, Roland, m. Familie, Cloppenburg  
 Hass, Dieter-Heino, Hamburg  
 Hauswerth, Selma, Hagen  
 Jann-Berghaus-Str. 43e  
 Jann-Berghaus-Str. 43e  
 Haupt, Ursula, Dortmund  
 Hawner, Margot, Frechen  
 Heiming, Bernd, m. Frau, Bochum  
 Heithesker, Lotte, Düsseldorf  
 Herding, Carla, Bocholt  
 Heske, Siegfried, m. Familie, Koblenz  
 Heulmanns, Willy, m. Tochter, Mülheim-R.  
 Hildebrand, Hans-Georg, m. Frau, Bremen  
 Hiller, Inge, m. Sohn, Blomberg  
 v. Hinckeldey, Carl-Otto, m. Frau, Osnabrück  
 Ht. Kaiserhof  
 Hischer, Günther, m. Familie, Herford  
 Hofmann, Hans, m. Frau, Berlin  
 Hoffstiepel, Fritz, Bochum  
 Höhne, Moni, Löhnen  
 Holdtirk, Gerhard, m. Familie, Beckum  
 Hölterhoff, Werner, m. Familie, Hagen  
 Hopfe, Charlotte, Düsseldorf  
 Hoppe, Else, Dortmund-Hörde  
 Hudeczek, Helga, Gladbeck  
 Hülser, Hannelore, m. Kind, Dinslaken  
 Humtert, Friedrich, Oldenburg  
 Ihm, Elfriede, Korbach  
 Jahn, Adelheid, Münster  
 Jähnert, Charlotte, Offenbach  
 Nitschke, Renate, m. Sohn, Offenbach  
 Janssen, Manfred, m. Frau, Krefeld  
 Jenzsch, Ilse, Castrop-Rauxel  
 Jeromin, Klaus, Polsum

Friedrichstr. 1  
 Hotel Kaiserhof  
 Nordhelmstr. 2  
 Hotel Kaiserhof  
 Winterstr. 11  
 Herrenpfad 17  
 Haus Sandburg 1  
 Birkenweg 25  
 Haus Mietzner  
 Hotel Seehof  
 Hotel Meeresstrd.  
 Hotel Kaiserhof  
 Hotel Kaiserhof  
 Haus Waidmannsheil  
 Friedrichstr. 23  
 Haus Sylvia  
 Haus Meeresstrand  
 Heinrichstr. 5  
 Heinrichstr. 5  
 Hotel Kaiserhof  
 Luisenstr. 2  
 Ellernstr. 1  
 Knyphausenstr. 23  
 Gartenstr. 7  
 Haus Westend  
 Roonstr. 6  
 Halemstr. 12  
 Halemstr. 12  
 An der Schanze 1  
 Hotel Friese  
 Pension Cäcilie  
 Bdw.-Erholungsheim  
 Hotel Kaiserhof  
 Haus Westend  
 Feldhausenstr. 7  
 Haus Sylvia  
 Winterstr. 11  
 Hotel Kaiserhof  
 Mainstr. 9a  
 Hotel Kaiserhof  
 Nordhelmstr. 9  
 Hotel Kaiserhof  
 Maybachstr. 11  
 Roostr. 6  
 Hotel Seehof  
 Luisenstr. 22  
 Benekestr. 18  
 Frisiastr. 6  
 Haus Sandburg 1  
 Haus Sandburg 2  
 Hotel Friese  
 Friedrichstr. 1  
 Bruns Hotel  
 Pension Hahn  
 Hotel Kaiserhof  
 Jann-Berghaus-Str. 43e  
 Jann-Berghaus-Str. 43e  
 Haus Sandburg 1  
 Düsseldorf Hof  
 Am Januskopf 7  
 Hotel Kaiserhof  
 Hotel Pique  
 Wilhelmstr. 12  
 Hot. Kaiserhof  
 Friedrichstr. 28  
 Hotel Kaiserhof  
 Ht. Kaiserhof  
 Hotel Kaiserhof  
 Haus Dörte  
 Haus Delang  
 Haus Delang  
 Hotel Friese  
 Herrenpfad 16  
 Luisenstr. 24  
 Pension Viktoria  
 Haus Margarete  
 Haus Hubertus  
 Haus am Meer  
 Pension Janssen  
 Winterstr. 12  
 Haus Sylvia  
 Haus Sylvia  
 Halemstr. 12  
 Maybachstr. 11  
 Hotel Kaiserhof

## Norderney - eine symphonische Dichtung



eine symphonische Dichtung

Ein Führer durch Norderney von Else Galbas

Herausgegeben von der Kurverwaltung des  
Niedersächsischen Staatsbades Norderney

Kartonierte, 80 Seiten mit 9 Bildtafeln und einer Übersichtskarte

Preis 4,50 DM - Im örtlichen Buchhandel erhältlich

Jeschke, Heinz-Günther, m. Familie, Arnsberg Herrenpf. 15  
 Jürgens, Mary, Altena Südhoffstr. 24  
 Jürgens, Mechthild, Wattenscheid Villa Feodora  
 Kalbitz, Karl, m. Frau, Bielefeld Luciusstr. 3  
 Kämper, Karl-Friedrich, Gevelsberg Mainstr. 9  
 Kampschulte, Rainer, Dillenburg Staatl. Strandhallen  
 Karnowski, Heribert, m. Frau, Letmathe Schulzenstr. 42  
 Kassing, Anneliese, m. Tochter, Thesen J.-Berghaus-Str. 1a  
 Kassing, Johanne, m. Angeh., Bielefeld Nordhelmstr. 85  
 Katzke, Paul, Frankfurt Haus Daheim  
 Katzke, Hans-J., Dr., Berlin Hotel Kaiserhof  
 Kegel, Anita, Bochum Seevilla Miramar  
 Kegel, Heinz, m. Familie, Recklinghausen Hotel Kaiserhof  
 Kehl, Oskar, m. Frau, Bochum Hotel Kaiserhof  
 Keil, Artur, Bünde Haus Morgensonne  
 Keller, Fritz, m. Familie, Beckum Georgstr. 6  
 Keller, Alfons, Hamburg Nordhelmstr. 9  
 Kenkel, Maria, m. Sohn, Visbek Damenpfad 18  
 Kenny, Andreas, m. Familie, Mitchen/Essex (England) Wiedaschstr. 11  
 Kestner, Paul, m. Frau, Witten Haus Hedwig  
 Kianka, Richard, m. Frau, Plön Damenpfad 23  
 Kipp, Robert, m. Familie, Bielefeld Luisenstr. 27  
 Klaucke, Christine, Mainz Maybachstr. 11  
 Klaukien, Margarete, m. Tochter, Dortmund Haus Sylvia  
 Klaus, Günter, Dr., m. Familie, Köln Hotel Seehof  
 Klein, Helma, Bonn Haus Sylvia  
 Kley, Martel, Münster Haus Sandburg 1  
 Kluttig, Hans J., m. Frau, Arnsberg Heinrichstr. 4a  
 Koböke, Ingrid, Paderborn Luciusstr. 21  
 Koch, Horst, Oberaden Jann-Berghaus-Str. 66  
 Köckerling, Fritz, m. Familie, Verl Pension Viktoria  
 Koerner, Josef, Darmstadt Südstr. 10  
 Kohl, Herbert, m. Frau, Misburg Herrenpfad  
 Koll, Heinrich, m. Frau, Witten Halemstr. 6  
 Korngiebel, Wilhelm, m. Frau, Dortmund Heinrichstr. 4a  
 Kornweibel, Irmgard, Hachenburg Luisenstr. 2  
 Koschel, Erika, München Villa Irene  
 Kracke, Anni, Herford Benekestr. 47  
 Kramer, G.-A., m. Angeh., Bielefeld Haus Seeschwalbe  
 Kramer, Julius, Iserlohn Haus Margarete am Meer  
 Kriener, Edmund, m. Familie, Münster J.-Berghaus-Str. 36  
 Krinke, Eberhard, Heeren Brunnenstr. 6  
 Kruse, Heinz, m. Frau, Essen Hotel Kaiserhof  
 Kuhlmann, Alfred, Dr., Paderborn Weserstr. 13  
 Kuhlmann, Jürgen, m. Familie, Unna Damenpfad 23  
 Kuhlmann, Thea, Hannover Hotel Kaiserhof  
 Kühn, Klaus, Delmenhorst Hotel Pique  
 Kühn, Paul, m. Frau, Münster Hotel Pique  
 Laudon, Hanna, Stuttgart Gartenstr. 8  
 Lehmann-Geister, Martha, Hamburg Nordhelmstr. 1  
 Lehmann, Rudolf, Gelsenkirchen-Buer Hotel Kaiserhof  
 Lemke, Clara, Bremen Friedrichstr. 1

# HOTEL „STADT HAMBURG“

Unter gleicher Leitung:

Inh.: G. Dreimüller · Schmiedestr. 16  
Telefon 689

„OASE“

hinter dem Leuchtturm

Im Ausschank

**König-Pilsener**

**Die bekannten  
Speiserestaurants**

Lengermann, Ursula, Osnabrück  
Haberland, Ulrich, Köln  
Lerche, Ella, Frankfurt  
van Lessen, Dr., m. Familie, Weener  
Lewe, Ewald, m. Familie, Recke  
Lisson, Johanna, Tecklenburg  
Doeker, Franz, Recke  
Lüderßen, Georg-Herm., m. Frau, Bremen  
Maletzki, Günther, m. Frau, Marl  
van Marwick, Prof., Bremen  
Maschmeier, Dieter, Tengern  
Mathias, Fritz, m. Frau, Herne  
Mattern, Paul, m. Familie, Hannover  
Mehler, Margarete, Bremen  
Meisen, Helmut, m. Frau, Düsseldorf  
Meister, Auguste, Iserlohn  
Mester, Heinz, Dr., m. Familie, Eilshausen  
Meusel, Hertha, Essen-Marg.  
Meyer, Wilhelm, m. Familie, Beckedorf  
Michalik, Beate, Dorsten  
Möllers, Alexander, m. Tochter, Haltern  
Möller, Kurt, m. Familie, Mönchengladbach  
Mücke, Heinz, m. Familie, Bielefeld  
Müller, Hans-Wilh., Bremerhaven  
Müller, Martha, Witten  
Mundorf, Heinz-Dieter, Dr., Köln  
Nettelstroth, Emma, m. Familie, Brackwede  
Neukirch, Joachim, Bonn  
Neumann, Karin, Wuppertal  
Nickel, Ludwig, m. Frau, Olsberg  
Niehaus, Lisbeth, Münster  
Nordmann, Emmy, Essen  
Nösekabel, Wilh., Dr., Osnabrück  
Oelsner, Edith, Dortmund  
Kister, Birg., Dortmund  
Ottensmeyer, Heinz, m. Fam., Bad Oeynhausen  
Paffrath, Helene, Hagen  
Pannecke, Richard, m. Frau, Hamburg  
Passen, Hanni, Rheinberg  
Passmann, Bernh., m. Familie, München  
Peter, Charl., Köln  
Peters, Otto, m. Frau, Hamburg  
Pfundt, Eva, m. Sohn, Wiesbaden  
Piribauer, Karl, m. Frau, Widdersdorf  
Platzmann, Friedr., m. Frau, Dortmund  
Plücher, Herm., Ibbenbüren  
Polaschewsky, Herta, m. Tochter, Hannover  
Pott, Franz, m. Familie, Schüttorf  
Proske, Jutta, Berlin  
Pukies, Annem., Hannover  
Radtko, Erich, Berlin  
Rabe, Rita, Osnabrück  
Raschek, Ruth, Langenfeld  
Reher, Meta, Sühlen  
Reichel, Wolfg., m. Familie, Heumaden  
Reinboth, Kurt, m. Frau, Essen  
Reinicke, Max, m. Familie, Mettmann  
Rensch, Milli, Gelsenkirchen-Buer  
Richter, Luise, Hinte  
Richtmann, Friedr., m. Frau, Bochum  
Rohe, Karl, m. Familie, Iserlohn  
Röper, Ilse, m. Schw., Düsseldorf  
Rosenboom, Udo, m. Frau, Bentheim  
Rüdiger, Helm., m. Frau, Berlin  
Ruppert, Georg, m. Frau, Heidelberg  
Salchow, Christa, m. Tochter, Hannover  
Schaefer, Sibille, Bad Godesberg  
Schäfer, Gertrud, Frankfurt  
Schäffler, Gertrud, Berlin  
Schaper, Gertrud, Ehestorf  
Schaumburg, Anni, Egels  
Schellewald, Rudolf, m. Frau, Dortmund  
Schicha, Hartmut, m. Frau, Göttingen

Am Leuchtturm  
Am Leuchtturm  
Waldweg 6  
Pens. Janssen  
Hotel Kaiserhof  
Jann-Berghaus-Str. 85  
Hotel Kaiserhof  
Luciusstr. 3  
Friedrichstr. 17  
Hotel Kaiserhof  
Herrenpfad 18  
Nordsee-Haus  
Hotel Pique  
Kiefernweg 11  
Haus Westend  
Maybachstr. 32  
Ellernstr. 28  
Haus Sylva  
Nordhelmstr. 27  
Hotel Haus am Meer  
Luciusstr. 21  
Hotel Kaiserhof  
Winterstr. 24  
Hotel Haus am Meer  
Haus Sandburg 1  
Hotel Pique  
Kirchstr. 2  
Luisestr. 31  
Friedrichstr. 1  
Hotel Pique  
Haus Sandburg 1  
Nordsee-Haus  
Hotel Kaiserhof  
Knyphausenstr. 6  
Knyphausenstr. 6  
Kaiserhof  
Damenpfad 9  
Nordhelmstr. 10  
Bäckerstr. 8  
Hotel Kaiserhof  
Jann-Berghaus-Str. 8a  
Haus Insulaner  
An der Schanze 5  
Nordhelmstr. 2  
Hotel Kaiserhof  
Nordsee-Haus  
Hotel Friese  
Hotel Kaiserhof  
Benkestr. 9  
Friedrichstr. 16  
Haus Dörte  
Hotel Kaiserhof  
Hotel Kaiserhof  
Oderstr. 11  
Gartenstr. 8  
Emsstr. 14  
Hotel Kaiserhof  
Haus Sandburg 1  
Damenpfad 23  
Strandvilla Lührs  
Luisestr. 2  
Frisiastr. 22  
Hotel Kaiserhof  
Benkestr. 9  
Hotel Kaiserhof  
Langestr. 4  
Georgstr. 1  
Hotel Kaiserhof  
Benkestr. 47  
Nordhelmstr. 1  
Damenpfad 23  
Heinrichstr.  
J.-Berghaus-Str. 43c

# BIENENKORB

Textil- und Modewaren  
Am Kurplatz · Ruf 2575  
Inh.: Dorothea Wenzel

Führend in  
Erika-Rössler-  
Modellen



Reiche Auswahl in Strand- u. Badeartikeln  
Ganzjährig geöffnet

Schiffers, Doris, Wuppertal  
Schiller, Bettina, Hamburg  
Schlingmann, Liesel, m. Sohn, Horn (Lippe)  
Schlitzer, Marianne, Dortmund  
Schluckebier, Eva, Essen  
Schmidt, Georg, Jever  
Schneider, Christel, Sterkrade  
Schrauer, Heinrich, m. Frau, Giessen  
Schumacher, Toni, m. Sohn, Münstedt  
Schumacher, Rita, Dahl  
Schwartz, Julius, Dr., m. Frau, Schwerte  
Schwinn, H., m. Frau, Debring  
Seibt, Paul, Wiehl  
Sendhoff, Regina, m. 3 Enkelk., Rheine  
Sitterke, Lisel, Berlin  
Sommer, Lutz, Bochum  
Sondermann, Wolf, m. Frau, Ibbenbüren  
Sonnabend, Georg, m. Frau, Hannover  
Specht, August, Hagen  
Spielhoff, Karl, Niedermarsberg  
Spies, Rud., m. Frau u. Enkeltocht., Düsseldorf  
Slein, Fritz, Dr., m. Sohn, Warstein  
Steinecke, Franz, Osnabrück  
Stenzel, Wolfgang, m. Familie, Nordwalde  
Stevermann, Theo, m. Fam., Recklinghausen  
Strohm, Manfred, Lindau  
Stümpel, Irene, Oesselse  
Surholt, Helene, Lüdighausen  
Suttman, Maria, Bremen  
Swora, Julius, m. Familie, Arnsberg  
Thieme, Helene, m. Sohn, Nürnberg  
Tholen, Erika, Bad Segeberg  
Tinnefeld, Gerd, m. Frau, Dinslaken  
Ulrich, Therese, Dieltgge  
Vesper, Gisela, Gelsenkirchen  
Vesterhorstmann, Düsseldorf  
Vogt, Rolf, Osnabrück  
Vogt, Brigitte, Wever  
Wagener, Heinrich, Siegen  
Weberham, Richard, m. Familie, Hannover  
Wedhorn, Hans, m. Frau, Witten  
Werner, Marie-Luise, Münster  
Werner, Ingo, Hamm  
Westphal, Dieter, m. Frau, Marburg  
Wegand, Klaus, m. Frau, Kaldenkirchen  
Wiefers, Alfred, m. Frau, Essen  
Wielki, Fritz, m. Frau, Hannover  
Wiesemeyer, Helmut, m. Frau, Höxter  
Wilking, Heinrich, Unna  
Willecke, Reim., Prof., Dr., Clausth.-Zellerf.  
Wilmes, Bernhard, Benninghausen  
Wilms-Baumeister, Elly, Solingen  
Baumeister, Wolfgang, Solingen  
Windmüller, Brigitte, m. Tochter, Westerkappeln  
Winter, Christiane, Solingen  
Winterhoff, Louis, m. Frau u. Neffen,  
Willighausen  
Buhr, Elsa, m. Sohn, Wardböhmen  
Wippermann, Siegfried, m. Frau, Hagen  
Zietlow, Udo, Hamburg  
Zosseder, Johann, m. Familie, Datteln

Herrenpfad 16  
Knyphausenstr. 23  
Hotel Kaiserhof  
Haus Sandburg  
Osterstr. 4  
Moltkestr. 6  
Roonstr. 6  
Hotel Pique  
Nordhelmstr. 5  
Frisiastr. 6  
Am Weststrand 14  
Luisestr. 24a  
Knyphausenstr. 23  
Knyphausenstr. 23  
Hotel Kaiserhof  
Moltkestr. 6  
Luisestr. 22  
Hotel Kaiserhof  
Damenpfad 9  
An der Schanze 5  
Hotel Friese  
Hotel Pique  
Hotel Kaiserhof  
Herrenpfad 18  
Herrenpfad 13  
Kiefernweg 11  
Luisestr. 24a  
Gartenstr. 49a  
Benkestr. 53  
Friedrichstr. 1  
Moltkestr. 6  
Luisestr. 24  
Kreuzstr. 3  
Haus Daheim  
Benkestr. 50  
Hotel Kaiserhof  
Moltkestr. 6  
Winterstr. 11  
Herrenpfad 18  
Halemstr. 16  
Emsstr. 14  
Georgstr. 6  
Luisestr. 22  
Hotel Kaiserhof  
Frisiastr. 22  
Halemstr. 11  
An der Schanze 13  
Friedrichstr. 1  
Hotel Seehof  
In den Dünen  
Langestr. 23  
Langestr. 23  
Mainstr. 7  
Hotel Kaiserhof  
Haus Sandburg 2  
Haus Sandburg 2  
Winterstr. 26  
Knyphausenstr. 23  
Knyphausenstr. 23

Angemeldet bis zum 1. September 1966

Apel, Hans-Georg, Dortmund  
Arnold, Ursula, Wittmund  
Ascherfeld, Helmut, m. Frau, Murnau  
Auer, Leonore, Bad Rappenau  
Bartl, Helga, m. Familie, W.-Elberfeld  
Baumgart, Reinhold, Zürich (Schweiz)  
Becker, Gisela, Berlebeck  
Benecke, Edith, Mülheim  
Beutling, Werner, Lintorf  
Haus Hilde  
Damenpfad 19  
Villa Germania  
Marienstr. 12  
Haus Inge  
Südstr. 8a  
Villa Felicitas  
Wilhelmstr. 11  
Haus Seeschwalbe

Berenz, Gertrud, Oberwinter	Oderstr. 12	Heubaum, Günther, Schwerte	Benekestr. 51
Besser, Günter, m. Frau, Hamburg	Haus Elfriede	Heubaum, Christel, Schwerte	Benekestr. 51
Bethge, Hans, Ahlen	Hotel Stadt Hamburg	Himstedt, Wilhelm, m. Familie, Hannover	Marienstr. 11
Biermann, Elisabeth, Münster	Luisenstr. 10	Hoischen, Katharina, Münster	Wilhelmstr. 12
Biermann, Maria, Münster	Luisenstr. 10	Höner, Diethelm, Köln	Haus Elfriede
Blech, Gerda, Dortm.-Brüninghausen	Pension Viktoria	Jahns, Heinz, Dr., m. Frau, Frankfurt	Pension Visser
Böckeler, Marcus, Dr., m. Familie, Bonn	Marienstr. 12	Joppien, Herbert, m. Frau, Frankenberg	Pension Abegg
Bockisch, Willi, m. Frau, Kiel	Moltkestr. 11	Jungschlaeger, Wilh., m. Frau, Brand	Roonstr. 6
Bode, Siegmund, Möllenbeck	Halemstr. 11	Kaja, Christa, m. Sohn, Münster	(Haus Ihnken)
Bönninghaus, Theodor, m. Frau, Münster	Villa Erika	Kaufmann, Ursula, Witten	Haus Inge
Bönninghausen, Ruth, Albaxen-Höxter	Nordhelmstr. 16	Kauke, Heinz, m. Familie, O.-Sterkrade	Damenpfad 28
Bonse, Burkhard, Dr., Münster	Luciusstr. 5	Kempe, Ida, Brake	Knyphausenstr. 4
v. Bothmer, Gerda, Wittlaer	Haus Südblick	Eberhard, Hedda, Hannover	Knyphausenstr. 4
Bresser, Heidi, m. Tochter, Bünde	Birkenweg 32	Keßeler, Manfred, m. Frau, Wuppertal	Rheinstr. 24
Arnhölter, Gertha, Herford	Birkenweg 32	Kirchhoff, Ilka, m. Tochter, Witten	Haus Inge
Breuer, Ludwig, m. Frau, M.-Gladbach	Hotel Germania	Kirchner, Fritz, m. Frau, Wuppertal	Damenpfad 9
Buckup, Klaus, Bochum	Benekestr. 18	Klöpfer, Karl, Stadthagen	Moltkestr. 11
Burgardt, Robert, m. Frau, Iserlohn	Haus Sandburg 2	Kohl, Martha, Oldenburg	Maybachstr. 8
Burhoff, Charlotte, Münster	Haus Elfriede	Kölling, Josef, Wanne-Eickel	Janusstr. 9
Claußen, Carl, m. Frau, Berlin	Villa Germania	Kongsted, Hans, m. Frau, Hamburg	Halemstr. 3
Dauben, Peter, m. Familie, Rheydt	Kirchstr. 5	König, Oskar, Planegg	Wilhelmstr. 11
Diekow, Manfred, m. Familie, Nordhorn	Haus Sonnenborn	Kostros, Reinhard, Gelsenkirchen-Buer	Brunnenstr. 2
Dolslau, Gisela, Bielefeld	Am Weststrand 5	Kother, H. Peter, Kempen	Haus Sandburg 2
Dyckmans, Will, Osnabrück	Am Leuchtturm	Krause, Anny, Köln	Moltkestr. 11
Eberhardt, Ingeborg, Nordhorn	Jann-Berghaus-Str. 30	Krieper, Elfriede, Hannover	Haus Irene
Elspus, Josefine, m. Sohn, Neukirchen-Vleyn	Gartenstr. 41a	Krieger, Marlies, Wanne-Eickel	Haus Irene
Emonds, Arnold, Stolberg	Südstr. 3	Krüger, Klaus, Rudersberg	Marienstr. 4
Ernst, Harald, Dr., m. Mutt., Dakar (Senegal)	Pension Viktoria	Krumen, Paula, Weilburg	Kiefernweg 6
Everlien, Lieselotte, Schöppenstedt	Jann-Berghaus-Str. 43	Kuhlendahl, Siglinde, Essen	Haus Nordland
Feldhaus, Maria, Essen	Moltkestr. 10	Lange, Michael, m. Familie, Hagen	Haus Inge
Fischer, Edeltraut, m. Tochter, H.-Weidenau	J.-Bergh.-Str.	Lawall, Anneliese, Saarbrücken	Knyphausenstr. 4
Fischer, Gerhard, m. Familie, Ibbenbüren	Nordhelmstr. 58	Lawall, Erich, Dr., Saarbrücken	Knyphausenstr. 4
Fischer, Horst, m. Familie, Hattigen	Luciusstr. 5	Lemke, Heinrich, Oldenburg	Rheinstr. 15
Fischer, Marianne, Marl-Hüls	Birkenweg 32	Lenger, Ida, Hannover	Haus Hartwig
Flor, Hans, Gelsenkirchen	Brunnenstr. 2	Lepper, Elfriede, Kassel	Bismarckstr. 4
Folger, Helene, Wuppertal	Moltkestr. 11	Lethen, Maria, Essen	Schulzenstr. 34
Freßmann, Hans, Warendorf	Damenpfad 21	Liesegang, Hans, m. Familie, Berlin	Emsstr. 4
Froese, Hans, m. 2 Töchtern, Münster	J.-Berghaus-Str. 84	Lindemann, Brigitte, Essen	Richthofenstr. 14
Gaspers, Grete, Jülich	Damenpfad 24	Lochte, Wilfried, m. Familie, München	Luisenstr. 27
Geest, Hanna, Düte	Moltkestr. 6	Loesing, Anneliese, Oldenburg	Haus Leichte Brise
Geiler, Peter, m. Familie, Frankfurt	Golf-Hotel	Mackensen, Renate, Düsseldorf	Villa Erika
Geutnig, Willi, m. Frau, Bocholt	Moltkestr. 11	Mantus, C. H., m. Frau, Essen	Villa Germania
Göhner, Werner, m. Frau, Marl	Frisiastr. 22	Markwart, Ulrike, Dortmund	Goebenstr. 3
Gold, Renate, Dortmund	Emsstr. 4	Mathias, Hilde, Essen	Haus Roland
Graulich, Irma, Berlin	Moltkestr. 11	Matuschek, Helga, Bentheim	Jann-Berghaus-Str. 30
Grell, Werner, Dr., m. Familie, Sennestadt	Hs. Hellmuth	Meeling, Luise, Osnabrück	Lippestr. 3
Grether, Gisela, Hausen	Marienstr. 12	Menne, Walter, Dortmund	Moltkestr. 6
Groh, Horst, m. Familie, Werste	Haus Nordwall	Merkle, Josef, m. Familie, Dietmannsriede	Luisenstr. 28
Grote, Heinz, m. Familie, Berthelm	Haus GeorgRaß	Möbes, Hans H., m. Familie, Mainz	Rheinstr. 3
Gruhn, Roland, m. Fam., Lippstadt	Jann-Berghaus-Str. 30	Mohr, Elisabeth, m. Sohn, Stuttgart	Oderstr. 11
Günter, Max, m. Frau, Bremen	Haus Meyerdrees	Möllmann, F., m. Frau, Hagen	Mühlenstr. 2
Habicht, Grete, m. Sohn, Solingen	Damenpfad 9	Müller, Elisabeth, m. Sohn, Hildesheim	Moltkestr. 11
Hagenhoff, Heinz, m. Familie, Münster	Luisenstr. 31	Müller, Hildegard, m. Tochter, Ludwigshafen	Marienstr. 3
Harhans, Kurt, m. Frau, Wuppertal	Pension Roland	Müller, Margarete, Dortmund	Goebenstr. 3
Harmening, Horst, m. Frau, Hespe	An der Schanze 11	Neerfeld, Louise, Düsseldorf	Villa Erika
Harbig, Hermann, Dr., m. Frau, Hildesheim	Villa Erika	Neumann, Maria, Norden	Wedelstr. 4
Hartjenheim, Heinz, Peine	Friedrichstr. 27	Niemann, Johann, Dr., Osnabrück	Haus Dr. Nordwall
Heinekamp, Paul, m. Frau, Bremen	Hotel Germania	Nolting, Math., m. 2 Söhnen, Dülmen	Schulzenstr. 34
Heitmann, Elke, Bad Salzuflen	Herrenpfad 18	Olbrich, Hildegard, Rheinhausen	Gartenstr. 53
Hennecke, Ursula, Hamburg	Jann-Berghaus-Str. 30	Oldendorp, Annemarie, Langerwehe	Nordhelmstr. 29
Hennig, Otto, Lippstadt	Jann-Berghaus-Str. 33	Oksas, Ingrid, Bielefeld	Moltkestr. 11
Herdejürgen, Hartmut, Bremen	Luisenstr. 28	Opp, Georg, m. Frau, Düsseldorf	Haus Hellmuth
Herrmann, Franz, Dr., Altenberge	Haus Herlyn	Paepenmöller, Gustav, Ahlen	Benekestr. 16
Hesse, Walter, Neustadt	Haus Warfsmann	Pantel, Walter, m. Frau, Dortmund	Haus Leichte Brise
Heumann, Hubert, m. Frau, Holthausen	Luisenstr. 10	Pelzer, Wilhelm, Jülich	Damenpfad 24

DORTMUNDER

BIERSTUBEN

„IM D-ZUG“

Norderneys größte

Bier-Bar

Im Ausschank:



**DORTMUNDER  
ACTIEN-BIER**  
DAS BIER VON WELTRUF

## PARK-HOTEL-RESTAURANT

gegenüber dem Kurhaus

Der springende Punkt für den Gast:

ein gutes Essen

gutbürgerliche Küche

Auswahl an Kinderessen



**VELTINS**  
Pilsener

Im Ausschank:





Über 150 Jahre im Familienbesitz

Peter, Karl, m. Familie, Solingen	Roonstr.6
Pfeiler, Heinrich, m. Frau, Berge-Vollmarst.	Rheinstr.31
Podehl, Paula, Frankfurt	Haus Dr. Nordwall
Podzuweit, Franz, m. Frau, Solingen	Janusstr.12
Pohl, Gertrud, Bochum	Haus Irene
Potthoff, Toni, Bock-Hövel	Haus Jacobs
Quassowski, Mika, Bielefeld	Haus Irene
Rademacher, Carl, Dr., m. Frau, Köln	Haus Antje
Radlbeck, Hildegard, Rheinhausen	Gartenstr.53
Olbrich, Hildegard, Rheinhausen	Gartenstr.53
Rappen, Heinz, m. Familie, Rheinhausen	Nordsee-Haus
Rathmann, Hans-Joachim, m. Frau, Hamburg	Damenpfad 21
Reckmann, Ingrid, Unna	An der Schanze 1
Reperid, Otto, m. Frau, Ennepetal	Winterstr.17
Restemeier, Otto, Osnabrück	Villa Norderney
Richter, Frieda, Hamburg	Hotel-Pension Abegg
Rickmann, Bernhard, Oelde	Jann-Berghaus-Str.85
Ridder, Eva, Bielefeld	Luisenstr.14
Riepenhausen, Hans, m. Tochter, Berlin	Moltkestr.11
Rilping, Irmgard, m. Familie, Rheine	Schulzenstr.45
Rost, Wilhelm, Schüttorf	Pension Visser
Rubow, Lotar, m. Familie, Viersen	Damenpfad 28
Rust, Karl, m. Frau, Minden	Moltkestr.11
Rütten, Erwin, Dr., m. Fam., M.-Gladbach	Am Januskopf 6
Sachser, Arnold, Westerenger	Luisenstr.27
Schade, Gunhild, Düsseldorf-Metzhausen	Haus Meyerdrees
Schaeffer, Fritz, m. Frau, Bad Harzburg	Haus Elfriede
Schmidt-Kückes, Ellen, M.-Gladbach	Marienstr.12
Schmitz, Renate, Wanne-Eickel	Haus Delang
Schneider, Hanna, m. Sohn, Hilchenbach	Benekestr.39
Schöpker, Heinz, Buldern	Luisenstr.11
Schreck, Magdalene, Hamburg	Strandstr.6
Schreiber, Rudolf, Dr., Osnabrück	Nordhelmstr.16
Schremmer, Heinz, m. Frau, Ratingen	Luisenstr.6
Schriewer, Waltraut, Herne-S.	Kirchstr.10
Schroeder, Heinz, m. Frau, Hannover	Haus Nordland
Schroeder, Rolf, m. Familie, Münster	Am Weststrand 6
Schroer, Herta, Hamm	Hotel Stadt Hamburg
Schröder, Karl, Waltrop	Birkenweg 21
Schröter, Brigitte, Hagen	Nordhelmstr.25
Schubitz, Eva, Schwäbisch-Hall	Marienstr.3
Schulmeyer, Frauke, Göttingen	Rheinstr.15
Schulze, Irmgard, Braunschweig	Düsseldorfer Hof
Schweickhardt, Dietlind, m. Familie, Mainz	Rheinstr.3
Simon, Klara, m. Tochter, Herzfeld	Haus Rheinland
Skibba, Hedwig, m. Tochter, Hannover	Moltkestr.11
Skubis, Eduard, Waltrop	Birkenweg 21
ter Smitten, Edith, m. 2 Söhnen, Münster	Haus Nordland
Sommerfeld, Alfred, m. Sohn, Münster	Haus Elfriede
Sperzacky, Curt, Berlin	Nordsee-Haus
Suffrian, Ludwig, Stadthagen	Moltkestr.11
Swyter, Albert, m. Frau, Berlin	Haus Nordland
Steininger, Gustav, m. Familie, Berlin	Goebenstr.3
Steinmeier, Alfred, m. Frau, Werle	Jann-Berghaus-Str.43
Stephan, Gertrud, Essen	Pension Südblick
Bebrügge, Gisela, Münster	Haus Roland
Trojan, Elfriede, Dortmund	Pension Viktoria
Ullner, Hermann, m. Frau, Königslutter	Luisenstr.28
Upphoff, Karl, Mülheim	Luisenstr.37
Venhues, Renate, m. 2 Söhn., u. Mutt., Hoetmar	Kreuzstr.1
Vetter, Eduard, m. Familie, Buschhütten	Knyphausenstr.1
Vienerius, Wilfried, Bremen	Haus Elfriede

Vogt, Brigitte, Weere	Nordhelmstr.44
Vogt, Hermann, m. Frau, Osnabrück	Schulzenstr.12a
Vogt, Ingeborg, m. Tochter, Herbern	Kreuzstr.1
Voß, Ilse, Lübeck	Haus Antje
Walther, Else, Essen	Haus Dr. Nordwall
Waskönig, Irene, Brackwede	Luisenstr.6
Weimar, Heinrich, Wersen	Haus Nordland
Welke, Selma, m. Tochter, Osnabrück	Haus Südblick
Welke, Otto, m. Frau, Siegen	Schulzenstr.45
Wenzel, Paul, m. Frau, Tostedt	Mühlenstr.5
Werner, Gerd, m. Frau, Bremen	Mühlenstr.7
Wiesufer, Wilfried, Borghorst	Nordhelmstr.25
Wiethe, Heinz, m. Familie, Lechtingen	Roonstr.6
Wilhelm, Georg, m. Frau, Hagen	Friedrichstr.21
Wilms, Jürgen, Recklinghausen	Pension Südblick
Wisskirchen, Engelbert, m. Frau, Porz	Marienstr.3
Wolf, Gustav, Dr., Gütersloh	Haus Hellmuth
Zahnwetzler, Helmut, Sandershausen	Halemstr.8
Zipfel, Gertrud, m. Tochter, Leichlingen	Pension Coordes

### Angemeldet bis zum 2. September 1966

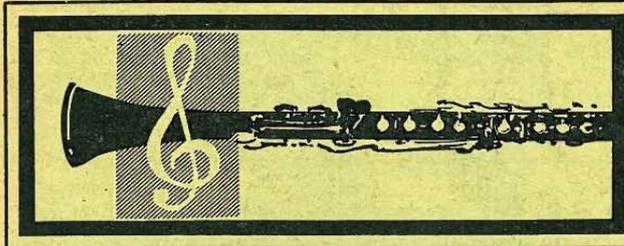
Adelsberger, Dr., m. Frau, Hemer	Hotel Europ. Hof
Absalon, Christa, Düsseldorf	Haus Cornelius
Arndt, Emmi, Krefeld	Wilh.-Aug.-Heim
Aschenbach, Marianne, Wolfshagen	Wilh.-Aug.-Heim
Bartelt, Eva, m. Sohn, Baden	Vita Nova
Barz, Sus., Brebach	Karl-Rieger-Weg
Baumann, Lothar, Xanten	Wilhelmstr.8
Bermken, Friedr., Metelen	Haus Daheim
Berger, Helene, Tecklenburg	Hotel Stadt Hamburg
Bergmann, Reiner, m. Frau, Bochum	Wilhelmstr.8
Bertz, Agnes, Hannover	Halemstr.6
Bernartz, Anita, Rheine	Tannenstr.3
Beubel, Minna, Marienhaf	Pension Janssen
Beyer, Anton, Dr., Rheine	Haus Waterkant
Biermann, Anne, m. 2 Söhnen, Münster	Luisenstr.10
Blanc, Adolf, m. Frau, Ulm	Friedrichstr.7
Blohm, Georg, m. Frau, Kiel	Bruns Hotel
Boss, Elis., Dortmund	Haus Daheim
Bosse, Heinz, m. Familie, Goslar	Vita Nova
Böttcher, Rud., m. Frau, Frankfurt	Hotel Europ. Hof
Bramigk, Karin, Neustadt	Wilhelmstr.8
Bremter, Georg, m. Frau, Jülich	Pension Janssen
Breunlin, Karl, Reutlingen	Hotel Rixtine
Brinkmann, Otto, Schassel	Hotel Europ. Hof
Bröske, Ruth, Osnabrück	Benekestr.10a
Bücker, Mia, Dortmund	Pension Kama
Bücker, Paula, Münster	Haus Marlies
v. Büren, Karl, m. Frau, Mussbach	Halemstr.17
Butemuth, Julius, m. Frau, Dortmund	Benekestr.16
Christiansen, Gisela, Glücksburg	Bismarckstr.
Conrad, Gertr., Bonn	Gartenstr.52
Damm, Eva, Heideberg	Bw.-Erholungs-Heim
Deiting, Maria, m. 2 Schül., Bevergern	Kreuzstr.7
Deppe, Heinz, m. Frau, Hannover	Bw.-Erholungs-Heim
Dicht, Hanna, Oldenburg	Haus Waterkant
Dieck, Werner, m. Frau, Porz	Haus Cornelius
Dietrich, Ren., Warstein	Haus Marlies
Dinkelmann, Karl, Essen	Pension Janssen
Dixon, Gerh., Genf	HausDujardin
Döring, Joachim, m. Frau, Düsseldorf	Vita Nova
Dostalek, Elisabeth, Hagen	Vita Nova
Dresenkamp, Ursula, Oberhausen	Pens. Knigge
Eickhoff, Friedrich, Dr., Münster	Hotel Rixtine
Ernst, Helga, Köln	Viktoriastr.
Falkenberg, Adi, Unkel	Bruns Hotel
Fasolt, Werner, m. Frau, Berlin	Hotel Germania
Flöricke, Gertr., Berlin	Haus Cornelius
Frauens, Margr., m. Kind, Versmold	Nordhelmstr.18
Frevert, Annem., Bremen	Hotel Rixtine
Gibson, Michael, m. Sohn, Gelsenkirchen	Hot. Europ. Hof
Glasik, Friedh., Oberhausen	Pension Knigge
Grabosch, Ruth, Dortmund	Roonstr.4
Gresky, Barbara, Hannover	Rheinstr.31
Grix, Maria, Offenbach	Wilh.-Augusta-Heim
Grone, Horst, m. Frau, Hannover	Hotel Rixtine
Gronefeld, Günter, m. Familie, Wuppertal	Meeresleuchten
Guckenmus, Horst, m. Frau, Mannheim	Vita Nova
Haberer, Ernst, m. Frau, Dortmund	Wiedaschstr.2
Hähnchen, Karin, Dorsten	Karl-Rieger-Weg 2
Hammer, Gretel, Mannheim	Bw.-Erholungs-H.
Hartwig, Karlheinz, m. Familie, Münster	Hotel Iderhoff
Hecker, Klaus, Wickede	Viktoriastr.2
Heincke, Erna, Hannover	Haus Kriegsmann
Heinrich, Elsie, Solingen	Kur-Hotel

Held, Annel., Obernbeck Frisiastr. 7  
Hemkemeyer, Waltr., Greffen Haus Kriegsmann  
Henneberg, Fr.-Wilh., Brake Haus Marg. am Meer  
Henrich, Alfr., m. Familie, Rohrbach Hotel Europ. Hof  
Henrich, Hildegard, Gießen Bw.-Erholungs-Heim  
Henschke, Günter, m. Frau, Arnsburg Haus Kleen  
Hesemann, Hans-Peter, Quakenbrück Hs. Joh.-Catarina  
Hiehle, Hannel., Bonn Wilh.-Augusta-Heim  
Hiehle, Joach., Dr., m. Frau Dr. u. Tochter,  
Bonn Wilh.-August-Heim  
Hillebrand, Elisabeth, m. Tochter, Greffen Hs. Kriegsmann  
Hoff, Walter, m. Frau, Hannover Strandv. Therese  
Schoppe, Ferd., Hannover Strandv. Therese  
Hoile, Keith, m. Familie,  
Tidworth Hants VK (England) Nordhelmstr. 48  
Holub, Monika, m. Schw., Rietberg Hotel Rixtine  
Holstein, Willi, m. Frau, Essen An der Schanze 14  
Hornig, Gertrud, Stuttgart Haus Daheim  
Hüne, Wilhelm, Hagen Rheinstr. 23  
Hunecke, Hanna, Bad Rothenfelde Haus Daheim  
Jäger, Ludwig, m. Frau, Sonthofen Bw.-Erholungs-Heim  
Kaiser, Heinrich-Otto, m. Frau, Dortmund Villa Therese  
Kappel, Heinz, Münster Emsstr. 16  
Klemkow, Friedrich, Neustadt Bismarckstr. 14  
Klenn, Peter, m. Frau, Berlin Kiefernweg 10  
Klingelhöfer, Bärbel, Dortmund Roonstr. 4  
Klipper, Manfred, m. Familie, Essen Hotel Rixtine  
Klus, Auguste, Lingen Brunnenstr. 6  
Knebel, Friedel, Osnabrück Feldhausenstr. 1  
Knigge, Sofie, Hannover Halemstr. 6  
Knoke, Ingrid, m. Kind, Osnabrück Villa Therese  
Knufinke, Herbert, Wuppertal Kur-Hotel  
Korn, Marlies, Essen Pension Hahn  
Kobmeyer, Heinz, m. Frau, Münster Haus Seeschwalbe  
Köthe, Karl, m. Frau, Malsfeld Hotel Europ. Hof  
Kramer, Anne, Langenei Haus Marlies  
Kreutzmann, Wolfgang, m. Frau, Rheinhausen Vita Nova  
Kreyenbrock, Alexander, m. Frau, Hamburg Friedrichstr. 7  
Kroll, Ellen, Dortmund-Barup Haus Marg. am Meer  
Kröll, Rudolf, m. Frau, Koblenz Pens. Janssen  
Krüger, Hans-Georg, Berlin Tannenstr. 15  
Küllmar, Ursula, m. Sohn, Kelkheim Haus Dörte  
Kuschel, Hubertus, m. Familie, Bielefeld Vita Nova  
Lammers, Heinrich, m. Frau, Münster Hotel Rixtine  
Lang, Annemarie, Oldenburg Nordhelmstr. 18  
Langner, Werner, Dortmund Hotel Rixtine  
Langner, Ursula, m. 2 Töcht., Dortmund Hotel Rixtine  
Larsen, Sigurd, m. Sohn, Kopenhagen Haus Cornelius  
Liebrecht, Rainer, Düsseldorf Hotel Europ. Hof  
Lodenkämper, Heinz, m. Familie, Essen Nordhelmstr. 18  
Lüssenhop, Walter, Hannover Wilh.-Aug.-Heim  
Lutterbüse, Gertrud, Köln Bruns Hotel  
Madeja, Hans, Dr., m. Familie, Düsseldorf Karlstr. 6  
Maleitzke, Renate, Bonn Haus Westend  
Martin, Gerh., m. Familie, Siegburg Hotel Germania  
Menge, Traute, Hannover Bw.-Erholungs-Heim  
Mensing, Rud., m. Familie, Nordwalde Pension Kama  
Menzel, Ute, Bielefeld Haus Kriegsmann  
Mertin, Elli, Dortmund Tannenstr. 3  
Meyer, Margarete, Dortmund An der Schanze 3  
Michaelis, Erna, Hamburg Haus Waterkant  
Milde, Horst, Hannover Friedrichstr. 28  
Möhlmann, Heinz, m. Frau, Oldendorf Hotel Europ. Hof  
Mohrbuter, Osnabrück Hotel Rixtine  
Möller, Fritz, m. Frau, Bielefeld Jann-Berghaus-Str. 45  
Müdder, Wilh., m. Frau, Düsseldorf Bw.-Erholungs-Heim  
Mues, Anna, Osnabrück Haus Cornelius  
Müller, Ulrich, Heidenheim Hotel Europ. Hof  
Müller, Elfriede, Westerkappeln Hotel Stadt Hamburg  
Müller, Walter, Karlsruhe Bw.-Erholungs-Heim  
Müsseler, Hartm., m. Frau, Rheinhausen Pension Matz  
Nibler, Ferd., m. Familie, München Bw.-Erholungs-Heim  
Nickel, Trude, Mülheim Haus Daheim  
Nicolav, Erwin, Berlin Luisenstr. 22  
Braune, Gisela, Berlin Luisenstr. 22  
Noelle, Ursula, Oldenburg Haus Waterkant  
Nüsperling, Helga, Unna Südstr. 22  
Oettner, Curt, Dr., m. Frau, Düsseldorf Pens. Kleen  
Oevermann, Jos., Münster Hotel Europ. Hof  
Ohl, Maria, Bremen Gartenstr. 19  
Osthoff, Marianne, Osnabrück Herrenpfad 11  
Dock, Elisabeth, Osnabrück Herrenpfad 11  
Ottens, Theo, m. Familie, Rheine Pension Hahn  
Palleske, Käthe, Rheinhausen Jann-Berghaus-Str. 85  
Pauenstedt, Bremen Kur-Hotel



**DOKA-TEE-IMPORT DER DOORNKAAT A.G.  
NORDEN-OSTFRIESLAND**

Peschke, Lina, m. Familie, Gütersloh Hotel Germania  
Peterson, G., Dr., m. Frau, Lingen Damenpfad 24  
Philipp, Liane, m. Familie, Dortmund Haus Dujardin  
Rauch, Erna, Offenbach Wilh.-Augusta-Heim  
Remmler, Josef, Bocholt Haus Cornelius  
Reuschle, Jörg, Stuttgart Seehospiz  
Reuter, Elis., m. Schw., Letmathe Pens. Janssen  
Reyers, Alfons, m. Frau, Emmerich Haus Cornelius  
Richter, m. Familie, Kur-Hotel  
Riemekasten, Anton, m. Frau, Köln Hotel Europ. Hof  
Röben, Walter, Hude Hotel Europ. Hof  
Röben, Karl, Offenbach Hotel Europ. Hof  
Röder, Paula, Worms Wilh.-Augusta-Heim  
Rohde, Margar., m. Tochter, Gelsenkirchen A. d. Schanze 14  
Rose-Richter, Irmg., München Hotel Europ. Hof  
Rotzoll, Ulrich, Hamm Rheinstr. 35  
Sander, Heide, m. Familie, Paderborn Hotel Europ. Hof  
Sander, Harald, Paderborn Hotel Europ. Hof  
Sasse, Clara, Wolfenbüttel Haus Cornelius  
Schäfer, Maria, Wuppertal Halemstr. 17  
Schäfer, Otto, m. Frau, Weilerbach Vita Nova  
Scherer, Rud., m. Frau, Wuppertal Gartenstr. 19  
Schaloe, m. 2 Töcht., Hilstrup Haus Waterkant  
Stroband, Hilstrup Haus Waterkant  
Schmude, Ruth, Dortmund Hotel Germania  
Schnittger, Irmg., Oldenburg Haus Waterkant  
Schrüder, Erna, Stift Quernheim Frisiastr. 7  
Schubert, Annel., Coburg Haus Daheim  
Schulte, Astrid, Unna Hotel Rixtine  
Schulz, Marga, Oldenburg Haus Waterkant  
Schulz, Ingrid, Unna Südstr. 22  
Schwarzlose, Dr., Greven Jann-Berghaus-Str. 8a  
Schwidder, Walburga, Hannover Hotel Europ. Hof  
Sellier, Ellen, m. Sohn, Saarlouis Hotel Europ. Hof  
Silberkuhl, Peter, Gelsenkirchen Friedrichstr. 5  
Sperl, Ilse, m. Tochter, Torney An der Schanze 14  
Stavenhagen, Hans, m. Frau, Gronau Hotel Europ. Hof  
Steiner, Heinz, m. Frau, Esslingen Benekestr. 18  
Stoltje, Grete, Bad Zwischenahn Haus Waterkant  
Stoffregen, Eduard, Bielefeld Hotel Europ. Hof  
Storch, Paul, m. Frau, Bielefeld Bw.-Erholungs-Heim  
Strauß, Willy, Dr., m. Familie, Troisdorf Hotel Rixtine  
Strunk, Paul, m. Frau, Mennighüffen Frisiastr. 7  
Stuber, Artur, Herne Friedrichstr. 7  
Tenge, Gerhard, m. Familie, Werste Vita Nova  
Theben, Leo, m. Frau, Köln Haus Westend  
Thien, August, Rastede Bruns Hotel  
Thiessen, Frieda, Troisdorf Hotel Rixtine  
Thalheim, Anna, Osnabrück Haus Marg. am Meer  
Tuleweit, Walter, m. Frau, Hamburg Bw.-Erholungs-Heim  
Ulitzka, Sigrid, Bonn Hotel Europ. Hof  
Umlauf, M., Oldenburg Haus Waterkant  
Ungefroren, Elsa, Bad Salzuflen Haus Daheim  
Ungruh, August, Bevergern Hotel Rixtine  
Vallo, Hubert, Osnabrück Hotel Europ. Hof  
Voß, Herbert, m. Familie, Unna Hotel Rixtine  
Voss, Willi, m. Frau, Bochum Wilhelmstr. 8  
Wagner, Erich, m. Frau, Hoberge Goebenstr. 1  
Wasserfähr, Elfriede, Münster Haus Westend  
Werla, Wilma, m. Sohn, Köln Wilhelmstr. 10  
Werbmbter, Vera, Essen-Steele Südstr. 22  
Weyrauch, Hans, m. Familie, Dortmund Heinrichstr. 4a  
Weyrauch, Gertrud, m. Enkelkd., Dortmund Heinrichstr. 4a



# Konzerte

**DAS GÜTTINGER SYMPHONIE-ORCHESTER**  
 Dirigent: SIEGFRIED MUCHOW

**Sonnabend, den 10. September 1966**

- 9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
1. Ouvertüre „Der Waffenschmied“ ..... Lortzing
  2. Wo die Zitronen blühen, Walzer ..... Strauß
  3. Melodien a. „Cavalleria rusticana“ Leoncavallo
  4. Pro musica ..... E. Fischer
  5. Tscherkessentanz ..... Miculicz
  6. Schönfeld-Marsch ..... Ziehrer

- 16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**  
 Leitung: Prof. Karel Heusler
1. San Lorenzo, Marsch ..... Silva
  2. Im schönen Tal der Isar ..... Löhner
  3. Ouvertüre „Genoveva von Brabant“ Offenbach
  4. Potpourri aus „Polenblut“ ..... Nedbal
  5. Fantasie a. „Das Glöckchen d. Eremiten“ Maillart
  6. Barcarole ..... Schreckenberger
  7. Banditen, Galopp ..... Strauß

- 20.15 Uhr: **PROMENADENKONZERT**
1. Ouvertüre „Der Opernball“ ..... Heuberger
  2. Die Wunderbare ..... Künneke
  3. Melodien aus „Tosca“ ..... Puccini
  4. Bagatellen, Ouvertüre ..... Rixner
  5. Intermezzo aus „Hoffmanns Erzählungen“ ..... Offenbach
  6. Achtung! los! ..... Rixner

**Sonntag, den 11. September 1966**

- 11.15 Uhr: **FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT**  
 Leitung: Prof. Karel Heusler
- Rossini: Ouvertüre zu „Wilhelm Tell“  
 Johann Strauß: Wein, Weib, Gesang - Walzer  
 Beethoven: 3. Leonoren-Ouvertüre  
 Dvorak: a) Slawischer Tanz Nr. 2  
 b) Slawischer Tanz Nr. 4  
 Smetana: Die Moldau

- 16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**
1. Spanischer Pfeffer ..... Breuer
  2. Grubenlichter ..... Zeller
  3. Melodien aus „Wie einst im Mai“ ..... Kollo
  4. Kurzgeschichten ..... Geisler
  5. Was jeder summt ..... Fox
  6. Donna Esperanza ..... Kallies

- 20.15 Uhr: **PROMENADENKONZERT**
1. Ouvertüre zu „Eine Nacht in Venedig“ .. Strauß
  2. Lustiges Wien ..... Meisel
  3. Musikalische Memoiren ..... Lehár
  4. Estudiantina, Walzer ..... Waldteufel
  5. Linke-Melodien ..... Sommerlatte
  6. Heil Europa, Marsch ..... v. Blon

**Montag, den 12. September 1966**

## ORCHESTERFREIER TAG

- 20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses
- OSTFRIESISCHER HEIMATABEND**  
 „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“  
 ausgeführt von der  
 Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins  
 und der Norderneyer Bläsergruppe

**Dienstag, den 13. September 1966**

- 10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
1. „Wenn ich König wär“, Ouvertüre ..... Adam
  2. Parla-Walzer ..... Arditti
  3. Melodien aus „Das Dreimäderlhaus“ .. Schubert
  4. Ferientage ..... E. Fischer
  5. Herbststimmung  
 Der verliebte Hampelmann ..... Rust
  6. Im Gleichschritt ..... Bund

- 16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**
1. Ouvertüre „Die Schöne von Aranjuez“ Winkler
  2. Lagunenwalzer ..... Strauß
  3. Melodien aus „Gasparone“ ..... Millöcker
  4. Thema aus „Der Reigen“ ..... Oscar Straus
  5. Mit Zopf und Reifrock, Suite ..... Ailboud
  6. Non stop ..... Börschel

- 20.15 Uhr: **PROMENADENKONZERT**
1. Ouvertüre zu „Die schöne Galathée“ ... Suppé
  2. Donauwellen, Walzer ..... Ivanovici
  3. Melodien a. „Die Blume von Hawaii“ Abraham
  4. Patisserien ..... E. Fischer
  5. Melodien aus „Show boat“ ..... Kern
  6. Ungarischer Marsch ..... Dostal

**Mittwoch, den 14. September 1966**

- 10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
1. Ouvertüre „Genoveva von Brabant“ Offenbach
  2. Dorfkind, Walzer ..... Kalman
  3. Wiener Suite ..... Pachernegg
  4. Galantes Abenteuer  
 Spanische Skizze ..... Edelmann
  5. Walzermelodien ..... Fall
  6. Polka brillante ..... Bornschein
  7. Unter Dampf ..... Pachernegg

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

## SECHZEHNTES SYMPHONIE-KONZERT

Solistin: Hanae Nakajima, Klavier

Leitung: Hans Kast a. G.

Francesco Geminiani:  
 Concerto grosso g-moll, op. 3, Nr. 2

Johann Sebastian Bach:  
 Konzert für Klavier und Orchester  
 Nr. 1 d-moll

Wolfgang Amadeus Mozart:  
 Serenade G-Dur, KV 525  
 „Eine kleine Nachtmusik“

Richard Wagner:  
 Siegfried-Idyll

**Donnerstag, den 15. September 1966**

- 10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
1. Ouvertüre „Die Straße nach Florenz“ ... Rust
  2. Puppen-Walzer ..... Bayer
  3. Lortzing-Melodien ..... Urbach
  4. Paraphrase über  
 „Aus der Jugendzeit“ ..... Friedemann
  5. Zwei Miniaturen ..... Carste
  6. Vom Rhein zur Donau ..... Rhode

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre „Im Reiche des Indra“ .....Lincke
2. Luxemburg-Walzer .....Lehar
3. Melodien a. „Viktoria und ihr Husar“ Abraham
4. Mecklenburger Trachtenfest  
Sizilianische Musikanten .....Breuer
5. Paraphrase über „Rosemarie“ .....Kapplusch
6. Saragossa-Marsch .....Cruzius

20.15 Uhr: **PROMENADENKONZERT**

1. Miramare-Ouvertüre .....Fucik
2. Ballsirenen, Walzer .....Lehar
3. Besuch bei Dostal
4. Intermezzo — Heitere Skizze .....Kletsch
5. Melodien aus „Gräfin Mariza“ .....Kalman
6. Barataria-Marsch .....Komzak

Freitag, den 16. September 1966

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Ouvertüre „Die Nürnberger Puppe“ ....Adam
2. Donausagen, Walzer .....Fucik
3. Drei Wünsche .....Rust
4. Ständchen und Zigeunerfest .....Heykens
5. Glockenserenade und Nordischer Tanz Börschel
6. Reitermarsch .....Strauß

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Spanischer Marsch .....Huhn
2. Südseefahrt .....Krüger-Hantschmann
3. Singende Heimat .....Schneider
4. Immer heiter mit Hans Lang
5. Glücklicher Tag  
Pavillon am Meer .....Krüger-Hantschmann
6. Ehrenwache .....Lehnhardt

20.15 Uhr: **PROMENADENKONZERT**

1. Ouvertüre „Ein bunter Abend“ .....Siede
2. Künstlerleben .....Strauß
3. Echte Fall'sche Melodien
4. Auf flotter Fhrt .....Börschel
5. Melodien aus „Die lustige Witwe“ .....Lehar
6. Ungarisch .....Knümann

Sonnabend, den 17. September 1966

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Ouvertüre „Der Kalif von Bagdad“ ..Boieldieu
2. Ganz allerliebste .....Waldteufel
3. Ein Urlaubstag, Suite .....Zander
4. Zwölf Minuten mit Peter Kreuder
5. Aus einer Vitrine .....Siede
6. Rusticanella .....Cortopassi

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre zu einer Operette .....Lincke
2. Schlittschuhläufer .....Waldteufel
3. Wien singt, Melodienfolge .....Reisinger
4. Japanischer Laternentanz .....Yoshitomo
5. Fächerpolonaise .....Ziehrer
6. Schöne Melodien von G. Winkler
7. Hoch zu Roß .....Engel

20.15 Uhr: **PROMENADENKONZERT**

1. Ein Morgen, ein Mittag,  
ein Abend in Wien .....Suppé
2. Sirenenzauber .....Waldteufel
3. Melodien aus „Glückliche Reise“ .....Künneke
4. Melodien aus „Mary Poppins“ .....Sherman
5. Eine Operettenreise .....Robrecht
6. In Treue fest .....Teike

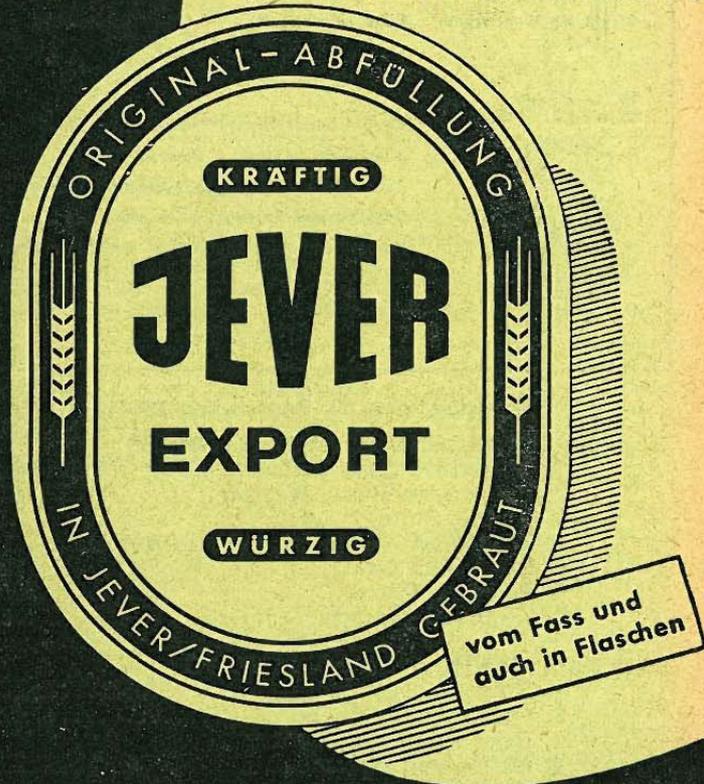
Sonntag, den 18. September 1966

11.15 Uhr: **FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT**

Leitung: Siegfried Muchow

- Mozart: Ouvertüre zu „Titus“  
Lortzing: Ballettmusik aus „Undine“  
Urbach: Aus Haydn's Werken  
Strauß: Kaiser-Walzer  
Wagner: Marsch der Römer aus „Rienzi“

Für Feinschmecker



**FRIESISCHES BRAUHAUS JEVER**  
JEVER i. O.

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre „Das Zauberschloß“ .....Rust
2. Fideles Wien .....Komzak
3. Mosaik in Dur und Moll .....Mielenz
4. Kleine Dorfgeschichten  
Ländliches Nocturno .....Bund
5. Leichte Mischung .....Wiedenfeld
6. Boccaccio-Marsch .....Suppé

20.15 Uhr: **PROMENADENKONZERT**

1. Berlin, wie es weint und lacht .....Conradi
2. Wein, Weib und Gesang, Walzer .....Strauß
3. Melodien aus „Maske in Blau“ .....Raymond
4. Ballett-Suite .....Popy
5. Wiener Praterleben .....Translateur
6. Tonfilm-Melodien .....Heymann-Kudritzki

Montag, den 19. September 1966

**ORCHESTERFREIER TAG**

20.30 Uhr im Weißen Saal des Staatlichen Kurhauses

**SONATEN-ABEND**

Ausführende:

Christine Walevska, Violoncello

Brian Lamport, Klavier

Werke von Haydn, Beethoven, J. S. Bach,  
Sancan, Chopin und de Falla

## HAUS SYLVIA

Damenpfad 17  
Direkt am Weststrand

Knyphausenstraße 3  
Nähe Nordstrand

Bes.: B. Tjaden  
Telefon 428

Im Ausschank:



Modern eingerichtete Fremdenzimmer  
Ganzjährig geöffnet - Zentralheizung  
Gute Küche - Gepflegte Aufenthaltsräume  
Angebot und Prospekt bitte anfordern  
Herbst- und Winteraufenthalt ermäßigte Preise

**Dienstag, den 20. September 1966**

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Ouvertüre „Das Veilchenmädel“ Hellmesberger
2. Bei uns zu Haus, Walzer .....Strauß
3. Kleine Suite .....Bund
4. Wolgalied - Dein ist mein ganzes Herz ..Lehar
5. Rhapsodie Nr. 1.....Rixner
6. Auf der Piazza .....Mielenz
7. Nechledil-Marsch .....Lehar

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Helgoland-Ouvertüre .....Rust
2. Verschmähte Liebe .....Lincke
3. Heut spielt der Ziehrrer
4. Musik von Bochmann
5. Zwei Märchenaugen  
Ich möchte träumen .....Kalman
6. Wiedersehen in Italien .....Sommerlatte

20.15 Uhr: **PROMENADENKONZERT**

1. Ouvertüre zu „Dichter und Bauer“ .....Suppé
2. Eva-Walzer .....Lehar
3. Melodien aus „Der Zigeunerbaron“ .....Strauß
4. Südspanischer Tanz ....Krüger-Hantschmann
5. Melodien aus „Die ungarische Hochzeit“ Dostal
6. Florentiner Marsch .....Fucik

**Mittwoch, den 21. September 1966**

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Ouvertüre zu „Lucio Silla“ .....Mozart
2. Frühlingsstimmen-Walzer .....Strauß
3. Aus Mozarts Reich .....Urbach
4. Intermezzo aus „Naila“ .....Delibes
5. Musik aus „Das Pensionat“.....Suppé
6. Militärmarsch D-Dur .....Schubert

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

### SIEBZEHNTE SYMPHONIE-KONZERT

Solistin: Christine Walevska, Violoncello  
Leitung: Hans Kast a. G.

Luigi Cherubini:

Ouvertüre „Lodoiska“

Joseph Haydn:

Divertimento Nr. 1 G-Dur

Giuseppe Tartini:

Konzert für Violoncello und  
Orchester D-Dur

Paul Graener:

Symphonisches Vorspiel zu  
„Schirin und Gertraude“, op. 51

Max Reger:

Menuett op. 24, Nr. 2

Antonio Vivaldi:

Konzert für Violoncello und  
Streichorchester e-moll

Wolfgang Amadeus Mozart:

Ein musikalischer Spaß, KV 522  
(Dorfmusikanten-Sextett)

## Strandkonditorei Cornelius

Inmitten des Korb- und  
Badestrandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herrlichem Fernblick  
auf das weite Meer

**Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse**

Im Ausschank

*König Pilsener*

Telefon 874

**Donnerstag, den 22. September 1966**

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Ouvertüre zu „Pique Dame“ .....Suppé
2. Amphytrion-Walzer .....Doelle
3. Drei Stücke .....Kletsch
4. Intermezzo aus „Der Walzertraum“ O. Straus
5. Gavotte — Heinzelmännchen ....Hellmesberger
6. Große Ferien .....Maluck
7. Per aspera ad astra .....Urbach

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre zu „Nakiris Hochzeit“ .....Lincke
2. Walzer aus „Die Rose von Stambul“ .....Fall
3. Goldene Tonfilmzeit .....Wiedenfeld
4. Serenade und Tanz der Marionetten ..Hartung
5. Orientalische Miniaturen .....E. Fischer
6. Graf Zeppelin .....Teike

20.15 Uhr: **PROMENADENKONZERT**

1. Marinarella-Ouvertüre .....Fucik
2. Zigeunerliebe, Walzer .....Lehar
3. Grandioso, Melodienfolge .....Kalman
4. Glühwürmchen-Idyll .....Lincke
5. Intermezzo aus 1001 Nacht .....Strauß
6. Bezaubernde Melodien .....Benatzki
7. Petersburger Schlittenfahrt .....Eilenberg

**Freitag, den 23. September 1966**

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Ouvertüre zu „La Stradella“ .....v. Flotow
2. Im Walzerrausch .....Lincke
3. Rendezvous bei Lehar .....Hruby
4. Musikanten-Suite .....Geisler
5. Media-Luna — Bummel am Abend ..E. Fischer
6. Regimentskinder .....Fucik

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Märchen-Ouvertüre „Das Gänseliesel“ ....Rust
2. Goldregen-Walzer .....Waldteufel
3. Wienerisch .....Eysler
4. Bolero d'amour .....Leutwiler
5. Suite orientale  
Gern hab ich die Frau'n geküßt .....Lehar
6. Großstadtluft .....Ziehrrer

20.15 Uhr: **PROMENADENKONZERT**

1. Ungarische Lustspiel-Ouvertüre ....Keler-Bela
2. Rosen aus dem Süden, Walzer .....Strauß
3. Melodien aus „Der Bettelstudent“ Millöcker-Ahl
4. Marusja, Tonbild .....Zander
5. Melodienfolge aus „Clivia“ .....Dostal
6. Titanenmarsch .....Heinecke

Wilke, Herbert, Dortmund-Mengede	Strandhs. Atlantik	Heumann, Ernst, Hagen	Haus Ursula
Wilke, Helmut, Berlin	Hotel Rixtine	Hilgers, Hermann, Gelsenkirchen	Luisenstr. 37
Widemuth, Eberh., m. Familie, Darmstadt Bw.-Erhol.-H.		Hill, Ilse, Lutter	Luisenstr. 22
Wipperfürth, Wilhelm, m. Frau, Much	Haus Cornelius	Meyer-Böwing, Barbara, m. Sohn, Lutter	Luisenstr. 29
Wolff, Josef, m. Frau, Siegburg	Frisiastr. 23	Hoelt, Rudolf, Bissendorf	Südhoffstr. 27
Wolff, Fritz, m. Familie, W.-Elberfeld	Kirchstr. 20	Hoffmann, Helene, Hameln	Georgstr. 2
Wollmann, Monika, Hamburg	Haus Dujardin	Hoffmann, Klara, Heiligenhaus	Haus Jacobs
Wurbach, Otto, m. Frau, Kreuztal	Haus Waterkant	Hofmann, Erwin, m. Frau, Wetter	Pension Visser
Wüst, Heidemarie, Gevelndorf	Luisenstr. 25	v. d. Höh, Paul, Witten	Kreuzstr. 8
Zeppenfeld, Karlheinz, m. Familie, Werl	Haus Daheim	Janke, Ingrid, Hannover	Nordhelmstr. 83
Zerrath, Heinrich, Hamburg	Haus Dujardin	Janke, Kurt, m. Frau, Münster	Jann-Berghaus-Str. 46a
Ziegenhirt, Ursula, m. 2 Töchtern, Iserlohn	Viktoriastr. 2	Jung, Albrecht, Rheine	Jann-Berghaus-Str. 49
Zimmermann, Erika, m. Tochter, Düsseldorf	Hot. Europ. H.	Küttner, Anna, Stuttgart	Südhoffstr. 24

**Angemeldet bis zum 4. September 1966**

Ahrens, Fritz, m. Frau, Amecke	Wiedaschstr. 13	Kaiser, Albrecht, Dr., m. Fam., Meggen	Strandhs. Atlantik
van Aken, Martin, Dr., Jever	Südstr. 17	Kannengießer, Konrad, Dr., Osnabrück	Luisenstr. 22
Atnooch, m. Frau, Giessen	Rheinischer Hof	Kanter, Elfriede, Düsseldorf	Mainstr. 7
Bachmann, Gerhard, Lüdenscheid	Hotel Haus am Meer	Kapuseick, Georg, Essen	Moltkestr. 13
Bartels, Paul, m. Frau, Bad Godesberg	Benekestr. 18	Kaufhold, Manfred, m. Familie, Münster	Bogenstr. 4
Barthel, Helmut, Büttelborn	Tannenstr. 7	Keiter, Karoline, Dahlhausen	Schulzenstr. 15
Bauer, Wolf, Hamburg	Mainstr. 5a	Kemper, Hella, Berlin	Pension Cordes
Becker, S., Frankfurt	Benekestr. 12	Kirkskothén, Lydia, Heiligenhaus	Haus Jacobs
van Berk, Norbert, Duisburg	Schmiedestr. 12	Kleist, Margit, Aachen	Goebenstr. 3
van Berk, Werner, m. Familie, Duisburg	Schmiedestr. 12	Knesebeck, Elfriede, B.-Gladbach	Friedrichstr. 23
Bleckmann, Paul, m. Frau, Münster	Pension Janssen	Knesebeck, Ingeborg, m. Sohn, Köln	Friedrichstr. 23
Block, Herbert, m. Frau, Bremen	Damenpfad 5	König, Grete, Neukölln	Hotel Seeadler
Bönninghaus, m. Familie, Düsseldorf	Damenpfad 12a	Kohl, Herlinde, Plankstetten	Hotel Seeadler
Boomgaren, Hildegard, m. Begl., Westerholt	Haus Noena	Kohrs, Hans D., Dr., m. Frau, Hamburg	Haus Cornelius
Börner, Ernst, m. Frau, Kamp-Lintfort	Mühlenstr. 13	Kreisel, Marianne, Essen	Kiefernweg 3
Bott, Helga, Duisburg	Benekestr. 18	Kriehm, Elsa, Bremen	Südhoffstr. 5
Brölorst, Dieter, m. Familie, Engershausen	Haus Herbst	Kromberg, Käthe, W.-Elberfeld	Birkenweg 22
Brügelmann, Erich, m. Frau, Ratingen	Hotel Germania	Kuchler, Leop., Prof., m. Frau, Frankfurt	Staatl. Kurhotel
Bulach, Karl, Bremen	Hotel Pique	Kuczynski, Ilse, Oldenburg	Hotel Haus am Meer
Buschtöns, Heinz, m. Familie, Herne	Hotel Haus am Meer	Kunert, Ruth, Hannover	Tollestr. 5
Cannenberg, Elisabeth, Bremen	Georgstr. 2	Brachwitz, Christa, m. Fam., Benthe (Hann.)	Tollestr. 5
Dall, Ingeborg, Bremen	Bogenstr. 12	Laaser, Annemarie, Berlin	Mainstr. 7
Demuth, Inge, Hannover	Brunnenstr. 6	Lattenkamp, Heinz, Ob.-Sterkrade	Nordhelmstr. 47
Draheim, Rudolf, Nachrodt	Heinrichstr. 5	Lenzing, Elisabeth, Rheine	Jadestr. 1
Driesen, Hetty, Essen	Kreuzstr. 8	Lenzing, Hildegard, Rheine	Jadestr. 1
Drewes, Bernhard, m. Frau, Dortmund	Wilhelmstr. 11	Lindhaus, Albert, m. Familie, Ibbenbüren	Südhoffstr. 1
Düllberg, Heinz, m. Frau, Neheim-Hüsten	Marienstr. 20	Lindner, Horst, Braunschweig	Haus Jacobs
Duve, Margarete, Bad Godesberg	Benekestr. 46	Lohmann, Erich, Wesel	Haus Cornelius
Emert, Manfred, Ganangeloch	Jadestr. 1	Löfing, Maria, m. 2 Töchtern, Mesum	Haus Irma
Engelhardt, Heiny, m. Frau, Solingen	Nordhelmstr. 6	Lubrich, Wolfgang, Dr., m. Frau, Dürniß	Hotel Germania
Engfer, Adelheid, Berlin	Hotel Pique	Lunebach, Wilma, Essen	Damenpfad 12a
Erwig, Wilhelm, Gladbeck	Schulzenstr. 22	Lutz, Rüdiger, Dr., m. Frau, Münster	Südstr. 17
Eynck, Gerhard, Vreden	Südstr. 19	Manstetten, Otto, m. Sohn, Weisweiler	Nordhelmstr. 81
Fäßler, Waltraut, Augsburg	Damenpfad 3	Marenbach, Erika, m. Tochter, Solingen	Südstr. 19
Felgenhauer, Alice, Düsseldorf	Hotel Haus am Meer	Marx, Werner, m. Familie, Mellrich	Kreuzstr. 8
Fernholz, Monika, Grune	Heinrichstr. 5	Mattner, Erich, m. Frau, Erkrath	Strandhaus Atlantik
Fiedler, Margret, m. Sohn, Recklinghausen	Rheinstr. 18	Mersch, Josef, Hamm	Staatl. Kurhotel
Finkensiep, Otto, m. Frau, Hagen-Haspe	Oderstr. 5	Meyer, Hermann, Essen	Moltkestr. 13
Fischer, Emmy, Münster	Feldhausenstr. 12a	Michels, Dora, Meinerzhagen	Haus Leichte Brise
Fitschen, Erika, m. Schw., Elsdorf	Birkenweg 10	Michels, Karl, m. Frau, Hattingen	Haus Morgensonne
Fleischauer, Karl, m. Tochter, Wiedensahl	Benekestr. 18	Mietzner, Steffi, Dortmund	Richthofenstr. 1
Florenz, P. E., m. Frau, Vluyt	Luisenstr. 14	Mintz, Siegfried, m. Frau, Düsseldorf	Tollestr. 1
Füllgrabe, Heinrich, m. Frau, Herne	Herrenpfad 13	Möller, Hz. W., Dr., m. Fam., Wattenscheid	Luciusstr. 34
Gebhardt, Hella, Hannover	Luisenstr. 24	Molnar, Josef, m. Frau, Westhofen	Halemstr. 9
Gerth, Agnes, Lünen	Damenpfad 24	Müller, E.-Peter, m. Frau, Köln	Am Januskopf 3
Gerth, Siegfried, m. Frau, Lünen	Damenpfad 24	Müller, Maria, Essen	Nordhelmstr. 81
Giessel, Martin, Bamberg	Herrenpfad 13	Müller, Michael, m. Bruder, Unna	Hotel Pique
Giesow, Werner, m. Frau, Bielefeld	Luisenstr. 24	Müller, Marie, m. Kind, Bremerhaven	Georgstr. 1
Giovannini, Else, Münster	Damenpfad 19	Müller, Veronika, Lüneburg	Marienstr. 10
Gohr, Willy, Herne	Herrenpfad 13	Niemann, Margret, Kamen	Haus Morgensonne
Goldschmidt, Elsa, Witten-Ruhr	Maybachstr. 8	Nierth, Margarete, Berlin	Tollestr. 5
Göttler, Hans, m. Familie, Bechhofen	Feldhausenstr. 6	Meier, Anne, Berlin	Tollestr. 5
Gronau, Siegfried, m. Familie, Helmstedt	Hotel Pique	Nitschke, Kurt, Schüttorf	Südstr. 5
Grüzmacher, Else, Witten-Ruhr	Friedrichstr. 27	Oertel, Fritz, m. Frau, Baden-Baden	Staatl. Kurhotel
Harren, Hermann, Hamm	Damenpfad 19	Oetken, Else, Oldenburg	Hotel Haus am Meer
Hartmann, Helga, Wennigsen	Nordhelmstr. 88	Osadein, Bruno, Frankfurt	Benekestr. 12
Hatje, Hedwig, Großhausdorf	Frisiastr. 10	Osthoff, Ulrike, Bielefeld	Bismarckstr. 6
Haupt, Ingeborg, Hbg.-Rahlstedt	Südstr. 19		
Hechtner, Agnes, Witten-Ruhr	Jann-Berghaus-Str. 2		
Heerde, Georg, Dr., m. Frau, Berlin	Jadestr. 1		
Heerhaber, Helga, Tecklenburg	Luciusstr. 26		
Heimann, Anton, Dortmund	Waldweg 10		
Heinrich, Gabriele, Stromberg	Nordhelmstr. 92		
Helbich, Ursula, Osterode	Luisenstr. 24		
Heid, Elisabeth, Dortmund	Hotel Germania		
Hengst, Heinrich, Münster	Haus Sonneneck		
Herbst, Egon, m. Frau, Darmstadt	Gartenstr. 33		
Hermann, Elfriede, m. Tochter, W.-Elberfeld	Birkenweg 22		
Hesse, Hildegard, Saarbrücken	Haus Ursula		
Heuterkes, Dieter, Ochtrup	Wilhelmstr. 10		

**STRAND-CAFÉ und  
STRAND-RESTAURANT**

Im Ausschank:

# „Giftbude“

**SEETERRASSE AM WESTSTRAND**



**RITTER  
BIER**

# Lotto - Toto

Winterstraße 4

Annahmeschluß: Donnerstagabends

Ostrowsky, Monika, Wuppertal	Wiedaschstr. 9a
Lusebrink, Elfriede, Wuppertal	Wiedaschstr. 9a
Otlinghaus, Wolfgang, Witten	Haus Cornelius
Otte, Albrecht, m. Frau, Hannover	Wiedaschstr. 8
Pankoke, Christel, Milse	Wedelstr. 2
Paßmann, Elfriede, Bochum	Kirchstr. 10
Peschken, Jobst, m. Frau, Moers	Kirchstr. 10
Petri, Horst, Braunschweig	Hotel Pique
Petry, Werner, m. Frau, Ludwigshafen	Luisenstr. 14
Piroth, Karl, Frankfurt	Hotel Pique
Prinz, Jakob, m. Frau, Ratingen	Waldweg 10
Raether, Arnold, m. Frau, Köln-Klettenberg	Winterstr. 24
Ragotzky, Liesbeth, Berlin	Haus Leichte Brise
Reinelt, Hiltrud, Düsseldorf	Strandstr. 12a
Reinmann, Heinz, m. Familie, Köln	Benekestr. 4
Reinshagen, Eva, Herford	Georgstr. 3
Reuter, Armin, Köln-Bayenthal	Hotel Haus am Meer
Richter, Frieda, Hamburg	Haus Dujardin
Richter, Hans, m. Frau, Meppen	Kiefernweg 8
Riegow, Ursula, Hamburg	Frisiastr. 10
Roberg, Josef, m. Familie, Everswinkel	Haus Sonneneck
Humerdinck, Claudia, Everswinkel	Haus Sonneneck
Bomte, Ursula, Everswinkel	Haus Sonneneck
Ronneberger, Christa, Wilhelmshaven	Haus Morgensonne
Ropke, Thomas, Dr., Thedinghausen	Haus Janssen
Rose, Johanne, m. Tochter, Dortmund	Hotel Pique
Rott, Max, Heiligenhaus	Hotel Pique
Sachser, Arnold, Westerenger	Wilhelmstr. 12
Schilderoth, Jürgen, Osterode	Hotel Pique
Schimmelmänn, Ilse, Duisburg	Haus Meyerdrees
Schlißki, Willy, Meinersen	Moltkestr. 6
Schmand, Käthe, Drensteinfurt	Haus Elimar Weber
Schmelzer, Christian, Dortmund	Hotel Pique
Schmitz, Albert, m. Frau, Meckenheime	Hotel Germania
Schneider, Werner, m. Frau, Hamburg	Luisenstr. 10
Schneidersmann, Heinz-Josef, m. Familie,	Fröndenbergr
	Damenpfad 12
Schnell, Henny, Köln-Deutz	Nordhelmstr. 85
Schröder, Georg, m. Frau, Bad Godesberg	Hotel Pique
Schubert, Ursula, Lünen	Maybachstr. 8
Schuck, H.-A., m. Frau, Segbrockloon/N	Hotel Haus am Meer
Schulte-Steinberg, Dieter, Dortmund	Luisenstr. 1a
Schulz, Elisabeth, Essen	Richthofenstr. 14
Schulz, Walter, m. Frau, Leverkusen	Haus Herbst
Schulze, Erika, Berlin	Gartenstr. 17
Schütz, Hermann, Lahr	Emsstr. 14
Schwerdtfeger, Gretchen, Bremen	Herrenpfad 19
Siemantel, Erwin, m. Frau, Düsseldorf	Emsstr. 4
Seemann, Wolfgang, Hamburg	Richthofenstr. 18
Sievers, Jürgen, Wennebostel	Südhoffstr. 27
Singer, Renate, Schieder	Damenpfad 19
Sinemus, Wilhelm, m. Frau, Hamm	Luisenstr. 20
Sofka, E., Castrop-Rauxel	Hotel Germania
Sopp, Frieda, Dr., Obenkirchen	Tollestr. 2
Spicka, Anton, m. Frau, Berlin	Winterstr. 25
Starting, Paul, m. Frau, Münster	Friedrichstr. 28
Steffes, Alfred, m. Familie, Viersen	Haus Elimar Weber
Stegemann, Dieter, m. Familie, Köln	Emsstr. 8
Steinberg, Wilhelm, Hagen	Benekestr. 10
Stockmann, Hedwig, m. Familie, Rheine	Pension Irma
Störzle, Horst, m. Familie, Bochum	Wedelstr. 2
Tammen, Georg, m. Familie, Herbern	Wiedaschstr. 9a

Tetzner, Ferdinand, m. Frau, Wanne-Eickel	Heinrichstr. 5
Trockels, Anneliese, Bad Salzuflen	Damenpfad 3
Ubenauf, Albrecht, Hamburg	Bismarckstr. 6
Uffenkamp, Manfred, Marl-Hüls	Nordhelmstr. 89
Valenthorn, Ellen, Münster	Feldhausenstr. 12a
Venker, Wilhelm, m. Frau, Münster	Bogenstr. 4
Vibrans, Karin, Werdhausen	Hotel Haus am Meer
Wagner, Siegfried, m. Familie, Lengerich	Hot. Haus a. Meer
Vogel, Konrad, m. Frau, Berlin	Weserstr. 14
Waldvogel, Klara, Bremen	Haus Herbst
Walter, Peter u. Nikolaus, Freiburg	Goebenstr. 4
Weber, Emmi, Düsseldorf	Hotel Haus am Meer
Weber, Helmut, m. Frau, H.-Geisweid	Südstr. 17
Wehlmann, August, m. Familie, Essen	Nordhelmstr. 81
Weißnicht, Günter, m. Frau, Mellrich	Kreuzstr. 8
Wemhöner, Willy, m. Familie, Gohfeld	Nordhelmstr. 11
Westerhaus, Friedhelm, Epe-Bramsche	Kreuzstr. 8
Wiechen, K.-H., Steinheim	Damenpfad 19
Wiese, Josef, Nuttlar (Ruhr)	Jadestr. 1
Wiesemann, Alois, m. Familie, Neuenrade	Südhoffstr. 16
Wissmann, Brunhilde, Siegen	Benekestr. 39
Witte, Jürgen, Hannover	Nordhelmstr. 83
Wylicil, Peter, Dr., m. Fam., Hofheim	Nienburgstr. 1
Witteborg, Reinhard, Schneverdingen	Hotel Pique
Wolf, Trudel, Dr., Riede-Hoya	Langestr. 21
Wylicil, Edeltraut, Nieder-Höchstädt	Nienburgstr. 1
Zander, Bruno, m. Frau, Bensberg	Am Januskopf 3
Zimmer, Irmgard, Berlin	Hotel Seeadler
Zimmermann, Friedhelm, m. Frau, Wuppertal	Südstr. 8a
Ziwicki, Frieda, Berlin	Hotel Seeadler

## Angemeldet bis zum 5. September 1966 mittags

Baetz, Kurt, Dr., m. Frau, Bonn	Viktoriastr. 9
Ballowitz, Kurt, Berlin	Gartenstr. 55
Barth, Alice, Minden	Pension Abegg
Bauer, Klaus, Bad Kreuznach	Haus Hedwig
Baumans, Gerh., m. Frau, Dortmund	Haus Dörte
Baumhöver, Maria, Münster	Schulzenstr. 35
Becker, Heidem., Schwelm	Hotel am Damenpfad
Benning, Walter, Düsseldorf	Schulzenstr. 7
Bergmann, Emmy, Bremen	Hotel am Damenpf.
Biewald, Heidem., Schwelm	Hotel am Damenpf.
Bohne, Walter, m. Frau, Düsseldorf	Haus Hedwig
Bonatz, Günter, m. Frau, Berlin	Haus Antje
Bongert, Bernd, m. Familie, Duisburg	Hotel Kaiserhof
Branda, Irmg., m. Tochter, Herrenalb	Pens. Hahn
Brenner, Edith, Osnabrück	Haus Hedwig
Brockmann, Luise, Münster	Haus Hedwig
Bührig, Elfr., Hannover	Villa Norderney
Bunk, Luise, m. Sohn, Sonthofen	Hotel Kaiserhof
Busch, Günter, Oberhausen	Villa Norderney
Caspers, Ursula, Essen	Friedrichstr. 23
Clemens, Marg., Düsseldorf	Strandv. Feodora
Clermont, Irmg., Wetter	Gartenstr. 41b
Diekhaus, Jochen, m. Frau, Remscheid	Bismarckstr. 5
Dickmann, Klaus, Hamburg	Richthofenstr. 1
Dieckmann, Harald, m. Frau, Bochum	Pension Hahn
Dohrmann, Erich, m. Frau, Hamburg	Haus Margarete
Dralle, Christa, Bremen	Hotel Kaiserhof
Dreischmeier, Walter, m. Familie, Herford	Villa Nordsee
Dürr, Herb., m. Frau, Barmstedt	Waldweg 13
Dütmann, Maria, Essen	Jann-Berghaus-Str. 50
Eger, Dr., m. Frau Dr., Hamburg	Knyphausenstr. 1
Eggers, Gerh., m. Frau, Bremen	Hotel am Damenpfad
Eilers, Hedda, Nordenham	Strandv. Lührs
Emmerich, Gerh., m. Familie, Essen	An der Schanze 4
Everding, Grete, Bremen	Luisenstr. 1
Fahle, Gertrud, Herne	Haus Westend
Falek, Ingeborg, Prof. Dr., Berlin	Villa Norderney
Fels, Mechthild, Münster	Nordhelmstr. 1
Fiand, Fritz, Dortmund	Villa Feodora
Fiebig, Liselotte, Eppelheim	Hotel-Pension Abegg
Fischer, Elisabeth, Bielefeld	Wiedaschstr. 1
Fontein, Hanna, Wuppertal-B.	Wilh.-Augusta-Heim
Franzen, Theophil, m. Frau, Aachen	Haus Sylvia
Freese, Hans, m. Frau, Ibbenbüren	Nordsee-Haus
Fuchs, Hermann, m. Frau, Flammersfeld	Hotel Kaiserhof
Fürtig, Hermine, Stuttgart	Hotel-Pens. Abegg
Krische, Marie, Stuttgart	Knyphausenstr. 22
Gerdes, Maria, Freren	Knyphausenstr. 22
Gerhardt, Marie, Dr., Rotenburg	Strandhs. Atlantic
Gerhardt, Toni, Nienburg	Pens. Hahn
Gerstenkorn, Wilhelm, m. Frau, Bremen	Kirchstr. 7
Glinka, Maria, Krefeld	Pens. Hahn
	Haus Margarete

## Reitausbildung auf Norderney!

Austritte am Strand und in den Dünen. Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens. Ausgebildete Spring- und Dressurpferde. Erstklassiges Pferdmaterial (Ostfriesen-Araber)

Im Ausschank



**MEIEREI** Restaurant  
und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Tel. 2294

Glunz, Hermann, Hamm Luisenstr. 21  
 Göbel, Karl-Friedr., m. Frau, Vienenburg Haus Antje  
 Göttsche, Franz, Duisburg Feldhausenstr. 10  
 Göller, Helga, Flörshcim Hotel Kaiserhof  
 von Grabowski, Margarete, Kiefersfelden Haus Sylvia  
 Gräff, Hans-Adolf, m. Frau, Köln Hildegard Bakker  
 Graul, Hans-Günter, m. Familie, Goslar Villa Feodora  
 Grella, Günter, m. Frau, Duisburg Feldhausenstr. 10  
 Grote, Martha, Dissen Jann-Berghaus-Str. 43b  
 Grumke, Anni, Dissen Jann-Berghaus-Str. 43b  
 Grumpe, Josef, Ober-Marsberg Haus Iderhoff  
 Grundmann, Christa, Wuppertal-B. Haus Sylvia  
 Gundelach, Wanda, Düsseldorf Poststr. 8  
 Habermehl, Willi, Bochum Nordhelmstr. 9  
 Hagedorn, Marie, Bremen Penson Hahn  
 Hagemann, Monika, Marl Bogenstr. 12  
 Hänel, Dieter, Paderborn Maybachstr. 15  
 Hänel, Monika, Paderborn Maybachstr. 15  
 Hauser, Liesel, Karlsruhe Halemstr. 11  
 Harms, Jutta, Braunschweig Villa Atlantic  
 Hertje, Heinrich, m. Familie, Dickholzen Villa Norderney  
 Hasenkamp, Else, Wuppertal An der Schanze 11  
 Heimann, Wilh., m. Frau, Dortmund Haus Hedwig  
 Hellwig, Johanna, Rheine Haus Dörte  
 Herfort, Annel., Hannover Benekestr. 6  
 Hesse, Jürgen, m. Frau, Evingsen Haus Westend  
 Hesse, Helene, Altena Haus Westend  
 Heuer, Ilse, Hannover Benekestr. 11  
 Heuer, Sophie, Hildesheim Benekestr. 11  
 Hillenbrand, Friedrich, m. Frau, Porz Weserstr. 10  
 Hoffmann, Käte, m. 2 Töchtern, Hildesheim Schulzenstr. 42  
 Hoffmeyer, Eva, Münster Strandv. Feodora  
 Horbach, Edith, Herne Pension Abegg  
 Hübscher, Ursula, Hannover Nordsee-Haus  
 Hurck, Maria, Warendorf Wilh.-Aug.-Heim  
 Immisch, Magda, Bielefeld Wilh.-Aug.-Heim  
 Jacob, Maria, Bochum Benekestr. 20  
 Jaensch, Ursula, m. Mutter, Goslar Haus Iderhoff  
 Jöckel, Karoline, Bad Soden Friedrichstr. 3  
 Jordan, Johanna, Iserlohn Pension Matz  
 Jordans, Renate, m. Tochter, M.-Gladbach Haus Iderhoff  
 Jörgens, K., m. Familie, Rheinhausen Nordsee-Haus  
 Jost, Friedrich, m. Frau, Wattenscheid Jann-Bergh.-Str. 63  
 Jucknat, Erich, m. Frau, Sönnern Kirchstr. 7  
 Jung, Dora, Soest Düsseldorfer Hof  
 Jung, Wilh., Bederkesa Hotel am Damenpf.  
 Junge, Elisabeth, Düsseldorf An der Mühle 3  
 Junge, Gerd, Schwanewede An der Mühle 3  
 Justa, Maria, Herne Villa Norderney  
 Kaatz, Ernst, m. Frau, Witten Haus Hedwig  
 Kahle, Maria, Warendorf Wilh.-August-H.  
 Kampe, Elisabeth, Minden Hotel Kaiserhof  
 Kampe, Maria, Dr., Berlin Nordhelmstr.  
 Karbach, Marg., m. Tochter, Dortmund Seilerstr. 1b  
 Keller, Mechth., Gelsenkirchen Strandv. Lührs  
 Kirsch, Helene, Henne Haus Iderhoff  
 Klein, Margar., m. Sohn, Wuppertal Haus Iderhoff  
 Klöchner, Grete, Silschede Hotel Kaiserhof  
 Klose, Magdal., Westkirchen Haus Iderhoff  
 Kluge, Herb., Münster Hotel am Damenpf.  
 Kostbrock, Karl, m. Frau, Dortmund Gartenstr. 39  
 Krauledat, Peter, m. Familie, Emden Haus Marg. am Meer  
 Kreutzmann, Gertr., Rheinhausen Haus Ihnken  
 Kuhn, Ursula, Marl Bogenstr. 12  
 Kühnapfel, Friedh., m. Familie, Bochum Pension Kama  
 Künne, Dieter, Herne Hotel Kaiserhof  
 Kuntze, Aug., m. Familie, Dortmund Pension Kama  
 van d. Laan, Rob., Syke Benekestr. 9  
 Lange, H.-D., m. Familie, Hamburg Bogenstr. 12  
 Lange, Minna, Jöllenbeck Knyphausenstr. 21  
 Lattka, Hilde, Arolsen Haus Sylvia  
 Leras, Heinz, m. Familie, Langen Benekestr. 11  
 Lettmann, Kurt, Hattingen Adolfsreihe 2  
 Liedmann, Maria, Gladbeck Nordsee-Haus  
 Lietmeyer, Marianne, Freren Strandhs. Atlantic  
 Lindenbrigger, Hans, Wuppertal Haus Hedwig  
 Linneweber, Hans, m. Frau, Dortmund Nordsee-Haus  
 Lippenkötter, B., m. Frau, Wanne-Eickel Haus Iderhoff  
 Lütke-Börding, Anni, Münster Schulzenstr. 35  
 Meier-Grauenberg, Herta, Hagen Haus Westend  
 Mann, Wilh., m. Frau, Duisburg Nordsee-Haus  
 Manssen, S., m. Frau, Kamp-Lintfort Am Denkmal  
 Märker, Heinr., m. Familie, Dortmund Haus Rosa-Lena  
 Lettmann, Annel., Dortmund Haus Rosa-Lena  
 Soelke, Elis., Dortmund Haus Rosa-Lena

Meinders, Elis., Steinhagen Wilhelmstr. 12  
 Meinert, Heinr., m. Frau, Essen Nordsee-Haus  
 Merle, Günter, Hagen Haus Ihnken  
 Meersmann, K.-H., m. Frau, Langenberg Pens. Viktoria  
 Mett, Friedh., m. Frau, Essen Oderstr. 9  
 Mews, Heidel., Uesen Gartenstr. 49a  
 Meyer, Jürgen, m. Fr., Bad Oeynhausen J.-Bergh.-Str. 43b  
 Maskowski, Marianne, Bochum Düsseldorf Hof  
 Mire, Annel., Bremen Richthofenstr. 12  
 Mitzlaff, Gerda, Berlin Haus Iderhoff  
 Moitra, Tyotirinha, m. Frau, Mettmann Pension Kama  
 Mörtenkötter, Marg., m. Frau, Münster Bogenstr. 12  
 Mülter, Heinz, m. Frau, Lübeck Nordsee-Haus  
 Münsterkötter, Herm., m. Familie, Appelhülsen Jann-Berghaus-Str. 33  
 Musal, Alfred, Osnabrück Damenpfad 19  
 Neale, Charlotte, Dr., Hamburg Hotel Kaiserhof  
 Neugebauer, Joachim, m. Frau, Göttingen Villa Norderney  
 Nobbe, Elfriede, Rhaden Bismarckstr. 7  
 Odenthal, Meta, m. Sohn, Erp Luisenstr. 21  
 Odenthal, Emilie, Erp Luisenstr. 21  
 Oltmann, Wilhelm, Einbeck Wilhelmstr. 12  
 Pabst, Waldemar, m. Frau, Düsseldorf Villa Feodora  
 Padberg, Manfred, Hagen Haus Ihnken  
 Papner, Gerhard, Krefeld-Fischeln Luisenstr. 31  
 Paulus, Rolf, m. Frau, Duisburg Nordsee-Haus  
 Peppersack, Ulrich, Hamm Luisenstr. 21  
 Petersen, Eric G., m. Frau, Reigate (Engl.) Haus Sylvia  
 Pfeiffer, Manfred, Gießen Hotel am Damenpf.  
 Pieckel, Ursula, Leese Kirchstr. 1  
 Pitschmann, Aug., m. Frau, Wu.-Ronsdorf A. d. Schanze 11  
 Plücker, Auguste, Attendorf Haus am Meer  
 Potthoff, Anneliese, Wuppertal Haus Antje  
 Pukies, Annemarie, Hannover Hotel-Pens. Abegg



Augenoptiker  
**SCHNÜRIG**  
 Am Kurplatz

Pungs, Ilse, m. Tochter, Krefeld Herrenpfad 7  
 Quade, Günter, m. Familie, Herford Villa Nordsee  
 Quinke, Hans-Jürg., Dr., Wuppertal Haus Margareta  
 Rabe, Paul, Köln Haus Johanna  
 Rau, Edith, m. Familie, Walle Villa Norderney  
 Reinstädler, Ursula, Gütersloh Pension Viktoria  
 Renfordt, Heinrich, m. Frau, Köln Haus Margareta  
 Rentsch, Georg, m. Frau, Berlin Haus Wessels  
 Richter, Hans, m. Frau, Gladbeck Nordsee-Haus  
 Rickert, Hilde, Avenwedde Kirchstr. 7  
 Rollie, Heinz, Oelde Pension Viktoria  
 Ronalke, Willy, m. Frau, Hamburg Haus Margareta  
 Rottermann, Heinrich, m. Frau, Hagen Gartenstr. 41b  
 Rötze, Merte, Hagen Haus Westend  
 Rübcke, Hans, Hamburg Nordsee-Haus  
 Sahner, Sofia, Mönchengladbach Haus Iderhoff  
 Salamony, Sayed, m. Familie, Hannover Prakla-Heim  
 Salzmann, Dora, Papenburg Villa Atlantic  
 Schlikker, Elisabeth, m. Familie, Schüttorf Luisenstr. 21  
 Schmidt, Anna, Nürtingen Haus Hedwig  
 Schmidt, H. A., m. Frau, Hoffnungsthal Gartenstr. 42  
 Schmitz, Rob., Düsseldorf Düsseldorf Hof  
 Schmitz, Alwine, Düsseldorf Düsseldorf Hof  
 Schneider, Elmar, m. Familie, Arnsberg Rheinstr. 13  
 Scholz, Günther, Dr., m. Frau, Wuppertal Hs. Marg. a. Meer  
 Schöneberg, Maria, Siegburg Gartenstr. 39  
 Schröder, Oskar, Dr., m. Frau, Köln Haus Iderhoff  
 Schröder, Helga, Köln Haus Marg. am Meer  
 Schulte, Alb., Dr., m. Sohn, Datteln Haus Westend  
 Schulte, Elis., Hagen Nordseehaus

# KURHOTEL REINCKE

## Restaurant

Winterstraße 21

Ruf 2376

„DAS HAUS DER GEFLEGTEN GASTLICHKEIT“

Anerkannt gute Küche

Täglich 12.00 - 14.00 Uhr und 18.00 - 22.00 Uhr

### Grillspezialitäten

Im Ausschank:



PILSENER URQUELL



VELTEN'S  
*Pilsener*

Schulze, Gertr., Badbergen	Strandhs. Atlantic
Schümer, Hs. W., Dr., m. Fr., Velbert	Haus Marg. am Meer
Schürmann, Ady, Bochum	Nordsee-Haus
Seier, Gisela, m. Tochter, Frankfurt	Feldhausenstr. 6
Seine, Mechth., Marl	Bogenstr. 12
Seitz, Olga, Arolsen	Haus Sylvia
Seydel, Lina, Hannover	Nordsee-Haus
Simtschek, Marg., m. Tochter, Lechenich	Villa Norderney
Sohst, Bärbel, Darmstadt	Strandv. Lührs
vom Sondern, Grethe, Essen	Hotel Haus am Meer
Steffin, Walter, Berlin	Düsseldorfer Hof
Steiniger, Maria, Herne	Pension Viktoria
Steinmeyer, Hs.-G., m. Frau, Bünde	Hotel am Damenpf.
Steltenkamp, Paul, m. Frau, Warendorf	Pension Viktoria
Stelzner, Luise, m. Sohn, Braunschweig	Haus Iderhoff
Stieger, Günter, m. Familie, Neuß	An der Mühle 3
Stricker, Erna, m. Schw., Wuppertal	Südstr. 1a
Struif, Karl, Warstein	Nordsee-Haus
Stümper, Karl, Siegburg	Gartenstr. 39
Sültemeyer, Hetty, Bochum	Karlstr. 6
Schäfers, Klara, Bochum	Karlstr. 6
Temp, Gerh., m. Frau, Heidelberg	Haus Sylvia
Thon, Hannel., Volkmarode	Strandhaus Atlantic
Tietgens, Herm., Kellinghausen	Nordsee-Haus
Uhlit, Ilse, Langenhagen	Nordsee-Haus
Ulkan, Renate, Belecke	Villa Nordsee
Valentin, Heinrich, Bielefeld	Nordsee-Haus
Vogt, Karl, m. Frau, Gelsenkirchen	Nordsee-Haus
Voit, Erich, m. Frau, Wuppertal	Nordsee-Haus
Vrind, H.-J., m. Frau, Emmerich	Haus Antje
Wadewitz, Walter, m. Frau, Essen	Friedrichstr. 23
Wagner, Hedwig, Hamburg	Nordsee-Haus
Wegmer, Annel., Wiedenbrück	Pension Viktoria
Wendel, Hans, m. Frau, Hildesheim	Nordsee-Haus
Wiegand, Paul, m. Frau, Gelsenkirchen	J.-Berghaus-Str. 93
Wien, Martha, Frankfurt	Wiedaschstr. 6a
Winkelmann, Fritz, m. Frau, Hannover	Haus Sylvia
Winterhoff, Walter, Wetter	Gartenstr. 41b
Witter, Anni-L., Bielefeld	Haus Iderhoff
Wixforth, Ingeb., Gütersloh	Pension Viktoria
Wolf, Wilh., m. Frau, Hattingen	Nordsee-Haus
Wolf, Hannel., Dudweiler	Hotel Kaiserhof
Zeitler, Angela, Beveringen	Nordsee-Haus
Zelesnik, Emmy, m. Mutter, Dortmund	Haus Dörte
Zinnen, Susanne, Bad Soden	Friedrichstr. 3
Zobel, Hans, Bommescholz	Wedelstr. 2

### Angemeldet bis zum 5. September 1966 abends

Albrecht, Gudrun, Hennen	Schulzenstr. 21
Alfenfeld, Hugo, m. Frau, Remscheid	Luciusstr. 24
Althoff, Maria, Langenhorst	Schmiedestr. 1
Ambroy, Heinz, Hagen	Schmiedestr. 1a
v. Arenstorff, Burgh., m. Familie, Bad Mergentheim	Bw.-Erholungs-Heim
Arm, Kathar., Recklinghausen	Haus Daheim
Barainski, Wilh., m. Frau, Dortmund	An der Schanze 13
Bargmann, Doris, Hamburg	Pension Cäcilie
Schröder, Beate, Hamburg	Pension Cäcilie
Bartels, Fritz, Lübeck	Haus Daheim
Bauer, Liesel., Düsseldorf	Wedelstr. 4
Baum, Gerda, Herne	Hotel Belvedere
Baumgartner, F., Zürich	Haus Nordland
Becker, Heinz, m. Frau, Duisburg	Benkestr. 13

Bettermann, Ernst, m. Familie, Menden	Haus Waterkant
Beumer, Monika, Herringen	An der Schanze 6
Beutel, Paul, m. Frau, Troisdorf	Haus Waterkant
Bittermann, Richard, m. Frau, Brambauer	Benkestr. 10a
Bock, Friedr., Hameln	Moltkestr. 11
Boos, Fritz, Ulm	Gartenstr. 19
Borchardt, Fritz, m. Frau, Schmollenberg	Pens. Goemann
Braeselov, Antje, Iserlohn	Haus Waterkant
Brendecke, Walther, m. Frau, Celle	Haus Cornelius
Brennecke, Henny, Wadersloh	Ellernstr. 16
Bresing, Maria, Köln	Haus Nordland
Bresby, Lydia, Dülmen	Haus Nordland
Breyer, Helm., Uelzen	Haus Cornelius
Breye, Magd., Essen	Haus Waterkant
Vreisfeld, Maria, Münster	Haus Waterkant
Bruns, Franz, m. Frau, Münster	Gartenstr. 41e
Bruns, Joh., Bremen	Benkestr. 10a
Brüssler, Marga, Duisburg	Haus Daheim
Budde, Agnes, Hopsten	Schmiedestr. 1
Bühne, Harald, m. Familie, Unkel	Birkenweg 20
Bürger, Bertha, Melle	Viktoriastr. 2
Casal, Gustel, Heidelberg	Halemstr. 8
Claes, Erna, Bielefeld	Lippestr. 18
Clewing, Henning, m. Familie, Germering	Rheinstr. 37
Cramer, Mali, Bochum	Haus Daheim
Dahlrup, Karl, m. Familie, Ascheberg	Hotel Friese
Daniel, Hans, m. Frau, Kitzberg	Bw.-Erholungs-Heim
Daniels, Heinz, m. Frau, Köln-Ehrenfeld	Haus Waterkant
Decker, Friedrich, Hagen	Gartenstr. 19
Dopp, Gisbert, Münster	Moltkestr. 3
Dördevie, Ursula, m. Tochter, Bruchhausen	Wedelstr. 4
Dude, Angret, Dr., Essen	Haus Waterkant
Effner, Fritz, m. Tochter, Bielefeld	Haus Waterkant
Eichler, Kurt, m. Frau, Hilden	Hotel Miramar
Engelhardt, Inge, m. Sohn, Brambauer	Janusstr. 9
Finke, Else, m. Tochter, Brambauer	Janusstr. 9
Eps, Walter, Dr., m. Familie, Eschweiler	Hs. Seeschwalbe
Eps, Elise, Eschweiler	Haus Seeschwalbe
Jakobs, Angela, Eschweiler	Haus Seeschwalbe
Essen, Gerd, Münster	Winterstr. 22
Esser, Helga, m. Tochter, Düsseldorf	Bismarckstr. 7
Evertz, Wolfgang, m. Frau Dr., Solingen	Haus Nordland
Fahrinsland, Franz, Dr., m. Frau, Sulingen	Hotel Germania
Feldmann, Hilde, Neviges	Damenpfad 2
Fink, Edith, Berlin	Feldhausenstr. 1
Fischer, Elfriede, Bethel-Bielefeld	Gartenstr. 10
Fischer-Bettmann, Claire, m. To., Bramsche	Hs. Hellmuth
Forstmann, Ursula, Steinhude	Hotel Miramar
Friedrich, Wilhelm, m. Frau, Wuppertal	Haus Seeschwalbe
Fröhlich, Gertrud, Hannover	Hotel Germania
Fröhlich, Gertrud, m. Tochter, Ahlen	Haus Daheim
Frost, Herbert, m. Frau, Meppen	Bw.-Erholungs-Heim
Fuhrmann, Johanna, Erlangen	Jann-Berghaus-Str. 79
Fusten, Heinrich, Castrop-Rauxel	Damenpfad 30
Geißler, Horst, m. Frau, Braunschweig	J.-Bergh.-Str. 43a
Giersch, Hedwig, Düsseldorf	Kiefernweg 5
Goedecke, Hildegard, Köln	Jann-Bergh.-Str. 43a
Götze, Heinz, m. Frau, Sonsbeck	Hotel Miramar
Grashorn, Ingo, m. Frau, Wuppertal	Damenpfad 3
Gretencord, Hilde, Bielefeld	Lippestr. 18
Großhennig, Ursula, Hannover	Hotel Germania
Grünwald, Hs.-E., m. Frau, Bonn	Bw.-Erholungs-Heim
Grupe, Erika, Hannover	Moltkestr. 6
Hahn, Hildegard, Achern	Gartenstr. 19
Hannig, Georg, m. Frau, Duisdorf	Bw.-Erholungs-H.
Hechenleitner, Martin, Tweelbäke	Damenpfad 29
Heinemann, Jos., Krefeld	Haus Daheim
Heising, Carl, m. Frau, Oldenburg	Haus Daheim
Helbig, Kläre, m. Tocher, Bad Neuenahr	Bw.-Erhol.-Heim
Hempelmann, Elfr., Hamm	Kiefernweg 7
Herberhold, Emmi, Gladbeck	Haus Daheim
Herdejürgen, Irmtr., Bremen	Herrenpfad 16
Herich, Marg., Essen	Haus Waterkant
Hertling, Christel, Castrop-Rauxel	Pens. Cäcilie
Herzbruch, Marg., Hagen	Kirchstr. 7
Herzing, Luitpold, Köln	Luisenstr. 6
Heyden, Ilse, Bonn	Bw.-Erhol.-Heim
Heyen, Ursula, Oldenburg	Haus Waterkant
Heyer, Marie, Hannover	Damenpfad 30
Hilgenfeld, Martha, m. Sohn, Hannover	An der Mühle 2
Hils, Benno, Paderborn	Haus Seeschwalbe
Hirschhorn, Friedl, Hagen	Kirchstr. 7
Hoffmann, Gisela, Kassel	Moltkestr. 11
Hofmann, Rud., m. Frau, Bonn	Bw.-Erhol.-Heim
Hoinke, W., Essen	Haus Nordland

Hollmann, Walter, m. Frau, Rheine	Friedrichstr. 10	Nikolitsch, Magda, Stuttgart	Benekestr. 14
Hölscher, Ursula, m. Schw., Dülmen	Haus Nordland	Nimz, Otto, m. Frau, Kiel	Bw.-Erholungs-Heim
Holster, Otto, m. Frau, Heeßen	Kirchstr. 2	Oetelshoven, Hanna, Velbert	Hotel Germania
Hölters, Klara, m. Mutter, Köln	Herrenpfad 16	Ostmann, Jürgen, Oldenburg	Damenpfad 29
Holzer, Kathar., Münster	Bw.-Erhol.-Heim	Otto, Hans, m. Familie, Braunschweig	Pension Cäcilie
Holzcamp, Ilse, m. Tochter, Oldenburg	Nordhelmstr. 10	Paprotny, Edith, m. 2 Töchtern, Wuppertal	Friedrichstr. 10
Hornig, Hs., m. Frau, Hagen	Kirchstr. 7	Paul, Willy, Rheine	Gartenstr. 4
Hoyer, Charl., m. Tochter, Hamburg	Hotel am Kurplatz	v. Perbandt, S., Bonn	Hotel Belvedere
Hübers, Hans, Dortmund	An der Schanze 6	Pfleidern, Wolfg., Reutlingen	Benekestr. 53
Hufelschulte, Elisabeth, m. Tochter, Oberallen	Moltkestr. 6	Pieper, Hans, Dr., m. Familie, Witten	Hotel Miramar
Hufelschulte, Josefine, Winterberg	Haus Morgensonne	Pierson, Ilse, Köln	Damenpfad 2
Humpert, Hans, m. Frau, Bad Harzburg	Hotel Miramar	Pietsch, Hans, m. Frau, Recklinghausen	Pension Cäcilie
Hunger, Siegfried, Telgte	Nordhelmstr. 50	Pips, Trude, m. Enkelin, Essen	Pension Cäcilie
Imöhl, Dieter, Lippstadt	Gartenstr. 57	v. d. Poel, Günter, m. Familie, Herten	An der Schanze 6
Jacob, Kurt, Berlin	Marienstr. 17	Potthoff, Charls, Düsseldorf	Hotel am Kurplatz
Jäger, Edeltraud, Köln	Haus Cornelius	Rabe, Heinz, m. Frau, Berlin	Moltkestr. 11
Jansen, Frigga, Herne	Hotel Belvedere	Rabiega, Helm., m. Frau, Dortmund	Birkenweg 20
Jantzen, Erna, Hannover	Haus Nordland	Rademacher, Werner, m. Frau, Dortmund	Hotel am Kurpl.
Jappe, Elfr., Kiel	Bw.-Erholungs-Heim	Rastetter, Manfr., Oberhausen	Seilerstr. 5
Jochem, Bernd, Osnabrück	Langestr. 26	Rattay, Ingr., Dortmund	An der Mühle 2
Jost, Doris, Wattenscheid	Jann-Berghaus-Str. 43a	Rausser, Amalie, Norden	Moltkestr.
Kahle, Hilde, Hannover	Moltkestr. 6	Reek, Norb., m. Frau, Brambauer	Haus Mietzner
Kahmann, Anna, Wehdel	Kreuzstr. 11	Rodich, Emil, m. Frau, Essen	Haus Nordland
Kaiser, Ulrich, m. Frau, Solingen	Haus Nordland	Röhl, Nathalie, Hannover	Haus Waterkant
Kamann, Theodor, Krefeld	Haus Daheim	Runte, Hildegard, m. Tochter, Dortmund	Brunnenstr. 6
Kapesser, Ruth, Burgsteinfurt	Benekestr. 4	Rust, Jürgen, Voerde	Janusstr. 9
Karplus, Egon, Dr., m. Familie, Berlin	Hotel Germania	Saathoff, Berta, Hannover	Damenpfad 30
Kattau, Hannel., m. Tochter, Wahlstedt	Knyphausenstr. 16	Salm, Agnes, Essen	Pension Cäcilie
Kaulitzki, Peter, m. Frau, Krefeld	An der Schanze 13	Schaer, Ina, Aurich	Luisenstr. 3
Kietz, Martha, Hamburg	Haus Hellmuth	Schillings, Franz, m. Frau, Wattenscheid	Nordhelmstr. 5
Klee, Willy, m. Frau, Germersheim	Haus Daheim	Schieneneyer, Ernst, m. Frau, Bochum	Marienstr. 3
Klein, Eckhard, Wedel	Luisenstr. 1	Schlewing, Heinrich, m. Frau, Paderborn	Hotel Belvedere
Klisch, Kurt, m. Familie, Düren	Janusstr. 9	Schlotzhauer, Günter, m. Frau, Wuppertal	Tannenstr. 2
Knaake, Friedr., m. Frau, Heidelberg	Halemstr. 8	Schmidt, Karl, m. Frau, Langenhagen	Bw.-Erholungs-H.
Knabe, Elfr., Walsrode	Moltkestr. 11	Schmidt-Hern, Erna, m. Familie, Münster	Villa Ilse
Knebel, Elis., m. Familie, Münster	Hotel am Kurplatz	Schmidt, Roswitha, Münster	Frisiastr. 5
Knobloch, Elfriede, Warstein	Herrenpfad 16	Schmidt, Marg., Würselen	Haus Hellmuth
Koch, Erna, Hannover	An der Mühle 4	Schnermann, Marlies, Wuppertal	Haus Nordland
Koch, Eva-Maria, Münster	Frisiastr. 5	Schöne, Johanna, m. Familie, Füchtorf	Schmiedestr. 1
Kohlstädt, Heinz, m. Familie, Hannover	Moltkestr. 11	Schoog, Maria, Düsseldorf	Pension Cäcilie
Krämer, Waltr., Breitscheidt	Haus Ihnken	Waschkewitz, Cläre, Düsseldorf	Pension Cäcilie
Krebs, Elis., Duisburg	An der Schanze 9	Schraepel, m. Frau, Bad Sachsa	Hotel am Kurplatz
Kroll, Joachim, Koblenz	Haus Nordland	Schrieber, Arthur, Dr., m. Frau, Oberhausen	Haus Ursula
Krüger, Dietr., Dr., m. Frau, Aurich	Haus Daheim	Schröder, Helene, Düsseldorf	Wedelstr. 4
Kuhlmann, Christa, Osnabrück	Moltkestr. 10	Schröder, Günther, m. Frau, Ennigloh	An der Schanze 13
Kuhlmann, Erna, Osnabrück	Moltkestr. 10	Schulte, Margar., m. Sohn, Zweifall	Haus Waterkant
Kunkler, Ewald, m. Frau, Düsseldorf	Hotel Miramar	Schulz, Gisela, Hamburg	Damenpfad 2
Küting, Walter, Bonn	Gartenstr. 57	Schulze, Helga, Hildesheim	Hotel am Kurplatz
Lang, Bärbel, Hagen	Kirchstr. 7	Schuhmacher, Reinh., m. Familie, Vorhelm	Haus Daheim
Larkens, Gertrud, m. Tochter, Rheine	An der Schanze 9	Schyello, Angela, Bremen	Bogenstr. 10
Lauber, Hans, m. Frau, Dortmund	Birkenweg 20	Sertl, Leonhard, m. Frau, Oldendorf	Gartenstr. 19
Laufer, Irmgard, m. Tochter, Osnabrück	Haus Waterkant	Seydel, m. Frau, Münster	Haus Daheim
Lenhart, Werner, m. Frau, W.-Elberfeld	Knyphausenstr. 21	Seyer, Johanna, Oldenburg	Nordhelmstr. 10
Linhardt, Heribert, m. Frau, Bremen	Wedelstr. 4	Siebert, Walter, m. Familie, Hagen	Südhoffstr. 17
Lobmeyer, Stefanie, Borghorst	Haus Waterkant	Siebert, Heinr., m. Frau, Gehrden	Seilerstr. 13
van de Loo, Cläre, Essen	Haus Nordland	Sieker, Dietlind, Düsseldorf	Seilerstr. 13
Lüdiger, Ferdinand, m. Frau, Oeding	Pension Janssen	Stang, Horst, Lüdenscheid	Schmiedestr. 1a
Lüß, Werner, m. Frau, Bremen	Benekestr. 53	Stanka, Josef, m. Frau, Hattingen	Marienstr. 4
Lülsdorf, Horst, m. Frau, Köln-Nippes	Oderstr. 8	Steins, Sofie, Essen	Ellenstr. 16
Lütteken, Helga, Warendorf	Herrenpfad 16	Steven, Cäcilia, Weine	Haus Daheim
Lütteken, Hermann, Dr., m. Fr., Warendorf	Herrenpfad 16	Stöckler, Elvira, Essen	Damenpfad 2
Luz, Ursula, Oberhausen	Damenpfad 30	Storkmeier, Gertr., Lemgo	Kreuzstr. 11
Maag, Eugen, m. Frau, Hösel	Kur-Hotel	Strakeljahn, Nanny, Lenzinghausen	Pension Cäcilie
Maas, Hedwig, Dr., Lingen	Hotel am Kurplatz	Strätling, Hildegard, Essen	Haus Nordland
Maass, Magdalene, Opladen	Nordhelmstr. 43		
Mainzer, Waltraut, m. Tochter, Hameln	Kiefernweg 7		
Maleng, Günter, m. Frau, Hagen	Herrenpfad 16		
Mankewitz, Paul, Bochum	Südhoffstr. 2		
May, Gertrud, Berlin	Haus Morgensonne		
Mayr, Margarete, Nordstemmen	Moltkestr. 6		
Meineke, Mimi, Klenow	Damenpfad 12a		
Halbom, Elisabeth, Hannover	Damenpfad 12a		
Meister, Alfred, m. Familie, Munster	Bw.-Erholungs-H.		
Meyer, Gertrud, Hannover	Moltkestr. 6		
Mieke, Meta, Minden	Wilhelmstr. 10		
Miltzow, Hermann, m. Frau, Neumünster	Bw.-Erhol.-H.		
Minke, Wilhelm, m. Frau, Freren	Moltkestr. 11		
Mödder, Renate, Jülich	Haus Cornelius		
Müller, Maria, Essen	Haus Daheim		
Münzenberg, Dr., m. Familie, Hüls	Gartenstr. 57		
Naar, Ton, New York	Haus Daheim		
Necher, Alfred, Herten	Haus Daheim		
Niedenschulte, Erich, m. Familie, Dortmund	Hot. a. Kurpl.		
Niehoff, Bernhardine, Südlohn	Pension Janssen		
Nieusela, Hans-G., m. Frau, Köln	Bw.-Erholungs-H.		



## Flughafen-Restaurant



**HAUS DER KOCHKUNST**

Inh. B. Beec - Bülow-Allee 3  
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

**Anerkannt gute Küche - Diätküche**  
ruhig - behaglich - gepflegt




Im Ausschank

**„Die Kurpension  
für jede Jahreszeit!“**

**HAUS DELANG LUISENHOF**

Friedrichstraße 11 · Telefon 2147 · Luisenstraße 33

**Behaglich eingerichtete Zimmer · Vorzügliche Küche**

Angebot und Hausprospekt anfordern

Strelow, Rosemarie, m. 2 Söhn., Köln Bw.-Erholungs-Heim  
Sulemana, Clem., Erlangen J.-Berghaus-Str. 79  
Surmann, Josef, m. Frau, Bochum Damenpfad 2  
Terlutter, Elis., m. 2 Töcht., Einen Oderstr. 8  
Teutemacher, Marie, m. Sohn, Meppen Haus Waterkant  
Thelen, Marie, m. Sohn, Kempen Haus Daheim  
Thomae, Wolfg., m. Familie, Minden Moltkestr. 11  
Thull, Dieter, Wiesbaden Luciusstr. 3  
Tommeke, Rosemarie, Melle Ellernstr. 1  
Tonsmann, Ria, Wuppertal Haus Waterkant  
Kieselbach, Giesela, Wuppertal Haus Waterkant  
Trendtel, Gretel, Bremen Haus Waterkant  
Vieth, Johann, Damme Pension Janssen  
Vogel, H.-J., Delmenhorst Nordhelmstr. 50  
Vos, Karoline, Hagen Südhoffstr. 17  
Kassel, Christa, m. 2 Söhnen, Hagen Südhoffstr. 3  
Vossloh, Herbert, m. Frau, Lüdenscheid Haus Daheim  
Voswinkel, Bernd, Lippstadt Gartenstr. 57  
Wagner, Maria, Bottrop Luisenstr. 2  
Weber, Hildegard, Leverkusen Haus Waterkant  
Wemken, Irma, Köln Moltkestr. 6  
Wendler, Marianne, Hagen Friedrichstr. 10  
Wenzel, Martin, m. Frau, Düsseldorf Haus Daheim  
Weusthoff, Horst, m. Fr., Essen-Kupferdreh Villa Norderney  
von der Weydt, Klaus, Duisburg Kiefernweg 7  
Wieke, Annel., Bremen Hotel am Kurplatz  
Widdel, Hans, m. Familie, Dorsten Am Leuchtturm  
Wiese, Hans, m. Frau, Essen Kur-Hotel  
Wilp, Hilde, Dr., Lengerich Haus Nordland  
Windmeyer, Barthold, Detmold Haus Hellmuth  
Fuhde, Hildegard, Detmold Haus Hellmuth  
Winkley, Heinz, m. Familie, Liebenau Marienstr. 4  
Wittschieber, Wilhelm, Gießen Nordhelmstr. 5  
Wohlsein, Klärchen, m. Sohn, Lüdinghausen Pens. Knigge  
Woidneck, Johannes, m. Frau, Kiel Bw.-Erholungs-H.  
Wolff, Georg, Recklinghausen Friedrichstr. 10  
Wolf, Wilhelm, Dr., m. Frau, Hagen Hotel Belvedere  
Wolter, Ellen, Berlin Pension Janssen  
Wulfes, Carl-Jochen, m. Frau, Hannover Oderstr. 11  
Zachriat, Franz, Bielefeld Seilerstr. 13  
Zobel, m. Frau, Duisburg Hotel am Kurplatz  
Zöllner, Monika, Münster Moltkestr. 3

**Angemeldet bis zum 6. September 1966 mittags**

Abratis, Dieter, Braunschweig Haus Annette  
Adolf, Wilhelm, Köln Damenpfad 23  
Ahnfeld, Oskar, m. Frau, Hattingen Villa Elise

**MEDIZINISCHE  
FUSSPFLEGE**

Beratung und Behandlung durch  
geprüfte Fußpfleger

**Birkenstock-Sandalen**

Anmeldung erbeten

**Salon Tuck**

Friedrichstraße 16

Telefon 2482

Mitglied des Zentralverbandes der Fußpfleger

**Depots: Inka**

**Sanssouci**

**Coty**

**Alcina**

**Marga Greiter**

Albrink, Ursula, m. Tochter, Hamburg Deichstr. 1  
von Alten, Siegfried, Hameln Haus Meeresstrand  
Anders, Kurt, m. Frau, Hof Villa Germania  
Arns, Maria, m. Frau, Essen Villa Germania  
Atzern, Ernst, m. Frau, Leverkusen Jann-Berghaus-Str. 30  
Aufermann, H., Wengern Damenpfad 23  
Baldeweg, Fritz, m. Frau, Heidmühle Seilerstr. 4  
Graf Ballestrem, m. Sohn, Ostenfelde Viktoriastr. 6  
Becher, H. P., m. Familie, Hasslinghausen Nordhelmstr. 52  
Becher, Agnes, Coesfeld Damenpfad 21  
Bergelt, Dr., Wiesbaden Marienstr. 3  
Berdes, Hubert, m. Frau, Dortmund Haus Insulaner  
Binder, Lisette, Berlin Marienstr. 5  
Blask, Paul, Dortmund Lippestr. 3  
Blech, Friedrich, m. Familie, Dortmund Haus Hilde  
Bleichel, Wilhelm, Bochum Damenpfad 21  
Blum, Hilde, Essen Luisenstr. 28  
Bosch, Alfred, Düsseldorf Villa Elise  
Brand, Julius, m. Familie, Ober Winterstr. 19  
Brand, Julius, m. Familie, Ober Winterstr. 19  
Broschinski, Henry, Dortmund Haus Meeresstrand  
Brüggemann, Louis, Cappenberg Haus Meeresstrand  
Brühl, Elisabeth, m. Familie, Homburg Damenpfad 23  
Bruns, Hans, Hannover Südhoffstr. 10  
Buchhorn, Friedr., m. Familie, Bochum Weserstr. 9  
Buschmann, Ruth, Dortmund Haus Meeresstrand  
Caspers, Georg, m. Frau, Siegburg Hotel Haus am Meer  
Chudzian, Maria, m. Sohn, Lünen Jann-Berghaus-Str. 30  
Cleve, Berta, m. Familie, Essen Gartenstr. 37  
Cramer, Herbert, m. Frau, Hannover Knyphausenstr. 6  
Credo, Elisabeth, Westhofen Südstr. 20  
Dahm, Karl, m. Frau, Hagen Viktoriastr. 7  
Dannasch, Lieselotte, Münster Hotel Haus am Meer  
Dieckerhoff, Else, m. Enkelsohn, Wengern Haus Seeblick  
Diening, Adolf, m. Frau, Bockum Langestr. 10  
Hanswillemenke, Fritz, m. Frau, Bockum Langestr. 10  
Brecker, Margarete, Pelkum Langestr. 10  
Dingebauer, Dr., Dortmund Hotel Haus am Meer  
Dittkowitz, Anneliese, Babenhausen Jann-Berghaus-Str. 80  
Doerk, Rudolf, m. Familie, Berlin An der Schanze 3  
Dungs, Walter, Recklinghausen Jann-Berghaus-Str. 85  
Dusatko, Irmgard, Celle Haus Hartwig  
Dütemeyer, Marlen, Papenburg Villa Germania  
Erkhardt, Frieda, Oldenburg Kreuzstr. 12  
Eisenbach, Margot, Hamburg Oderstr. 7  
Elberg, Aenne, Lingen Luisenstr. 28  
Engelmann, Gisela, Trier Heinrichstr. 10  
Epping, Heinz, m. Sohn, Rheine Langestr. 10  
Epping, Christel, Rheine Langestr. 10  
Erlinger, Hilde, Herne Haus Jacobs  
Erpenbeck, Heinz, m. Familie, Wuppertal Langestr. 10  
Eyding, Wolfgang, m. Familie, Dumberg-Höfe Hs. Seeblick  
Faber, Gudrun, m. Mutter, Recklinghausen Kampstr. 11  
Fissmer, Hilde, m. Tochter, Gütersloh Haus Annette  
Fittje, Irmgard, Oldenburg Haus Meeresstrand  
Braungardt, Hein, Oldenburg Haus Meeresstrand  
Fladung, Kurt, m. Frau, Bremen Villa Erika  
Forte, Willi, Iserlohn Haus Düro  
Frentz, Hilda, Wunstorf Luisenstr. 28  
Frey, Therese, m. 2 Söhnen, Meppen Langestr. 10  
Frielingsdorf, Carl, m. Familie, Gummersbach Winterstr. 3a  
Gärtner, Heinrich, Kachtenhausen Kampstr. 11  
Gasser, Marcel, Lausanne (Schweiz) Haus Irene  
Gehlker, Luise, Dortmund Haus Düro  
Georg, Manfred, m. Frau, Darmstadt Villa Germania  
Germelmann, Claus, m. Frau, Berlin Haus Insulaner  
Göddemeyer, Maria, Dortmund Frisiastr. 6  
Grabowski, Ludmilla, Lüdenscheid Schuchardts Hotel  
Gronemeyer, August, Kaetlenhausen Kampstr. 11  
Großsteinbeck, Walter, m. Familie, Velbert Halemstr. 6  
Freibott, Renate, Velbert Halemstr. 6  
Gründer, Joachim, Düsseldorf Hotel Rheinischer Hof  
Gut, Albert, m. Frau, Uitikon ZH. Nordhelmstr. 6  
Hackebracht, Klara, Do.-Brünninghausen Haus Annette  
Hahnefeld, Paul, m. Frau, Bochum Haus Leichte Brise  
Hamann, Bruno, m. Familie, Iserlohn Birkenweg 28  
Hanslik, Gertrud, Berlin Nordhelmstr. 6  
Harm, Norbert, Oldenburg Maybachstr. 23  
Hase, Ernst, Münster Hotel Haus am Meer  
Haseneier, Emmy, Wuppertal-Elberfeld Schuchardts Hotel  
Heeke, Theo, Wuppertal-E. Schuchardts Hotel  
Heinrich, Willi, m. Frau, Münchberg Kirchstr. 11  
Helbing, Luise, Bad Bramstedt Oderstr. 7  
Hempel, Karl, Affolterbach Nordhelmstr. 2  
Henkel, Hans, m. Frau, Dortmund Haus Sylvia

Henkels, Ady, Nordrath  
 Hesse, Hildegard, Hildesheim  
 Heurich, Lieselotte, Dortmund.-Aplerbeck  
 Sprave, Heinrich, Dortmund.-Aplerbeck  
 Klever, Ursel, Dortmund.-Aplerbeck  
 Holtkamp, Karl, Marl  
 Hornung, Alfons, Bocholt  
 Huber, Helmut, m. Frau, Mittelstadt  
 Hübner, Erna, Papenburg  
 Hüntten, Willi, m. Familie, Leverkusen  
 Jäger, Karl, m. Tochter, Herne  
 Jungblut, Lieselotte, Wuppertal-E.  
 Junkers, Dora, Köln-Mungersdorf  
 Kälz, Herbert, Bochum  
 Karbe, Johannes, m. Frau, Köln  
 Kauertz, Luzia, Düsseldorf  
 Kleine, Ursula, Bremen  
 Käschub, Charlotte, Oberglinda  
 Kluge, Amelie, Moorrege  
 Klute, Hilde, Bochum  
 Knoll, Hiltrudis, Warburg  
 Knyhold, Wilhelm, Herne  
 Köhler, Karl-Heinz, m. Frau, Hannover  
 Korff, Wilhelm, Dr., m. Fam., Hohenlimburg  
 Kottenhoff, Kläre, Buderich  
 Kraus, Annamaria, Bochum  
 Kress, Ursula, Nordhorn  
 Krückeberg, Frieda, Laaten  
 Krückeberg, Henny, Harkenbleck  
 Kuhlmeier, Hans, m. Familie, Frankfurt  
 Kunz, Hedy, m. Tochter, Haan  
 Küper, Magdalene, Recklinghausen  
 Langenbach, Marie, m. 2 Töchtern, Dortmund  
 Laveaux, Bert., Neuss  
 Leiber, Dirk-U., Mainz  
 Leihener, Harry, Dr., m. Fam., Dortmund  
 Lemken, Heinrich, m. Frau, Dortmund  
 Lennartz, Hans, m. Frau, Herne  
 Lescher, G. J., Nordhorn  
 Lewandows, Hans, m. Frau, Heessen  
 Liebig-Hesse, Peter, m. Frau, Essen  
 Liekenbrock, Reinh., m. Fam., Ludwigshafen  
 Lindenberg, Brigitte, Bonn  
 Listmann, Horst, Düsseldorf  
 Lobenberg, Grete, Lingen  
 Schomaker, Grete, Lingen  
 Schuchardts Hotel  
 Schuchardts Hotel  
 Loos, Horst, m. Familie, Köln  
 Walburger, Margarete, Köln  
 Lorenz, Friedrich, m. Familie, Spellen  
 Lüke, Ada, m. Tochter, Rheine  
 Ketteler, Lucia, Rheine  
 Lünser, Kurt, Hamburg  
 Lüth, Irmgard, Wedel  
 Lütkenhues, Gertrud, Nordhorn  
 Makowski, Margret, m. Tochter, Hannover  
 Massier, Margarete, Dortmund  
 Meer, Franz, m. Familie, Hildesheim  
 Meier, Anna, m. Tochter, Wildeshausen  
 Melle, Maria, Bad Harzburg  
 Jann-Berghaus-Str. 85  
 Menzinsky, Thaddäus, m. Frau, Wiesbaden  
 Damenpfad 5  
 Merkel, Marlies, Bonn  
 Schmiedestr. 12  
 Meyer, Heinz, Bünde  
 Haus Hartwig  
 Meyer, Hans, m. Frau, Olb.  
 Hotel Haus am Meer  
 Micke, Heinrich, m. Frau, Münster  
 Jann-Berghaus-Str. 30  
 Mitzlik, Christa, Bremen  
 Knyphausenstr. 6  
 Moritz, Christine, Wehrda  
 Knyphausenstr. 6  
 Müller, Karl, Berlin  
 Ellernstr. 8  
 Müller, Elisabeth, Bochum  
 Haus Cornelius  
 Müller, Helene, Essen  
 Luciusstr. 26  
 Mundt, Rudolf, m. Familie, Münster  
 Narkus, K. H., m. Frau, Gelsenkirchen  
 Haus Düro  
 Neumann, Helene, Berlin  
 Jann-Berghaus-Str. 30  
 Neurohr, Martha, Dortmund  
 Kirchstr. 11  
 Nolting, Elisabeth, Herne  
 Poststr. 1  
 Orschel, Marion, Nordhorn  
 Viktoriastr. 6  
 Panning, Erich, Attolterbach  
 Nordhelmstr. 2  
 Pasch, Käte, Düsseldorf  
 Kampstr. 11  
 Piennack, Ida, Bochum  
 Luisenstr. 10  
 Pieper, Paula, Sonsbeck  
 Seevilla Miramar  
 Pohl, Walter, m. Frau, Iserlohn  
 Weserstr. 9  
 Pohlenz, Olga, Dortmund  
 Damenpfad 5  
 Pollenberg, Elfriede, Bad Niederbreisig  
 Seevilla Miramar  
 Poranski, Adelheid, Olb.  
 Lippestr. 3  
 Premm, Doris, Pfalz-Trier  
 Haus Tiarks  
 Preuhs, Berta, Bochum  
 Kirchstr. 11

Hotel Haus am Meer  
 Haus Folkerts  
 Haus Düro  
 Haus Düro  
 Haus Düro  
 Herrenpfad 18  
 Nordhelmstr. 6  
 Damenpfad 21  
 Schulzenstr. 38  
 Waldweg 10  
 Frisiastr. 6  
 Rheinischer Hof  
 Hotel Haus am Meer  
 Schuchardts Hotel  
 Rheinischer Hof  
 Knyphausenstr. 6  
 Haus Insulaner  
 Hotel Haus am Meer  
 Hotel Haus am Meer  
 Haus Irene  
 Marienstr. 3  
 Damenpfad 21  
 Haus Irene  
 Damenpfad 23  
 Villa Germania  
 Haus Hartwig  
 An der Mühle 9  
 Luciusstr. 26  
 Luciusstr. 26  
 Am Januskopf 3  
 Südhoffstr. 4  
 Villa Erika  
 Luisenstr. 28  
 Rheinischer Hof  
 Marienstr. 3  
 Hs. Meeresstrand  
 Nordhelmstr. 2  
 Haus Annette  
 Viktoriastr. 6  
 Damenpfad 5  
 Oderstr. 7  
 Weserstr. 3  
 Schmiedestr. 12  
 Rheinischer Hof  
 Schuchardts Hotel  
 Schuchardts Hotel  
 Viktoriastr. 6  
 Viktoriastr. 6  
 Haus Bismarck  
 Heinrichstr. 10  
 Heinrichstr. 10  
 Nordhelmstr. 2  
 Hotel Haus am Meer  
 An der Mühle 9  
 Tannenstr. 2  
 Haus Meeresstrand  
 Winterstr. 11  
 Hotel Haus am Meer  
 Jann-Berghaus-Str. 85  
 Damenpfad 5  
 Schmiedestr. 12  
 Haus Hartwig  
 Hotel Haus am Meer  
 Jann-Berghaus-Str. 30  
 Knyphausenstr. 6  
 Knyphausenstr. 6  
 Ellernstr. 8  
 Haus Cornelius  
 Luciusstr. 26  
 Haus Düro  
 Kirchstr. 11  
 Poststr. 1  
 Viktoriastr. 6  
 Nordhelmstr. 2  
 Kampstr. 11  
 Luisenstr. 10  
 Seevilla Miramar  
 Weserstr. 9  
 Damenpfad 5  
 Seevilla Miramar  
 Lippestr. 3  
 Haus Tiarks  
 Kirchstr. 11

Ramm, Heinz, m. Familie, Aurich  
 Rauch, Mia, Köln  
 Rauch, Eberhard, Berlin  
 Ratay, Luise, Dortmund  
 Reinecke, Lothar, Hamm  
 Kellermeyer, Heiny, m. Frau, Hamm  
 Reuter, K. H., m. Frau, Hagen  
 Rexhausen, Grete, Elberfeld  
 Richter, Gerda  
 Riechers, Wilhelm, m. Frau, Wennigsen  
 Rose, Annemarie, m. Familie, Warburg  
 Rotzek, Frieda, Dörnten  
 Ruesberg, F., Wengern  
 Ruge, Horst, Dörverden  
 Ruttloff, Marianne, Breyell  
 Schäfer, Josefa, Bonn  
 Schall, Gisela, Düsseldorf  
 Scheele, Werner, Hamm  
 Schetter, Irmgard, Essen  
 Schleve, Margarete, Hagen  
 Schierholz, Dirk, m. Frau, Herford  
 Schimmel, Lieselotte, Bochum  
 Schlägel, Anneliese, Hamburg  
 Schläger, Cornelius, m. Frau, Widdersdorf  
 Schlee, H. A., Schildgen  
 Schlichting, Gerhard, Berlin  
 Schlikker, Bernhard, m. Frau, Schüttorf  
 Schlindwein, Hilde, Neustadt/Weinstraße  
 Schmidt, Alma, Königslutter  
 Schmidt, Helene, Gräfelfing

Haus Seeblick  
 Haus Irene  
 Haus Annette  
 Herrenpfad 18  
 Haus Düro  
 Frisiastr. 23  
 Strandvilla Lührs  
 Hotel Haus am Meer  
 Schuchardts Hotel  
 J.-Berghaus-Str. 32  
 Marienstr. 3  
 Südstr. 23  
 Damenpfad 20  
 Rheinischer Hof  
 Schuchardts Hotel  
 Damenpfad 21  
 Knyphausenstr. 6  
 Haus Folkerts  
 Haus Sylvia  
 Schmiedestr. 9  
 Waldweg 6  
 Seevilla Miramar  
 Nordhelmstr. 2  
 Haus Kleen  
 Damenpfad 23  
 Haus Annette  
 Villa Elise  
 Hs. Meeresstrand  
 Luisenstr. 10  
 Strandhotel Belvedere



für Ihre  
Schönheit

*Lenthéric*

LONDON · PARIS

Neuzeitliche Kosmetik  
macht Ihnen die über-  
raschenden Erfolge der  
modernen biochemi-  
schen Wissenschaft  
dienstbar.

**DROGERIE**

*von Ohlen*

**PARFÜMERIE**

Das große Fachgeschäft  
Strandstraße am Weststrand

Schmidtdammer, Anna, Dr., Buderich  
 Hotel Germania  
 Schomerus, Christoph, m. Familie, Hamburg  
 Hs. Sonneneck  
 Schröder, Max, Dortmund-Dorstfeld  
 Viktoriastr. 6  
 Schuchardt, Kurt, m. Frau, Brühl  
 Winterstr. 19  
 Schulze, Hermine, Bad Pyrmont  
 Moltkestr. 14  
 Schumacher, Hubert, m. Frau, Letmathe  
 Marienstr. 21  
 Sedendrup, Anna, Borghorst  
 Damenpfad 5  
 Siegel, Hermann, m. Frau, Dülmen  
 Luciusstr. 11  
 Slambowsky, Otto, m. Frau, Wuppertal-E.  
 Hs. Meeresstrand  
 Habicht, Lina, Wuppertal-E.  
 Haus Meeresstrand  
 Sneikus, Margret, Essen  
 Haus Sylvia  
 Söhnchen, Irmgard, Hagen  
 Kreuzstr. 12  
 Spech, Günther, m. Frau, Hamburg  
 Südstr. 3  
 Spies, Hans, m. Familie, Wermelskirchen  
 Villa Elise  
 Stabenow, Gabriele, Hannover  
 Villa Fortuna  
 Stach, Hans, Düsseldorf  
 Heinrichstr. 10  
 Ständner, Ludwig, m. Frau, Nürnberg  
 Ellernstr. 17  
 Steier, Luise, Köln  
 Kirchstr. 11  
 Steinborn, Rudolf, m. Frau, Berlin  
 Kirchstr. 11  
 Stemmer, Hans D., Dr., m. Frau, Hattersheim  
 Hs. Folkerts  
 Störmer, Brunhilde, Bestwig  
 Gartenstr. 51  
 Strathmann, Heinz, Köln  
 Damenpfad 23  
 Strauch, Gertr., m. Tochter, Oberlar  
 Hotel Belvedere  
 Stuer, Werner, m. Familie, Selm  
 Kieferweg 5  
 Thiemann, Adolf, Rheine  
 Heinrichstr. 10  
 Tiemes, Ruth, Osnabrück  
 Damenpfad 4  
 Tiemeyer, Ludw., Osnabrück  
 Deichstr. 1  
 Timmenberg, Elis., Dortmund  
 Kampstr. 11  
 Timphus, Bernh., m. Frau, Hildesheim  
 Gartenstr. 32  
 v. Toussaint, Emma, Frankfurt  
 Waldweg 15  
 Uellendahl, Else, Wuppertal  
 Moltkestr. 14  
 Ulrich, Hans, m. Familie, Dötlingen  
 Hotel Haus am Meer

Velten, Fritz, Porz  
 Visher, Rud., m. Frau, Bochum  
 Vogt, Maria, Stadtlohn  
 Voigt, Manfred, Bremen  
 Voigt, K.-H., Dr., Heidenheim  
 Voßhagen, Renate, Westhofen  
 Wahle, Fritz, Borghorst  
 Walkenhorst, Heinr., m. Frau, Schiplage  
 Walter, Heinz, m. Frau, Drensteinfurt  
 Weber, Kurt, m. Frau, Nienburg  
 Weber, Marie, Darmstadt  
 Weber, Karl, m. Frau, Eschweiler  
 Wecker, Fritz, Dr., Düsseldorf  
 Weidlich, Joh., Dr., m. Fam., Wipperfürth Hs. Sonnenborn  
 Weigel, Käthe, m. Tochter, Katzwang  
 Wenzel, Ruth, Celle  
 Werner, Gaby, Hille  
 Wetzel, Otto, Frankfurt  
 Wielsch, Erh., m. Frau, Dortmund  
 Wiemer, Alfred, m. Frau, Hamburg  
 Wiese, Liesel, m. Sohn, Opladen  
 Wiesmann, Rolf, Essen  
 Wilms, Klaus, Dr., m. Sohn, Nordwalde  
 Winkler, Gustav, m. Frau, Dortmund  
 Wissmann, Bad Salzuflen  
 Witthoff, Elis., Krefeld  
 Woeste, Hildegard, Dortmund  
 Woertmann, Klara, Bielefeld

Heinrichstr. 10  
 Strandv. Lührs  
 Damenpfad 21  
 Haus Insulaner  
 Nordhelmstr. 86  
 Südstr. 20  
 Hotel Haus am Meer  
 Kreuzstr. 12  
 Benekestr. 18  
 Kirchstr. 3  
 Waldweg 15  
 Haus Seeschwalbe  
 Hotel Meeresstrand  
 Hs. Sonnenborn  
 Ellernstr. 17  
 Damenpfad 21  
 Marienstr. 22b  
 Jann-Berghaus-Str. 85  
 Gartenstr. 51  
 Hotel Meeresstrd.  
 Damenpfad 21  
 Herrenpfad  
 Haus Sylvia  
 Benekestr. 18  
 Moltkestr. 2  
 Heinrichstr. 10  
 Frisiastr. 6  
 Jann-Berghaus-Str. 80

Dohmann, Friedh., m. Frau, Gelsenkirchen J.-Bergh.-Str. 45  
 Dondorff, Gertr., Hagen  
 Dörr, Lisa, m. Sohn, W.-Barmen  
 Eckelmann, Charl., Bremen  
 Ehlers, E., München  
 Ehrig, Wilhelmine, Gütersloh  
 Eichel, Bruno, Düsseldorf  
 Emsinghoff, Maria, Wuppertal-E.  
 Erbleweit, Vera, Lübeck  
 Ernst, Ingrid, Braunschweig  
 Fach, Irmg., m. Sohn, Altengeseke  
 Falk, Anna, Gossau (Schweiz)  
 Feldhaus, Rütger, Essen  
 Feuser, Herm., m. Frau, Bonn  
 Fischer, Martha, Dortmund  
 v. Fricken, Günther, m. Familie, Floverich  
 Friedrich, Walt., m. Familie, Münster  
 Garn, Elisabeth, Münster  
 Geib, Werner, m. Frau, Duisdorf  
 Genuit, Jos., m. Frau, Essen  
 Georgs, Maike, Paderborn  
 Gerstmann, Albert, m. Frau, Bonn  
 Gerwinn, Carla, Münster  
 Gezurk, Gertr., m. Sohn, Oelde  
 Goetz, Dieter, m. Frau, Wunstorf  
 Goldkamp, Herm., Dr., m. Frau, Münster  
 Göritz, Brigitte, Essen  
 Gorschlüter, Heinrich, Marl  
 Gössling, Ingrid, Köln  
 Gozdinkowski, Wilfried, Essen  
 Graefe, Brigitte, Wuppertal  
 Grensing, Adalbert, m. Frau, Osnabrück  
 Greschik, Emily, Hannover  
 Grevel, Math., Essen  
 Greving, Roswitha, Bocken  
 Haarmann, Theo, m. Frau, Ibbenbüren  
 Habekost, Hans, m. Frau, Hameln  
 Hagedorn, Elisabeth, Hannover  
 Hagedorn, Erich, Hamburg  
 Hakenberg, Rudolf, m. Frau, Krefeld  
 Hagemann, Walter, m. Frau, Hamburg  
 Hamelmann, Hans-G., m. Fam., Düsseldorf  
 Hammann, Heinrich, Hagen  
 Hartmann, D., m. Frau, Bückeberg  
 Hartmann, Harry, m. Frau, Berlin  
 Hauffe, Beate, Hannover  
 Haupt, Ursula, m. Schw., Marburg  
 Hawar, Aenne, Soest  
 Heering, Karl, m. Familie, Hannover  
 Hegenbarth, Gertrud, Holzgerlingen  
 Heine, Rolf-Hans, Dortmund  
 Heinecke, Karola, Menden  
 Heinrichs, Bernhard, Wattenscheid  
 Heitkamp, August, m. Frau, Seesen  
 Hertel, Rudolf, Hamburg  
 Hinz, Marie, Marburg  
 Holweg, Bernd, Wuppertal  
 Hübener, Matthias, Bad Villach  
 Hugo, Emil, m. Frau, Dortmund  
 Hüning, Elisabeth, m. Tochter, Münster  
 Hunscheidt, Heinrich, m. Frau, Dortmund  
 Huppert, Karlheinz, m. 3 Töcht., Krefeld  
 Iken, Mary, m. Sohn, Bremen  
 Ising, Elfriede, m. Schw., Dortmund  
 Jordan, Waldemar, m. Frau, Osthofen  
 Jost, Christl, Saarbrücken  
 Junkermann, Heinz, m. Frau, Hamm  
 Kamann, Theo, Essen

Friedrichstr. 1  
 Hotel Pique  
 Schulzenstr. 12a  
 Hildegard Bakker  
 Georgstr. 2  
 Luciusstr. 22  
 Marienstr. 10  
 Frisiastr. 15  
 Friedrichstr. 24  
 Südstr. 29  
 Friedrichstr. 1  
 Herrenpfad 18  
 Pens. Hahn  
 Friedrichstr. 1  
 Düsseldorf Hof  
 Seilerstr. 18a  
 Damenpfad 24  
 Bw.-Erholungs-Heim  
 Winterstr. 21  
 Winterstr. 14a  
 Bw.-Erholungs-Heim  
 Nordhelmstr. 68  
 Südhoffstr. 27  
 Südhoffstr. 21  
 Haus Daheim  
 Emsstr. 16  
 Emsstr. 16  
 Haus Dörte  
 Südhoffstr. 27  
 Marienstr. 12  
 Marienstr. 10  
 Strandv. Therese  
 Hotel Pique  
 An der Mühle 9  
 Meeresleuchten  
 Haus Meyerdrees  
 Haus Daheim  
 Haus Daheim  
 Haus Dörte  
 Pension Hahn  
 Gartenstr. 15  
 Haus Meyerdrees  
 Frisiastr. 15  
 Südstr. 8a  
 Haus Meyerdrees  
 Winterstr. 14a  
 Roonstr. 4  
 Südhoffstr. 6  
 Friedrichstr. 1  
 Haus Sandburg  
 Südhoffstr. 27  
 Herrenpfad 18  
 Justiz-Erholungsheim  
 Nordsee-Haus  
 Gartenstr. 30  
 Marienstr. 12  
 Luisenstr. 18  
 Bogenstr. 6  
 Südhoffstr. 6  
 Nordsee-Haus  
 Lippestr. 8  
 Brunnenstr. 6  
 Marienstr. 12  
 Südhoffstr. 21  
 Südhoffstr. 13  
 Friedrichstr. 24  
 Herrenpfad 18

**Angemeldet bis zum 6. September 1966 abends**

Ahlert, Ilse, Opladen  
 Aichner, Anna, Ansbach  
 Akert, Ernst, m. Familie, Benken  
 Amann, Anna, Duisburg  
 Aurin, Dr., Berlin  
 Bauer, Fritz, m. Frau, Dortmund  
 Becker, Diétr., Köln  
 Beckheimich, Karlheinz, m. Familie, Madfeld  
 Beckmann, Paul, m. Frau, Scheuen-Celle  
 Benken, Adolf, m. Frau, Düsseldorf  
 Bernsmann, Klara, m. Frau, Münster  
 Beukelmann, Margr., m. Sohn, Dortmund  
 Fischer, Erna, Lünen  
 Bevenitz, Heinz, Detmold  
 Bischof, Hanna, Krefeld  
 Siebenmorgen, Maria, Krefeld  
 Bock, Gerda, m. Tochter, Barsinghausen  
 Schröder, Hildegard, Bad Salzuflen  
 Bockholt, Herb., Dr., m. Frau, Dortmund  
 Bohn, Helga, Storndorf  
 Borchert, Ernst, m. Frau, Hagen  
 Böttcher, Doris, Freiburg  
 Bottenberg, Emmi, Hagen  
 Braun, Margar., Köln  
 Brill, Olga, Wuppertal  
 Schiffer, Irmg., m. Sohn, Wuppertal  
 Broer, Frieda, Dortmund  
 Buirbaum, Hans, m. 2 Söhn., Puerto de la Cruz  
 Burmeister, Else, Hamburg  
 Büsker, Annette, Borken  
 Buss, Georg, m. Frau, Roxel  
 Busse, Marlies, Bad Oeynhausen  
 Daweke, Otto, m. Frau, Düsseldorf  
 Lehr, Christa, m. Sohn, Düsseldorf  
 Deppe, Gerda, Paderborn  
 Dibbert, Luise, Hagen  
 Dierksmeyer, Helga, Bielefeld  
 Dietz, Edzard, Bremen

Haus Daheim  
 Wilhelmstr. 9  
 Schulzenstr. 18  
 Luciusstr. 2  
 Haus Dujardin  
 Strandv. Therese  
 Haus Berlin  
 Pens. Viktoria  
 Moltkestr. 11  
 Lippestr. 5  
 Hotel Pique  
 Gartenstr. 15  
 Gartenstr. 15  
 Haus Ihnken  
 Düsseldorf Hof  
 Düsseldorf Hof  
 Pens. Viktoria  
 Pens. Viktoria  
 Düsseldorf Hof  
 Schulzenstr. 12a  
 Seilerstr. 18a  
 Richthofenstr. 3  
 Strandvilla Therese  
 Haus Inge  
 Haus Inge  
 Heinrichstr. 4a  
 Haus Inge  
 Damenpfad 9  
 An der Mühle 9  
 Hotel Pique  
 Winterstr. 14a  
 Villa Feodora  
 Villa Feodora  
 Richthofenstr. 7  
 Richthofenstr. 3  
 Südstr. 29  
 Mühlenstr. 13

**SCHUCHARDTS HOTEL**

Direkt am Kurplatz - Fernruf 622

Internationale Küche - Erlesene Weine

**Siechen-Bierstuben**

Ab 20.30 Uhr:  
**Unterhaltungskonzert und Tanz**  
 Es spielt Benny Byhlano

**„Frasquita“**

Die exclusive Tanzbar  
 Tägl. bis 4.00 Uhr **TANZ**

**„Kajüte“ mit Zwischendeck**

Die gemütliche Hausbar  
 Es spielt für Sie Werner Nawrocki

Erlesene Weine - Internationale Küche - Bis 3.00 Uhr warme und kalte Küche

**ERWIN VON SCHMUDE** — Conférencier - Humorist - Komiker

Im Ausschank

Täglich Sonderveranstaltungen. Beachten Sie bitte unseren Plakataushang!



# RESTAURANT OSTENDE

Das gemütliche Familienlokal — Gepflegte Getränke — Täglich Tanz

Inh.: H. Schoolmann — Winterstraße / Ecke Osterstraße



Kammel, Roland, Aachen	Haus Sandburg 2	Ramm, Günter, m. Frau, Hagen	Haus Südwesthörn
Kiene, Karl, m. Frau, Hamm	Frisiastr. 23	Raschke, Wolfgang, Dr., m. Frau, Bochum	Nordsee-Haus
Kimmina, Helmut, m. Frau, Münster	Pens. Meeresleuchten	Rating, Alfred, m. Frau, Duisburg-M.	Bogenstr. 9
Klein, Christine, Bonn	Haus Dujardin	Rautenberg, Anneliese, Volkse	Goebenstr. 4
Kleine, Erich, Obernbeck	Damenpfad 9	Schrolsdorf, Gisela, m. 2 Söhn., Volkse	Goebenstr. 4
Kleine-Wördemann, Josef, m. Frau, Gellenbeck	Ps. Irma	Reinartz, Margrit, Oberhausen	Schulzenstr. 12a
Knieling, Joh., m. Tochter, Ludwigshafen	Südhoffstr. 12	Rieke, Liesel, Wuppertal-Ba.	Hotel Pique
Knippschild, Anton, Arnsberg	Südstr. 22	Richrath, Erich, m. Frau, Langenfeld	Friedrichstr. 1
Knollmann, Heino, m. Frau, Werfen	Haus Inge	Richter, Martha, Lünen	Gartenstr. 40
Knüppel, Margr., m. Tochter, Hamburg	Haus Dörte	Rieger, Walter, Dr., m. Frau, Hannover	Haus Dörte
Koch, Siegfried, Iserlohn	Poststr. 1	Ritzau, Eva, Hannover	Roonstr. 4
Köhler, Lisa, Braunschweig	Friedrichstr. 24	Rogalski, Ute, Oldenburg	Friedrichstr. 1
Kohring, Karl, m. Frau, Iserlohn	Gartenstr. 4	Röhring, Maria, m. Sohn, Iserlohn	Knyphausenstr. 23
Korff, Karl, m. Frau, Dortmund	Heinrichstr. 4a	Rokus, Christine, Afferde	Lippestr. 5
Kötter, Friedr., Lübbecke	Haus Sandburg 1	Römer, Paul, m. Frau, Düsseldorf	Marienstr. 10
Kreutner, Heinz, m. Frau, Sennestadt	Pens. Viktoria	Runow, Dorothea, Kapellen	Pension Hahn
Kriete, Marianne, Aachen	Haus Dujardin	Rüschewey, Klara, Bielefeld	Roonstr. 4
Kühl, Lotte, Frankfurt	Damenpfad 24	Russelmann, Inge, Schluter	Haus Sandburg 1
Küchler, Rud., m. Frau, Hamburg	Südstr. 22	Russelmann, Heide, Reichelsheim	Haus Sandburg 1
Kuhlmann, Inge, Ibbenbüren	Gartenstr. 15	Ruth, Maria, Hagen	Südhoffstr. 12
Kuhnke, Wilh., Friedrichsthal	Friedrichstr. 24	Sacklaus, Klara, m. Tochter, Lengerich	Haus Dujardin
Kummerhofe, Annel., Rheine	Emsstr. 16	Sandmann, Ilse, Tostedt	Gartenstr. 39
Lakenberg, Wilh., Castrop-Rauxel	Winterstr. 21	Schäfer, Marg., m. Sohn, Bochum	Schulzenstr. 18
Lamberts, Ernst, m. Familie, Düsseldorf Bw.-Erhol.-Heim	Haus Daheim	Schäfer, Günter, m. 3 Angeh., Hennef	Kurhotel Reincke
Leggenie, Magdal., Essen	Haus Dörte	Schäfer, Kurt, m. Familie, Kredenbach	Haus Dujardin
Lehmann, A., Hanau	Hotel Pique	Schäfer, Manfr., m. Frau, Ennigloh	Haus Inge
Lehmann, Henry, m. Frau, Bremen	Seilerstr. 15b	Schardt, Regina, Hemmoor	Schulzenstr. 13
Lemte, Martha, Bad Pyrmont	Ellernstr. 15	Schemm, Paula, Attendorf	Hotel Pique
Len, Erich, m. Frau, Dortmund	Heinrichstr. 11	Schiffmann, Günter, Bochum	Bogenstr. 6
Leutzow, Marg., Bonn	Frisiastr. 15	Schippang, Frauke, Bremen	Südhoffstr. 13
von der Lippe, Marta, Bonn	Schulzenstr. 18	Schirmer, Ruth, Dortmund	Strandvilla Therese
Lönne, Norb., m. Familie, Essen	Schulzenstr. 13	Schlaudraff, Helm., m. Frau, Wiesbaden	Meeresleuchten
Lorenz, Barbara, Brake	Heinrichstr. 4a	Schmidt, Fritz, m. Frau, Hörde	Friedrichstr. 1
Marberg, Josef, m. Frau, Dortmund	Winterstr. 14a	Schlink, Wolfg., Bielefeld	Bogenstr. 9
Martin, A., Braunschweig	Haus Daheim	Schmidt, Elise, Bad Pyrmont	Seilerstr. 15b
May, Elis., Essen	Nordsee-Haus	Schmidt, K.-H., m. Frau, Münster	Hotel Pique
Meckel, Aug., m. Frau, Mülheim	Hotel Pique	Schmidt, Hannel., Neunkirchen	Friedrichstr. 24
Meiborg, Rolf, Leer	Haus Dujardin	Schorck, Franziska, Münster	Frisiastr. 10
Menn, Walter, m. Familie, Kredenbach	Friedrichstr. 16	Scholz, Egon, Bochum	Bogenstr. 6
Meyer, Dorothea, Bremen	Moltkestr. 11	Schmeier, Paul, m. Frau, Steinhagen	Bogenstr. 9
Meyer, Erich, m. Familie, Köln	Südhoffstr. 27	Schöneberg, Heinr., Bünde	Seilerstr. 18a
Michalski, Elsb., Oelde	Südhoffstr. 27	Schulz, Marie-L., Schifferstadt	Nordsee-Haus
Gezork, Gertr., m. Sohn, Oelde	Schmiedestr. 2	Schulz, Lore, m. Sohn, Wuppertal	Kurhotel Reincke
Michalsky, Alfred, m. Frau, Hildesheim	Südstr. 29	Schulze, Friedrich, Schafwedel	Haus Sandburg 1
Michel, Paula, m. Kind, Altengeseke	Schulzenstr. 12a	Schulze, Diet., m. Frau, Köln	Nordhelmstr. 82
Michels, Ria, Essen	Südhoffstr. 13	Schwalbert, Ulr., m. Familie, Dortmund	Kreuzstr. 11
Moesges, Ralf, m. Familie, Minden	Heinrichstr. 11	Schweden, Reinh., Berlin	Damenpfad 24
Mulert, Margarete, Bad Godesberg	Haus Daheim	Sethe, Else, Bremen	Damenpfad 14
Müller, Inge, Leichlingen	Jann-Berghaus-Str. 50	Sohn, Ute, Dr., m. Schw., Heidelberg	Moltkestr. 14
Münk, Helga, Düsseldorf	Oderstr. 4	Staffel, Walter, m. Frau, Kassel-Wilhelmsh.	Haus Daheim
Mussehl, Paul, m. Familie, Hamburg	Wilhelmstr. 9	Stahl, Christel, Berlin	Friedrichstr. 1
Naumann, Erna, Wedel	Schulzenstr. 18	Steggemann, Georg, m. Frau, Remscheid	Haus Sandburg 2
Nehrens, Luise, Hamburg	Nordhelmstr. 6	Sticht, Wilhelm, Dortmund	Wilhelm-Augusta-Heim
Nick, Richard, m. Frau, Bad Godesberg	Wilh.-Aug.-Heim	Struckmann, Arnold, Nienburg	Friedrichstr. 1
Niel, Franz, m. Frau, Wiesbaden	Schulzenstr. 13	Surholt, Doris, m. Familie, Gelsenk.-Buer	Nordhelmstr. 6
Nönnig, Kurt, Münster	Hotel-Pens. Abegg	Termehr, Margarete, Münster	Friedrichstr. 1
Norda, Berna, Recklinghausen	Kirchstr. 7	Terwiell, Clementine, Adelebsen	Schulzenstr. 18
von Nordheim, Dieter, Rheine	Luciusstr. 5	Tewes, Olga, Dortmund-Eving	Heinrichstr. 4a
Ostieker, Gerhard, m. Frau, Südlengern	Haus Dörte	Theysen, Eugenie, Essen	Gartenstr. 33
Pahl, Margret, m. Tochter, Hamburg	Südstr. 22	Ueberholz, Kurt, Nordwalde	Haus Daheim
Pastewsky, Emma, Bützow	Hotel Pique	Viehoff, Walter, m. Familie, Böserde	Südhoffstr. 27
Pastor, Heinz, Dr., m. Frau, Rheinberg	Südstr. 29	Vogel, Annemarie, Osnabrück	Seilerstr. 18a
Paulus, Dieter, Bielefeld	Moltkestr. 14	Vollmer, Gertrud, m. Tocht., Essen	Jann-Berghaus-Str. 45
Peter, Erika, Meißen	Friedrichstr. 1	Vollstädt, Wally, m. Tochter, Würzburg	Villa Feodora
Peyer, Ruth, Gossau	Marienstr. 12	Wagner, Antje, Köln	Villa Therese
Plaatzje, Inge, Weener	Birkenweg 25	Wagner, Albert, Rheine	Kirchstr. 7
Pokorny, Horst, m. Familie, Düsseldorf	Schmiedestr. 2	Warich, Ottokar, m. Familie, Braunschweig	Südhoffstr. 27
Popp, Manfred, m. Frau, Nürnberg	Haus Cornelius	Warmbold, Erika, Hannover	Gartenstr. 30
Preußner, Charlotte, Bassum	Schmiedestr. 2	Weber, Angela, Wolfenbüttel	Haus Dujardin
Pussak, Franz, m. Frau, Herten	Wiedaschstr. 14	Weil, Hugo, m. Frau, Tecklenburg	Wilhelmstr. 9
Rach, Hildegard, m. Sohn, Lüneburg	Haus Dujardin	Weissenborn, Karin, Bad Nenndorf	Schulzenstr. 18
Raddatz, Jörg, Dornum	Schulzenstr. 18	Weltner, Jürgen, Plettenberg	Hotel Pique
Radermacher, Martha, Adelebsen		Westfalen, Elli, W.-Elberfeld	Südstr. 29

Westhoff, Elly, Kassel-Wilhelmshöhe  
 Wehmar, Hermann, m. Frau, Münster  
 Wewer, Carl, m. Frau, Datteln  
 Wißmann, Georg, Langenhagen  
 Witte, Karla, Hannover  
 Wittenbreder, Margret, Bielefeld  
 Wittenbreder, Walter, m. Tochter, Künsebeck  
 Wogram, Frieda, Hamburg  
 Wreissausener, Adolf, m. Frau, Hagen  
 Wüllenweber, Rolf, Dr., Bonn  
 Zahn-Gerhards, Paula, m. Tocht., Wuppertal-B.

Haus Daheim  
 Haus Daheim  
 Haus Daheim  
 Moltkestr. 14  
 Nordsee-Haus  
 Bäckerstr. 8  
 Bäckerstr. 8  
 Wilhelmstr. 9  
 Karlstr. 1a  
 Roonstr. 4  
 Roonstr. 4

Dütz, Bernh., Rheine  
 Eckardt, Alfr., Berlin  
 Edelkamp, Heinz, m. Frau, Porz-Eil  
 Eissing, Herm., m. Frau, Schüttorf  
 Elschner, Lotte, Siegen  
 Empt, Else, Euskirchen  
 Emte, Fritz, m. Frau, Dortmund  
 Ende, Elli, Wuppertal  
 Ernst, Irmg., Ahlen  
 Erb, Herm., m. Frau, Koblenz  
 Erstfeld, Katharina, m. Tochter, Essen  
 Faber, H.-Jürgen, Recklinghausen  
 Feinkohl, Else, Hamburg  
 Felder, Hans, m. Familie, Porz  
 Feldmann, Anna, Herten  
 Feldmann, Heinrich, Gelsenkirchen  
 Feldmann, Herb., m. Frau, Remagen  
 Fehmann, Frd.-Leo, Düsseldorf  
 Freriks, Urte, Bremen  
 Frieske, H.-J., Mülheim

Herrenpfad 17  
 Friedrichstr. 7  
 Golf-Hotel  
 Villa Elise  
 Nienburgstr. 1  
 Bruns Hotel  
 Winterstr. 20  
 Pension Südblick  
 Haus Nordland  
 Viktoriastr. 2  
 Goebenstr. 3  
 Viktoriastr. 2  
 Hotel Kaiserhof  
 Oderstr. 12  
 Bismarckstr.  
 Friedrichstr. 7  
 Haus Kriegsmann  
 Golf-Hotel  
 Luisenstr. 1  
 Nordhelmstr. 35

**Angemeldet bis zum 7. September 1966**

Acker, Heinrich, Dr., m. Frau, Kassel  
 Annecke, Horst, m. Frau, Münster  
 Ardila, Renate, Lausanne  
 Aschenbrenner, Ernestine, München  
 Aßmann, Anni, Münster  
 Bädorf, Hilde, Euskirchen  
 Baer, Johanna, Dortmund  
 Bantle, Klara, Essen  
 de la Barre, Hans-Joachim, m. Fr., Düsseldorf  
 Beckmann, Alfred, Essen-Hüttendorf  
 Becks, Gunda, Ennigloh  
 Beister, Rita, Holzbüttgen  
 Berner, Gregor, Osnabrück  
 Beste, Helga, Winterberg  
 v. Bedenbostel, Bertha, Nordenham  
 Bielenberg, Aenne, Wuppertal-Ronsdorf  
 Bier, Peter, Wolfsburg  
 Bischoff, Klaus-Dieter, Bremen  
 Blase, Lotte, Bremen  
 Block, Rosemarie, Bremerhaven  
 Böcker, Ewald, Münster  
 Boethelt, Kl.-Dieter, m. Frau, Hamburg  
 Bögel, Helmut, Essen  
 Böhme, Dora, Celle  
 Böttcher, Charlotte, Bodenteich  
 Brack, Gertrud, Kettwig  
 Brandes, Annegreth, Senne  
 Brandt, Ingeborg, Hagen-Haspe  
 Braren, Inge, Glücksburg  
 Brechlinghaus, Dagmar, Gelsenkirchen-Buer  
 Bremicker, G., Mettmann  
 Brockmann, Karin, Heessen  
 Bröker, Irmgard, Ahaus  
 Bruel, Gerta, m. Mutter, Hannover  
 Brüggemann, Heinrich, m. Frau, Unna  
 Bruns, Ilse-Doris, Hamburg  
 Buchwald, Gerhard, Marburg  
 Budde, E., Dortmund  
 Bürger, Fritz, m. Frau, Bochum  
 Büscher, Wilh., m. Frau, Dortmund  
 Costede, Jürgen, m. Frau, Göttingen  
 Dammert, Vera, Vorhelm  
 Dankbar, Aenne, m. Sohn, Oeventrop  
 Daume, Heinr., m. Familie, Gevelsberg  
 v. d. Decken, Helene, m. Tochter, Rutenstein  
 Deisenroth, Annegreth, Dortmund  
 Demke, Lotte, Goslar  
 Deppe, Elli, Essen  
 Detering, Heinz, Dr., m. Frau Dr., Berne  
 Schomerus, Christ., m. Familie, Hamburg  
 Dickmann, Liesel., Münster  
 Dierkes, Heinz, Dortmund  
 Doeckel, Stefan., Lobberich  
 Dörre, Helm., m. Frau, Bochum  
 Dressmann, Erich, Langenberg  
 Dues, Cläre, Ahaus  
 Dünker, Liesel., Frankfurt  
 Dürselen, Adele, Otzenrath

Golf-Hotel  
 Waldweg 11  
 Marienstr. 3  
 Villa Felicitas  
 Haus Elke  
 Nordsee-Haus  
 Villa Scheinemann  
 Frisiastr. 3  
 Hs. Elfriede  
 Golf-Hotel  
 Südhoffstr. 25  
 Bruns Hotel  
 Hotel Kaiserhof  
 Hotel Germania  
 Haus Nordland  
 Haus Seeschwalbe  
 Feldhausenstr. 9  
 Südstr. 21  
 Strandstr. 5  
 Hotel Kaiserhof  
 Gartenstr. 52  
 J.-Berghaus-Str. 2  
 Maybachstr. 35  
 Luisenstr. 23  
 Maybachstr. 14  
 Seilerstr. 4  
 Elbestr. 7  
 Villa Scheinemann  
 Friedrichstr. 7  
 Seilerstr. 4  
 Luisenstr. 1  
 Haus Iderhoff  
 Brunnenstr. 2  
 Haus Elfriede  
 Pension Südblick  
 Hotel Kaiserhof  
 Damenpfad 3  
 Schulzenstr. 22  
 Nordseehaus  
 Nordseehaus  
 Frisisastr. 12  
 Knyphausenstr. 21  
 Villa Elise  
 Luisenstr. 16  
 Villa Felicitas  
 Villa Elise  
 Viktoriastr. 2  
 Luisenstr. 16  
 Hs. Sonneneck  
 Hs. Sonneneck  
 Kirchstr. 7  
 Gartenstr. 11  
 Haus Noma  
 Hotel am Damenpf.  
 Jann-Berghaus-Str. 2  
 Brunnenstr. 2  
 Hotel Kaiserhof  
 Hotel Kaiserhof

Gabriel, Hannel., Aurich  
 Gagelmann, Hs., Gadderbaum  
 Gattinger, Marg., Lohoff  
 Gebert, Martha, Dr., Dortmund  
**Gent, Willi, m. Frau, Berlin**  
 Gerber, Elke, Hannover  
 Gerden, Rolf, Hamburg  
 Gerhards, Helm., m. Frau, Solingen  
 Gerlach, Herb., m. Frau, Hannover  
 Gesatzky, Erna, Düsseldorf  
 Gierse, Fr.-Jos., Dr., m. Frau, Aachen  
 Gieseler, Fritz, Hamburg  
 Glang, Susanne, Dr., Stade  
 Gmeinder, Ursula, m. Sohn, Bremen  
 Goeke, Marg., Witten  
 Goerke, Ernst, m. Frau, Gelsenkirchen  
 Goldbach, Klaus, Letmathe  
 Gomolluch, Paul, m. Frau, Münster  
 Gorges, Marlies, Nesselheim  
 Grimm, Herta, Berlin  
 Grünwald, Hs., m. Frau, Recklinghausen  
 Gummersbach, Elisabeth, m. Tochter, Bonn  
 Habermann, Erika, W.-Barmen  
 Haftke, Hs., Köln  
 Hagmann, Herm., m. Frau, Osnabrück  
 Harte, Cläre, Hildesheim  
 Haupt, Frieda, Hannover  
 Hakannon, Peter, Hamburg  
 Hammacher, Elsb., Marl  
 Hamman, Wilh., Hagen  
 Haneforth, Luise, Gütersloh  
 Hanssen, Ingeb., Düsseldorf  
 Hardt, Egmond, Goslar  
 Hartmann, Horst, m. Familie, Hainhausen  
 Herbrich, Bernd, Bremen  
 v. d. Heide, Else, Bergkamen  
 Hepp, Luise, Bergkamen  
 Herbsthoff, Trude, Herbern  
 Herdzin, Johannes, m. Frau, Bremen  
 Herling, Elisabeth, Seeheim  
 Herold, Eva, m. Familie, Herringen  
 Hertlein, Sabine, Oldenburg  
 Herzig, Josef, m. Frau, Fulda  
 Heuer, Elisabeth, Ennepetal-Wolfshövel  
 Heyn, Elfriede, Essen  
 Hinze, Erika, m. Tochter, Iburg  
 Hoffer, Anni, Weinweim  
 Hoffmann, Walter, Oldenburg  
 Hölscher, Marianne, m. Sohn, Dortmund  
 Hoppe, Otto, Dr., m. Frau, Herne  
 Hudeszek, Sophie, Gladbeck  
 Hundeshagen, Marie, Dortmund  
 Hübers, Christel, Dortmund

Friedrichstr. 3  
 Frisiastr. 3  
 Hotel Germania  
 Hotel Kaiserhof  
 Haus Jacobs  
 Haus Elfriede  
 Bismarckstr.  
 Hotel Germania  
 Schulzenstr. 17  
 Winterstr. 20  
 Knyphausenstr. 6  
 Hotel Kaiserhof  
 Hotel Kaiserhof  
 Seilerstr. 4  
 Hotel Germania  
 Nordhelmstr. 1  
 Nordhelmstr. 28  
 Haus Marg. a. Meer  
 Südstr. 8a  
 Wilh.-Augusta-Heim  
 Benekestr. 57  
 Frisiastr. 3  
 Hotel am Damenpf.  
 Haus Sonneneck  
 An der Mühle 12  
 Haus Dr. Nordwall  
 Ellernstr. 28  
 Benekestr. 2  
 Frisiastr. 12  
 Maybachstr. 35  
 Haus Marg. am Meer  
 Haus Hartwig  
 Viktoriastr. 2  
 Gartenstr. 11  
 Winterstr. 5  
 Nordhelmstr. 8  
 Nordhelmstr. 8  
 Luisenstr. 10  
 Jann-Berghaus-Str. 71  
 Südhoffstr. 26  
 Südhoffstr. 25  
 Bw.-Erholungs-Heim  
 Gartenstr. 54  
 Benekestr. 57  
 Pension Hahn  
 Herrenpfad 12  
 Nordhelmstr. 1  
 Nordhelmstr. 71  
 Damenpfad 21  
 Herrenpfad 12  
 Haus Margarete  
 Villa Scheinemann  
 An der Schanze 10

Ischen, Werner, Hamm  
 Janssen, Gesine, Norden  
 Janz, Peter, Düsseldorf  
 Joch, Albert, m. Frau, Siegen  
 Jonsen, Bernard, m. Frau, Dorsten  
 Juckenack, Klaus-Dieter, Essen  
 Jung, Ulla, Essen  
 Junghardt, Heinz, Traunwalden  
 Kahl, Hans, m. Frau, Köln-Sülz  
 Kaiser, Hans, Dr., m. Frau, Wuppertal  
 Kampe, Elfriede, m. Sohn, Bremen  
 Kaschub, Kurt, m. Frau, Essen-West

Haus Janssen  
 Altersheim  
 Haus Waldblick  
 Winterstr. 20  
 Hotel Germania  
 Maybachstr. 35  
 Hotel Friese  
 Hotel Kaiserhof  
 An der Schanze 10  
 Ellernstr. 1  
 Marienstr. 23  
 Südstr. 21

**geh doch ins**

**ROBINSON**

**STRANDSTRASSE**

Im Ausschank



Kegel, Peter, Recklinghausen  
 Kemmerich, Hanne, Duisburg  
 Kemper, Tekla, Ahaus  
 Kersten, Ilse, m. Tochter, Düsseldorf  
 Kicke, Gotthard, m. Frau, Wuppertal  
 Kiesekamp, Herm., Rheine  
 Kille, Konrad, Wiesbaden  
 Klein, Werner, m. Familie, Köln-Klettenberg  
 Klemme, Wilh., m. Frau, Düsseldorf  
 Klemp, Else, Rheine  
 Klens, Bernh., m. Tochter, Wülfrath  
 Klickow, Ruth, Osnabrück  
 Krüger, Charl., Osnabrück  
 Klinke, Sofie, Münster  
 Knigge, Fritz, Bochum  
 Knoblich, Hildegard, m. Sohn, Niedermarsberg  
 Kohl, Irmg., Berlin  
 Köhler, Heinz, m. Frau, Neviges  
 Kolkmann, Mimy, Handorf  
 Koll, Friedrich, Daoney (Kalifornien)  
 Köhnen, Klaus, Mülheim  
 Kontrowik, Alfr., m. Frau, Vilsendorf  
 Köstermann, Else, Wuppertal  
 Kraft, Ottilie, Dortmund  
 Krause, Ingr., m. Tochter, Wirminghausen  
 Kretzer, Ilse, Marl  
 Krey, Dora, Oldenburg  
 Krick, Ernst, m. Frau, Mülheim  
 Krombein, Otto, Dortmund  
 Kuhlemann, Marie, Höxter  
 Kühnel, Albert, m. Frau, Berlin  
 Kunte, Edith, Frankfurt  
 Kuntzen, Gustav, m. Frau, Bad Godesberg  
 Küpper, Ursula, München  
 Lampe, Wilm., m. Schw., Meppen  
 Last, Joh., Euskirchen  
 Leidholdt, Inge, Karlsruhe  
 Leipprand, Herta, Dr., Tübingen  
 Lemke, Ren., Bünde  
 Lenz, Karl, m. Familie, Balve  
 Lichtenberg, Paul, m. Frau, Hagen  
 Lippe, Marita, Uchte  
 Lippe, Hans Heinrich, Hannover  
 List, Julie, Rinzenberg  
 Loerke, Heide, Solingen  
 Lohmann, Hedwig, Herbern  
 Lommatzsch, Lünen  
 Lommatzsch, Dr., Lünen  
 Lucka, Irene, Koblenz  
 Ludicke, K., Dr., Saarbrücken  
 Lüken, Lissy, Meppen  
 Lukowsky, Johann, Essen  
 Lütge-Sudhoff, Luise, m. Tochter, Essen  
 Maahs, Helga, Partis/H.  
 Mädler, Wolfgang, m. Familie, Goldbach  
 Mahnke, Gerd, m. Familie, Bad Godesberg  
 Mall, Elsa, Stuttgart  
 Mall, Helene, Stuttgart  
 Mallow, Ilse, Donauwörth  
 Manke, Bärbel, Recklinghausen  
 Markworth, Elke, Dortmund  
 Marquard, Heinz, m. Frau, Welz  
 Matischek, E.-Maria, Berlin  
 Matschreit, Fritz, Rs.-Lennep  
 Medler, Otto, m. Familie, Hohenlimburg  
 Meinecke, Elfriede, Dr., Hilden  
 Meinecke, Elisabeth, Essen  
 Meininger, Elisabeth, Heggenheim  
 Mercker, Luise, Mariensee/Leine  
 Michel, Rosa, Essen  
 Mohlen, Karl, m. Frau, Lüneburg  
 Milde, Ernst, Hamburg  
 Möllmann, Horst, m. Frau, Dortmund  
 Möller, Siegfried, m. Frau, Eschweiler  
 Moritz, Hermann, Hürth  
 Müller, Anni, Mülheim  
 Müller, Wolfgang, m. Frau, Hamm  
 Münster, Annemarie, Hagen  
 Näscher, Erika, Witten  
 Naß, Antonie, Berlin  
 Neumann, Gretel, Berlin  
 Niehaus, Antonius, Dr., m. Frau, Rheine  
 Niemann, Barbara, Rheine  
 Niemeyer, Gertrud, Bielefeld  
 Nierbauer, Ingeborg, Marburg

Hotel Kaiserhof  
 Nordseehaus  
 Brunnenstr. 2  
 Villa Elise  
 Bruns Hotel  
 Luisenstr. 19  
 Waldweg 5  
 Südhoffstr. 21  
 Haus Nordland  
 Haus Ennen  
 Gartenstr. 4  
 Goebenstr. 3  
 Goebenstr. 3  
 Kirchstr. 10  
 An der Schanze 5  
 Südstr. 21  
 Friedrichstr. 7  
 Birkenweg 28  
 Kirchstr. 10  
 Hotel Germania  
 Nordhelmstr. 35  
 Luisenstr. 27  
 Hotel Kaiserhof  
 Luisenstr. 16  
 Viktoriastr. 3  
 Frisiastr. 12  
 Pension Südblick  
 Kirchstr. 7  
 Luisenstr. 27  
 Halemstr. 8  
 Schulzenstr. 33  
 Waldweg 5  
 Kaiserstr. 14  
 Golf-Hotel  
 Haus Elfriede  
 Bruns Hotel  
 Haus Nordland  
 Villa Elise  
 Langestr. 21  
 Bw.-Erholungs-H.  
 Luisenstr. 27  
 Kiefernweg 3  
 Kiefernweg 3  
 Haus Hellmuth  
 Richthofenstr. 1a  
 Haus Jacobs  
 Winterstr. 20  
 Winterstr. 20  
 Hotel Kaiserhof  
 Winterstr. 5  
 Tannenstr. 17  
 Hotel Friese  
 Marienstr. 3  
 Oderstr. 12  
 Hotel Rixtine  
 Friedrichstr. 1  
 Goebenstr. 3  
 Goebenstr. 3  
 Strandvilla Fortuna  
 Viktoriastr. 2  
 Villa Elise  
 Haus Hellmuth  
 Haus Kriegsmann  
 Benekestr. 57  
 Kiefernweg 6  
 Jann-Berghaus-Str. 3  
 Haus Hellmuth  
 Südhoffstr. 26  
 Viktoriastr. 2  
 Winterstr. 20  
 Kirchstr. 10  
 Mainstr. 9a  
 Winterstr. 20  
 An der Schanze 10  
 Pension Südblick  
 Haus Elfriede  
 Haus Leichte Brise  
 Hotel Kaiserhof  
 Luisenstr. 14  
 Luisenstr. 39  
 Friedrichstr. 3  
 Haus Antje  
 Luisenstr. 16  
 Haus Nordland  
 Luisenstr. 10

# Hotel Restaurant „SEEHOF“

Goebenstraße 2

Bes. H. Stoltenberg

Tel. 2323

Ganzjährig geöffnet · Strandnähe

Modern eingerichtete Zimmer

Gemütliche Aufenthaltsräume

## Exquisite Küche

Meisterbetrieb

Ruhige Lage · Zentralheizung

Preiswert und gut

Niesen, Anneliese, Rottach-Egern  
 Noack, Emmy, Hagen  
 Nocker, Karl-Heinz, m. Frau, Essen  
 Nolte, Elisabeth, Gronau  
 Nowka, Heinz, m. Frau, Hannover  
 Papenburg, Albert, Adwan (Ägypten)  
 Papperitz, Anton, m. Frau, Brühl  
 Penschke, Horst, Im Winkel  
 Petersen, Hilde, Glücksburg  
 Petzel, Anna, m. Schwester, Münster  
 Plettke, Grete, Karlsruhe  
 Pohlmann, Luzie, Bad Salzflen  
 Prah, Arthur, W.-Celle  
 Prumbaum, Rudolf, m. Frau, Düsseldorf  
 Püttmann, Winfried, Heeren-W./Unna  
 Rambke, Claus, m. Familie, Hannover  
 Rating, Erna, Mülheim  
 Rauer, Tina, Hannover  
 Redelberge, Oskar, Dr., Recklinghausen  
 Reder, Dora, Wuppertal-Elberfeld  
 Reese, Elisabeth, m. 2 Töchtern, Ibbenbüren  
 Reinächer, Hildegard, Hamburg  
 Reimann, Renate, K.-Weidenpesch  
 Rempp, Walter, m. Frau, Pforzheim  
 Richard, Karl-Heinz, Löhne  
 Rietdorf, Herta, Wuppertal-Barmen  
 Rode, Renate, Essen-Kupferdreh  
 Roehr, Oskar, m. Frau, Hbg.-Hochkamp  
 Rohrschneider, Resi, Hagen  
 Rostek, Irmgard, Lank-Latum  
 Sablik, Walter, m. Frau, Bruchköbel  
 Friedl, Else, Hanau  
 Sache, Gisela, Dortmund  
 Sander, Hans, m. Frau, Giessen  
 Schaare, Magdalene, Hildesheim  
 Scharnweber, Friedrich, Dortmund  
 Schatz, Erich, m. Frau, Göttingen  
 Scheike, Helga, Oberhausen  
 Schlothuber, Jürgen, Iburg  
 Schmale, Karl, m. Frau, Ennepetal  
 Schmidt, Marianne, Oldenburg  
 Schmidt, H. J., Bochum  
 Schmidt, Rudolf, Lünen  
 Schmidt, Else, Essen  
 Schmidt, Erika, Essen  
 Schmitter, Anni, Rheine  
 Schmitz, Dieter, Bottrop  
 Schmitz, Peter, Bottrop  
 Schnedlage, Tobias, m. Frau, Hamm  
 Schneider, Josefine, Osnabrück  
 Schneider, Ursel, Essen  
 Schneil, Ilse, m. Tochter, Bochum  
 Schnetz, Ingrid, Mainz  
 Scholle, Otto, m. Familie, Velbert  
 Schriewes, Elke, Hamburg  
 Schubert, Monika, Dr., Pirmasens  
 Schubotz, Walter, m. Familie, Darmstadt  
 Schulte, Rosemarie, m. Mutter, Köln  
 Schulte, Gerhard, Letmathe  
 Schulz, Alfred, m. Frau, Dortmund  
 Schuhmacher, Grete, m. Schw., Münster  
 Schünemann, Horst, Dr., Westrauderfehn  
 Schuster, Hans, Bünde

Benekestr. 13  
 Winterstr. 25  
 Luisenstr. 7  
 Haus Nordland  
 Haus Cornelius  
 Hotel Kaiserhof  
 Lippestr. 18  
 Luisenstr. 37  
 Friedrichstr. 7  
 Südhoffstr. 25  
 Haus Nordland  
 Friedrichstr. 27  
 Winterstr. 20  
 Haus Waldblick  
 Kreuzstr. 5  
 Südhoffstr. 25  
 Am Wasserturm 5  
 Haus Elfriede  
 Pension Südblick  
 Pension Hahn  
 Mainstr. 20  
 Villa Felicitas  
 Brunnenstr. 2  
 An der Schanze 11  
 Herrenpfad  
 Maybachstr. 14  
 Winterstr. 20  
 Hotel Germania  
 Pension Visser  
 Haus Elfriede  
 Oderstr. 12  
 Oderstr. 12  
 Nordhelmstr. 1  
 Bdw.-Erholungsheim  
 Benekestr. 2  
 Haus Hellmuth  
 Nordhelmstr. 10  
 Heinrichstr. 5  
 Haus Nordland  
 Ellernstr. 10  
 Villa Felicitas  
 An der Schanze 5  
 Maybachstr. 32  
 Haus Hellmuth  
 Haus Hellmuth  
 Herrenpfad 7  
 Luisenstr. 1  
 Luisenstr. 1  
 Winterstr. 25  
 An der Mühle 12  
 Marienstr. 3  
 Winterstr. 10  
 Luisenstr. 1  
 Hotel Kaiserhof  
 Villa Felicitas  
 Gartenstr. 52  
 Haus Iderhoff  
 An der Schanze 5  
 Nordhelmstr. 28  
 Nordseehaus  
 J.-Bergh.-Str. 8a  
 Golf-Hotel  
 Langestr. 21

Schütte, Cäcilie, Ahaus	Brunnenstr.	Berger, Birgit, Kettwig	Jadestr. 1
Schüttford, Elsa, Hamburg	Viktoriastr. 2	Bergmeyer, Josef, Dr., Rheine	Villa Nordsee
Schwabe, Marie-L., Elmshorn	Luisenstr. 39	Bergmann, Maria, Münster	Hotel Europ. Hof
Schwab, Hertha, Frankfurt	Hotel Kaiserhof	Berkenhoff, Paul, m. Frau, Ihmert	Strandvilla Eils
Schwedler, Wilfried, Dr., München	Maybachstr. 35	Berkhan, Luise, Osnabrück	Damenpfad 19
Sellwig, Martha, m. Tochter, Stuttgart	Bdw.-Erhol.-Heim	Beyersdorf, Walter, m. Frau, Gehrden	Haus Harzburg
Seik, Margarete, m. Tochter, Gelsenkirchen	Winterstr. 5	Biegler, Clemens, Berlin	Villa Nordsee
Severing, Ernst, Allagen-Möhne	Schulzenstr. 17	Bierbaum, Max, Münster	Haus Daheim
Siemann, Elisabeth, m. Tochter, Münster	Villa Elise	Bleifuß, Margarete, Witten	Haus Daheim
Suter, Elfriede, Münster	Villa Elise	von Bloh, Heiko, Bremen	Südstr. 25
Sieprath, Manfred, Molberg	Hotel Friese	Blom, Friedr.-Wilh., Essen	Golf-Hotel
Sonntag, Gisela, m. 2 Söhnen, Münster	Haus Johanna	Bojunga, Hedda, Göttingen	Wilhelmstr. 10
Spennemann, Werner, m. Frau, Dortmund	Hotel Germania	Borges, Günter, m. Familie, Bielefeld	Luciusstr. 23
Starke, Ilse, Stade	Hotel Kaiserhof	Borggrewe, Walter, Borken	Südhoffstr. 11
Steffes-Lai, Ruth, Münster	Haus Janssen	Borsdorf, Wolfgang, m. Familie, Düsseldorf	Bismarckstr. 10
Steggemann, Johanna, Dr., Münster-Tilbeck	Winterstr. 22	Böttger, Hans, m. Frau, Eningen	Marienstr. 9
Stein, Irmagrd, Bremen	Hotel Seeadler	Brandt, Gerda, Dassel	Haus Wessels
Steinert, Elly, Ahlen	Haus Nordland	Breckerfeld, Hans-Joachim, Remscheid	Kreuzstr. 5
Steinhäuser, Erika, m. Sohn, Hamburg	Haus Hellmuth	Brebey, R., Dr., Frankfurt	Hotel Europ. Hof
Stenpaß, Anneliese, Münster	An der Schanze 10	Brenzel, Hildegard, Rheine	Strandstr. 6
Stoekel, Ursula, Berlin	Luisenstr. 37	aus dem Bruch, Jutta, Hamburg	Georgstr. 6
Strasse, Joachim, Hochstadt	Hotel am Damenpfad	Brüggemann, Margret, Wuppertal	Hotel Rixtine
Sudmann, Heinrich, m. Frau, Hoop	Haus Folkerts	Brüggemann, Rudolf, m. Frau, Hamburg	Nordsee-Haus
Teipel, Alfons, m. Familie, Rheinbach	Bw.-Erholungs-H.	Brünger, Manfred, Verden	Parkhotel
Robbert, Josefa, Arnsberg	Bw.-Erholungs-H.	Brüning, Marga, Düsseldorf	Am Januskopf 7
Bachtenkirch, Klaus, Arnsberg	Bw.-Erholungs-H.	Bulthaupt, Louis, Witten	Haus Daheim
Tenkhoff, Hedwig, Beckum	Jann-Berghaus-Str. 85	Bürger, Stientje, Wilhelmshaven	Jann-Berghaus-Str. 33
Thomas, Annemarie, Bad Neuenahr	Haus Elfriede	Butzek, Hedwig, Bochum	Südstr.
Thomas, Lorenz, Dr., m. Frau, Witten	Hotel Germania	Clauß, Marianne, Dr., Düsseldorf	Hotel Kaiserhof
Thriene, Hans, Hannover	Haus Elke	Coenen, Inge, Kalkar	Haus Sonneneck
Tiemann, Helene, Duisburg-Ruhrort	Haus Südblick	Colsmann, Irma, Langenberg	Haus Ihnken
Timpe, Heinrich, Rheine	Herrenpfad 17	Cording, Margret, Hiddigwarden	Hafenstr. 15
Trowe, Artur, Heeren-Werve	Kreuzstr. 3	Cornel, Johanna, Solingen	Benekestr. 52
True, Josef, m. Frau, Düsseldorf	Winterstr. 20	Däubel, Wilhelm, m. Frau, Nürnberg	Hotel Belvedere
Tuschmann, Dorothea, Syden b. Halt.	Birkenweg 30	Dietrich, Claus, m. Familie, Leverkusen	Kirchstr. 7
Twachtman, Heinrich, Steimbke	Jann-Berghaus-Str. 2	Dietrich-Hahn, Erich, m. Frau, Siegen	Haus Hellmut
Unger, Annegret, Ennepetal	Benekestr. 57	Dittmann, Hildegard, Oberkirch	Feldhausenstr. 6
Unrath, Charlotte, Holzen-Schwerte	Haus Johanna	Drees, Leni, Oberkirch	Feldhausenstr. 6
Utermann, Elga, Wetter	Fremdenh. Südblick	Domann, Rita, m. Mutter, Olpe	Haus Daheim
Vendel, Lotte, Köln	Nordsee-Haus	Dorff, Werner, Mondorf	Kinderh. Sch. Sausewind
Vilshöfer, Hans, m. Fr., Bergheim-Erft	Hotel am Damenpf.	Dreger, Reinhard, m. Frau, Düsseldorf	Nordsee-Haus
Völkel, Dieter, Mülheim-R.	Nordhelmstr. 35	Düfer, Manfred, m. Frau, Hagen	Frisiastr. 27
Wagemann, Gisela, Geilenkirchen	Hotel Friese	Dutschke, Johanna, Frankfurt	Damenpfad 29
Waitz, Georg, Essen	Pension Südblick	Ehrhaus, Hans, m. Frau, Braunschweig	Nordsee-Haus
Wakup, Therese, Dortmund	Luisenstr. 16	Eickmeier, Emma, Dortmund	Pension Irma
Weber, Bärbel, Koblenz	Ellernstr. 8a	Ellinghaus, Christa, Hagen	Strandvilla Eils
Weber, Walter, m. Sohn, Wuppertal	Südhoffstr. 2	Falkner, Ursula, Leer	Luisenstr. 27
Weber, Gerda, Peine	Marienstr. 3	Färber, Johannes, Duisburg	Südhoffstr. 11
Wechsler, Wilhelm, Dortmund	Jann-Berghaus-Str. 2	Fatheuer, Liesel, m. Tochter, Hamm	Tollestr. 1
Weckmann, Maria, Dortmund	Moltkestr. 4	vom Feld, Anneliese, Braunschweig	Haus Kluin
Weide, Hedi, Berlin	Winterstr. 3a	Ferdinand, Egon, m. Frau, Bünde	Strandvilla Eils
Weinberger, Fritz, m. Frau, Brühl	Strandvilla Therese	Figge, Doris, m. Tochter, Knapp	Tollestr. 6
Welke, Otty, Dortmund	Waldweg 5	Finck, Irmgard, Düsseldorf	Hotel Kaiserhof
Wember, Liesel, Dortmund	Luisenstr. 27	Fischer, Karlheinz, Frankfurt	Haus Sandburg 2
Wendland, Wilhelm, m. Frau, Münster	Friedrichstr. 7	Engert, Ingrid, Frankfurt	Haus Sandburg 2
Wenzek, Hildegard, Gelsenkirchen	Pension Südblick	Flebbe, Maria, Hannover	Ellernstr. 28
Wern, Erika, Stuttgart	Haus Sylvia	Flebbe, Rosemarie, Hannover	Ellernstr. 28
Wern, Else, Stuttgart	Haus Sylvia	Foterek, Günter, Lünen	Hotel Kaiserhof
Werner, Manfred, m. Frau, Habighorst	Kiefernweg 4	Franke, Ingrid, Dortmund	Am Januskopf 9
Wiederholdt, Gertrud, Berlin	Luisenstr. 39	Frankenheim, m. Familie, Düsseldorf	Hotel Europ. Hof
Wienecke, Marie, Holzen-Schwerte	Kirchstr. 10	Franz, Harald, Haiger	Schifflein Sausewind
Wilde, Doris, Wuppertal	Südhoffstr. 2	Frei, Eugen, m. Frau, Münster	Bw.-Erhol.-Heim
Willandsen, Jutta, Hamburg	Mainstr. 9a	Frenzel, Charlotte, Obernkirchen	Herrenpfad 17
Wortmann, Mart., Wuppertal	Südhoffstr. 18	Friedberg, Otto, m. Familie, Essen	Schulzenstr. 18
Zabel, Otto, m. Frau, Stuttgart	Luisenstr. 1	Fritz, Helene, Hamburg	Bismarckstr. 10
Zass, Brigitta, Rheydt	Hotel Kaiserhof	Fröhlich, Irmgard, Bochum	Strandvilla Eils
Zelesnich, Karl, Dr., m. Frau, Mettmann	Golf Hotel	Früchting, Josefine, Ahaus	Halemstr. 2
Zengerling, Erik, m. Sohn, Hagen	Schulzenstr. 17	Fuss, Armin, m. Frau, Dortmund	Parkhotel
Ziebell, Gerhard, Celle	Moltkestr. 11	Gamermann, Irmgard, Osterode	Haus Herlin
Zobel, Fritz, Gernsbach	Hotel Kaiserhof	Oliver, Georg, m. Bruder	Schifflein Sausewind

#### Angemeldet bis zum 8. September 1966

Adelt, Anita, Wolfsburg	Bismarckstr. 10	Giese, Wilhelm, m. Frau, Duisburg	Heinrichstr. 3
Albertz, Werner, Solingen	Haus Sandburg 2	Giesow, Elke, Bielefeld	Luisenstr. 24a
Angerer, Ludwig, m. Frau, Garmisch-P.	An der Mühle 3	Glass, Erich-Viktor, Bad Essen	Haus Dr. Nordwall
Ascheuer, Claus, Düsseldorf	Hotel Rixtine	Glogner, Stefan, Brake	Schifflein Sausewind
Barz, Luise, Essen	Hotel Europäischer Hof	Gober, Hedwig, Wolfenbüttel	Bismarckstr. 10
Bäumker, Else, Rheine	Strandstr. 6	Götz, Axel, m. Frau, Remscheid	Seevilla Miramar
Bausch, Waltraud, Neuß	Parkhotel	Graf, Anna, Wolfegg	Haus Salva
Beckendorf, Richard, Dr., Hoya	Villa Nordsee	Graf, Anton, Wolfegg	Haus Salva
Becker, Helene, Düsseldorf	Pension Goemann	Graf, Heinrich, Runderoth	Mühlenstr. 5
Behrmann, Adolph, m. Frau, Hamburg	Bw.-Erhol.-H.	Grah, Anna, Solingen	Benekestr. 52
Bollers, Karlheinz, Münster	Haus Wessels	Grassel, Hans, m. Frau, Ahlen i. W.	Luciusstr. 23
Bennemann, Ilse, Dortmund	Haus Weierts	Grewe, Gitta, Rheda	Tollestr. 6
Berenshausen, Anna, Osnabrück	Haus Seeblick	Griesel, Elfriede, Dortmund	Parkhotel
		Gronau, Ursula, Bückeberg	Halemstr. 2

Gründer, Fritz, m. Frau, Essen-Stadtwald	Luisenstr. 24a	Langendorff, Otto, m. Frau, Bielefeld	Strdhs. Atlantic
Grünhage, Günter, m. Frau, Gifhorn	Nordhelmstr. 86	Laumann, Rita, Wadersloh	Damenpfad 12a
Gsella, Hubert, Köln	Nordsee-Haus	Leseberg, Georg, m. Frau, Hannover	Strandvilla Eils
Gude, Ruth, Berlin	Bismarckstr. 10	Link, Ulrich, Memmingen	Schifflein Sausewind
Günther, Ilse, m. Schw., Stgt.-Weilimdorf	J.-Berghaus-Str. 84	van der Loch, Theo, Essen	Nordhelmstr. 45
Haack, Elisabet, Dortmund	Haus Daheim	Lottemoser, Marianne, Neustadt	Nordsee-Haus
Haase, Gerhard, m. Familie, Koblenz-Pfaffendorf	Bdw.-Erholungsheim	Lottemoser, Tilmann, Neustadt	Nordsee-Haus
Hagenbuch, Anneliese, m. Kind, Pfullingen	Tannenstr. 16	Lotzmann, Bruno, m. Frau, Dortmund	Hot. a. Leuchtturm
Hahn, Paul, Bad Godesberg	Hotel Kaiserhof	Lampe, Fritz, Remscheid	Jann-Berghaus-Str. 38
Harren, Doris, Hamm	Damenpfad 19	Lütt, Irma, m. Schwester, Kiel-Gaarden	Nordsee-Haus
Harte, Erna, Aurich	Haus Dr. Nordwall	Lührig, Renate, Kaierte	Parkhotel
Härte, Kurt, m. Frau, Düsseldorf	Bdw.-Erholungsheim	Maaßen, Maria, Aachen	Hotel Kaiserhof
Hauth, Wilhelm, m. Frau, Berlin	Haus Daheim	Mäcker, Hildegard, Schwelm	Nordhelmstr. 7
Heinen, Franz, m. Frau, Düsseld.-Garath	Bismarckstr. 10	Mäder, Anita, Hagen	Hotel am Leuchtturm
Heissmann, Karl, Rheda	Hotel Rixtine	Maikämper, Heinz, m. Frau, Essen	Heinrichstr. 2
Helfmann, Irmgard, Weiterstadt b. Darmst.	Villa Nordsee	Markwitz, Gertrud, Berlin-Tegel	Luciusstr. 7-8
Hellmann, Claus, m. Familie, Bremen	Nordhelmstr. 51	Matz, Gerhard, m. Frau, Lingen	Bw.-Erholungs-Heim
Hentrich, Elfriede, m. Tochter, Hann.-Kleefeld	Haus Ruth	Mayer, Hans, m. Frau, Völklingen	Südstr. 29
Herdejürgen, Hartmut, Bremen	Parkhotel	Meiworm, Anne, Mülheim	Südhoffstr. 8
Hermann, Erika, Münster	Haus Kluin	Menkes, Anneliese, Rheine	Strandstr. 6
Herzog, Luitpold, Köln	Haus Knigge	Menze, Willi, Münster	Düsseldorfer Hof
Herzog, Harald, m. Frau, Essen	Kiefernweg 5	Menzel, Ulrich, Spenge	Birkenweg
Heßling, Dorette, Lingen	Kreuzstr. 12	Meurew, Josef, Duisburg	Hotel Rixtine
Hillmer, Heinrich, m. Frau Dr., Aurich	Hotel Kaiserhof	Meyer, Adolf, m. Frau, Düsseldorf	Hotel Germania
Hinnas, Maria, Bremen	Europäischer Hof	Michel, Paul, m. Frau, Saarbrücken	Strandvilla Feodora
Hirthe, Grethe, Berlin	Nordsee-Haus	Mülberger, Wolf, m. Frau, Stuttgart	Bw.-Erhol.-Heim
Höfemann, Manfred, Duisburg-Beek	Haus Ruth	Müller, Ernst, m. Frau, Langwedel	Frisiastr. 6
Hoffmann, Elisabeth, Bremen	Frisiastr. 6	Müller, Gerda, m. Familie, Hamm	Pension Irma
Hoffmann, Edith, Berlin	Tollestr. 6	Nacken, Gertrud, Schwelm	Haus Seeblick
Hoffmann, Friedrich, Küsnacht (Schweiz)	Hotel Kaiserhof	Nakajama, Fuyuki, Bensberg	Schifflein Sausewind
Hoffmann, Wolfgang, m. Familie, Dinslaken	Golf-Hotel	Niemer, Wilfried, m. Frau, Hagen	Strandvilla Eils
Hohage, Robert G., m. Frau, Altena i. W.	Strandvilla Eils	Nüsse, Joseph, Essen-Werden	Maybachstr. 16
Höhne, Hans, m. Frau, Hamburg	Haus Seeblick	Oeser, Erich, m. Frau, Bad Homburg	Bismarckstr. 10
Holthöfer, Franziska, m. 2 Töchtern, Soest	Hs. Harburg	Ohse, Grete, Dortmund	Haus Jacobs
Holze, Friedrich, m. Familie, Lingen	Haus Sonnenborn	Ostermann, Heinz, m. Frau, Bremen	Villa Ilse
Hombrecher, Paul, m. Frau, W.-Barmen	Damenpfad 30	Osterwald, Udo, Köln	Haus Folkerts
Hopmann, Klaus, Bochum-Linden	Frisiastr. 27	Ostmeyer, Kurt, Hagen	Parkhotel
Huly, Ingrid, m. Schwester, Langenberg	Birkenweg 28	Otto, Paul, Dr., Osnabrück	Strandvilla Eils
Humbert, Josef, m. Frau, Barnstorf	An der Mühle 14	Pätzold, Arthur, m. Familie, Hamburg	Hotel Europ. Hof
Horn, Ulrich, Wiedenbrück	Haus Insulaner	Paulus, Gerd, Bonn	Damenpfad 3
Hustede, Carl, m. Frau, Remscheid	Nordsee-Haus	v. Perbandt, Jutta, Bonn	Hotel Belvedere
Jäcke, Margarete, Dortmund	Langestr. 14	Peschke, Wolfgang, m. Frau, Karlsruhe	Strandvilla Eils
Jakoby, Hildegard, Mülheim-Ruhr	Südhoffstr. 8	Peters, Emmi, Wuppertal-E.	Haus Franziska
Jansen, Anne, Borken i. W.	Südhoffstr. 11	Platte, Aenne, Dortmund	Haus Jacobs
Jansen, Klaus, Köln-Longerich	Schifflein Sausewind	Pohl, Olga, Wesel	Tollestr. 6
Jansen, Walter, Essen-Dellwig	Herrenpfad 16	Raake, Helmut, m. Familie, Goch	Haus Salva
Janse, Brigitte, Essen-Borbeck	Herrenpfad 16	Rapsch, Eduard, m. Frau, Düsseldorf	Schulzenstr. 22
Johnson, Gertrud, Kiel	Strandhaus Atlantik	Hoffmanns, Heinrich, Düsseldorf	Schulzenstr. 22
Joppich, Richard, Dortmund	Knyphausenstr. 4	Rath, Christa, Herne	Haus Margarete am Meer
Joppich, Theodor, Bochum	Knyphausenstr. 4	Reeder, Hermann, m. Frau, Soest	Georgstr. 6
Kadweit, Elisabeth, Kamp-Lintfort	Hotel Rixtine	Reich, Erika, Recklinghausen	Marienstr. 13
Kalweit, Kurt, Duisburg-Hamborn	Luciusstr. 23	Reinhardt, Hans-G., Hamburg	Nordsee-Haus
Käppel, Emil, Duisburg-Hamborn	Nordsee-Haus	Renseler, Elisabeth, Essen	Domäne Tünnbak
Kaufmann, Ingrid, Essen-Steele	Parkhotel	Reuter, Bernd, m. Frau, Hamburg	Bismarckstr. 10
Keller, Herm. J., Duisburg	Hotel Rixtine	Richard, Anneliese, Hagen	Herrenpfad 13
Kellersmann, Wilhelm, m. Frau, Wersen-Büren	Hs. Feodora	Rische, Christa, Herzkamp	Georgstr. 6
Killas, Arnhold, Berlin	Haus Insulaner	Ritzinger, Dorothea, München	Tollestr. 2
Hipper, Margot, Greven	Haus Sandburg 2	Röber, Paul, m. Frau, Minden	Hotel Germania
Kiy, Karin, Düsseldorf	Herrenpfad 16	Rosenkranz, Hans, m. Frau, Lohr-Main	Villa Nordsee
Klar, Monika, Bad Kreuznach	Hotel Kaiserhof	Ross, Ilse, Wuppertal	Ellernstr. 13
Kleine, Ursula, Herne	Haus Margarete am Meer	Rothhardt, Ilse, Frankfurt	Parkhotel
Kleinekottmann, Irmgard, Rheda i. W.	Haus Insulaner	Rotz, Josefa, Ahaus	Haus Salva
Kleintitschen, Annelore, Bremen	Haus Harzburg	Ruhmhold, Wilhelm, m. Frau, Bochum	Haus Seeblick
Kiempau, Ingeborg, Berlin	Hafenstr. 15	Rustemeyer, Heike, m. 2 Kindern, Braubauer	Birkenweg 23
Klocke, Renate, Essen-Kray	Haus Rheinland	Schäfer, Karl, Hagen	Georgstr. 6
Klomps, Adolf, m. Frau u. Mutter, Essen	Dom. Tünnbaak	Schalke, Helmut, m. Frau, Osterath	Knyphausenstr. 22
Knocke, Anny, Münster	Haus Salva	Schärfl, Lisa, Richmond (Canada)	Halemstr. 11
Knocke, Karl-Wilh., Dr., m. Fam., Hannover	Hs. Salva	Schenck, Alfred, m. Frau, Düsseldorf	Nordsee-Haus
Köcker, Horst, Röcke	Haus Salva	Schieferecke Paul, m. Frau, Bochum	Hotel Europ. Hof
Köhler, Christel, Nordhorn	Haus Margarete am Meer	Schierbaum, Ella, Hildesheim	Parkhotel
Köhler, Hermine, Hohenlimburg	Marienstr. 2	Schippers, Karl, m. Frau, Mönchengladbach	Tollestr. 5
Köhler, Wilhelmine, St. Arnold	Künstlerhaus	Schmidt, Albert, m. Frau, Essen	Nordsee-Haus
Koll, Trudy, Downey/Californien (USA)	Damenpfad 19	Schmidt, Else, m. Ehemann, Neumünster	Bw.-Erhol.-H.
Kraemer, Josef, m. Frau, Berg.-Gladbach	Knyphausenstr. 4	Schmidt, Max, m. Frau, Pforzheim	Strandvilla Eils
Kreischer, Klaus, Wilhelmshaven	Südhoffstr. 14a	Schmidt, Hertha, m. Schwester, Hamburg	Villa Ilse
Kreutzfeldt, Richard, Dr., m. Frau, Frankfurt a. M.	Strandhotel Belvedere	Schmidt, Anneliese, Lüdenscheid	Tollestr. 2
Kreuzfelder, Theo, Essen-Steele	Winterstr. 16	Schmidt, Hilda, Dattenfeld	Hotel Rixtine
Krönig, Hans, Gütersloh	Strandvilla Eils	Schmidt, G., m. Frau, Laubenheim	Hot. Europ. Hof
Krüger, Minna, Ilten-Hannover	Tannenstr. 16		
Kruppa, Regine, m. Schw., Herbede-Vormholz	Hs. Ihnken		
Kuri, Maia-Luise, Fellbach	Knyphausenstr. 4		
Küser, Gertrud, Wiesbaden	Nordsee-Haus		
Langemeyer, Ilse, Osnabrück	Haus Hilde		

**Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe des „Badekurier“ am Sonnabend, dem 24. Sept.**

Badekurier Norderney. Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney. Druck und Verlag (in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney) Soltausche Buchdruckerei Norderney. Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften. Verantwortlich für den Gesamtinhalt: Kurt Kühnemann, Norderney, Postfach 127.

# Hoch- und Niedrigwasserzeiten September 1966

Tag	Hochwasser	Niedrigwasser
Sonnabd., 10. 9.	05 49 18 44	— 12 29
Sonntag, 11. 9.	07 19 20 18	01 13 14 10
Montag, 12. 9.	08 47 21 40	02 49 15 39
Dienstag, 13. 9.	09 59 22 47	04 07 16 49
Mittwoch, 14. 9.	10 57 23 42	05 09 17 46

Tag	Hochwasser	Niedrigwasser
Donnerst., 15. 9.	11 46 — 06 02	18 36
Freitag, 16. 9.	00 28 12 30	06 48 19 20
Sonnabd., 17. 9.	01 10 13 13	07 30 20 01
Sonntag, 18. 9.	01 48 13 55	08 08 20 36
Montag, 19. 9.	02 25 14 36	08 42 21 07

Tag	Hochwasser	Niedrigwasser
Dienstag, 20. 9.	03 02 15 17	09 16 21 40
Mittwoch, 21. 9.	03 39 16 02	09 54 22 16
Donnerst., 22. 9.	04 22 16 57	10 43 23 07
Freitag, 23. 9.	05 19 18 08	11 52 —
Sonnabd., 24. 9.	06 36 19 36	00 21 13 23



**Das Heinz-Igel-Starquintett  
der Strandhallen  
und Conférencier  
Werner Gebhardt**

## Allerlei aus Norderney

Noch einmal findet am Sonnabend, dem 10. September, eines der beliebten „Rendezvous am Wochenende“ im **KURHAUS** statt. Künstlergäste sind diesmal Vanna Olivieri, die „korsische Nachtigall“, und Heinz Köllisch, der conférenciert. Außerdem spielt das GTO-Tanzorchester unter der Leitung von Siegfried Muchow. Hingewiesen werden darf vielleicht schon heute auf einen großen Marineball, der am 24. September stattfindet. Hierbei konzertiert u. a. das Marinemusikkorps Nordsee der Bundesmarine aus Wilhelmshaven.

Das Kurhotel **KAISERHOF** ist an dem bevorstehenden Veranstaltungsgeschehen beteiligt mit einer Starparade, die am Sonnabend, dem 10., und am Sonntag, dem 11. September, über die Bühne geht. Es gastieren dabei René Carol, der noch immer als Begriff für Millionen gilt, die charmante Sängerin Margit Sander und die Ihmig Brothers in ihrer Musicalshow. Ein erneutes Auftreten im Kaiserhof

wird außerdem von Christa Williams zu erwarten sein. Heinz Eckner, der humorvolle Plauderer, ist ebenfalls nach wie vor mit dabei und wird sich vor allem auch den beliebten Quizabenden widmen. Maribel Galindo erfreut in extravaganzen Tanzschöpfungen und das italienische Starensemble „I. Modenesi“ mit seinen Tanz- und Show-Arrangements. Während die Abende auf der großen Seeterrasse nur zu bestimmten festen Terminen durchgeführt werden, ist das Nachtprogramm des Hauses auch im September noch eine ständige Einrichtung.

Eine Wahl des Strandkönigs haben die **STRANDHALLEN** für den 10. September auf ihr Programm gesetzt. Diesem großen Urlaubsspaß folgt am Sonntag ein Bordfest mit Heino Conty, dem stimmungsvollen Bassisten (Bild unten). Dieser beliebte Künstler wirkt auch mit am Montag bei einem Festabend des Konditorenverbandes Niedersachsen. Verbunden ist diese Veranstaltung mit einem Kurgäste-Begrüßungsabend, Dienstag und Mittwoch öffnet das Haus nur sein nettes „Bräustübl“, und am Donnerstag gibt es einen geschlossenen Unterhaltungsabend aus Anlaß der Arbeitstagung des Gas- und Wasserfachs. Das letzte Gästekabarett der diesjährigen Strandhallen-Veranstaltungen erfolgt am Freitag, dem 16. September. Am 17. September gibt es noch einmal eine Wahl der „Miß Nordsee“ zu erleben und am 18. September ein großes Bordfest mit Hildgund Carena, der charmanten Hamburger Sängerin.

## Pendelverkehr des Strandexpress

zwischen

Milchbar/Kaiserwiese und Nordbadestrand/Café Cornelius

**Milchbar / Kaiserwiese**

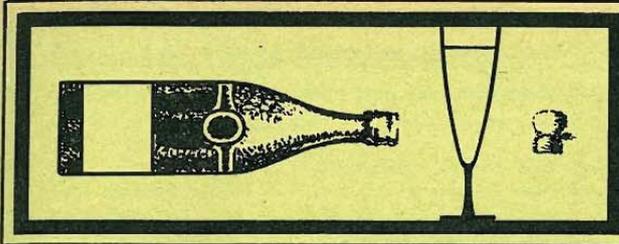
9.00 Uhr  
9.30 Uhr  
10.00 Uhr  
10.30 Uhr  
11.00 Uhr  
11.30 Uhr  
12.00 Uhr  
12.30 Uhr  
14.00 Uhr  
14.30 Uhr  
15.00 Uhr  
15.30 Uhr  
16.00 Uhr  
16.30 Uhr  
17.00 Uhr  
17.30 Uhr

**Café Cornelius**

9.30 Uhr  
10.00 Uhr  
10.30 Uhr  
11.00 Uhr  
11.30 Uhr  
12.00 Uhr  
12.30 Uhr  
13.00 Uhr  
14.30 Uhr  
15.00 Uhr  
15.30 Uhr  
16.00 Uhr  
16.30 Uhr  
17.00 Uhr  
17.30 Uhr  
18.00 Uhr

**Fahrpreis:** Kurkarteninhaber . . . . . Einzelfahrt 0,25 DM





## Gastronomische Streifzüge

**STRANDHOTEL BELVEDERE.** Ideal in der Brandungszone des Weststrandes, direkt am Meer gelegenes Haus mit eigener Dünen-Liegewiese und Strandkörben. Eigene große Gäste-Parkplätze vorhanden. Modern und sehr kultiviert eingerichtet. Gästebetreuung nach Maßstäben erstklassiger gastronomischer Leistungen. Die hervorragende Belvedere-Küche steht nicht nur den Gästen des Hauses selbst zur Verfügung, sondern auch den Besuchern des

**STRAND-RESTAURANT BELVEDERE.** Alle diese Köstlichkeiten sind, wie gesagt, keinesfalls nur den Hausgästen vorbehalten, sondern Küche und Keller stehen auch Passanten zur Verfügung, die einmal ganz besonders gut speisen wollen.

**CENTRAL-CAFÉ.** Direkt am Kurplatz, also „zentral“ gelegen. Ein Name — ein Begriff nicht zuletzt dank seiner geschützten Dachterrasse mit dem netten Blick. Gemütlich, gediegen, preiswert: also eine rechte Stätte für gemütliche Stunden der Ferienzeit inmitten des flutenden Kurlebens. In jeder Hinsicht sehenswert ist auch die neue, überaus reizvolle innenarchitektonische Gestaltung der Gäste Räume.

**TANZBAR CHEZ NOUS.** Dieser Name ist vielen Norderney-Gästen seit Jahren bestens bekannt. Das musikalische Geschehen in den eleganten Räumen wird bestimmt von den temperamentvollen T. F. All-Stars unter der Leitung von Kapellmeister Peter Tiede.

**CAFÉ CORNELIUS.** Nicht zu verfehlen an der Endhaltestelle der „Strand-Expresse“. Mittelpunkt des sommerfrohen Lebens und Treibens am Nordbadestrand, reizvoller Blick auf das urlaubsfrohe Badegewimmel. Alle Konditorei-Erzeugnisse bestens in Auswahl und Qualität.

**HOTEL-PENSION COORDES.** Vorbildlicher Neubau in Nordstrandnähe. Ausstattung mit modernsten gastronomischem Komfort (Zimmer mit Telefon, Bad und Toilette), für ältere und gehbehinderte Gäste ein bequemer Lift. Ganzjahresbetrieb mit allen entsprechenden Einrichtungen.

**HOTEL AM DAMENPFAD.** Haus, das im vergangenen Jahr seine Pforten öffnete. Es entstand als weitgehender Umbau aus einem älteren Beherbergungsbetrieb. Fast alle Zimmer des Hotels verfügen über Dusche und WC. Zimmertelefone sind ausnahmslos vorhanden. Bis ins kleinste Detail hat man die Gesamtausstattung auf gepflegte und behagliche Atmosphäre abgestellt.

**HAUS DELANG.** Von oben bis unten grundlegend modernisiertes und großzügig ausgebautes Haus. Eine rechte „Kurpension für jede Jahreszeit“ mit behaglich eingerichteten Zimmern und vorzüglicher Küche. Unter gleicher Leitung steht das ebenfalls renovierte Haus „Luisenhof“ in der Luisenstraße. Beide Häuser erfreuen sich eines besten Rufes und sind sehr zu empfehlen.

**CAFÉ DRÜST.** Beliebtes Strandcafé auf dem Weg zum Nordstrand, sehr gemütlich, preiswertes und reichhaltiges Angebot an Konditorei-Erzeugnissen, erwähnenswert auch für Kenner gepflegter Biere. — In unmittelbarer Nähe eine Autobushaltestelle Stadt - Hafen.

**STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF.** Ein anerkannt sehr ruhiges Haus in bevorzugter Meereslage an der Kaiserstraße. Komfortzimmer fehlen ebensowenig wie ein bequemer Lift und die repräsentative Hotelhalle. Dem Gast des Hauses stehen Seebalkons zur Verfügung, eine geräumige Seeterrasse und nicht zuletzt das behagliche „EUROPA-ECK“ mit seinen Spezialitäten des Kontinents und seiner sonstigen exquisiten Küche.

**FLUGHAFEN-RESTAURANT.** Nicht allzugroßes, aber flott und zuvorkommend geführtes Lokal mit individueller Küchenleistung. Bequeme Lage am Ortseingang. Von hier aus braucht man nur wenige Minuten zum Hafen, und das insulare Herzstück, das Kurviertel, liegt praktisch vor der Tür.



**CAFÉ FRÜHLE.** Allabendlich viel Stimmung und Musik, Tanz, Sonderveranstaltungen mit bekannten und beliebten Künstlern. Auch während des ganzen Tages überaus gastlich, ruhig, immer im Dienst der Inselurlauber, wie übrigens schon seit vielen Jahrzehnten. Sehr bequem zu finden und zu erreichen, direkt gegenüber der Post.

**STRANDHOTEL GERMANIA.** Erstklassiges Haus, in dem Ruhe und Komfort absolute Selbstverständlichkeit sind. Die ausgezeichnete Lage direkt am Meer ist ebenso hervorzuheben wie das Feinschmecker-Restaurant „Germania“ und die gemütliche Herrenbar.

**GIFTBUDE AM WESTSTRAND.** Trägerin eines für Norderney traditionsreichen Namens, geschützt oberhalb des Badestrandes gelegen, eindrucksvoller Fernblick über die Nachbarinsel Juist und das bunt belebte Wattenmeer. Von aufmerksamer Bedienung werden erfrischende und stärkende Dinge aller Art gereicht. Von der neuerstellten Bier-Bar aus kann man direkt auf das Strandleben blicken.

**STRANDHOTEL HAUS AM MEER.** Erneut modernisiert, erstklassiges Haus mit besonderer Atmosphäre, beneidenswert guter Lage, direkt an der See front, nur durch die Grünanlagen der Kaiserstraße und die neuen Strandpromenaden vom Meer getrennt. Vorzügliches Spezialitäten-Restaurant mit vielen insularen Besonderheiten.

**HOTEL AM KURPLATZ.** Einst hochherrschaftliches Gästehaus des Welfenhofs und heute modernes, innenarchitektonisch vorbildlich umgestaltetes Hotel, eine Art Insel zwischen den Parkflächen des lebhaften Kurplatzes und dem stillen, versonnenen Georgsgarten.

**RESTAURANT KLABAUTERMANN.** Nette, originelle Gaststätte in der Poststraße, erholsamer Aufenthalt, ausgezeichnete Getränke zu sehr realen Preisen, daher viel Stammkundschaft und Gäste, die in jedem Jahre hier während ihres Sommeraufenthaltes einkehren.

**RESTAURANT „ZUR KOGGE“.** Einer der ältesten gastronomischen Familienbetriebe auf Norderney, heute Bier- und Speisorestaurant von traditioneller Behaglichkeit. Man kann sich hier auch sehr nett die Zeit vertreiben an drei hochmodernen Miniatur-Bowling-Bahnen, ein Amüsement auch durchaus für Damen. Bis 4 Uhr morgens wird stets ein reichhaltiges kaltes Büfett bereitgehalten.

## FILM PROGRAMME

### filmstudio im Kurtheater

Beginn der Vorstellungen täglich 16.00 und 20.15 Uhr

Sonnabend, den 10. September: **DIE REISE IM BALLON** (Besonders wertvoll). — Sonntag, den 11. September, und Montag, den 12. September: **UNSER MANN AUS ISTANBUL**. — Dienstag, den 13. September, und Mittwoch, den 14. September: **DIE NACKTEN STUNDEN** (Wertvoll). — Donnerstag, den 15. September - „Der Filmkunsstag“ -: **ELEKTRA** (Besonders wertvoll). — Freitag, den 16. September, und Sonnabend, den 17. September: **CAT BALLOU - hängen sollst Du in Wyoming** (Wertvoll). — Sonntag, den 18. September, und Montag, den 19. September: **NUR EINE NACHT, CHÉRI**. — Dienstag, den 20. September, und Mittwoch, den 21. September: **EINE TOR FÄLLT ZU**. — Donnerstag, den 22. September - „Der Filmkunsstag“ -: **DAS HAUS IN MONTEVIDEO**. — Freitag, den 23. September, und Sonnabend, den 24. September: **VIVA MARIA** (Wertvoll).

In SPÄTVORSTELLUNG um 22.30 Uhr:

Sonnabend, den 10. September: **DIE WENDELSTREPPE**. — Sonntag, den 11. September, und Montag, den 12. September: **DAS SYNDIKAT**. — Dienstag, den 13. September, und Mittwoch, den 14. September: **12 UHR MITTAGS**.

Vorverkauf eine Stunde vor Beginn der Vorstellung. — Telefon 628

### Casino-Lichtspiele

Fernruf 2117 — Strandstraße

Vorstellungen täglich 20.15 Uhr, sonntags auch 16.00 Uhr, bei schlechtem Wetter auch wochentags 16.00 Uhr. Spätvorstellungen ab 22.30 Uhr und Jugendvorstellungen ab 14.00 Uhr werden jeweils im Aushang am Kino zu sehen sein.

Sonnabend, den 10. September, und Sonntag, den 11. September: **WIND-JAMMER**. — Montag, den 12. September, und Dienstag, den 13. September: **OSS 117 — PULVERFASS BAHIA**. — Mittwoch, den 14. September, und Donnerstag, den 15. September: **DIE TODESKARTEN DES DR. SCHRECK**. — Freitag, den 16. September, bis Sonntag, den 18. September: **DER WÜRGER VOM TOWER**. — Montag, den 19. September, und Dienstag, den 20. September: **EIN TOLLER BOBBY, DIESER FLIC**. — Mittwoch, den 21. September, und Donnerstag, den 22. September: **JACK CLIFTON — MISSION BLOODY MARY**. — Freitag, den 23. September, bis Sonntag, den 25. September: **ENTSCHEIDUNG YORKTOWN — DER JUNGE GENERAL**.

Kassenöffnung nachmittags 15.30 Uhr, abends 19.30 Uhr



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet — 300 Betten  
Jeder Komfort — Exquisite Küche

Großes Seeterrassen-Restaurant — Hotelbar  
Grillroom — Doppel-Scheren - Kegelbahn

Es gastieren im September 1966

**Christa Williams - René Carol - Margit Sander - Maribel Galindo - Heinz Eckner**

Zu Tanz und Unterhaltung spielt

**I. MODENESI** die einmalige italienische Starkapelle - unerreicht in ihren Musik- und Show-Arrangements

Besuchen Sie die *Kaiserhof-Bar*, die gepflegte Tanzstätte anspruchsvoller Gäste

**Täglich Tanz und Unterhaltung**

Beachten Sie bitte unseren Plakataushang!

Telefon 501 / 502

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Bitte Hausprospekt anfordern

**CAFÉ MARIENHÜHE.** Für viele Menschen der reizvollste Punkt Norderneys, und sicherlich werden sich in diesem Jahre noch viele Besucher dieser, eigentlich erst durch die letzte hannoversche Königin, der Königin Marie, „en vogue“ gekommenen Aussichtsstätte mit ihrem seit vielen Jahrzehnten bekannten Café diesem Werturteil anschließen. Das ist um so verständlicher, wenn man die geschulte Bedienung berücksichtigt, die qualitativ hochwertigen Erzeugnisse des Hauses, die romantische Fernsicht, das Wissen um die erlauchten Geister früherer Generationen, die sich hier ein Stelldichein gaben, kurz, das gewisse „Etwas“, das es eben nur auf der Marienhöhe gibt.

**PENSION MEERESLEUCHTEN.** Sehr solider Ganzjahresbetrieb mit Doppel- und Dreibettzimmern bester Ausstattung, teilweise mit eigener Dusche und WC. Da nur 100 Meter vom Meer entfernt, bietet das Haus auch etwas Seesicht. Eine moderne Ölheizung und die gut temperierte Veranda bewahren sich an kühleren Tagen. Das Haus hat auch eine modern eingerichtete Dependence. Sie liegt ebenfalls sehr strandgünstig in der Bismarckstraße.

**RESTAURANT UND CAFÉ MEIEREI.** Man findet es linker Hand, wenn die neuen Kleinbusse zum Ostbadestrand fahren. Es lohnt sich schon, auszusteigen. Besonders aber sollten sich Freunde des Pferdesports hier einfinden, denn

von der Meierei aus besteht nicht nur die Möglichkeit, erlebnisreiche Ausritte durch Strand und Dünen zu unternehmen, hier kann auch das Reiterabzeichen erworben werden. Es steht erstklassiges Pferdmaterial zur Verfügung, ausgebildet in Spring- und Dressurdisziplinen.

**STRANDHOTEL MIRAMAR.** Erstklassiges Haus an der Kaiserstraße, unmittelbar an der Strandkorb-Liegewiese und den neuen Strandpromenaden. Unbehinderte Seesicht von fast allen Zimmern aus, ausnahmslos modern und sehr komfortabel eingerichtet. Das große Seeterrassen-Restaurant hat den Ruf einer wirklich exquisiten Küche. Es wird hier nicht nur für die Hausgäste serviert, sondern auch für Passanten.

**PARKHOTEL AM KURPLATZ.** Beliebtes Restaurant gegenüber dem Kurhaus mit erstklassiger Küche und gepflegten Getränken. Im Hause des Parkhotels befinden sich auch die volkstümlichen Dortmunder Bierstuben mit der Bier-Bar „Im D-Zug“.

**HOTEL PIQUE.** Ein in jeder Hinsicht empfehlenswerter Hotelbetrieb mit einem First-Class-Restaurant. Das Hotel Pique hat alle Vorzüge eines ausgesprochenen Ganzjahresbetriebes. Hinzu tritt eine sehr leichte Erreichbarkeit der wichtigsten Kuranlagen. Es ist als AvD-Clublokal anerkannt. Zu

Wertsteigernde  
**PERSERTEPPICHE**  
von überdurchschnittlicher Schönheit  
Direkter Import, persönlicher Einkauf  
im Orient, daher günstigste Preise.  
Orient-Teppich-Haus  
**RUDOLF GRIPEKOVEN**  
Stammhaus seit 1898  
NORDERNEY, Strandstraße  
Bielefeld · Aachen · Juist  
Unser gegenwärtiges Sonderangebot:  
**Baghtiarbrücken zum Aussuchen**  
Vertretungen i. Teheran u. Istanbul ab DM 180,00

## Pension „Haus Meeresleuchten“ und

Heinrichstraße 6 • Telefon 2637 • Bes. Charlotte Ristow Dependance  
100 Meter vom Meer entfernt Nähe Nordstrand Bismarckstraße

Sehr günstige  
Vor- und  
Nachsaison-Preise

Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer  
mit Dusche und WC • Ufhalzung • Balkon  
Seeteilsicht • Geheizte Veranda  
Ganzjährig geöffnet • Fernsehen

dem Haus gehören die Strandvillen Olga und Mathilde am Weststrand, zwei Ferienstätten mit herrlichem Blick auf das Wasser, so recht geschaffen zur Erholung und Entspannung.

**SPEISERESTAURANT RATSCELLER.** Ein nicht großes, aber sehr gediegenes Lokal in der Kirchstraße, und zwar in unmittelbarer Nähe der evangelischen Kirche und der Kur-Apotheke. Es bietet neben kulinarischen Genüssen sehr gepflegte Getränke, und vor allem auch einen behaglichen Aufenthalt.

**KURHOTEL REINCKE.** Das Haus wurde kürzlich in der Winterstraße neu eröffnet, und zwar mit einem sehr gut geführten Restaurant. Als Spezialitäten gelten u. a. hausgemachte Ochsenschwanzsuppe, im Steinofen gebackenes Brot, Katenschinken, Katenmettwurst und Landleberwurst. Nicht zuletzt aber auch die gediegene Innenausstattung macht das Unternehmen zum Modell eines „Hauses der Gastlichkeit“.

**HOTEL RHEINISCHER HOF.** Ein Familienhotel von bestem Ruf, schon seit vielen Generationen bekannt als solide und preiswert. Es empfiehlt sich darüber hinaus durch seine günstige Lage in unmittelbarer Nähe von Kurhaus, Kuranlagen und Kurtheater. Leicht sind von hier aus auch die reizvollen Waldungen zwischen Kurgarten und Schwanenteich an der Napoleonschanze zu erreichen. Die

**PENSION JANSSEN,** am Damenpfad gelegen, steht unter der gleichen bewährten Leitung. Sie ist hochmodern und mit allem Komfort ausgestattet. Die Pension wird als leistungsfähiger, ganzjährig geöffneter Betrieb geführt. Alle Zimmer haben fließendes kaltes und warmes Wasser. Das Haus ist sehr ruhig gelegen. Vor allem die Freunde des Weststrandes haben es von hier aus nicht weit. In unmittelbarer Nähe befinden sich jedoch auch die Strandkorbwiese vor der Kaiserstraße und die Elektrobahn-Abfahrtsstelle zum Nordbadstrand.

**ROBINSON.** Ein sehr nettes Lokal in der Strandstraße mit soliden Preisen, zuvorkommender Bedienung und vielseitiger Leistung. Das Unternehmen hat einen sehr individuellen Charakter. Man braucht hier keinen Massenbetrieb zu fürchten. Es bietet praktisch zu jeder Tageszeit einen sehr angenehmen Aufenthalt.

**SCHUCHARDTS HOTEL.** Auch hier wurde gastronomisch sehr viel modernisiert und ausgebaut. Das Haus steht in erster Linie der insularen Hotellerie; abends wird viel für ferienfrohe Unterhaltung getan. So tritt in den „Stichen-Bierstuben“ Benny Byhlano auf, in der exklusiven Tanzbar „Fräse-Quita“ herrscht stets Betrieb bis 4 Uhr früh und in der Hausbar „Kajüte“ spielt Werner Nawrocki. Die zahlreichen Sonderveranstaltungen des Hauses gestaltet als Komiker, Humorist und Conférencier Erwin von Schmude.

**HOTEL-RESTAURANT SEEHOF.** Hinter diesem Namen verbirgt sich ein gastronomischer Meisterbetrieb mit dementsprechend exquisiter Küche. Das Haus liegt sehr ruhig gegenüber der katholischen Kirche in der Goebenstraße. Man wohnt hier preiswert und gut, und vor allem nicht allzuweit vom Strand entfernt. Das Haus empfiehlt sich darüber hinaus für repräsentative Abendgesellschaften, festliche Familienfeiern, kurz für den „besonderen Anlaß“. Kalte und warme Speisen und mannigfache Saisonspezialitäten (Hummer!) kann man sich übrigens auch außer Haus liefern lassen.

**STAATLICHES KURHOTEL.** Das traditionsreiche frühere „Große Logierhaus“ der Norderneyer Wellenresidenz. Die ganze einstige Großzügigkeit wurde dem Haus auch nach seiner wiederholten grundlegenden Renovierung belassen. Es gibt hier sehr geräumige Appartements und überaus wohnliche Zimmer. Der neuzeitliche Komfort drückt sich in fast überall eingebauten Bädern, Duschen und eigenen Toiletten. Das Haus liegt etwas außerhalb des ganz großen Kurbetriebes und doch auch wieder mitten drin. Man kann hier also ruhig wohnen, ohne große Wege unternehmen zu müssen.

**HAUS SEESCHWALBE.** Ein ganzjährig geöffneter Pensionsbetrieb, der ausgezeichnete Vollverpflegung gibt. Gäste, die hier wohnen, haben aber auch den Vorzug, sehr schnell am Hauptstrand des Nordbades zu sein, an den Strandkorbwiesen und bei den Tennisplätzen. Für kraftfahrende Kurgäste ist noch erwähnenswert, daß sich das Haus in unmittelbarer Nachbarschaft des großen Parkplatzes an der Knyphausenstraße befindet.

**HOTEL STADT HAMBURG,** in jüngster Zeit vollkommen renoviert, bekannt als echt bürgerliches Speiselokal. Es befindet sich in der Schmiedestraße, also mitten in der Stadt, bequem zu erreichen, richtig, um eine kräftige und preiswerte Stärkung zu sich nehmen, ohne allzulange das Strandleben entbehren zu müssen. Unter gleicher Leitung befindet sich seit kurzem die Strandgaststätte „OASE“. Dieses Lokal liegt hinter dem Leuchtturm. Man kann hier ebenso gut und preiswert essen wie in der Stadt (täglich auch Eintopfgerichte!).

**HAUS SYLVIA.** Das Stammhaus liegt in unmittelbarer Weststrandnähe, die Dependance nur wenige Minuten vom Nordstrand entfernt. Hier wie dort zeichnen sich die Zimmer durch moderne Einrichtung aus; beide Häuser verfügen über eine immer wieder uneingeschränkt gelobte Küche, Zentralheizung und höchst gemütliche Aufenthaltsräume. Für Herbst- und Winteraufenthalte werden ermäßigte Preise eingeräumt. Man informiert Interessenten gerne durch konkrete Angebote und Prospektübersendungen.

**HAUS WATKANT.** Tadelloses Haus garni, Neubau, direkt an der Kaiserstraße, ausgezeichnete Zimmer, modernst eingerichtet, unbehinderter Seeblick. Trotzdem in allem sehr preiswert. Als besondere Attraktion steht den Gästen des Hauses ein eigenes Seewasser-Hallenbad zur Verfügung, das eine ständige Wassertemperatur von 22° aufweist. Neu entstanden ist hier außerdem in den letzten Monaten eine große Seeterrasse.

# Staatliche Strandhallen GmbH.

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen ist immer ein besonderes Erlebnis!

Für Schwung und gute Laune sorgt an jedem Abend  
**WERNER GEBHARDT**

der Conférencier, von dem man spricht

Es spielt zu Tanz und Schau das

**HEINZ-IGEL-STARQUINTETT**

**Sonnabend, den 10. September, 20.30 Uhr**

Der große Urlaubsspaß!

**WAHL DES STRANDKÖNIGS**

**Sonntag, den 11. September, 20.30 Uhr**

**BORDFEST** — Als Käpt'n: HEINO CONTY,  
der stimmungsgewaltige Bassist

**Montag, den 12. September, 20.30 Uhr**

**Festabend d. Konditorenverbandes Niedersachsen und Scharnow-Hummel-Begrüßungsabend**  
mit Heino Conty — Alle Gäste herzl. willkommen

**Dienstag, den 13. September, und**

**Mittwoch, den 14. September**

Großer Saal geschlossen - Braustübel geöffnet

**Donnerstag, den 15. September**

**Geschlossene Veranstaltung**

(Unterhaltungsabend aus Anlaß der Arbeitstagung des Gas- und Wasserfaches)

**Freitag, den 16. September, 20.30 Uhr**

**LETZTES GÄSTEKABARETT** - Probe 18.30 Uhr

**Sonnabend, den 17. September, 20.30 Uhr**

**WAHL DER „MISS NORDSEE“**

**Sonntag, den 18. September, 20.30 Uhr**

Unser Abschlußabend: **GROSSES BORDFEST**

Als Gast: **HILDEGUND CARENA,**  
die charmante Hamburger Sängerin

**Tischbestellungen und Kartenvorverkauf**  
täglich ab 17.00 Uhr erbeten



**DORTMUNDER  
THIER-BRAU**

Besuchen Sie unser neugestaltetes  
„BRÄUSTÖBEL“

Unter gleicher Leitung:

**Café - Konditorei FRÖHLE**

**GEGENÜBER DER POST**

Die Konditorei mit der dezenten Musik  
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß  
**PILSENER URQUELL**  
und  
**DORTMUNDER  
RITTER EXPORT**

Es spielt das vielseitige  
**SILVER-QUARTETT**  
unter Leitung von Gerd Baas  
**Erstklassige  
KONDITIONEIERZEUGNISSE  
EIS · GEPFLEGTES BIER**

# Wissenswertes von A bis Z

**ALLERGIE- UND HAUTKLINIK NORDERNEY:** Lippestraße 9-11, Chefarzt Dr. med. Wolfgang Pürschel, Tel. 492/403 - Facharzt für Innere Krankheiten, Facharzt für Hautkrankheiten ständig in der Klinik - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG; Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche oder Bad.

**AMEROPA-REISEN:** Reiseleitung Norderney, Am Denkmal, Bismarckstraße 11, Ruf 2688.

**AMTLICHES FUNDBÜRO:** Rathaus, Ecke Friedrich- u. Poststraße, Sammelnr. 405.

**APOTHEKEN:** Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588, Inh. Dr. Labudde.

**BADEÄRZTE:** Dr. med. Hesse, Roonstraße 7, Ruf 2233; Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Bülow-Allee 4, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31, Ruf 661.

**CASINO-LICHTSPIELE:** Strandstraße, Ruf 2117.

**DEUTSCHE BUNDESBAHN:** Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäckabfertigung, Güterabfertigung. — Annahme von Bestellungen für die Abfertigung im Haus-Haus-Reisegepäckverkehr über Ruf 611 (Deutsche Bundesbahn) oder Ruf 601 (Bahnspedition Johann Fischer).

**EVANGELISCHE KIRCHE:** Kirchstraße. Pastor Gahbler, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9, 10 und 11 Uhr, im Sommer 8.30 Uhr Waldgottesdienst am Schwanenteich; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr (vorher 20 Minuten Orgelmusik)

**FACHÄRZTE:** Dr. med. Goedecke, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Heinrichstraße 2, Ruf 684; Dr. med. Winderlich, Facharzt für Chirurgie, Herrenpfad 23 (Volksbank), Ruf 2551; Professor Dr. med. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Nur Sprechstunden nach Vereinbarung, Benckestraße 27, Ruf 485. Dr. med. Heinz Mevenkamp, Obermedizinalrat, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen, Sprechstunden nach Vereinbarung, Kaiserstraße 25-26, Ruf 555. Dr. med. W. Pürschel, Facharzt für Hautkrankheiten, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik — ehem. Klimatherapeutische Abteilung Hannover —, Klinik Lippestraße 9-11, Sprechstunde Tannenstraße 15, Ruf 492. Dr. med. A. Weber, Facharzt für Innere Krankheiten, Am Januskopf 8, Ruf 404.

**FEUERWEHR:** Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr, Ruf 2481; Stadtbrandmeister de Boer, Ruf 2440; Brandmelster Henning, Ruf 2261.

**Filmstudio:** Lichtspieltheater Im Kurtheater, Ruf 628.

**GOLFPLATZ:** Neun-Löcher-Dünengolfplatz, ca. 4 km vom Ort entfernt, Nähe Ostbad, Aobusverbindung, ganzjährig spielbereit, Clubhaus mit voller Restauration, Ruf 680.

**GYMNASTIK:** Von Juni bis September MEDAU-Strandgymnastik am Nord-, West- und Ostbad. Heilgymnastik, Atemschulung, Massage, Bindegewebsmassage. E. Goeres, Gymnastiklehrerin, Jann-Berghaus-Straße 69. Anmeldungen erbeten am Dienstag, Donnerstag und Freitag von 11.00 bis 12.00 Uhr.

**HELGGOLAND-BÜRO** der Reederei Kpt. Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 569.

**HUMMEL-REISE:** Reiseltg. Reiseagentur J. Dorenbusch, Am Denkmal, Ruf 582.

**KATHOLISCHE KIRCHE:** Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

**KRANKENWAGEN:** Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

**KINDEKRANKENHAUS:** Kinderkrankenhauses Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benckestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Professor Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Kurzwelle.

**KREDITINSTITUTE:** Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigstelle Norderney, Poststraße 2, Ruf 552. Norderneyer Bank, Filiale der Oldenburgischen Landesbank AG, Wedelstraße 1 - Ecke Poststraße, Ruf 578. Volksbank Norderneye GmbH., Jann-Berghaus-Straße - Ecke Herrenpfad, Ruf 2125.

**KURVERWALTUNG:** Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden täglich 11.00 bis 12.00 Uhr, außer sonntags, Ruf Sammelnr. 532. - Kassenstunden im Verwaltungsgebäude am Kurhaus 9.00 bis 12.00 Uhr. Kurkartenausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz täglich 8.00 bis 12.00 und 15.00 bis 17.30 Uhr, sonntags 9.00 bis 11.00 Uhr, Ruf 532; am Nordstrand täglich 9.00 bis 12.00 und 15.00 bis 17.30 Uhr, sonntags 9.00 bis 11.00 Uhr; in der Siedlung Nordhelm täglich 9.00 bis 12.00 und 15.00 bis 17.30 Uhr, sonntags 9.00 bis 11.00 Uhr.

**LANDE- UND STARTPLATZ** der Flugstation Norderney. Alle erforderlichen Auskünfte durch Flugleitung Norderney; Flugkapitän Böning, Ruf 2455. Flugbetriebszeit von 8.45 Uhr bis 19.00 Uhr (Ortszeit).

**MEERWASSER-WELLENSCHWIMMBAD:** Neben dem Kurhaus, mit neuerrichteter Freiluft-Liegeterrasse, Wassertemperatur 24 Grad und künstliche Meeresswellen. Während des zur Zeit erfolgenden Neubaus eines modernen Kurmittelhauses werden die Norderneyer Kurmittel hier verabreicht, jedoch nur in beschränktem Umfang.

**NORDERNEYER FISCHERHAUS-MUSEUM:** Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus, täglich geöffnet von 10.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr.

**OSTBADESTRAND:** Der Ostbadestrand „Weiße Düne“ ist bequem im Linienverkehr zu erreichen. Zum reizvollen Ostland, zum Golfplatz und zum Leuchtturm verkehren private Bus-Linien vom Bus-Bahnhof an der Jann-Berghaus-Straße aus.

**PARKPLÄTZE:** Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafestraße in der Nähe des Bundesbahnhofes und an der Knypshausenstraße südlich der verlängerten Roonstraße.

**POLIZEI:** Dienststelle Knypshausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

**POSTAMT:** Fernsprecher 590. Schalterstunden: a) 1. 7. bis 31. 8.: montags bis freitags 8 bis 12.30 und 15 bis 18.30 Uhr, sonnabends 8.00 bis 12.30 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9.: montags bis freitags 8.30 bis 12 und 15 bis 18 Uhr, sonnabends 8.30 bis 12 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr. Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

**PRAKTISCHE ÄRZTE:** Dr. med. Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688; Dr. med. Brigitte Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.

**RATHAUS** mit Ordnungsamt und Standesamt. Friedrichstraße - Ecke Poststraße; Bürgermeister Willy Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 bis 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

**REEDEREI:** AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney und Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. — Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf 04931 - 4161.

**REISEBÜRO AM KURPLATZ:** Verkaufsagentur Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Scharnow-Reiseleitung, Ruf Sammelnr. 518. Geöffnet werktags 8.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie sonntags 10.00 bis 12.00 Uhr. Telex 027781.

**RETTUNGSBOOTSTATION:** Kapitän Raß, Am Weststrand, Ruf 2403; Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

**STÄDTISCHES KRANKENHAUS:** Mühlenstraße 1, Ruf 477. Modern eingerichtet, Operationsräume, Röntgendiagnostik, EKG, Kurzwellen, Isolierstation im besond. Gebäude, Chirurg, Gynäkologe und Internist am Hause. Leitender Arzt: Dr. med. Goedecke. — Abteilung für Klimabehandlung, modernes Labor mit Grundumsatzgerät, Elektrophorese etc. Chefarzt Dr. med. Hesse.

**SCHULEN:** Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smelns, Ruf 2419; Realschule, An der Mühle, Ruf 2402.

**TIERARZT:** Dr. med. vet. Pfeiffer, An der Mühle 9, Ruf 2472.

**UNTERKUNFTSVERMITTLUNG** und **VERKEHRSAMT** der Kurverwaltung: Am Kurplatz, täglich 8.00 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie jeweils nach Ankunft eines Dampfers. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM.

**WASSERSCHUTZPOLIZEI:** Wasserschutzpolizei Norderney, An der Mühle 11, Ruf 2293.

**WETTERDIENST:** Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf-Nr. 8 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

**ZAHNÄRZTE:** Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; G. Westerberger, Heinrichstraße 1a, Ruf 2290; Dr. Georg Kibath, Am Denkmal, Ruf 2324 (außerhalb der Sprechstunden Ruf 2525); Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

**ZOLLAMT:** Hafestraße 23, Ruf 2386. Dienststunden 7.30 bis 19.00 Uhr, sonnabends 7.30 bis 12.30 Uhr.

## Fahrplan für die Linie

### Busbahnhof — Leuchtturm

**Haltstellen:** Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünensender, Golfplatz, Endstation Leuchtturm  
**Bedarfsaltstellen:** Wasserturm, Schießstand, Campingpl.

**ab Omnibusbahnhof**

**ab Leuchtturm**

vormittags nachmittags

vormittags nachmittags

		7.20 <sup>+</sup>	
9.00	13.05	9.15	13.20
9.30	13.30	9.45	13.45
10.00	14.00	10.15	14.15
10.30	14.30	10.45	14.45
11.00	15.00	11.15	15.15
12.00	15.30	12.15	15.45
	16.00		16.15
	16.30		17.00
	17.10		17.30
	17.30		18.00
	18.00		18.30
	18.30 <sup>o</sup>		19.00 <sup>o</sup>
	19.15 <sup>o</sup>		19.30 <sup>o</sup>

An Sonn- und Feiertagen von 16.45 Uhr bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde

+ = nur an Schultagen

o = nur vom 1. Juli bis zum 31. August 1966

Bei stärkerem Verkehr wird der Fahrplan verdichtet.

**Fischer, Ruf 2119**

**Weiert, Ruf 538**

# haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER  
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9  
RUF 419



Das neueste, moderne Haus garni direkt am Strand mit dem unbehinderten Blick auf das Meer  
Zentralheizung · Große Seeterrasse  
Ganzjährig geöffnet

#### SEEZIMMER

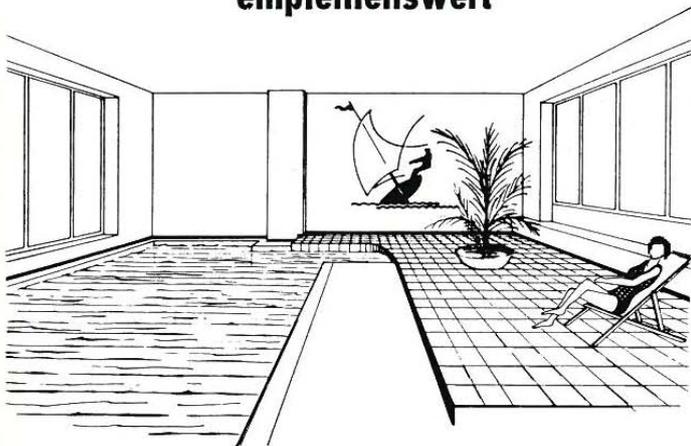
Sommersaison DM 12,00 bis 14,00  
Frühjahr und Herbst DM 10,00 bis 12,00

#### GARTENZIMMER

Sommersaison DM 8,00 bis 10,00  
Frühjahr und Herbst DM 8,00

FRÖHSTÖCK DM 3,00  
zuzüglich 15 Prozent Bedienungsgeld

**Für die Frühjahrs- und Herbst-Kurgäste  
unseres Hauses besonders  
empfehlenswert**



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad  
mit einer ständigen Wassertemperatur von 23 Grad Wärme  
Die Anlage steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

## STAATLICHES KURHOTEL



(GROSSES LOGIERHAUS)

Ruf 04932 - 598

Inh. und Dir.: Waltraud Möllenberg

Sehr gut ausgestattete große Zimmer

Appartements und Zimmer  
mit Bad, Dusche und WC

Ruhige Lage am Kurpark und Kurmittelhaus  
Eigene Seewasserbäder Zentralheizung

**GANZJÄHRIG GEÖFFNET**

## HOTEL AM KURPLATZ



Inh. und Dir.: Waltraud Möllenberg

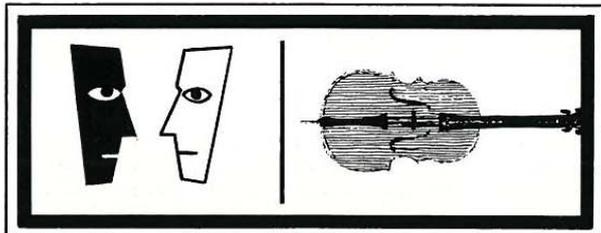
Ruf 04932 - 480

Sonnige und neugestaltete Zimmer  
mit fließendem warmen und kalten Wasser  
und Blick auf den Kurplatz

Zentralheizung

Voll- und Teilpension

**Ganzjährig geöffnet**



## Unsere Kultur-Vorschau



### Zwei Symphonie-Konzerte mit bekannten Künstlerinnen

Im sechzehnten Symphonie-Konzert am Mittwoch, dem 14. September, wird Hanae Nakajima auf Norderney gastieren. Obwohl man die Künstlerin von einem früheren Inselbesuch her kennt, mögen hier einige Urteile bedeutendster Klaviermeister über die großen solistischen Fähigkeiten dieser sympathischen Japanerin am Platze sein. Stefan Askenase schrieb neulich: „Sie ist ein ganz außergewöhnliches Phänomen. Ihre musikalische und musikantische Begabung, ihr kaum glaubhaftes Können, sowohl im Umfang des Repertoires wie in Bewältigung dessen Inhalt, ihre großartige Beherrschung des Instruments, das alles macht sie zu einer erstklassigen Pianistin, die zu hören ein großer Genuß ist.“

Wilhelm Kempff meint dies: „Bei der jungen japanischen Pianistin Hanae Nakajima handelt es sich um eine außergewöhnliche Erscheinung. Phänomenales Gedächtnis, eine absolut zuverlässige Technik, vor allem aber eine profunde Musikalität haben diese sympathische Künstlerin in die vorderste Reihe der heutigen jungen pianistischen Generation vorrücken lassen.“

„Dies möge als eine begeisterte Empfehlung für die Pianistin Hanae Nakajima angesehen werden,“ sagt Jörg Demus. „In den vier Jahren ihres Aufenthaltes in

Europa hat Frl. Nakajima sich in fabelhafter Weise künstlerisch entwickelt. Die technischen Voraussetzungen sind bei ihr bereits zur Selbstverständlichkeit geworden — so kann sie sich nun ganz dem musikalischen Gehalt der Werke und ihrer Interpretation widmen. Hierzu kommt ein geradezu phänomenales Gedächtnis und ein Repertoire, das kaum seinesgleichen haben dürfte. So habe ich selbst Frl. Nakajima Werke der verschiedensten Stilrichtungen großartig spielen hören, sei es Bach, Chopin, Debussy, Saint-Saëns, oder aber Schubert, Schumann, und vor allem auch Beethoven. Ihre größte Stärke dürfte auf dem Gebiet der großen Klassiker, vor allem bei Chopin und Beethoven liegen. Es ist mir daher nicht nur eine Freude, sondern auch eine Ehre, Frl. Nakajima auf ihrem weiteren künstlerischen Weg von Herzen das Allerbeste wünschen zu dürfen.“

Im Mittelpunkt der Werkfolge des 14. September wird das Konzert für Klavier und Orchester Nr. 1 d-moll von Johann Sebastian Bach stehen. Die Aufführungen beginnen mit dem Concerto grosso g-moll op. 3 Nr. 2 von Francesco Geminiani. Nach der Pause wird zuerst die Serenade G-Dur KV 525 von Mozart zu hören sein, die unter ihrer Bezeichnung „Eine kleine Nachtmusik“ zu unvergleichlicher Volks-

tümlichkeit gelangte. Den Abschluß gibt Richard Wagners „Siegfried-Idyll“. Dirigent des Konzertabends ist gastweise Hans Kast, der sonst als „Chef“ des Philharmonischen Orchesters Nordwest wirkt und sowohl in dieser Eigenschaft als auch schon am Pult der „Göttinger“ auf Norderney durchaus gut bekannt ist.

+

Das siebzehnte Symphonie-Konzert, gegeben am Mittwoch, dem 21. September, läßt uns erneut Christine Walevska begegnen, einer Cellistin, die trotz ihrer jungen Jahre in der allerersten Reihe ihres Fachs steht. Sie wurde 1944 in Los Angeles geboren, ist also eine echte Amerikanerin, obwohl die Großeltern väterlicherseits aus Polen bzw. Deutschland kommen und die Großeltern mütterlicherseits aus Schottland bzw. Deutschland. So hat sie noch heute viele Verwandte in der Bundesrepublik.

Die musikalische Ausbildung begann für Christine mit dem Cellostudium bei ihrem Vater, der selbst Cellist ist und zugleich Experte und Händler von alten Violinen. Nicht uninteressant ist auch, daß die Mutter Violinlehrerin war. Ein späteres einjähriges Studium bei Piaty-gorsky bereitete ihr den Weg nach Paris, wo sie dann am berühmten Konservatorium für zwei Jahre bei Maurice Marechal

weiterstudierte, Bereits zu Beginn ihres Pariser Studiums erhielt sie eine Auszeichnung: Sie gewann ein Stipendium. Aber das war nur der Anfang. Sie erhielt nach ihrem Studium den ersten Preis für Cello und Kammermusik, was insofern eine Sensation war, als noch nie seit der Gründung des Konservatoriums im Jahre 1795 eine Amerikanerin oder ein Amerikaner diesen Preis gewann. Nach ihrer Rückkehr in die USA konzertierte sie mit zahlreichen Orchestern und gab Kammermusikabende. Im November 1964 spielte sie in Los Angeles die Erstaufführung der Fantasie für Cello von William Schuman mit dem California Symphony Orchestra. Schuman ist ein berühmter amerikanischer zeitgenössischer Komponist und derzeit Präsident des Lincoln Center.

Christine Walevska, die auch auf ihrer zweiten, zur Zeit noch laufenden Deutschland-Tournee triumphale Erfolge feierte, wird auf Norderney an diesem Abend gleich zweimal zu hören sein. Sie spielt im ersten Teil des Abends das Konzert für Violoncello und Orchester in D-Dur von Giuseppe Tartini, und sie verabschiedet sich mit dem Konzert für Violoncello und Streichorchester e-moll von Antonio Vivaldi. Hans Kast, der erneut auch für diesen Abend als Gastdirigent gewonnen wurde, gestaltet, zusammen mit dem Göttinger Symphonie-Orchester, ein hochinteressantes „Rahmenprogramm“. Es beginnt mit der selten aufgeführten Ouvertüre zu „Lodoiska“ von Cherubini. Dann hört man das dreisätzige Divertimento Nr. 1 in G-Dur von Joseph Haydn, das symphonische Vorspiel zu „Schirin und Gertraude“ von Paul Graener und von Max Reger das Menuett op. 24 Nr. 2. Den Ausklang gibt ein besonders liebenswürdiges Werk von Mozart, das „Dorfmusikanten-Sextett“ KV 522, das auch unter der volkstümlichen Bezeichnung „Ein musikalischer Spaß“ bekannt ist.

## Sonaten-Abend im Weißen Kurhaussaal

Christine Walevska und Brian Lamport gestalten am Montag, dem 19. September, im Weißen Kurhaussaal einen Sonaten-Abend mit einem ganz besonders reizvollen Programm. Den Auftakt bildet ein Divertimento für Cello und Klavier von Haydn in der Bearbeitung von Piatigorsky. Dann wird man Beethovens Sonate Nr. 2 in g-moll (op. 5 Nr. 2) hören und von Bach die berühmte Suite für Violoncello solo Nr. 2 d-moll. Ein erst vor sechs Jahren geschriebenes Werk leitet den zweiten Teil ein: es ist eine Sonate von Pierre Sancan. Verhältnismäßig bekannt sind die beiden Schlußkompositionen, das hinreißende Notturmo D-Dur von Chopin und die Suite populaire espagnol von Manuel de Falla.

## Die Inselkirche als Stätte geistlicher Abendmusik

Die Serie der geistlichen Abendmusiken dieses Sommers findet ihren vorläufigen Abschluß mit einem nochmaligen Konzert am Freitag, dem 16. September. Es wirkt hierbei mit der evangelische Kinderchor der Inselgemeinde. Den instrumentalen Teil bestreiten Mitglieder der Norderneyer Bläsergruppe. Diese kleine Gemeinschaft von Musikliebhabern hat es sich schon seit langem zur Aufgabe gemacht, alte geistliche Bläsermusik zu pflegen. Diese Männer treten damit nur

Berühmte Gäste  
Norderneys

# Felix Graf Luckner

Von Rudolf Boden

Fortsetzung aus Nr. 11 des „Badekurier“

So ging Luckner als einer der ersten deutschen Sendboten auf Einladung des früheren Präsidentschaftskandidaten und Gouverneurs von New York, Dewey, bereits im Jahre 1947 nach den USA. Es wurde ein triumphaler Empfang, und es gab ein herzliches Wiedersehen mit vielen alten Freunden.

„Im Nachbarhaus Deweys wohnte mein bester Freund“, erzählte uns Luckner, „Amerikas Rundfunkkommentator Nr. 1, Lowell Thomas, der meinen Seeteufel übersetzte, während das Buch in Deutschland verboten war...“

Kurz vor seiner Norderney-Visite war Graf Luckner von seiner zweiten, achtmonatigen Nordamerikareise zurückge-

kehrt. Dem Ehrenbürger der USA wurden dort neue hohe Ehrungen und große Empfänge zuteil. Es ist interessant, wie ihn der höchste Richter der USA, William Dammerell, bei einem Treffen amerikanischer Bürger im Hotel Gibson in Cincinnati im Februar 1950 vor einem Auditorium von 3 500 Menschen begrüßte.

„Die Geschichte lehrt“, führte Dammerell u. a. aus, „daß hinter jedem ihrer großen Augenblicke ein Mann gestanden hat, der diesen zum historischen machte. Wenn dem nun so ist, dann dürfte es schwer fallen, unseren hochverehrten Gast am heutigen Nachmittag zu beschreiben, der da ein Mann von so vielen Augenblicken, von so vielen Historien

wenig an die Öffentlichkeit. Wenn es aber geschieht, wie neulich bei einem Kirchenkonzert auf Baltrum, dann hinterlassen sie mit ihrem Wirken nachhaltigen Eindruck. Vor allem aber konnte Elsbeth Günther (die die Gesamtleitung innehat und an der Orgel zu hören sein wird) Prof. Karel Heusler zur Mitwirkung gewinnen. Prof. Heusler, seit Beginn der diesjährigen Norderney-Spielzeit erster Konzertmeister des Göttinger Symphonie-Orchesters, stammt aus Brünn. Hier erhielt er auch seine künstlerische Grundausbildung, bis er Gelegenheit hatte, Meisterschüler von Prof. Jaroslav Kocian in Prag zu werden. Schon bald vermochte Karel Heusler eine eigene Lehrtätigkeit auszuüben, und zwar am Konservatorium seiner Heimatstadt. Außerdem wirkte er als erster Konzertmeister der Oper zu Brünn. 1945 berief man den großartigen Geiger zum ersten Konzertmeister an das Prager Nationaltheater, das sogenannte „Smetana“-Theater. Diesem berühmten Institut gehört der Künstler auch heute noch an. Ebenfalls hat er

noch seinen Lehrstuhl für Geigenspiel am Prager Konservatorium.

## „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“

Unter diesem Motto läßt sich auch im September noch einmal ein Ostfriesischer Heimatabend erleben, und zwar am Montag, dem 12. September. Die vor jetzt genau 40 Jahren gegründete Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins bietet dabei eine insgesamt neun größere Programmpunkte umfassende Aufführungsfolge. Das alte Volksgut wird jedoch nicht nur in Lied, Wort und Tanz verlebendigt, sondern auch instrumental durch die Norderneyer Bläsergruppe. Die Gesamtleitung des Abends hat Gerhard Nitsche inne; Sprecher ist Jans Jacobs. Wer sich noch eingehender über das Norderney von einst informieren will, findet im Norderneyer Fischerhausmuseum viele hochinteressante Gelegenheiten dazu. Die hier zugänglich gemachten Sammlungen werden unter kundiger Führung erläutert.

Die Männer und Frauen der Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins sind stets gerne gesehene Teilnehmer an nationalen und internationalen Folklore-Treffen. Unser Bild zeigt die Insulanergruppe bei einem der letzten großen Trachtenzüge zum Beginn des Münchner Oktoberfestes.



ist. Was kann schon viel gesagt werden über eine Persönlichkeit, deren Größe ganze Geschichtsepochen überdauert hat, dessen Name eine schimmernde Brücke geworden ist, die nicht nur Himmel und Erde, sondern auch Vergangenes und Gegenwärtiges verbindet, und die ganze Kontinente in freundschaftlichem Verstehen einander nähergebracht hat. Wie sollte man noch Lorbeeren winden um einen Mann, der bereits unsterblich ist? Unser heutiger Gast ist eine einzige Legende, eine Legende, die wirklich wahr und zu einer Institution guten Willens ge-

nem jüngeren Nachbarn, er solle doch einmal mit seiner Frau (Luckner war seit 1924 mit der schwedischen Industriellentochter Ingeborg Engeström verheiratet) ein Tänzchen wagen: „Ich paß' so lange auf dein Glas auf...“ Zwischen seiner Hamburger und seiner Malmöer Wohnung pendelte Graf Luckner hin und her. Im schwedischen Malmö hielt ihn dann die Krankheit fest, die zu seinem Tode führen sollte. Am 13. April 1966 starb dieser ritterliche Pirat. Kurz vor Vollendung seines 85. Lebensjahres, am 28. 4. 1966, fand er auf dem berühmten Olsdor-

dem das irdische Leben des Verstorbenen stets getragen worden sei, seinen Brückenschlag zwischen Menschen und Völkern, was „er vor allem der Jugend bedeutet hat, die heute um Ideale so verlegen ist...“ Als die Fahrt zum Friedhof erfolgte, wo die Witwe die alte Flagge in Empfang nahm, regnete es. Dennoch mußte die Polizei für Absperrung sorgen. Jagdhornklänge waren der letzte Gruß für den „Seeteufel“. Ein Denkmal noch müßte man außerdem als ritterlichem Edelmann bürgerlichen Geblüts Luckners engsten „Seeadler“-



Die Romantik der großen See, die sich in Wesen und Werk Graf Luckners so sichtbar ausprägte, sie findet sich auch ein wenig im Bild Norderneys, und hier besonders im Geschehen des Inselhafens. Schiffe kommen und gehen oder liegen vertäut an der Kaimauer, bis es wieder nach draußen geht; zwar nicht in die Gewässer fremder Kontinente, aber immerhin auf die See.

worden ist. Felix Graf Luckner ist, wie Sie wissen, ein deutscher Edelmann von Geburt. Aber unbekannt wird Ihnen möglicherweise sein, daß er zugleich schwedischer Graf, französischer Baron, spanischer Marquis und — obgleich überzeugter Lutheraner — ein Empfänger päpstlicher Ehren, wie aus der St.-Georgs-Botschaft hervorgeht.

... Jeder von uns wird wissen: so lange der Graf lebt, wird die Ritterlichkeit nicht sterben...“

Noch bis zuletzt, da ihn ein tückisches Leiden auf das Krankenlager warf, war der „Seeteufel“ auf Vortragsreise. Dem Alter mußte er Tribut zollen. Der Arzt verordnete ihm Abstinenz von Alkohol und Stummelpfeife. Der Graf, der 100 Jahre alt werden wollte, gehorchte — bis auf wenige Augenblicke, bei denen der gesellschaftliche Rahmen die Versuchung herausforderte. Schalkhaft mit den Augen zwinkernd, sagte er einmal zu ei-

fer Friedhof in Hamburg seine letzte Ruhestätte. Die Trauerfeier fand in der Kirche St. Michaelis statt. Ihr wohnten, wie der Chronist meldete, „tiefschwarz gekleidete Damen und Frauen im Pull-over, alte Mütterchen, sich mühsam am Krückstock bewegend, junge Mädchen, Schützenbrüder im grünen Rock, Korpориerte mit Band, Kaufleute, Soldaten vom Matrosen bis zum Admiral, Kapitäne und Hafenarbeiter“ bei. Den Eichensarg schmückte eine verblichene Reichskriegsflagge, unter der Luckner seinen „Seeadler“ kreuzen ließ, und seine blaue Seemannsmütze, die er auch auf Norderney trug. Den Sarg zierten weiter auf zwei schwarzen Kissen die Fülle der Orden, mit denen der Graf dekoriert worden war. Pastor Herbert Bettin stellte seiner Predigt das Bibelwort „Wir haben hier keine bleibende Statt, aber die zukünftige Heimat suchen wir“ voran. Der Geistliche würdigte das hohe Menschentum, von

Kameraden Kapitän Karl Kircheiß setzen, dem zuverlässigen tapferen Navigationsoffizier vom „Seeadler“. Es ist vielleicht mehr als nur ein Zufall, daß auch Kapitän Kircheiß — er kam zur Jahreswende 1954/55 durch einen Verkehrsunfall nahe seinem Hamburger Heim an der Elbchaussee ums Leben — ständiger Gast im Staatsbad Norderney war, wo der mehrfache Weltumsegler („Weltumsegelung“, „Polarkreis Nord“, „Walhoo“, „Wasser, Wind und weite Welt“) amüsant über seine Fahrenerlebnisse plauderte. Graf Luckner verdankt überdies Kircheiß Tagebüchern wertvolles Material für die Konzipierung des „Seeteufel“.

Was Norderney dem letzten Kaperkapitän unseres Jahrhunderts bedeutete, das sagte er uns in einem lapidaren Satz, der alles umreißt bei einem Manne, der mit derartigen Superlativen nicht eben immer großzügig umging: „Ein himmlisches Eiland, das mich immer wieder verzaubert!“

## PENSION JANSSEN



Damenpfad 18 · Telefon 692

Die gemütliche,  
neuzeitig eingerichtete Familienpension

2 Minuten vom Weststrand  
in unmittelbarer Nähe der Kuranlagen gelegen

## HOTEL RHEINISCHER HOF

Herrenpfad 25 · Telefon 636

Zentrale, ruhige Lage, in nächster Nähe des Kurhauses  
und des Meerwasser-Wellenschwimmbades

mit der

## CHEZ NOUS - TANZBAR

Es spielen die **T. F. ALL - STARS**  
Leitung: Kapellmeister Peter Tiede

## HOTEL AM DAMENPFAD

Fast alle Zimmer Dusche und WC

Telefon in allen Zimmern

Das Haus der gepflegten und behaglichen Atmosphäre

## RESTAURANT KLABAUTERMANN

Das behagliche Lokal in der Poststraße, Nähe Kurplatz

Wir bieten angenehmen Aufenthalt, vorzügliche  
Küchenleistungen in Hotel und Pension, gepflegte  
Getränke. Bei kühler Witterung sorgen zentral-  
geheizte Räume für das Wohlbefinden der Gäste.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

In allen Häusern Ausschank der Spezial-Biere



*König Pilsener*



## SPITZENLEISTUNG DER FRISIERKUNST

Gesichtspflege, Manicure und Pedicure (med.)

Mme.

*Huberte Quint*

Strandstraße 12 · Telefon 2202

vorm. Bruxelles et Knokke - Le Zoute

Depots: Revlon, Lancôme, Stendhal, Dr. Payot, Hermes, Lanvin,  
Dior, Raphael, Revillon, Millot, Knize ten, Dessés, Caron, Worth,  
Chanel, Bardot, Fath, Piguët, Cardin, Balmain,  
Lubin, Florel, Balenciaga, Givenchi u. a.

Auserwähltes Geschäft zu Diensten des Diplomatischen Corps

## HAUS SEESCHWALBE

Moltkestraße 10 · Postfach 406 · Telefon (04932) 2435

Nähe Hauptbadestrand, Strandkorbwiese  
Kaiserstraße, Tennisplätze und Parkplatz  
Knyphausenstraße

GANZJÄHRIG GEÖFFNET VOLLPENSION

Inh. Eberhardt Malz

## DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche  
Bes.: K. Meier · Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche  
Gepflegte Getränke  
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank: **HAAKE-BECK-PILS**  
**DORTMUNDER UNION BIER**

**CAFÉ DRÖST** Benekestraße 1 · Ecke Winterstraße  
Bes.: Frau H. Dröst · Telefon 2170



Das gemütliche Café  
mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Im Ausschank: **GERMANIA PILS** und **GERMANIA EXPORT**

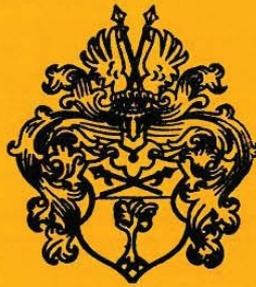
Sie speisen gut bei uns!

# HOTEL PIQUE

STRANDVILLEN  
OLGA und MATHILDE

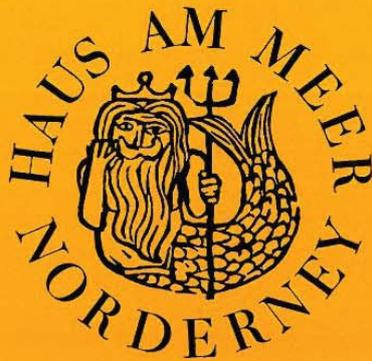
## DAS RESTAURANT

der gepflegten Gastlichkeit  
und der erstklassigen Küche



Reichhaltige Getränkekarte  
Täglich lebende Hummer · Fischspezialitäten

Im Ausschank



## RESTAURANT

Spezialitäten: **HUMMER**  
**SEEZUNGEN**  
**FONDUE BOURGUIGNONNE**

## STRANDHOTEL HAUS AM MEER

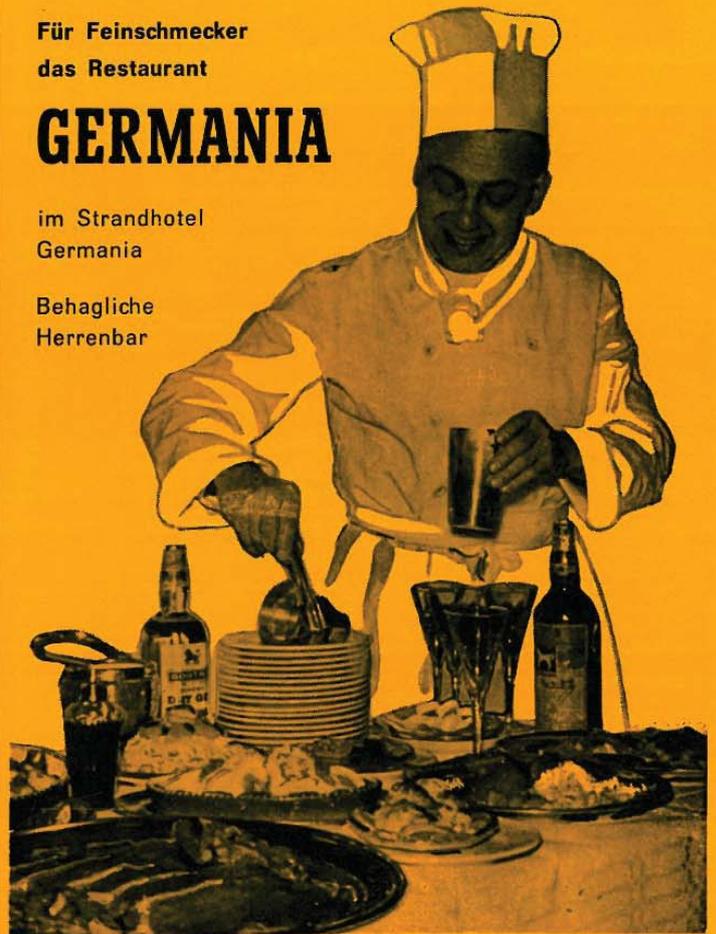
Tel. 04932 / 655, 656  
Behagliche Atmosphäre  
110 Betten · Bäder · Duschen

Für Feinschmecker  
das Restaurant

## GERMANIA

im Strandhotel  
Germania

Behagliche  
Herrenbar



*Peter Beginnen* \*

An- und Verkauf von  
Brillanten aus Privatbesitz

**J U W E L I E R**

Köln, Hohenstaufenring 63<sup>1</sup>  
Telefon 21 25 63  
Norderney, Strandstraße 14